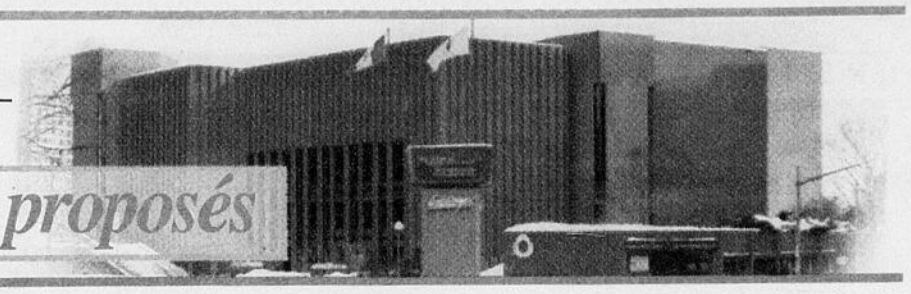
Arts et Spectacles

La «maladie» du CNA... six remèdes proposés



Depuis 1983
MAÎTRE INSTALLATEUR
GESTION GUITARD FRAN-DAN INC.
Nouveau: cuisines
PORTES & FENÊTRES
Demandez des fenêtres FARLEY
1706 ch. Pink 777-6622

LeDroit

81e ANNÉE - NUMÉRO 248 ÉDITION WEEK-END 22 JANVIER 1994 1,50 $ toutes taxes comprises

Un démon assoiffé...

Une lettre de menaces de mort d'un député embarrasse Jean Chrétien

Michel Vastel
Édimédia

Le gouvernement Chrétien se retrouve dans l'embarras à la suite de la publication d'une lettre de menaces de mort signée par un de ses députés torontois en 1989

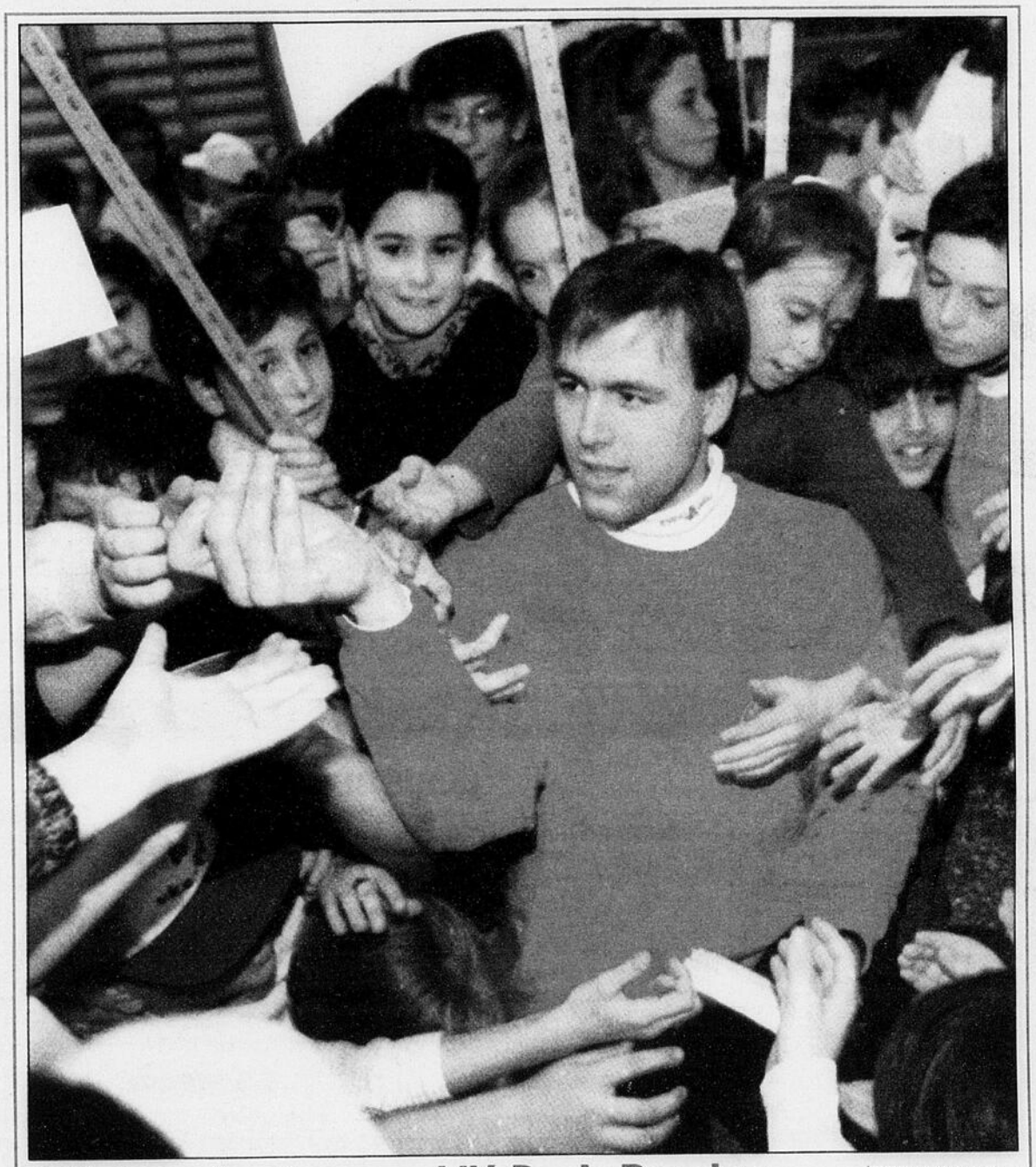
Jag Bhadauria, un ancien professeur du Conseil scolaire de Toronto, élu député libéral le 25 octobre dernier, a menacé de mort une demi-douzaine de ses employeurs, regrettant même que Marc Lépine ne les ait pas «alignés contre un mur et éxécutés», comme les étudiantes de Polytechnique.

Dans une lettre dont le ton rappelle celui du professeur Fabrikant, de l'université Concordia, M. Bhadauria prétend qu'il a été l'objet de discrimination en raison de son origine indienne.

Écrite le 15 décembre 1989, une semaine après le massacre de l'école Polytechnique de l'Université de Montréal, Bhadauria dit au directeur des études du Conseil scolaire de Toronto: «Cela me déçoit beaucoup que le massacre soit survenu à Montréal plutôt qu'au 155 College Street (le siège du Conseil scolaire), le sanctuaire du racisme et de l'hypocrisie au Canada. J'aurais aimé que (Marc) Lépine vous aligne contre un mur, vous et vos serviles chefs de service (suit le nom de cinq d'entre eux), et qu'il vous éxécute tous. Cela aurait été le meilleur moment de ma vie et cela ne m'aurait pas fait verser une seule larme».

Jag Bhadauria avait été candidat libéral (sous John Turner) à l'élection de novembre 1988, contre le conservateur Bill Attewell. Il avait

suite page 2: Embarras



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

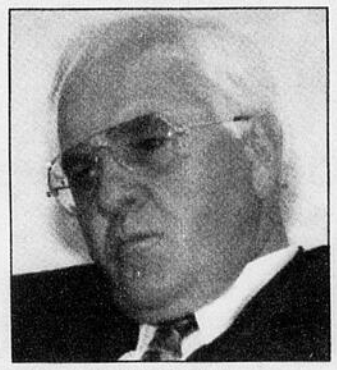
L'Outaouais n'a pas oublié Denis Boucher

Le lanceur des Expos de Montréal, qui a relancé sa carrière au baseball à Ottawa l'été dernier, avec les Lynx, le club-école des Expos, était de retour dans la région, hier, dans le cadre du passage de la Caravane des Expos.

Plusieurs centaines de partisans sont venus l'accueillir, à l'école Saint-Paul de Hull, où Boucher s'est plié de bon coeur au désir des chasseurs d'autographe.

page 55

Aujourd'hui



Une injonction contre Labine

Une injonction a été émise hier interdisant au maire de Gatineau, Robert Labine, de publier dans un hebdomadaire local une lettre impliquant le président d'une association de citoyens.

page 3

Maloney quitte tous ses postes

Dans l'eau chaude à cause d'un accident de circulation, le conseiller Mark Maloney a annoncé hier qu'il démissionnait de tous les postes qu'il occupe sur la scène municipale.

page 3

ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Choisir l'exil ou l'assimilation

S'ils veulent suivre des cours de formation professionnelle, les Franco-Ontariens doivent choisir entre l'exil ou l'assimiliation, car il n'y a aucun programme en français.

pages 14 et 15

MÉTÉO

MAX -16° **MIN** -10°

Barbara PERSONNEL
Nous avons maintenant pignon sur rue au
360 rue ALBERT
pièce 1110,
Ottawa, Ontario
K1R 7X7
236-9689

EN MANCHETTE

Du nouveau dans LeDroit

Trois mousquetaires

Les journaux sont trop souvent en mal d'espace ou de temps pour traiter de sujets qui ne se prêtent pas à la nouvelle, mais sont néanmoins importants.

Charles Burroughs François Gagnon Denis Gratton

LeDroit répondra à ce besoin à compter de lundi, avec trois nouvelles chroniques signées *François Gagnon les lundis, Charles Burroughs les mercredis et Denis Gratton les vendredis.*

Votre rue est systématiquement mal entretenue? Votre conseiller municipal toujours en vacances? L'école de votre enfant lance une initiative modeste mais géniale?

Appelez-nous !

Nos chroniqueurs feront connaître vos préoccupations.

De la rive québécoise de l'Outaouais, François Gagnon vous scandalisera parfois par ses jugements à l'emporte-pièce, mais vous tiendra informé de tout ce qui grouille et grenouille dans son territoire.

Franco-ontarien pure laine et vivant de sa plume depuis trop d'années pour en dévoiler le chiffre, Charles Burroughs parlera de ce qui se dit (et ne se dit pas...) dans son territoire.

Quant à Denis Gratton, il n'a ni territoire, ni juridiction.

On verra bien ce que ça donnera... Mais attention!

Dès le 26 janvier.
Leur numéro de téléphone: 562-7508
(Télécopieur: 562-7539)

LeDroit

Meurtre et tentative de meurtre: deux suspects sont accusés

LeDroit

Une voiture en feu dans l'aire de stationnement d'une école d'Orléans a permis à la police d'Ottawa de retracer le meurtrier de Yaohua Dai, froidement abattu dans son dépanneur de la rue Marier, à Vanier, le 7 janvier.

Pierre Jospeh Carrière, âgé de 31 ans et sans adresse connue, a formellement été accusé du meurtre de M. Dai, hier, après avoir été appréhendé par la Sûreté provinciale de l'Ontario peu avant 13 h, jeudi, au sujet du véhicule abandonné à la proie des flammes.

C'est après avoir vérifié les coordonnées de l'accusé, un résidant de Vanier, que la SPO a contacté les policiers de la capitale. Une enquête plus approfondie a permis à la police d'Ottawa de relier l'individu à l'homicide de la rue Marier et de pouvoir porter des accusations de meurtre et de vol à main armée.

Les policiers recherchent toujours une femme aux cheveux châtains et mesurant environ 5 pieds 5 pouces, aperçue sur le terrain de stationnement de l'école St.Francis, à Orléans, en compagnie de M. Carrière, quelques minutes avant l'arrestation de ce dernier. Elle a été vue pour la dernière fois aux alentours du croissant Morewood, à Cumberland, jeudi, vêtue d'un manteau de cuir noir et de pantalons de couleur foncée.

Autre accusation

La police d'Ottawa a également inculpé, hier, Bruce Smith, âgé de 38 ans, en rapport à la scabreuse tentative de meurtre sur la personne de Barry Ray-Smith, survenue, rue Rochester, mardi.

M. Ray-Smith, qui n'a aucun lien de parenté avec l'accusé, était venu expressément de Colombie-Britannique avec son épouse pour régler la succession de son beau-père, décédé depuis peu. La victime a sauvagement été battue à coups de pieds et de bâton de baseball, avant d'être clouée au sol pendant qu'une voiture lui roulait sur la tête; elle a subi des fractures au crâne, à la mâchoire et aux côtes, en plus de perdre 65 % de son acuité visuelle.

Bruce Smith, de Nepean, devra répondre à des accusations de tentative de meurtre et de voie de fait armé.

125 000 $ de dégâts par le feu

LeDroit

Un incendie a causé environ 125 000 $ de dégâts dans une maison unifamiliale du 52, rue Massicotte, à Gatineau, en début de soirée hier.

Les flammes ont pris naissance dans le garage (une perte totale), avant de rapidement se propager à l'ensemble de la résidence attenante. Un court-circuit électrique qui s'est produit dans le garage est à l'origine du sinistre, qui n'a fait aucun blessé. Quatre camions et une dizaine de pompiers ont dû être dépêchés sur les lieux afin de circonscrire les flammes.

Vol

Des employés de la pharmacie Jean Coutu du boulevard Gréber, à Gatineau, ont été enfermés dans les toilettes pendant que des voleurs s'enfuyaient avec le contenu du tiroir-caisse, jeudi soir.

Vers 22 h 30, des individus masqués et armés ont pénétré à l'intérieur de la pharmacie et ont demandé les recettes de la journée. Les suspects ont quitté les lieux à pieds.

Embarras

suite de la page 1

recueilli 22 000 voix contre 36 000 à son adversaire. Il a finalement été élu le 25 octobre, dans la même circonscription de Markham-Whitchurch-Stouffville, en banlieue de Toronto.

Le premier ministre, Jean Chrétien, et son ministre responsable de la Sécurité publique, Herb Gray, de même que le whip du groupe parlementaire libéral, Alfonso Gagliano, manifestement pris par surprise, ont d'abord tenté de minimiser l'affaire. «Il n'y a pas eu d'accusation contre M.Bhardauria et il s'est excusé de ses propos», a d'abord dit M.Gray.

Mais un responsable de la sécurité au Parlement a confié qu'avec de telles menaces, tout citoyen ordinaire serait classé comme un «risque de niveau A» (la plus haute cote) et n'aurait pas librement accès à des endroits publics comme la Chambre des communes, ou tout autre endroit où se trouve le premier ministre.

Au début de la campagne électorale, alors que Kim Campbell était obligée de retirer l'investiture de son parti à plusieurs députés du Québec faisant l'objet de poursuites judiciaires, Jean Chrétien s'était vanté d'avoir soigneusement vérifié le passé de tous ses candidats. Il avait aussi révélé avoir retiré l'investiture du Parti libéral à quelques candidats qui avaient été impliqués dans des affaires contentieuses.

Hier, le ministre Herb Gray a d'abord affirmé que les menaces de Jag Bhardauria étaient publiques au moment de la campagne électorale et que les gens de Markham l'avaient élu en connaissance de cause. Le ministre s'est ensuite repris en soulignant que Bardhauria s'était excusé.

De telles menaces constituent une offense criminelle mais, plutôt que de porter plainte, le Conseil scolaire de Toronto s'en est servi pour justifier le licenciement du professeur. L'affaire fait l'objet d'un appel devant la Commission des droits de la personne.

M.Bhardauria dit que le harcèlement du Conseil scolaire a transformé le professeur «compétent et aimable» qu'il était en «démon assoiffé de sang et de vengeance.». Bhardauria termine sa lettre en regrettant que «Lépine ne l'ait pas vengé. Peut-être quelqu'un d'autre s'en chargera-t-il? Je vais m'assurer que vous n'oubliez jamais cela et cela vous poursuivra, d'année en année.»

Jag Bhardauria ne peut être forcé de démissionner de son siège de député, sinon par une résolution du comité des privilèges, «ce qui est une possibilité», a menacé Stephen Harper, du Parti réformiste. Alfonso Gagliano a de son côté précisé que seul un vote du caucus libéral pourrait lui retirer son affiliation libérale

LOTERIE

Tirages du vendredi 21 janvier

La Quotidienne. 0 4 4 6 7 0 6

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
«L'avenir est à ceux qui luttent»

✆ **Renseignements** *(613) 562-0111*
✆ **Abonnemements** *562-0555*
1-800-267-6961
Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050, Gatineau QC, J8T 8E1
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi - vendredi : 6 h 00 - 16 h 30
Carte Optimum LeDroit: 50$ par année, ou 1$ par semaine, minimum 10 semaines.
✆ **Annonces classées** *562-0222*
Lundi - vendredi : 8 h 30 - 19 h 00
Samedi : 9 h 00 - 13 h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *562-7747*
Lundi - vendredi : 8 h 00 - 16 h 30
✆ **Salle des nouvelles** *562-0333*

MÉTÉO

Au pays

	Min.	Max.
Calgary	-09	06
Churchill	-33	-28
Edmonton	-10	-01
Fredericton	-14	-07
Goose Bay	-25	-17
Halifax	-13	-07
Montréal	-12	-08
Québec	-26	-16
Régina	-12	01
Saskatoon	-19	-06
Sault Ste. Marie	-19	-10
Saint John T. N.	-14	-07
St John N. B.	-13	-04
Sudbury	-22	-17
Thunder Bay	-18	-10
Toronto	-04	-03
Vancouver	06	09
Victoria	02	09
Whitehorse	-23	-18
Windsor	-09	-02

Lever du soleil : 7 h 34
Coucher du soleil : 16 h 54

LES PRÉVISIONS

Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi
Ensoleillé	Faible neige	Ensoleillé	Neige dispersée
-10/-16	-12/-23	-07/-18	-06/-15

Les records

Maximum : 7,2° (1957)
Minimum : -31,1° (1943)

Les lunes de jan./fév.

pleine	dernier	nouvelle	premier
27	03	10	18

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	24	31	Londres	06	10
Athènes	08	14	Los Angeles	09	19
Berlin	02	04	Mexico	09	21
Bermudes	18	21	Miami	16	24
Bruxelles	02	08	Moscou	-16	-11
Genève	-06	02	Myrtle Beach	-04	05
Hong Kong	08	13	Nassau	22	25
Honolulu	20	24	New Delhi	05	17
Jérusalem	10	15	Orlando	09	18
Las Végas	06	20	Paris	01	06

SOMMAIRE

Annonces classées.....30 à 44
Bandes dessinées.....54
Bourses.....26 et 27
Bridge.....33
Cantin, Adrien.....17
Carrières et professions....A43 à A47
Économie.....23 à 29
Fonds mutuels.....29
Habitation.....A 18 à A37
Horoscope.....32
La région.....3 à 13
Le babillard.....44
Le Cahier des arts.....A1 à A16
Le monde.....21 et 22
Le pays.....18 et 20
Les carnets de Marcel.....51
Mots croisés.....36
Mot mystère.....31
Nécrologie.....41 à 43
Pedneault, Yvon.....57
Sports.....50 à 59
Statistiques.....52 et 53
Tourisme.....A38 à A42

NOUVEAUX NUMÉROS

N'oubliez pas!
Les numéros de téléphone de tous les services du quotidien LeDroit sont changés.

Service de la publicité
Téléphone : 562•7747
Télécopieur : 562•7572

Service des abonnements
Téléphone : 562•0555
Télécopieur : 562•7573

Administration
Téléphone : 562•0111
Télécopieur : 562•6280

Petites annonces
Téléphone : 562•0222
Télécopieur : 562•7782

Salle de rédaction
Téléphone : 562•0333
Télécopieur : 562•7539

LeDroit

LeDroit

LA RÉGION

La publication d'une lettre impliquant le président d'une association de citoyens

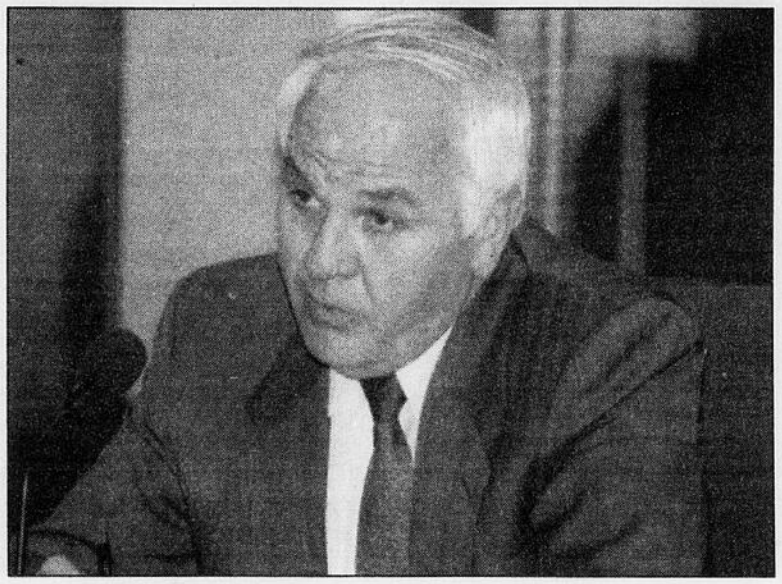
Une injonction contre le maire Labine

Jules Richer
LeDroit

Une association de propriétaires de Gatineau a obtenu une injonction provisoire, hier en Cour supérieure, pour empêcher la publication dans un hebdomadaire local d'une lettre signée par le maire Robert Labine qui a été envoyée au ministre des Affaires municipales, Claude Ryan.

Larry Thériault, président de l'Association Côte d'Azur, soutient que la lettre en question contient des propos diffamatoires. Sur examen des arguments du plaignant, le juge coordonateur du district de Hull, Louis-Philippe Landry, a accepté d'accorder une injonction interlocutoire de 10 jours.

Mardi, le conseil municipal de Gatineau a décidé de débloquer 4000 $ afin de faire publier dans la *Revue de Gatineau* le contenu intégral d'échanges de lettres entre la ville, des associations de quartier et le gouvernement.



Le maire de Gatineau Robert Labine

Le maire Labine avait alors expliqué qu'il voulait donner sa version des choses dans certains dossiers qui ont défrayé la manchette au cours des derniers mois. Il avait aussi indiqué qu'il ne pouvait pas se fier aux journalistes pour rapporter de façon fidèle l'actualité à Gatineau. Les lettres, sauf celle impliquant M. Thériault, seront publiées mercredi.

La missive qui fait litige présente la position du maire Labine dans le dossier du développement du projet Versant Côte d'Azur. On se rappelera que l'association des propriétaires a fait appel à M. Ryan afin d'obtenir le déclenchement d'une enquête. Celle-ci prétend que la ville de Gatineau lui a mis des bâtons dans les roues relativement à son projet de développement.

Dans la requête déposée en Cour supérieure par leur procureur Jean Carol Boucher, l'association et son président soutiennent que la lettre contient à leur endroit des «propos libelleux, diffamatoires, tendancieux et faux».

«Ces affirmations (...) sont inadmissibles dans une société libre et démocratique et la décision du conseil (municipal) de faire publier cette lettre (...) dépasse le cadre normal du droit à l'information et à la libre expression», écrit-on.

Fonctionnaire fédéral, M. Thériault explique dans la requête que ces propos peuvent, en outre, affecter sa crédibilité «auprès de ses collègues de l'administration fédérale; le tout pouvant mettre en cause l'évolution de sa carrière».

On prétend aussi que la ville de Gatineau aurait agi de façon malicieuse en envoyant de la correspondance à M. Thériault sur les lieux de son travail. Depuis cinq ans, toutes les lettres adressées à l'association étaient envoyées au domicile de son président, note-t-on dans la requête. Soudain, le 29 décembre dernier, la ville aurait décidé de faire parvenir une lettre à M. Thériault sur les lieux de son travail.

Les avocats sont attendus en cour, le lundi 31 janvier, pour débattre de l'injonction à savoir s'il faut la prolonger ou non.

Le conseiller de Carlington-Westboro met fin aux spéculations

Mark Maloney décide de quitter la vie publique

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

Sentant que la soupe devenait beaucoup trop chaude, Mark Maloney a annoncé hier qu'il démissionnera de son poste de conseiller du quartier Carlington-Westboro une fois que les tribunaux auront statué sur son sort.

Dans une déclaration écrite de deux pages remise à la presse, M. Maloney a aussi indiqué qu'il démissionnait immédiatement en tant que membre du puissant comité exécutif de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et comme membre de la Commission des services policiers d'Ottawa (CSPO).

«Je regrette profondément ce j'ai fait; je n'ai pas respecté la confiance dont je jouissais auprès de mes amis, collègues, commettants et de la population. J'estime qu'il s'agit là d'une affaire très sérieuse», a-t-il dit dans cette déclaration publiée en page 17 de notre édition.

Le conseiller Maloney fait l'objet d'une enquête policière depuis une semaine relativement à un accident d'automobile survenu en novembre 1992 sur la promenade de l'Outaouais.

M. Maloney était ivre au volant au moment de l'accident mais avait déclaré aux policiers arrivés sur les lieux qu'un autre individu conduisait la voiture.

Cet individu, Peter Struzina, n'accompagnait pas le conseiller mais avait tout de même corroboré les dires de M. Maloney aux policiers, au téléphone, peu de temps après l'accident. En février dernier, M. Struzina a d'ailleurs plaidé coupable à une accusation de conduite en état d'ébriété et a payé une amende de 253 $.

Quelques jours après l'accident, M. Maloney, souffrant d'un problème d'alcool, a subi une cure de désintoxication dans une municipalité du Sud de l'Ontario.

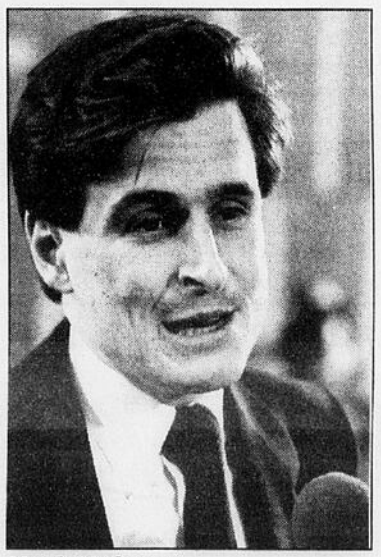
Ce n'est que la semaine dernière que la Gendarmerie royale du Canada (GRC), responsable de l'enquête étant donné que l'accident est survenu sur son territoire, s'est intéressée à nouveau à cette affaire après avoir reçu d'un informateur anonyme un document écrit peu après l'accident par M. Maloney dans lequel ce dernier confessait tout.

M. Maloney avait l'intention de remettre ce document aux forces policières mais ne l'a jamais fait pour une raison encore obscure.

Des accusations de méfait public, d'obstruction à la justice, de conduite en état d'ébriété et d'avoir fait de fausses déclarations pourraient être déposées contre lui dès lundi.

«Ma carrière dans la vie publique est terminée. Ce n'est pas la façon dont j'aurais voulu qu'elle aboutisse. Toutefois, j'espère que la population se souviendra de mon apport à la vie de cette ville. Des années durant, j'ai travaillé extrêmement fort pour solutionner les problèmes et les difficultés des autres. Aujourd'hui, je dois m'occuper des miens», a ajouté l'échevin.

M. Maloney est demeuré introuvable, hier. Selon des informations obtenues par *LeDroit*, il séjournerait actuellement à l'hôpital Général. Dans son communiqué, il a annoncé qu'il prenait «provisoirement» un congé de maladie afin de traiter sa dépression nerveuse dont il dit souffrir depuis un certain temps ainsi que ses problèmes d'alcool.



Mark Maloney

Élu pour la première fois en 1985 et successivement en 1988 et en 1991, M. Maloney, âgé de 39 ans, comptait se représenter aux élections municipales de novembre mais sur la scène régionale. Il avait même présenté sa candidature au greffier au début du mois.

Maintenant que le départ du conseiller n'est qu'une question de temps, le conseil municipal devra décider s'il tiendra une élection partielle ou s'il recrutera tout simplement un remplaçant comme il l'avait fait en 1991 lorsque Marc Laviolette avait accédé à la mairie par suite de la démission de Jim Durrell.

Une «lourde perte» pour toute la région

page 6

Au lieu de tenir une partielle dans le quartier By-Rideau à quelques mois des élections, Ottawa avait jugé bon de recruter des candidats par le biais des journaux et ensuite de les interroger.

C'est Pierre Bourque qui avait été choisi mais ce dernier a mordu la poussière quelques mois plus tard aux mains du conseiller actuel, Richard Cannings.

Cours de ski de fond disponibles

Pour le pas patin ou le classique nous avons ce qu'il faut !

alpina

Le ski de fond pour tous, profitez de l'hiver...

Ensemble de ski de fond

- Bottes à la cheville cour. 119,99 $
- Fixations système amélioré cour. 44,99 $
- Bâtons fibre de verre cour. 23,99 $
- Skis avec base de polyethylène cour. 119,99 $

Cour. 308,96 $

Offre spéciale de janvier

219,99 $

Pour le choix et le service choisissez

BOUTIQUE CADENCE

360, boulevard Maloney Ouest, Gatineau

(819) 669-2296

LA RÉGION

Nouveau gouvernement régional d'Ottawa-Carleton

La réforme votée d'ici au 1er mai

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

Le gouvernement Rae adoptera la réforme régionale d'Ottawa-Carleton d'ici au 1er mai de façon à ce qu'elle soit en vigueur à temps pour les élections municipales de novembre.

Hier, la ministre et députée d'Ottawa-Centre, Evelyn Gigantes, a réitéré «la ferme intention» de son gouvernement de sanctionner le projet de loi 77, déposé en première lecture en juillet dernier.

En principe, ce projet de loi, qui doit entraîner l'élection d'un conseil régional réduit à 19 membres, y compris le président, et la création d'un seul corps policier dans Ottawa-Carleton, devait être adopté avant l'ajournement des travaux de Queen's Park, en décembre.

Mais des tactiques dilatoires des députés de l'Opposition en ont retardé l'adoption, suscitant ainsi l'incertitude quant à son avenir.

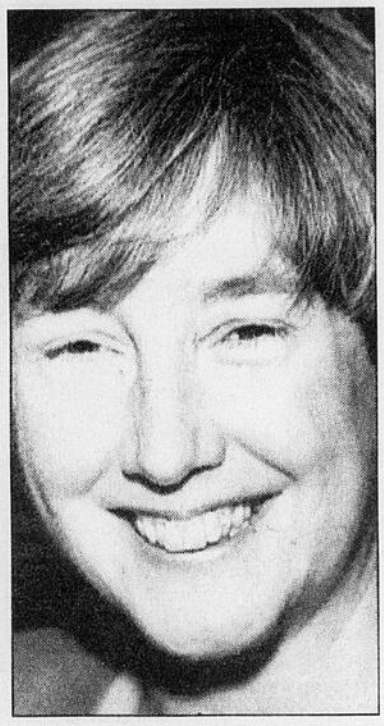
Projet de loi important

«Ceci est un projet de loi d'une importance capitale pour la région d'Ottawa-Carleton et le gouvernement s'engage fermement à le faire adopter par l'Assemblée législative pour que la loi puisse entrer en vigueur cette année», a dit Mme Gigantes, ministre du Logement au sein du gouvernement Rae.

En réitérant l'intention de son gouvernement, Mme Gigantes en a profité pour revenir la ligne dure à l'égard des maires des villes autre qu'Ottawa qui s'opposent vertement à la réforme proposée, notamment parce qu'ils seront exclus du conseil régional à l'issu des prochaines élections.

Hier, la ministre a indiqué que le compromis concocté par le ministre des Affaires municipales Ed Philip, l'an dernier, lequel aurait permis aux maires réfractaires de siéger au conseil régional jusqu'en 1997 sans qu'ils aient droit de vote, n'était plus sur la table.

Selon le maire Jacquelin Hozlman, il y a trop de municipalités et de politiciens.



Evelyn Gigantes, ministre et député d'Ottawa-Centre ,va entériner le projet de loi.

«Les résidants d'Ottawa-Carleton nous disent qu'ils veulent ces réformes et nous sommes déterminés à donner suite à leur demande. J'espère que les politiciens locaux vont cesser de se battre pour savoir qui va siéger à quel conseil et vont commencer à discuter de l'avenir économique, social, environnemental en cette année électorale», a encore dit la ministre.

Un seul corps policier

Parmi les changements à l'ordre du jour, celui fusionnant les trois corps policiers de la région sera par ailleurs reporté d'un an, soit à janvier 1997, afin de permettre un planification adéquate.

La gestion de ces corps policiers sera toutefois soumise au gouvernement régional dès 1995.

Les personnes qui ont déjà annoncé leur candidature à un poste en particulier pourront transférer leur caisse électorale une fois que le projet de loi 77 aura été adopté si elles sollicitent d'autres fonctions.

La période de récolte de fonds sera aussi prolongée de quatre mois.

Interrogée au sujet des intentions du gouvernement Rae, le maire d'Ottawa, Jacquelin Hozlman, a réitéré son credo à savoir qu'il y a trop de municipalités, trop de politiciens et trop de conseils scolaires dans la région. «Cette annonce rassure les électeurs», a-t-elle dit.

Son collègue Alex Cullen, qui a l'intention de faire le saut sur la scène régionale, soupirait aussi d'aise. «Nous avons besoin d'un conseil régional élu directement par la population.»

«Il est rassurant de savoir que cette réforme sera en vigueur à temps pour les prochaines élections», a dit de son côté le conseiller de Kanata Alex Munter.

Des maires de la région déçus

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Guy Cousineau et Brian Cobourn sont extrêmement déçus. Les maires d'Ottawa-Carleton ont appris, hier, qu'ils seront exclus du conseil régional si le projet de loi de la réforme de l'administration régionale est adopté tel que proposé.

«C'est déplorable. Mais on n'est pas pour lancer la serviette», soutient le maire de Vanier, Guy Cousineau.

L'avenir de Vanier au sein de la région d'Ottawa-Carleton est au coeur des préoccupations de M. Cousineau. «Avec la réforme, Vanier risque de se retrouver avec aucun représentant régional», craint-il. C'est que les nouvelles limites du territoire régional comprendront outre Vanier, les secteurs de la Côte-de-Sable et de la Basse-Ville d'Ottawa.

Il y avait lieu de procéder avec une réforme, en convient le maire Cousineau. «Mais on avait un gouvernement régional qui fonctionnait bien dans son ensemble... de là à tout changer».

«Oui, il y avait des inégalités. Des villes comme Nepean, Kanata, Gloucester et Cumberland étaient sous-représentées. Mais là, ce sont les petites municipalités comme Vanier, Osgoode et Goulbourn qui pourraient ne pas avoir de représentation directe», explique M. Cousineau.

«Je suis content de voir que le gouvernement veuille aller de l'avant avec le projet de la réforme de l'administration régionale dans Ottawa-Carleton mais les maires devraient y être», soutient pour sa part le maire de Cumberland, Brian Coburn.

«La réforme va venir couper les liens entre les municipalités et le gouvernement régional. L'interaction ne sera plus la même», craint M. Coburn. «Il ne nous reste plus qu'à espérer que des modifications soient apportées au projet de loi avant son adoption à Queen's Park. J'espère que la population va les (les politiciens provinciaux) convaincre», de poursuivre le maire de Cumberland. *Le Droit* a tenté, mais en vain, de joindre le maire de Gloucester, Claudette Cain, qui était à l'extérieur de la ville, hier.

Forcée de comparaître au palais de justice de Montréal pour se défendre

Des contraventions pour sa voiture volée!

Denis Gratton
LeDroit

Une dame de Gatineau devra comparaître au palais de justice de Montréal, le mois prochain, parce que la personne qui lui a volé son automobile a stationné illégalement dans la rue Sherbrooke, à Montréal.

L'auto de Laurette Labelle a été volée à Gatineau, en juillet 1992. «Un mois plus tard, raconte la dame, ma voiture a été retrouvée à Montréal. Mais pendant ce mois, une douzaine de contraventions de stationnement ont été placées sous les essuie-glace du véhicule.»

Depuis ce temps, Mme Labelle a reçu des dizaines d'avis de paiement et cette semaine, pour combler le tout, on lui a servi une sommation de comparaître en justice le 24 février prochain.

«J'ai tenté par tous les moyens d'expliquer la situation à la police de la Communauté urbaine de Montréal (CUM) mais personne ne semble comprendre là-bas, poursuit Mme Labelle. J'ai fait parvenir le rapport policier de la Sûreté de Gatineau à la police de la CUM, j'ai téléphoné à plusieurs occasions, j'ai même rédigé une longue lettre pour leur demander de me foutre la paix. Évidemment, ça n'a pas donné grand-chose», déplore-t-elle.

«La dame se trompe de cible»

Toutefois, la dame se tromperait peut-être de cible en «s'attaquant» à la police de la CUM.

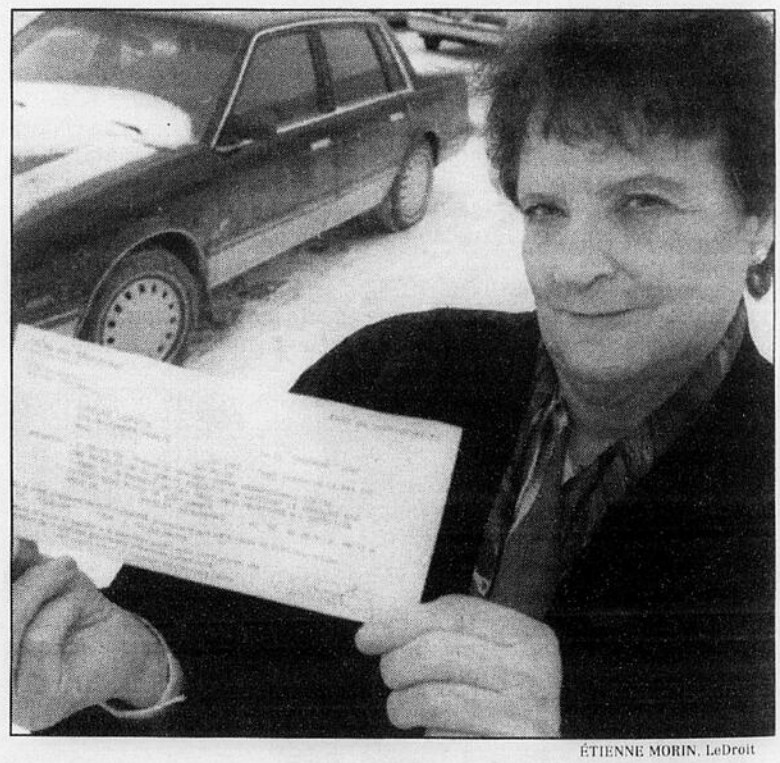
«Ces contraventions ont peut-être été émises par un préposé au stationnement de la ville de Montréal, a dit le porte-parole de la police de la CUM, l'agent Jean-Pierre Leblanc. Si c'est le cas, la police n'a rien à voir avec cette histoire. La dame devra adresser ses plaintes à l'hôtel de ville», d'ajouter l'agent Leblanc.

«De toute façon, de poursuivre ce dernier, le juge verra bien que madame a raison et qu'elle ne devrait pas payer ces contraventions.»

Peut-être. Mais qui paiera les frais de déplacement de cette résidante de Gatineau qui devra se rendre à Montréal pour une banalité?

«Il n'y a rien à faire, de répondre l'agent. Il y a un processus à suivre et tout le monde est traité de la même façon. C'est la bureaucratie d'aujourd'hui», soupire-t-il.

LeDroit a tenté de joindre les bureaux des préposés au stationnement de la ville de Montréal mais a été accueilli par un répondeur automatique qui explique le procédé à suivre si l'on désire formuler une plainte. «Faites parvenir une lettre et une copie du constat à...», peut-on entendre sur l'appareil.



Mme Laurette Labelle a reçu une sommation.

ÉTIENNE MORIN, LeDroit

La goutte qui fait déborder le vase

France Pilon
LeDroit

L'annulation par le gouvernement de Bob Rae du programme qui permettait aux jeunes Franco-Ontariens d'étudier en français au Québec est la goutte qui fait déborder le vase, selon l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO).

«Cette décision met en évidence de façon éloquente le désengagement progressif du gouvernement Rae par rapport à ses responsabilités envers les francophones de l'Ontario», soutient M. Jean Tanguay, le président de l'ACFO. Il ajoute que l'annulation du programme met en péril la qualité des services en santé disponibles aux francophones de l'Ontario.

M. Tanguay a cité d'autres gestes du gouvernement néo-démocrate qui vont avoir des effets négatifs sur la communauté francophone, comme le refus de créer un Centre ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre, francophone (COFAM) et la menace du programme d'alphabétisation populaire francophone (voir *l'Événement*).

Depuis 1987, où il a été instauré, 31 jeunes francophones de l'Ontario ont pu poursuivre leurs cours de médecine dans des universités québécoises. En vertu de ce programme, l'Ontario versait au Québec la somme de 14 000 $ par étudiant afin qu'il réserve des places à des étudiants franco-ontariens. Annuellement, cela représentait 400 000 $. En retour, les étudiants devaient exercer leur profession dans une des 22 régions désignées par la Loi 8 sur les services en français.

C'est à compter de septembre 1995 que le programme sera annulé. Ce programme venait combler les besoins des francophones qui ne peuvent pas suivre entièrement des cours de médecine, en français, en Ontario. L'Université d'Ottawa est à en mettre un sur pied mais il n'est offert qu'à 40 % jusqu'à présent.

«La communauté franco-ontarienne en a ras-le-bol de cette série de gestes qui, collectivement, démontrent que le gouvernement Rae se fiche carrément du bien-être de l'Ontario français», souligne le président de l'ACFO.

L'organisme réclame à grands cris le retour du programme pour les étudiants en médecine et dénonce par le même fait l'attitude du gouvernement ontarien dans le dossier de la formation professionnelle.

La ville compte 30 % de fumeurs

Vanier offre un programme pour contrer le tabagisme

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

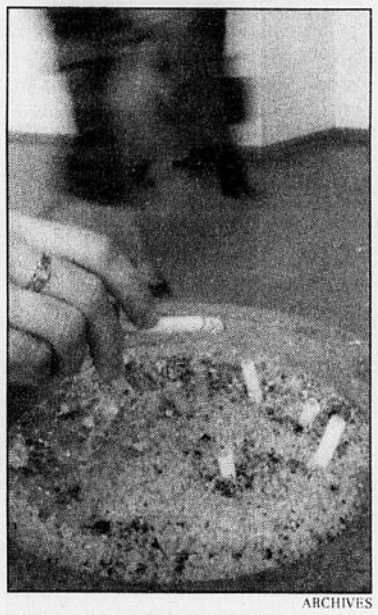
La petite cité de Vanier est un écran de fumée.

Sur cette superficie d'un mille carré, on retrouve 30 % de fumeurs, soit plus de 5000 des quelque 18 000 habitants. Pourtant sur l'ensemble du territoire d'Ottawa-Carleton, 23 % de la population est fumeuse. Et par surcroît, la population francophone connaît un taux plus élevé de tabagisme par rapport à la population anglophone.

Il s'agit donc de statistiques alarmantes auxquelles trois organismes ont décidé de s'attaquer.

Ensemble, le Centre des services communautaires de Vanier, le Service de santé d'Ottawa-Carleton et le Centre de traitement du tabagisme, ont pris les grands moyens récemment en créant un programme anti-tabagisme destiné aux francophones.

Vanier sans fumée a déjà aidé quelque 20 personnes au cours des derniers mois, a expliqué la coordonnatrice du projet, Bethany Sutton du Centre des services communautaires de Vanier.



ARCHIVES

Vanier compte 30 % de fumeurs.

«Le tabagisme, ça fait partie de la culture. Il faut aider les gens à comprendre qu'ils peuvent cesser de fumer, que c'est une dépendance non pas simplement une habitude», a expliqué Mme Sutton au *Droit*.

Basé sur le programme du Centre de traitement du tabagisme, *Vanier sans fumée* est le premier programme du genre offert en français dans Ottawa-Carleton. Les organismes ont rodé le programme au cours des derniers mois et ils procèdent maintenant à son lancement officiel.

Bien que le programme de cinq semaines soit financé en partie par les trois organismes impliqués, les participants se doivent de défrayer une partie du coût. «C'est important pour eux de payer parce que cela représente un engagement, une certaine motivation», poursuit la coordonnatrice.

Vanier sans fumée est offert à un coût spécial de 200 $ dans le cadre de la Semaine nationale sans fumer. L'inscription passera à 400 $ le mois prochain. Mme Sutton a toutefois tenu à préciser que le centre offre un plan de paiement à ceux qui n'auraient pas les moyens de payer les frais d'inscription.

Ford Taurus 1993 N° P1606

Climatiseur, vitres et portières électriques, régulateur de vitesses et beaucoup plus.

14 995 $
avec un échange d'une valeur de - 3 000 $*
Il ne vous reste qu'à payer 11 995 $ (+ taxes)

Ford Club Wagon 1993 15 passagers N° P1705

complètement équipée avec 2 chaufferettes, 2 chaises capitaine.

22 995 $
Remise - 3 000 $
avec un échange d'une valeur de - 5 000 $*
Il ne vous reste qu'à payer 14 995 $ (+ taxes)

Lincoln "Town Car" 1993 N° 1628

complètement équipée avec très bas kilométrage.

32 219 $
Remise - 2 000 $
avec un échange d'une valeur de - 8 000 $*
Il ne vous reste qu'à payer 22 219 $ (+ taxes)

Lincoln Continental 1992 N° P1548

complètement équipée avec bas kilométrage.

26 323 $
Remise - 2 000 $
avec un échange d'une valeur de - 6 000 $*
Il ne vous reste qu'à payer 18 323 $ (+ taxes)

Et seulement chez :
Ford Mont-Bleu
HULL, QUÉBEC
22, boul. Mont-Bleu à HULLL....
776-1571
(* Les échanges doivent être évalués par Mont-Bleu Ford).

LA RÉGION

Une «lourde perte» pour toute la région

Mark Maloney laissera un grand vide au conseil d'Ottawa

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

La démission du conseiller Mark Maloney est une «lourde perte» pour ses commettants, le conseil municipal, la ville d'Ottawa et toute la région, ont déclaré hier des collègues interrogés par *LeDroit*.

Tout en louant les qualités de travailleur acharné du conseiller ainsi que l'habileté et la célérité avec lesquelles il a piloté ses dossiers, ces mêmes édiles ont cependant ajouté qu'il avait pris la bonne décision.

«M. Maloney était sans doute le plus grand travailleur au conseil municipal. Il a accompli une longue liste de choses. C'est une lourde perte mais en même temps je crois qu'il a bien agi en démissionnant», a dit le conseiller Jim Watson.

Depuis son élection dans le quartier Carlington-Westboro, en 1985, M. Maloney s'est fait le défenseur de nombreuses causes qui ont abouti en sa faveur, telles que le service d'urgence 9-1-1, l'obtention de services paramédicaux, le rapprochement entre Ottawa-Carleton et l'Outaouais québécois, l'organisation de l'Exposition universelle de 2005, entre autres.

«En bout de piste, la ville d'Ottawa a perdu un excellent conseiller dont la contribution a été énorme. J'espère qu'il pourra mettre rapidement de l'ordre dans sa vie», a déclaré le conseiller du quartier By-Rideau, Richard Cannings, qui a souvent eu des prises de bec avec M. Maloney au cours des derniers mois.

La conseillère Nancy Mitchell a affirmé de son côté qu'il n'était pas étonnant que M. Maloney ait remporté ses élections à trois reprises étant donné ses grandes qualités de travailleur.

«J'ai énormément de respect pour le travail qu'il a accompli. Il était très efficace. Mais si je suis triste de voir qu'il quittera le conseil, je suis content de savoir qu'il prendra le temps de se rétablir», a opiné son collègue du quartier Overbrook-Forbes, Jacques Legendre.

Diane Holmes, elle, s'est dit satisfaite que le conseiller Maloney démissionne de ses fonctions du comité exécutif de la MROC et de la Commission des services policiers d'Ottawa. «Il a fait de très bonnes choses», a-t-elle dit.

Une autre conseillère, Jill Brown, n'a pas mis les pieds à l'hôtel de ville d'Ottawa depuis quelques semaines après avoir appris qu'elle était atteinte d'un cancer. Elle a subi des traitements de chimiothérapie et elle reprend ses forces à la maison.

Le maire Jacquelin Holzman a été peu loquace quand les journalistes l'ont interrogée au sujet de la démission éventuelle de M. Maloney. «Il a admis avoir fait beaucoup de choses dans sa déclaration. S'il est absent pendant plus de trois mois, le conseil municipal devra voir ce que la loi lui permet de faire», s'est-elle contentée de dire.

Meubles PRESTIGE

ÉLECTROMÉNAGERS ET AUDIO-VIDÉO À PRIX D'AUBAINE!

SOLDE 32 HEURES

Le plus grand magasin indépendant de meubles et d'électroménagers d'Ottawa

TOSHIBA CINEMA SERIES
• CX29813
• 29" Cyclone
869 $
Meuble inclus

Profitez des délais prolongés... nos 'paiements sur mesure' conviennent à tout budget!

Montant de l'achat	Paiement mensuel
400 $	20 $
800 $	35 $
975 $	40 $
1 150 $	45 $
1 325 $	50 $
1 500 $	55 $
2 025 $	70 $
2 550 $	85 $
3 000 $	95 $

TOSHIBA CINEMA SERIES
• TV34C90
• Syntonisateur 34" image sur image
1 899 $
Meuble inclus

Chaîne stéréo KENWOOD
VX792M
100W x 2
Lecteur 5 DC
799 $
Meuble inclus

Nombreux modèles en montre égratignés et entaillés également offerts!

Mini-chaîne KENWOOD
• UD300
• 50 W de puissance
• Lecteur de DC
Télécommande
629 $

C'EST LE TEMPS DES ÉCONOMIES!

ENCORE PLUS D'ÉCONOMIES!

Admiral et Inglis

LIQUIDATION!

Admiral
• 18,1 pi.cu.
• Sans givre 18,1 pi.cu.
679 $

Admiral
• Cuisinière électrique 30"
449 $

Admiral
• Lave-vaisselle à encastrer
369 $

Admiral
• Laveuse 2 cycles
439 $

Admiral
• Sécheuse 2 cycles
299 $

ENCORE PLUS D'ÉCONOMIES!
Inglis
• Four autonettoyant
699 $

MEUBLES PRESTIGE
"LE MAGASIN ABORDABLE"
Orléans
1344 prom. Youville,
824-3300
Hull
Pont Alonzo-Wright,
771-3300

VISA MasterCard

Confiance
Déprime
Stress
Dépendance
Angoisse
Burn-out
Découragement

Le centre de mise en forme psychologique offre une session de 5 jours, en résidence (logés, nourris) pour vous apprendre à :

- *découvrir l'origine du stress*
- *voir plus clair dans votre vie*
- *casser vos dépendances chimiques : alcool, drogues, nourriture, etc*
- *dominer vos dépendances affectives*
- *réussir dans votre vie de couple*
- *réussir au travail*
- *entrer en réel contact avec les autres*
- *cesser de saboter votre vie*
- *ne plus vous laisser dominer par vos peurs*
- *provoquer les événements dans votre vie*
- *connaître la véritable nature humaine*
- *réussir avec vos enfants*
- *puiser dans Votre Vraie Force Intérieure*

«Il faut retrouver l'enfant en soi»
-John Bradshaw-

Prochaine session :
1er au 6 avril 1994
(819) 777•4848

EN BREF

LeDroit

Vandalisme à Kanata

La salle de bingo Kanata du 115, Terrace Matthews, à Kanata, située non loin du projet de logements à prix modique rasé par les flammes un peu plus tôt cette semaine, a reçu la visite d'individus au cours de la nuit de jeudi à hier.

Un des employés du commerce a découvert des fuites de gaz propane à son arrivée sur les lieux, vers 8 h 25, hier matin.

Les malfaiteurs n'ont pas mis le feu immédiatement, préférant installer des détonateurs dans la salle principale avant de prendre la fuite.

Les pompiers ont dû être appelés sur les lieux par mesure de précaution, mais aucune déflagration ne s'est produite.

La Police provinciale de l'Ontario ne croit pas pour le moment que cet incident soit relié à l'incendie d'origine criminelle qui a détruit une vingtaine d'unités de logement en construction rue Hazeldean, à Kanata, mercredi.

Toute personne possédant des informations en rapport avec cette affaire est priée d'entrer en communication avec la PPO à Kanata, au 592-6061, ou de s'adresser à Échec au crime en composant le 232-TIPS (232-8477).

Témoins recherchés

La Service de police de Hull est à la recherche de témoins d'un accident mortel survenu le 7 août dernier, vers 23 h 45, boulevard Maisonneuve.

Un véhicule de marque Jeep CJS rouge, 1978, circulait le long du boulevard Maisonneuve en direction d'Ottawa lorsqu'il a heurté un véhicule rouge, fait un tonneau et finalement frappé un pot de fleurs en béton pour s'immobiliser sur le côté. Lors de cet accident, un homme de 23 ans a perdu la vie et une jeune fille de 22 ans a été gravement blessée. Elle repose toujours dans un centre hospitalier de la région et est incapable de se souvenir des circonstances de l'accident.

Pour clore leur enquête, les policiers de Hull auraient besoin de l'aide de témoins, qui sont invités à communiquer avec l'agent Michel Bastien au 595-7610.

CET HIVER

TRIMMACTION

REFAITES LE PLEIN D'ÉNERGIE !
TONIFIEZ VOS MUSCLES !
PERDEZ DU POIDS !

165, rue St-Antoine
Gatineau, Qc
J8T 3M4

En vous inscrivant à nos **programmes dynamiques,** offerts près de chez vous, avec des **spécialistes en activité physique**

Activité préférée de tous AQUA-FORME (piscine) avec "aqua-jogger" nouveauté à Trimmaction (Places encore disponibles)

Pour gens actifs Conditionnement physique en gymnase

Autre cours disponibles :
· massage · pour femmes enceintes
· détente · pour aînés *et bien plus.*

COMPAREZ NOS PRIX IMBATTABLES! VOTRE SATISFACTION EST PRIMORDIALE !

Communiquez avec nous sans tarder au 243-8746 (TRIM)

LA VENTE PLUS VIVE QUE LE VENT D'HIVER EST CHEZ PAT FLESHER

Visitez la solde spectaculaire de janvier chez Pat Flesher!

Ce mois seulement, doublures de fourrure d'ausssi peu que **299 $** !

Vous trouverez aussi :
Vison 1 495 $ et plus
Vison femelle 2 995 $ et plus
Peau de mouton 995 $ et plus

Pat Flesher furs

237-1700
437, rue Cooper (entre Bank et Kent)
lun - jeu 9 à 18 h, ven 9 à 21 h, sam 9 à 17 h

En raison du très grand succès qu'a connu notre vente de voitures neuves, nous sommes "submergés" de voitures d'occasion. Comme nous ne pourrons réparer tous ces véhicules, nous vous offrons ces remarquables "spéciaux du bricoleur". Toutes ces voitures seront vendues "telles quelles", donc non réparées. Par contre, nous pourrons vous remettre une liste des réparations nécessaires.

SPÉCIAUX DU BRICOLEUR

1 995 $

Au choix :

1988	Passeport Optima	92-0483-A
1985	Plymouth Caravelle	93-0670A
1985	Hyundai	93-0685A
1988	Ford Ranger	94-0039A
1987	Ford Taurus	94-0055A
1986	Mercury Lynx	93-0697A
1981	Ford F-150 Pick-up	93-0798A
1983	Mercury Capri	93-0850A
1988	Ford Tempo	93-0907A
1986	Chevette	93-0917A
1986	Hyundai	93-0936B
1985	Plymouth Reliant	P937A
1985	Renault 5	P1203A
1981	Toyota Tercel	P1582A
1986	Olds. Delta	P1594A
1985	Ford Tempo	P1600A

Ford Mont-Bleu

HULL, QUÉBEC

22, boul. Mont-Bleu, 776-1571 **À HULLLL....**

LA RÉGION

Restriction des investissements routiers dans l'Outaouais

Middlemiss minimise la portée du rapport

Jules Richer
LeDroit

Toujours ministre responsable de l'Outaouais malgré sa nouvelle affectation, Robert Middlemiss minimise la portée d'un rapport préparé par des fonctionnaires du ministère des Transports qui recommande de restreindre les investissements en matière de réseau routier dans la région.

«Il n'a jamais été question de mettre de côté l'entente Canada-Québec; le prolongement du boulevard La Vérendrye et la route 148 entre Aylmer et Luskville en font toujours partie», a expliqué, en entrevue cette semaine, M. Middlemiss, qui est maintenant titulaire du portefeuille de la Sécurité publique.

L'entente en question a été signée en 1972 et prévoit le construction d'une série de routes, dont certaines ont déjà été réalisée. Au cours de l'automne, le ministère des Transports faisait parvenir aux municipalités de l'Outaouais un document préliminaire dans lequel on recommandait de réduire au minimum les investissements dans les infrastructures de la région.

Hormis l'achèvement de l'axe McConnell-Laramée, le rapport passe sous silence tous les autres projets actuellement réclamés, comme le prolongement de l'autouroute 50 et celui du boulevard La Vérendrye. Au sujet de l'autoroute 50, qui ne fait pas partie de l'entente Canada-Québec, M. Middlemiss affirme que ce projet suit son cours normal.

«Les études d'impact ont été déposées, et le projet continue son chemin», dit-il.

Gatineau, elle, ne l'a pas entendu de cette oreille. Dans un mémoire déposé récemment, la ville dénonce vertement le rapport. «On a mal interprété le document, il n'a jamais été question de mettre de côté l'entente Canada-Québec (ni l'autouroute 50)», soutient M. Middlemiss.

Nouveau ministère

M. Middlemiss en est à sa deuxième semaine comme nouveau ministre de la Sécurité publique. Pour le moment, il a des idées très générales de ce qu'il veut accomplir.

«C'est un monde fort intéressant», dit-il, en reconnaissant qu'il avait certaines appréhensions en acceptant cette affectation.

Apparemment, il en est à l'étape où il se pose des questions. En voici des échantillons: «Les système canadien et américain sont-ils les meilleurs? Le système qu'on utilise en Europe, où on a moins recours à la détention, n'est-il pas meilleur? s'interroge-t-il. Est-ce qu'on peut en arriver à offrir un meilleur service en faisant en sorte que ça coûte le moins cher possible?»

Par rapport à son ancien travail aux Transports, M. Middlemiss note qu'il est maintenant beaucoup moins accaparé par des questions administratives.

«C'est beaucoup moins lourd que mon poste aux Transports. Je n'ai jamais tant signé de documents, j'y passais des fins de semaines entières. On faisait affaire avec tous les députés, 1600 municipalités, les maires, les conseillers, les préfets des MRC.»

DE TERRE-NEUVE AU YUKON

le français me donne des ailes

J'ai la bougeotte et j'aime le changement. C'est pourquoi j'ai décidé de poser ma candidature à l'un des nombreux postes de moniteurs et de monitrices de français offerts à travers le Canada pour l'année scolaire 1994-1995.

Il s'agit de postes à temps plein ou à temps partiel destinés aux étudiants et étudiantes des universités et aux élèves qui terminent leurs études collégiales.

Rémunération

Pour le moniteur ou la monitrice :
- à temps plein : 11 400 $ pour dix mois
- à temps partiel : 3 500 $ pour huit mois

À ces montants, peut s'ajouter le remboursement de certains frais encourus.

Date limite d'inscription : 18 février 1994

Cela t'intéresse ? Alors, fais comme moi, procure-toi un formulaire d'inscription auprès des responsables :
- du collège ou de l'université que tu fréquentes ;
- des directions régionales du ministère de l'Éducation ;
- ou du ministère de l'Éducation
  Direction générale de l'aide financière aux étudiants
  Service des programmes de langue seconde
  Édifice Marie-Guyart, 21e étage
  1033, rue De La Chevrotière
  Québec (Québec) G1R 5K9

Pour obtenir des renseignements additionnels, composer le (418) 646-5232.

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Éducation

Secrétariat d'État

Conseil des ministres de l'Éducation

1334-0694

Salon Célibataires

11, 12 ET 13 FÉVRIER
PALAIS DES CONGRÈS DE HULL

LARGE ÉVENTAIL D'EXPOSANTS :
services financiers,immobiliers, juridiques et de formation, art et culture, voyages, agences et clubs de rencontre, astrologie, esthétique, livres, ésotérisme, bijoux, animalerie, psychologie, artisanat, santé, etc.
Heures d'ouverture du Salon :
vend. 15 à 22 h - sam. 10 à 22 h - dim. 10 à 20 h

ATELIERS D'ÉCHANGES ET D'INFORMATION
sur des sujets variés : l'amour lucide, santé, massages et affectivité, communication, connaissance de soi, intimité, être bien seul ou à deux, solitude, graphologie, recherche de l'âme soeur, etc.

BRUNCH + DÉFILÉ DE MODE POUR ELLE ET LUI (13,95 $*) (11 h à 14 h le dimanche)
PIANO-BAR (17 à 20 h tous les soirs) + DISCO (dès 20 h les vendredi et samedi)
PRIX D'ENTRÉE : 5 $/jour
En direct du Salon... L'émission-rencontre Cruising Bar avec Danielle Parent
SPECTACLES VARIÉS
GARDERIE GRATUITE (10 h à 18 h)

* Réservez vos billets de brunch en communiquant avec Hélène au 243-6724, Marc au 770-1063 ou Nicole au 837-3563.

GAGNEZ DES VOYAGES
- croisière dans les Îles (valeur de 8 000 $) courtoisie de CKCH
- Hawaï - Vancouver
- des forfaits week-end à travers le Québec,
- des repas gastronomiques
ET DE NOMBREUX AUTRES PRIX DE PRÉSENCE

Renseignement: 682-0349

Le célibat n'est plus la solitude quand on est si nombreux !

LeDroit CKCH 97AM HÔTEL RAMADA

Aylmer: la prévention de la criminalité à l'ordre du jour

Charles Thériault
LeDroit

Robert Middlemiss fera sa première apparition dans la région en tant que ministre de la Sécurité publique lors d'un colloque sur la prévention de la criminalité, le 28 janvier, à Aylmer.

Le député-ministre de Pontiac à l'Assemblée nationale prononcera une allocution au cours de laquelle il devrait dévoiler les priorités de son ministère en matière de prévention de la criminalité.

C'est du moins ce qu'espèrent les membres du Comité de prévention de la criminalité qui aimeraient que le ministre se prononce sur les recommandations de la Table ronde sur la prévention de la criminalité. Parmi ces recommandations, on remarque une demande à l'effet que le ministère consacre un pour cent de son budget à la prévention.

Quant au colloque lui-même, il s'adresse aux élus municipaux et aux hauts fonctionnaires des municipalités de toute la région de l'Outaouais.

Selon la directrice du comité, Marie-Josée Riopelle, déjà plus de 130 personnes ont confirmé leur participation à cette première édition du colloque, qui est d'ailleurs le premier du genre au Québec et qui aura lieu à l'hôtel Cartier Sheraton.

«Nous voulons que les municipalités aient plus de place dans la prévention de la criminalité car cela les touche de près», a déclaré Mme Riopelle.

Le colloque sera divisé en quatre ateliers portant sur le rôle des médias d'information, la mobilisation de la population, le partenariat et les priorités en prévention.

Outre ce colloque, le Comité de prévention de la criminalité de l'Outaouais organise des activités de prévention telles que le programme Toxidam sur la conduite avec facultés affaiblies et compte mettre l'accent sur la prévention du vandalisme cette année.

«C'est un problème important dans la région et ça intéresse les municipalités car ça touche les écoles et les parcs. C'est surtout un phénomène de jeunes qui font leurs méfaits le soir après l'école. Il faut alors se demander pourquoi ces jeunes n'ont pas d'autre activité», d'ajouter Mme Riopelle.

VOYAGE LA CHAUDIÈRE INC.
(DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC ET DE L'ONTARIO)
HULL : 240-A-ST-JOSEPH 771-6271
OTTAWA : 1, RUE NICHOLAS 562-1555
Nouveau service de navettes aux aéroports de Mirabel/Dorval et Ottawa. Consultez-nous pour en savoir d'avantage!
De l'extérieur de la région seulement, composez : (Qc : 1-800-661-6271) (Ont. : 1-800-565-6447)
Voyagez en toute confiance

SÉJOUR BALNÉAIRE EN TUNISIE
Du 11 au 28 mars 1994 2 repas/jour incluant transport aérien avec Lufthansa, hébergement directement sur la plage et beaucoup plus. 1 399$ p.p. (occ. double)
Taxe d'aéroport : 50 $ en sus.

L'ITALIE À SON MEILLEUR
Départ de groupe de la région : du 12 au 27 mai 1994. 2 939$
p.p. occ. double incluant : avion, circuit, 31 repas, hébergement, les taxes, les assurances et plus...
Faites-vite, encore 15 places disponibles.

■ DOUBLE JEU ■ Forum
2 PARTIES LE MÊME WEEK-END
CONTRE LES CANADIENS DE MONTRÉAL
29 et 30 janvier 1994
179,00$ p.p. (occ. double)
Incluant transport, hébergement 1 nuit, 2 billets de hockey (Buffalo et Philadelphie), 1 petit déjeuner et une visite au Casino de Montréal.

CANADIENS/NORDIQUES
12 - 13 FÉVRIER 1994 Forum
1 nuit d'hôtel
1 petit déjeuner
1 joute au Forum
Soirée casino
165,00$ p.p. (occ. double)
Transp. & taxes inclus

DAYTONA BEACH
AU HOLIDAY INN BELAIS PLAZA
du 20 février au 12 mars '94
séjour de 3 semaines prix à partir de 1595,00$ p.p. (occ. quadruple)

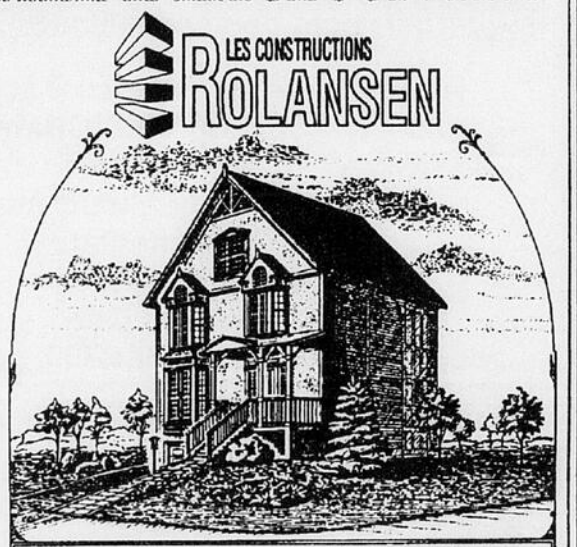
CARNAVAL DE QUÉBEC
ENTREZ DANS LE GRAND JEUX DE L'HIVER
11 au 13 février 1994
225,00$ p.p. (occ. double)
incluant transport, 2 nuits, 2 déjeuners et un guide-accompagnateur)

SI VOUS RECHERCHEZ L'EXCLUSIVITÉ

Les Victoriennes, dont l'originalité de l'ornementation est inspirée de ces chaudes maisons du siècle dernier n'ont cependant pas sacrifié l'ingéniosité de l'architecture moderne. Elles sont savamment étudiées pour permettre une utilisation maximale et évolutive de l'espace.

Une qualité de vie nouvelle se traduit souvent par l'acquisition d'un chez-soi conforme à son style de vie. Les Victoriennes c'est la liberté, l'aisance, l'exclusivité, la passion.

LES CONSTRUCTIONS ROLANSEN

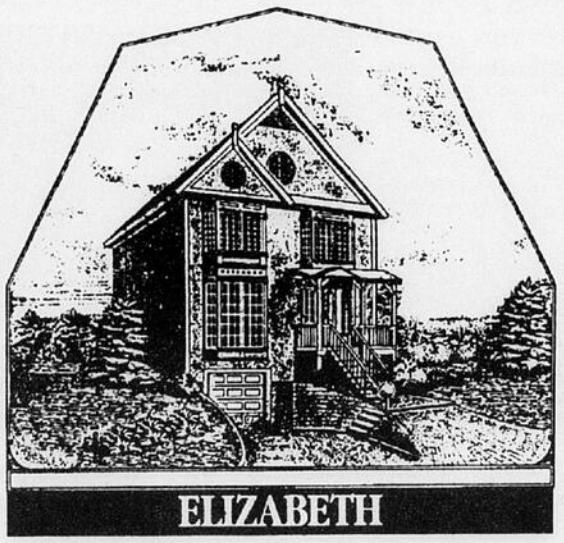


VICTORIA

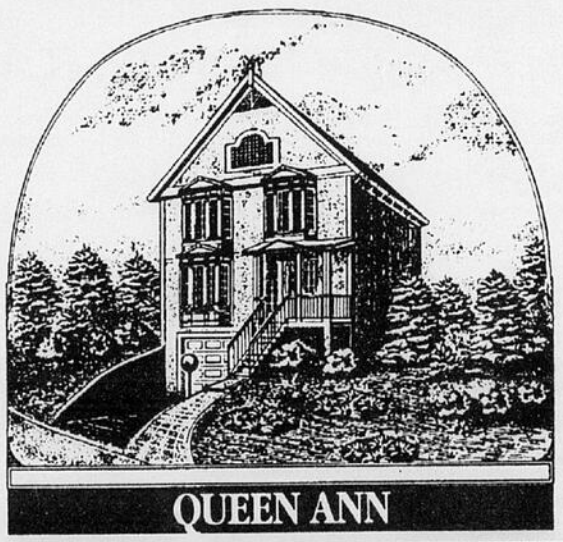
PARTICULARITÉS

1650 & 1800 PI.CA.
PLUS
LE LOFT AU 3e ÉTAGE

- GARAGE CHAUFFÉ
- PLAFONDS DE 9 PIEDS
- ISOLATION SUPÉRIEURE



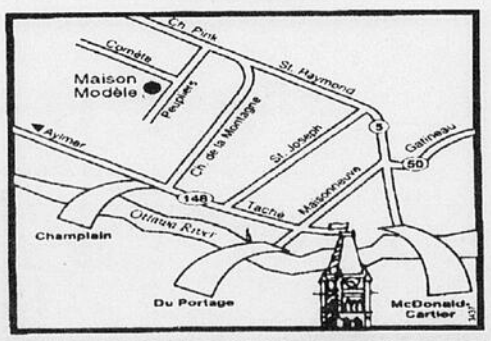
ELIZABETH



QUEEN ANN

MAISON MODÈLE AU
PLATEAU DE LA CAPITALE,
RUE DE LA COMÈTE, HULL (QUÉBEC)
HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI-VENDREDI: 13H À 20H
SAMEDI-DIMANCHE: 12H À 17H

SUR RENDEZ-VOUS
778-2117



Les enfants* sont rois... ils logent gratuitement!

- Magnifiques condominiums en bordure de pistes
- Skiez 3 montagnes avec votre billet de ski: Mont Saint-Sauveur, Mont Avila et Ski Morin Heights
- À distance de marche du pittoresque village de Saint-Sauveur
- Accès gratuit au Centre sportif Mont Avila... salle d'exercices, sauna et bain-tourbillon
- Halte-garderie gratuite pour les 2 à 5 ans

HÉBERGEMENT ET SKI (jour et soir)
À PARTIR DE:
31$
PAR PERS. / OCC. QUAD.
SÉJOUR MINIMAL DE 2 NUITS EN SEMAINE - DU 10 JANVIER AU 17 FÉVRIER 1994 INCL. ET À PARTIR DU 20 MARS 1994

* Enfants 12 ans et moins

1-800-363-2426
600, chemin Avila, Piedmont (Qué) J0R 1K0
Autoroute (15) • Sortie 58

MONT SAINT-SAUVEUR

LA RÉGION

Les organismes d'aide doivent collaborer en ces temps difficiles

La Manne de l'Île a nourri 6195 personnes

Jules Richer
LeDroit

Signe des temps difficiles, les organismes de dépannage sont toujours plus actifs. En 1993 seulement, la Manne de l'Île, une banque alimentaire de Hull, a enregistré une hausse de 21,7 % des demandes d'aide.

Au cours de l'année, la Manne a répondu à 4470 demandes, une augmentation de 796 par rapport à l'année précédente.

Au total, 6195 ont été aidées, dont près du quart étaient des enfants et des adolescents âgés de moins de 18 ans.

«Je ne suis pas surpris de cet accroissement des demandes», affirme le frère Réjean Gadouas, fondateur de la Manne, qui s'occupe aujourd'hui du Gîte-Ami.

«Les organismes de dépannage, poursuit-il, sont en voie de devenir un besoin essentiel dans un société beaucoup plus individualiste qui a perdu le sens de la solidarité que procurait les familles nombreuses et unies d'auparavant.»

Le frère Gadouas reconnaît que la situation économique actuelle a aussi quelque chose à voir.

«Le système qu'on a ne favorise pas l'équité et la justice sociale pour tous. Les gens plus riches font plus d'argent et la classe moyenne s'en va en descendant», dit-il.

Obligation morale

Face aux critiques, comme celles de Bill Clennett, de Logemen'occupe, qui considère que les organismes de dépannage ne sont que des cataplasmes, le frère Gadouas estime qu'on ne peut pas laisser les démunis sans ressources.

«Ce ne sont pas des commentaires comme ceux-là qui m'ébranlent, note-t-il. Je respecte ce qu'ils font; ils sont essentiellement un organisme de renvendication. Nous devons collaborer. Un organisme comme le nôtre est là pour poser des gestes d'action et nous n'avons pas beaucoup de temps pour penser et réfléchir parce que les besoins sont si pressants.»

Sur le terrain

Monique Martin, elle, est responsable de la Manne de l'Île. C'est elle qui, tous les jours, accueille les personnes qui n'ont d'autre choix que de se tourner vers son organisme. «De plus en plus, on va en avoir des demandes d'aide. C'est sûr que c'est inquiétant, dit-elle. Un moment donné la demande va être tellement fort qu'on ne saura plus quoi faire», ajoute-t-elle.

L'action politique est-elle une voie pour les organismes de dépannage, comme le propose Bill Clennett ?

«Un jour, il va falloir le faire. Juste dans la journée d'hier, j'ai rencontré 35 personnes, ce qui représente 35 familles (qui sont dans le besoin).

«Il va falloir que le gouvernement fasse quelque chose...», souligne-t-elle.

RÉSULTATS
loto-québec

La Mini

Tirage du 21/01/94

NUMÉROS	LOTS
476553	50 000 $
76553	5 000 $
6553	250 $
553	25 $
53	5 $
47655	1 000 $
4765	100 $
476	10 $

La Quotidienne

Tirages du 15/01/94 au 21/01/94

	3	4
SAMEDI	646	5690
DIMANCHE	776	4411
LUNDI	428	0911
MARDI	068	0758
MERCREDI	085	3985
JEUDI	785	8078
VENDREDI	044	6706

Banco

Tirage du 21/01/94

01	03	09	11	14
16	17	18	23	32
36	40	47	51	55
56	57	66	67	69

Interplus

Tirage du 21/01/94

NUMÉROS	LOTS
150156	250 000 $
50156	2 500 $
0156	250 $
156	25 $
56	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

25 1966-1991 Centre hospitalier de la Pietà

Avez-vous déjà songé à devenir Résidence d'accueil (famille d'accueil) pour personnes âgées ? Aimeriez-vous accueillir chez vous une ou plusieurs personnes âgées ?

le CHSLD de Hull (Résidence la Pietà) tiendra une **SOIRÉE D'INFORMATION**, le mercredi 26 janvier 1994 à 19 heures, au 273 rue Laurier, Hull, 6e étage.

Pour information : Louise Ménard ou Claude Beaudoin, téléphone 771-1112 poste 396, poste 399

Collège de l'Outaouais

Aux personnes en emploi de la région de l'Outaouais

BUREAUTIQUE ET COMPTABILITÉ

(Attestation d'études collégiales)

Vous désirez changer d'emploi, vous désirez vous perfectionner, vous désirez obtenir une Attestation d'études collégiales (AEC) qui vous permettra d'occuper un emploi rémunérateur ou d'obtenir de plus grandes chances de promotion ? Le Collège de l'Outaouais vous offre la possibilité de vous inscrire au programme de Bureautique et comptabilité.

Objectifs de programme : permettre à la personne intéressée d'acquérir les habiletés, les connaissances et les aptitudes lui permettant de réaliser des tâches en bureautique et comptabilité en utilisant de nouvelles technologies et techniques.

Perspectives professionnelles : les connaissances techniques et pratiques acquises permettront à la personne diplômée d'envisager des possibilités d'emploi reliées au travail de bureau ou au travail de comptabilité dans de petites, moyennes et grandes entreprises ou dans toutes les agences ou services gouvernementaux.

Durée du programme : 38 semaines
Date de début : 7 mars 1994 (8 h à 16 h)
Date de fin : 9 décembre 1994
Diplôme : Attestation d'études collégiales (AEC)
Exigences requises : Diplôme d'études secondaires ou formation jugée équivalentes par le Collège.

Aide financière : dans le cadre du programme SPRINT (subventions et prêts individuels aux travailleurs et travailleuses), l'adulte qui veut retourner aux études peut avoir accès à de l'aide financière. Pour vérifier votre admissibilité, vous devez vous adresser à une Caisse populaire Desjardins. Vous pourrez vous y procurer le "Guide du Participant" et un formulaire "demande d'adhésion".

La réalisation de cette activité de formation ne sera possible que si un nombre suffisant de personnes obtiennent leur "Passeport-formation".

Pour plus de renseignements, communiquez avec Robert Moreau au 777-6584.

Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais

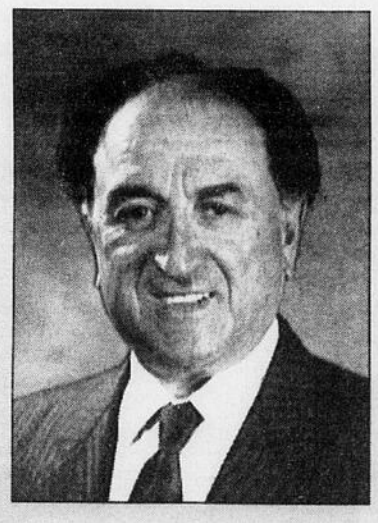
GENS D'AFFAIRES
GENS D'ACTION

Siège social: 166, rue de Varenne, bureau 300, Gatineau, (Québec) J8P 8G4 Tél.: 243-CCIO

PERSONNALITÉ DU MOIS

SOUPER DU 26 JANVIER 1994 à 19 h.

Monsieur David Azrieli
Président
les Promenades de l'Outaouais



Monsieur David Azrieli est bien connu pour ses réalisations dans le domaine du développement immobilier tant au niveau régional qu'international, mais il trouve tout de même chaque jour du temps à consacrer au bien de la communauté.

David Azrieli a fait ses études d'architecture à Technion à Haïfa. Il a débuté sa carrière dans l'immobilier par la construction de 4 maisons dans une banlieue de Montréal. Aujourd'hui son succès sans pareil peut se voir dans les édifices commerciaux créatifs, les maisons huppées et les centres commerciaux qu'il a construit tant au Canada, aux États-Unis qu'en Israël. Dans tous les cas, il a conçu les projets, dessiné les plans et construit les édifices qu'il possède encore et dont il assure la gestion.

Monsieur Azrieli est une personne d'affaires qui aime les défis dont l'esprit inventif et le courage en ont fait un leader dans le domaine du développement immobilier au Canada. En 1985, il a été nommé membre de l'Ordre du Canada, en reconnaissance des emplois créés et des contributions au développement économique ainsi qu'à la culture de l'Outaouais.

Conférencière : Madame Monique F. Leroux, FCA
Présidente 1993-1994
Ordre des comptables agréés du Québec

Les finances publiques : agir ou sombrer

À l'Hôtel Holiday Inn Crowne Plaza
2, rue Montcalm à Hull
Coût (TPS et TVQ incluses) : 40 $ membre 50 $ non membre
R.S.V.P. d'ici le lundi 24 janvier 1994
téléphone : 243-2246 / Télécopieur : 243-3346

N.B. Un avis d'annulation de 48 heures est nécessaire.

LA RÉGION

Un adjoint qui ne coûtera rien à la ville

Charles Thériault
LeDroit

Le maire de Hull a un nouvel adjoint qui ne coûtera pas un sou à la ville durant un an.

Marc Sénécal, un fonctionnaire fédéral, a en effet été «prêté» à la ville de Hull pour une période de deux ans et son salaire sera payé à 100 % par le gouvernement fédéral la première année et à 70 % la deuxième année.

Cette entente est intervenue dans le cadre du programme Patrimoine Canada qui permet à des cadres de diversifier leur expérience en travaillant dans d'autres domaines.

M. Sénécal a d'ailleurs vécu une expérience semblable au début des années 1980, alors qu'il avait travaillé à la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais (CTCRO), maintenant appelée Société de transport de l'Outaouais (STO).

Le nouvel adjoint du maire agira principalement comme conseiller en sécurité urbaine.

Gagnez quatre billets de hockey

pour assister au match opposant les Flyers de Philadelphie aux Sénateurs d'Ottawa le 8 février 1994.

100 $ en argent de poche et repas et rafraîchissements d'une valeur de 150 $ au restaurant Zumas Cantina des Promenades.

Valeur totale 500 $

Date du tirage : 24 janvier à 11 h au bureau du quotidien LeDroit des Promenades de l'Outaouais.

Règlements complets disponibles au bureau de l'administration des Promenades de l'Outaouais et aux quotidien LeDroit.

Coupon de participation
Soirée de hockey à Ottawa

Déposez votre coupon de participation avant le 23 janvier au bureau du quotidien LeDroit, situé aux Promenades de l'Outaouais, à Gatineau

VENTE Carnaval SUR LE MALL

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province : _____

Tél. : dom. ( ) _____ bur. ( ) _____

Les PROMENADES ZUMAS CANTINA LeDroit

LA FORMATION PROFESSIONNELLE COMMISSION SCOLAIRE DES DRAVEURS Un Sceau de Qualité

Réceptionniste bilingue en hôtellerie

HÔTEL DES GOUVERNEURS
PRIX D'EXCELLENCE P.M.E.
Entreprise de service

GRATUIT

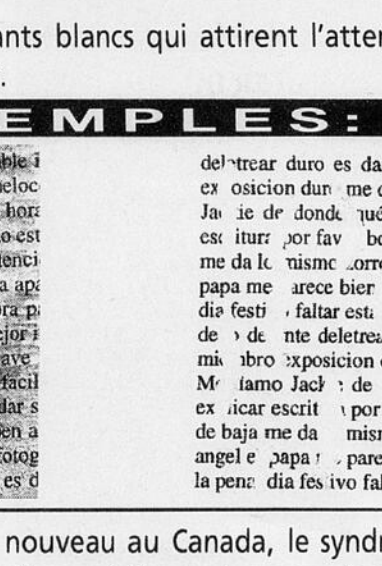
LA COMMISSION SCOLAIRE DES DRAVEURS ET L'HÔTEL DES GOUVERNEURS DE GATINEAU

s'unissent pour offrir ce nouveau programme

- Formation offerte dans un hôtel
- Nombreux stages
- Durée: 645 heures - 22 semaines
- Préalables: secondaire IV et bilinguisme
- Début des cours: 7 février 1994

INFORMATION ET INSCRIPTION
Mme Suzanne Riberdy
643-4640

Commission scolaire des Draveurs



PUBLI-REPORTAGE

LES LENTILLES DE COULEURS ET LE SYNDROME DE SENSIBILITÉ À LA LUMIÈRE.

Le syndrome de sensibilité à la lumière serait relié à un phénomène physique où la lumière produit, chez certaines personnes, et pour des raisons encore inconnues, une distorsion au niveau de la perception visuelle.

La correction se fait par l'ajustement de lentilles qui filtrent une certaine combinaison de longueurs d'onde, ainsi qu'une certaine intensité de lumière parvenant à la rétine de l'oeil.

La personne qui a ce syndrome peut avoir un ou plusieurs de ces symptômes. En général, elle n'aime pas lire. Parfois ce sont des éblouissements de lumière qui effacent des lettres ou des mots. Parfois, la page est lisible mais lorsque la personne essaie de lire, la page peut devenir embrouillées, trop brillante, les lettres peuvent se doubler, bouger, ou sembler mal imprimées. Il arrive que certaines personnes voient les lettres inversées ou collées l'une contre l'autre. la personne se fatigue à essayer de lire. Elle peut avoir des maux de tête.

Parfois la page est claire là où elle regarde mais le reste de la page est sombre. Parfois ce sont des courants blancs qui attirent l'attention et distraient.

EXEMPLES:

Caballo mejor impermeable i
nada gracia ave mediar meloc
casa enviar facilitar qué hora
cobar botica dar si sebado est
atencion pen aterrizar atenci
maquina bote fotografica apa
maquina cliente es debora p
senior, gato. Caballo mejor i
cerro cobar nada gracia ave
alegrarse de casa enviar facil
estudiante cobar botica dar s
Gracia senior atencion pen a
vertebral maquina bote fotog
música maquina cliente es d

deletrear duro es dama illus
exposicion dun me da lo fav
Jamie de donde qué pasa n
esc itura por favor bote Gra
me da lo mismo corre a la bu
papa me parece bien isle de
dia festi faltar esta unes de
de de nte deletrea duro
mi bro exposicion o me
M famo Jack de onde q
ex icar escrit por favor bo
de baja me da mismo z
angel e papa parece n.
la pena dia festivo faltar a

Bien que nouveau au Canada, le syndrome et le moyen d'y remédier sont connus depuis plus de 10 ans au États-Unis, en Australie, en Angleterre, en Irlande et à Hong Kong.
En Australie, tous les enfants d'âge scolaire doivent passer un examen de dépistage.

Dans notre région, lors d'une étude faite auprès d'une classe de 19 élèves de raccrocheurs, 14 d'entre eux démontraient des signes du syndrome.

Par leurs piètres résultats scolaires, ces élèves sont souvent étiquetés par les autres et font l'objet de moqueries. Combien de ces jeunes dont l'intelligence n'est pas à douter, souffrent de ce syndrome et finissent par décrocher ?

L'examen de dépistage ne requiert que 10 minutes et est gratuit. L'examen consiste en un questionnaire et un jeu d'images permettant d'établir avec la personne la perception des choses qui lui sont présentées.

La personnes qui vient pour l'examen doit avoir consulter un optométriste dans les 12 derniers mois avant l'évaluation au Centre de Lentilles Spectra Filtre.

Pour de plus amples information,

Le Centre de Lentilles Spectra Filtre
210, ch. Aylmer, Plaza Glenwood
Aylmer, Qc, C.P. 606 J9H 1L6
(818) 682-8755

OFFRE SPÉCIALE
D'INVENTAIRE BEAM
MODÈLE 353

Cour. : 529 $

EN SPÉCIAL

429$

Le prix comprend :
- *Le bloc moteur super puissant idéal pour une maison de 2 900 pi.ca avec filtre auto-nettoyant.*
- *Les accessoires*
- *Le boyau de 30 pieds*
- *Tuyauterie pour 3 sorties*
- *Le silencieux*

Garantie de 5 ans. Satisfaction garantie ou argent remis = 1 an

Profitez de cette offre extraordinaire tant que nous en avons en stock.

30 *seulement*

Le spécialiste
R.H. ÉLECTRIQUE

1706 chemin Pink, Aylmer
778-2414

807 boul. St-René ouest, Gatineau
568-2866

GROUPE INTER LUMINAIRES

EN BREF

LeDroit

Saisies de cocaïne

La Gendarmerie royale du Canada a déposé des accusations contre deux individus de la région relativement à une saisie de 500 grammes de cocaïne d'une valeur de 125 000 $. Joseph Karakousian, un résidant d'Ottawa âgé de 23 ans, et Norman Azzi, 37 ans, de Nepean, ont été interceptés par la GRC, jeudi, alors qu'ils circulaient à bord d'un véhicule sur la rue Cambridge, à Ottawa. Les deux individus ont été accusés de trafic de stupéfiants.

À Gatineau

Les agents de la Sûreté de Gatineau ont pour leur part saisi pour une valeur de 600 $ de cocaïne et de haschisch et un pistolet de fort calibre, dans une résidence du 444, boulevard Gréber, jeudi soir. À la suite de cette saisie, des accusations de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic et de possession d'une arme à feu prohibée ont été déposées contre Jacques Gauthier, 38 ans, de Gatineau.

Incendie à Gatineau

Des Gatinois se sont retrouvés dans la rue, hier matin, après que leur résidence de la rue Hurtubise eut été la proie des flammes. L'incendie s'est déclaré vers 10 h 40 et s'est propagé très rapidement, causant environ 50 000 $ de dommages. Les propriétaires, qui avaient quitté la résidence vers 8 h 30, n'étaient pas présents lorsque le feu a éclaté. La cause du sinistre n'a pas encore été déterminée avec certitude mais le lieutenant Gérard Charette, de la Divison de la prévention des incendies de Gatineau, avait sa petite idée sur le sujet, hier midi. «C'est le salon qui a été le plus affecté par les flammes et il est fort possible que le feu ait débuté juste endessous, dans la chambre à fournaise», a-t-il avancé.

RAYMOND BERAUD M.D., F.I.C.S.
Médecin-Chirurgien

Varices, "Spider veins" du visage et des jambes (couperose et varicosités), taches de vin, acné, tatouage, grains de beauté, taches de soleil, taches de vieillissement, verrues, etc.

INJECTIONS - LASER - ÉLECTROCHIRURGIE

Gatineau, Qc **663-1074**

INVITATION AUX ADULTES

CUISINE DE RESTAURATION SEMI-RAPIDE

Au terme de la formation, le participant sera en mesure d'effectuer la préparation, la cuisson et l'entreposage des aliments et des plats. La cuisine semi-rapide est employée, entre autres, par les chaînes de restaurants, les brasseries et les restaurants à caractère familiale.

DÉBUT : 14 février 1994

DURÉE : 28 semaines, à temps complet

ENDROIT : Centre de formation, hôtellerie et restauration de l'Outaouais à Buckingham

CONDITIONS D'ADMISSION :
- Avoir terminé un secondaire III (9 années de scolarité) ou une formation jugée équivalente;
- Être prestataire de la sécurité du revenu;
- Être à l'aise dans un travail sous pression.

INFORMATION

Pour plus d'information, contacter les Services d'accueil, d'information et de référence au numéro suivant : (819) 773-7247. Les frais d'appel sont acceptés.

Cette formation est organisée et financée par la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre de l'Outaouais et réalisée en collaboration avec la Commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre, le centre d'emploi de Buckingham et le centre Travail-Québec de Buckingham.

Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre de l'Outaouais

LA RÉGION

Val-des-Monts: deux candidates aux élections dans le district 3

Yves Soucy
Correspondant régional

VAL-DES-MONTS L'inquiétude face à la hausse de leur facture de taxes municipales et la nécessité d'améliorer l'entretien des chemins semblent être les principales préoccupations que les électeurs du district 3 à Val-des-Monts ont fait savoir aux deux candidates en vue des élections complémentaires du 30 janvier prochain.

Même s'ils en sont toutes deux à leurs premières armes en politique municipale, Nicole Fleury-de-Breyne et Margaret C. Carey misent sur leur expérience professionnelle et leur implication au sein d'organismes du milieu pour conquérir l'électorat.

Mme Fleury-de-Breyne occupe la présidence de l'Association des résidants du lac McGregor depuis 1989.

«J'ai toujours été impliquée dans mon milieu, mais mes pouvoirs de changer des choses étaient limités. Si je suis élue, je pourrais agir encore plus», affirme Mme Fleury-de-Breyne, dont son travail à temps partiel lui permettra, ajoute-elle, d'être très disponible pour s'occuper de la gestion des affaires municipales.

Pour sa part, Mme Carey soutient que son expérience professionnelle dans le domaine de la comptabilité saura lui servir à bon escient.

Dans son programme électoral, elle préconise entre autres que la municipalité reprenne en main l'inspection des fosses septiques afin de réduire les délais et éviter aux contribuables les coûts exorbitants qu'il en résulte depuis que ceux-ci doivent maintenant s'adresser à l'entreprise privée.

Mme Carey se propose également de tenter d'améliorer la coopération entre les diverses associations de lacs. Elle soutient entre autres que chacune des associations devrait mandater une personne bénévole qui se chargerait de veiller à ce que les règlements soient respectés et à qui les gens pourraient se référer pour dénoncer les contrevenants à la municipalité.

Police régionale

En ce qui concerne le projet de création d'une police régionale ou intermunicipale, les deux candidates n'osent pas se prononcer avant d'avoir toutes les données en main. Cependant les gens leurs ont fait savoir qu'ils ne croyaient pas que cela sera plus économique pour la municipalité.

Au terme de la période de révision, 1319 électeurs sont inscrits sur la liste électorale. Le district 3 comprend une bonne majorité de non-résidants puisqu'il englobe plusieurs propriétés secondaires situées entre autres dans les secteur des lacs Bataille, Rhéaume et McGregor.

Rappelons que ce scrutin est rendu nécessaire à la suite du décès du conseiller Carolo Bartolini, en octobre dernier.

INSCRIPTION

à la maternelle
(l'enfant doit avoir 4 ans au 31 décembre 1994)

au jardin d'enfants
(l'enfant doit avoir 5 ans au 31 décembre 1994)

Chers parents,

C'est le temps d'inscrire votre enfant à l'école pour septembre 1994.

Venez découvrir dans nos écoles catholiques de langue française:
- une éducation de haute qualité, de la maternelle aux CPO;
- une chaleureuse ambiance culturelle francophone;
- l'enseignement des valeurs humaines et religieuses intégré au programme d'études.

La direction de l'école la plus près de chez-vous vous attend d'ici **le vendredi 4 février 1994.**

Au moment indiqué, vous devrez lui fournir le certificat de naissance de votre enfant et/ou l'extrait de baptême paroissial.

Conseil des écoles séparées catholiques de langue française de Prescott-Russell
875, route 17, Case postale 570
L'Orignal (Ont) K0B 1K0
Téléphone : (613) 675-4691
Télécopieur : (613) 675-2921

Des gens comme vous qui ont le désir de s'entraider!

La Coopérative funéraire de l'Outaouais est un organisme à but non lucratif. Pour bénéficier de ses avantages, il suffit de devenir membre comme dans une caisse «pop». Les gens y sont chaleureux et on y est bien conseillé. En fait, c'est un regroupement de gens d'ici qui ont le désir de s'entraider.

La Coopérative funéraire de l'Outaouais offre tous les services d'une grande maison.

Pour en savoir davantage, demandez à rencontrer l'un de leurs conseillers qui se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Pour vous simplifier la vie!

778-2425

L'événement SAMEDI

La formation professionnelle en Ontario

S'expatrier ou s'assimiler

Même si la constitution canadienne reconnaît le droit des minorités francophones d'étudier dans leur langue, l'un des plus importants programmes académiques de l'heure, la formation professionnelle, néglige des milliers de franco-ontariens qui doivent passer par les institutions anglophones pour se recycler. Malgré les démarches pressantes à ce sujet auprès des gouvernements fédéral et provincial qui se préparent à signer une nouvelle entente, le gouvernement Rae affiche un manque d'intérêt désespérant face à ce problème.

ÉTIENNE MORIN, LeDroit

C'est en français et sous la direction du professeur Luc Éthier (à gauche, en avant) que les élèves du cours de mécanique-automobile de la Cité collégiale apprennent l'art de réparer les moteurs, les transmissions et les freins. Si tous les cours du programme de formation professionnelle sont dispensés en français à la Cité collégiale, ce n'est pas le cas dans d'autres régions ontariennes.

La constitution canadienne reconnaît le droit des francophones à la gestion scolaire mais en ce qui touche la formation professionnelle, le contrôle des fonds, des politiques et des programmes par la communauté franco-ontarienne est loin d'être acquis. Avec le résultat que bien des Franco-Ontariens doivent apprendre un métier en anglais parce que des programmes en français n'existent tout simplement pas.

FRANCE PILON

LeDroit

Lorsqu'un jeune francophone de Timmins veut suivre un cours de mécanique automobile ou de plomberie, il a le choix soit de suivre son cours en anglais, de déménager à 700 km de chez lui pour s'inscrire à la Cité collégiale ou de rester chez lui et venir gonfler les rangs des chômeurs ou des assistés-sociaux.

«À Timmins, Kirkland Lake, Kapuskassing, on se fout des préoccupations des francophones en formation professionnelle», soutient André Rhéaume, responsable de la Boîte à lettres, un centre d'alphabétisation à Hearst.

«Dans des municipalités comme Smooth Rock, où les francophones sont majoritaires, les programmes de formation professionnelle sont en anglais. Si un jeune veut aller étudier dans sa langue, il faut qu'il aille au collège Cambrian à Sudbury ou à la Cité collégiale», ajoute André Rhéaume.

Des quatre composantes du Réseau de formation professionnelle, créé dans le Nord ontarien, l'automne dernier, seule celle de Hearst offre des programmes de formation en français, d'ajouter M. Rhéaume. Mais encore là, les cours sont limités. «La population est restreinte. On a moins d'argent. L'idéal, ce serait de former un réseau francophone à l'intérieur duquel on pourrait développer des programmes régionaux et combler les besoins des francophones».

À Nipissing, ceux qui tiennent à apprendre un métier en français doivent obligatoirement s'expatrier. «Il n'y a aucun cours en français ici. On espère qu'avec la venue d'un collège communautaire dans le Nord, les jeunes vont pouvoir étudier dans leur langue», soutient Denise Filion, de l'ACFO de Nipissing.

La formation professionnelle est devenue l'expression de l'heure. C'est une des solutions au problème de chômage, aux pertes d'emplois, au recyclage des travailleurs plus âgés. Son but est de former une main d'oeuvre qualifiée pour favoriser la reprise économique. En Ontario, c'est 2 milliards $ qui sont injectés annuellement dans la formation professionnelle, via l'entente entre le fédéral et l'Ontario, signée en 1991. Cette entente vient à échéance en mars prochain. Elle sera reconduite pour une autre année.

Vaste et complexe

Le champs de la formation professionnelle est vaste et complexe. Il englobe, entre autres, les programmes d'alphabétisation, les programmes d'apprentissage d'un métier, comme plomberie, mécanique-automobile, coiffure, horticulture, le programme *Avenir* qui s'adresse aux jeunes de 16 à 24 ans pour mieux les orienter. Ces programmes de formation sont donnés dans des écoles, des collèges et universités ontariens en collaboration avec l'entreprise privée. Dans les programmes d'apprentissage d'un métier, par exemple, 10 % des cours sont dispensés dans les institutions d'enseignement, le reste du temps est passé chez l'employeur où l'élève est plongé dans la pratique du métier.

En Ontario, la formation professionnelle vise principalement les assistés-sociaux, les chômeurs, les travailleurs déplacés, les travailleurs âgés et les francophones.

Or, tous ceux qui travaillent dans le domaine de la formation professionnelle sont unanimes à dire que c'est un domaine qui devrait être remis entièrement entre les mains des francophones. «Si on est capable de gérer nos propres conseils scolaires, pourquoi on ne serait pas capable de gérer nos programmes de formation de la main-d'oeuvre», soutient André Rhéaume, de la Boîte à lettres de Hearst, qui s'occupe aussi de formation.

Pour lui, c'est essentiel que les jeunes qui veulent apprendre un métier l'apprennent dans leur langue. «C'est plus facile d'apprendre et de réussir dans sa langue maternelle».

C'est d'autant plus important que les francophones aient leur propre outil d'apprentissage si ont tient compte du fait que 40 % d'entre eux sont des analphabètes fonctionnels, ajoute M. Rhéaume.

La Cité collégiale est l'Eldorado des francophones qui veulent apprendre un métier, puisque c'est le seul collège communautaire qui offre une gamme assez complète de programmes de formation professionnelle. La Cité collégiale reçoit plus de 5,2 millions $ pour la formation.

«Je suis satisfait dans l'ensemble, souligne M. Claude Bergeron, responsable des programmes de formation professionnelle. C'est évident que nous n'avons pas toujours reçu ce que nous demandions et qu'il y a place à l'amélioration».

Il craint toutefois que les francophones soient un peu noyés dans les nouvelles structures. C'est pourquoi il préconise une section francophone au sein de la commission locale de formation qui sera mise en place dans Ottawa-Carleton.

«Les francophones auraient ainsi le contrôle des fonds et pourraient les distribuer comme ils l'entendent», dit-il.

L'événement SAMEDI

DOSSIER

Le président Jean Tanguay est indigné

L'ACFO s'est fait passer un sapin

France Pilon
LeDroit

L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) s'est fait passer un sapin dans le domaine de la formation professionnelle.

«Nous avons participé de bonne foi à l'élaboration du projet de loi sur la formation professionnelle et nous avons respecté les règles du jeu. Tout ça nous a donné un seul siège non-décisionnel sur 22 au Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main d'oeuvre, le COFAM, et la perte du dossier d'alphabétisation.»

De nature assez tranquille, Jean Tanguay, le président de l'ACFO, s'est fâché lors d'une réunion éditoriale avec *LeDroit* cette semaine. «Nous sommes rendus au stage où on ne peut plus se permettre de faire un travail silencieux. Chaque fois qu'il y aura une injustice nous la dirons publiquement.»

Ce qui choque M. Tanguay, c'est qu'il n'y a pratiquement rien pour les francophones dans les nouvelles structures mises en place par le gouvernement Rae pour la formation professionnelle malgré certaines assurances données par des ministres. Par exemple, l'ACFO avait demandé que trois sièges soient réservés pour les francophones au COFAM, le nouvel organisme qui a démarré en septembre, pour voir à la formation professionnelle et offrir des services et programmes en ce sens. Or, les francophones n'ont obtenu qu'un seul siège. Il est occupé par Mme Michelle Labelle. Une autre francophone détient un siège, Mme Pauline Sauvé, mais elle représente les gens d'affaires.

«Avec un seul représentant des francophones il va être difficile de faire valoir les besoins des francophones en matière de formation professionnelle», soutient M. Tanguay.

En ce moment-ci, la formation professionnelle est devenue plus critique que la gestion scolaire, soutient M. Tanguay. «C'est par la formation et le perfectionnement que la communauté franco-ontarienne parviendra à enrayer ou à réduire des fléaux comme l'assurance-chômage et l'assistance sociale», écrivait récemment M. Tanguay dans un mémoire devant un comité à Queen's Park.

L'ACFO aurait voulu avoir un COFAM parallèle, géré uniquement par des francophones pour des francophones, mais cela lui a été refusé. Les autochtones ont demandé la même chose mais ils ont essuyé le même refus. Contrairement à l'ACFO, les autochtones ont décidé de laisser vide le siège qui leur est assigné au COFAM.

De plus, l'ACFO s'inquiète du fait qu'il est presque impossible de savoir où les fonds de 2 milliards $ disponibles cette année pour la formation professionnelle ont été attribués et si les francophones ont reçu leur juste part. «Nous ne savons pas combien d'argent ont été dépensés pour les francophones», soutient M. Tanguay. Ce dernier doute que la Cité collégiale et l'Université d'Ottawa aient reçu tout leur dû.

«L'Ontario français a droit d'être traité de façon égale», soutient M. Tanguay.

Au ministère de l'Éducation, on ne tient pas compte de la division des fonds sur une base linguistique, a-t-on fait savoir au *Droit*. Ainsi, des 2 milliards $ octroyés cette année en formation professionnelle, 76 millions $ ont été destinés aux institutions d'enseignement, le reste est allé aux entreprises et aux élèves.

La mise en place des commissions locales de formation professionnelle par le COFAM a aussi fait bondir l'ACFO. Les commissions vont avoir un rôle de premier plan puisque ce sont elles qui vont identifier les priorités et allouer les fonds dans une région donnée. L'organisme a demandé une commission locale francophone pour s'occuper des francophones. Là aussi, il a perdu. Qui plus est, les francophones risquent d'être «perdus» dans ces commissions puisqu'on veut rattacher des territoires francophones à des territoires anglophones.

C'est le cas notamment de la région très francophone de Prescott-Russell qui sera greffée au comté anglophone de Stormont-Dundas-Glengarry. «On va diluer ainsi la force des francophones», ajoute M. Tanguay.

La dernière gifle est venue lorsque les programmes d'alphabétisation ont été transférés du ministère de l'Éducation au COFAM, «malgré les promesses du ministre Cook (éducation) qui avait laissé entendre que ces programmes resteraient au ministère», souligne M. Tanguay.

On estime que 40 % des francophones seraient des analphabètes fonctionnels. Selon l'ACFO, le COFAM, qui vise à former des gens à l'emploi, n'a rien à faire avec l'alphabétisation.

C'est la mort presque certaine du Réseau en alphabétisation, qui regroupe 27 groupes d'alphabétisation populaires en Ontario français, soutient Pierre LeBlanc, le directeur général de l'ACFO.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

De nature assez tranquille, Jean Tanguay, le président de l'ACFO, s'est fâché lors d'une réunion éditioriale avec* LeDroit *cette semaine.

L'Ontario ne veut pas marginaliser les francophones affirme Margo Trevelyan

France Pilon
LeDroit

Si les francophones n'ont pas obtenu la gestion des programmes de formation professionnelle, c'est de peur qu'ils ne soient marginalisés et qu'ils aient un accès limité à une variété de programmes.

C'est l'avis de Mme Margo Trevelyan, directrice des politiques au nouveau Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main d'oeuvre (COFAM).

En entrevue au *Droit*, Mme Trevelyan a indiqué que les francophones pourraient être entendus au sein du COFAM et qu'ils n'avaient pas besoin d'une structure séparée.

«Les francophones ne devraient pas être marginalisés», a indiqué Mme Trevelyan. Elle soutient que si le gouvernement ontarien avait octroyé leur propre structure, les francophones n'auraient peut être pas un aussi grand accès aux programmes de formation.

Mme Trevelyan ajoute que les francophones ont leur voix au COFAM. La représentante des francophones, Michelle Labelle, va travailler étroitement avec un groupe consultatif composé d'une vingtaine de francophones qui représentent l'ensemble des francophones de la province. C'est ce groupe qui fera part des besoins et des priorités de la communauté francophone en matière de formation professionnelle.

De plus, le COFAM a établi deux comités francophones, l'un pour le Nord ontarien et l'autre pour la région du sud-ouest.

Leur tâche est de voir à accroître la participation des francophones aux programmes de formation professionnelle.

Par contre Mme Trevelyan n'a pas été en mesure de dire si les francophones auront une unité bien à eux au sein du COFAM, quelles sommes ont été allouées aux francophones cette année dans la formation professionnelle, s'il va y avoir un programme francophone d'alphabétisation.

Pour le député Bernard Grandmaître, il est clair que le gouvernement a «oublié les francophones» dans la formation professionnelle. «On m'avait assuré que les francophones seraient bien représentés mais ce n'est pas le cas.»

Ce dernier aurait voulu que les francophones aient leur propre structure en formation professionnelle. «On connaît nos gens beaucoup mieux», soutient M. Grandmaître.

Comme le gouvernement fédéral a l'intention de donner plus de pouvoirs aux provinces au chapitre de la formation professionnelle, le député d'Ottawa-Est espère que des «conditions» seront rattachées lors des versements des subventions aux provinces, afin que les francophones aient leur juste part.

Directement au fédéral

Le président de l'ACFO, Jean Tanguay, pense sérieusement s'adresser directement au gouvernement fédéral pour conclure une entente «fédérale-communautaire» sur la formation professionnelle et afin de permettre aux Francos-Ontariens partout dans la province de bénéficier de la formation professionnelle dans leur langue».

«On s'est pété la face», lance à son tour le député Jean Poirier. Comment un seul représentant francophone peut transmettre les besoins de sa communauté? se demande le bouillant député de Prescott-Russell. À son avis, ce serait tellement logique que les francophones aient leur propre conseil de formation professionnelle, puisqu'ils ont déjà la gestion scolaire.

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président directeur-général
Pierre Bergeron

Rédacteur en chef
Gilbert Lavoie

Magouilles au CNA

Situation indigne d'un haut lieu de culture

Le renvoi du directeur du Centre national des Arts, Yvon DesRochers, la semaine dernière, devrait normalement signifier qu'il n'était plus l'homme de la situation. Cependant, la décision est venue un an à peine après qu'on ait renouvelé son mandat pour une deuxième période de cinq ans. Un revirement aussi soudain et spectaculaire mérite qu'on s'y arrête. Visiblement, quelque chose ne tournait pas rond au sein du conseil d'administration du CNA depuis un bon bout de temps.

Le congédiement d'Yvon DesRochers a fait des heureux dans le monde de la culture, notamment celui des musiciens de l'orchestre, qui étaient en conflit ouvert avec la direction du CNA depuis leur grève de 1989.

Mettre fin aux nominations politiques.

M. DesRochers est un personnage controversé, autant sur le style que le fond. Ses critiques lui reprochent d'avoir «vidé» le Centre national des Arts à cause d'une approche trop populiste. De plus, son projet de réseau national des arts heurte de front les ambitions de Radio-Canada, qui jouit de l'appui du ministère des Communications. L'homme a des ennemis. Ils ont eu sa tête.

Ce dénouement servira-t-il les intérêts du CNA et de sa clientèle? L'avenir le dira.

Mais le gouvernement fédéral, qui finance le CNA, doit tirer une leçon de ce règlement de comptes qui ressemble davantage à un lynchage qu'à une décision éclairée, basée sur des discussions sérieuses.

Il est absolument anormal que l'embauche ou le congédiement du directeur général d'une organisme comme le Centre national des Arts soit laissé au gré des intrigues ou des complots.

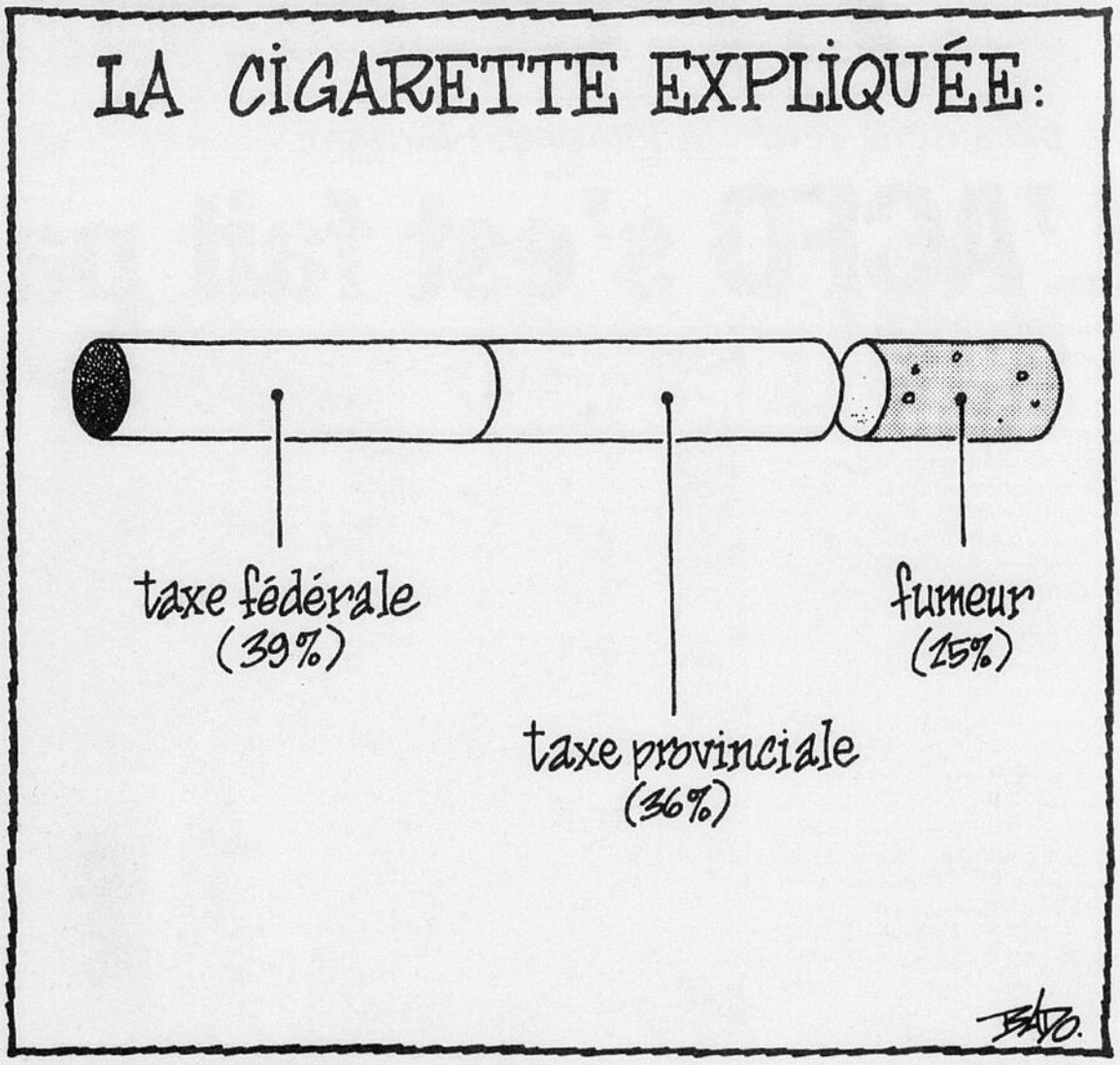
Il est également anormal qu'une décision aussi importante soit prise sans que des membres du conseil (c'est le cas du maire de Hull) n'en soient prévenus à l'avance et puissent étudier préalablement le pour et le contre de la décision à prendre. Encourager une telle situation, c'est donner le feu vert à la loi du plus fort ou du plus maniganceux.

Si M. DesRochers n'était plus l'homme de la situation, c'est l'an dernier, lors du renouvellement de son contrat, qu'il fallait le remercier, pas un an plus tard, après lui avoir accordé un autre mandat de cinq ans! En le congédiant maintenant, on se condamne à lui verser un an ou deux de salaire pour le dédommager de son départ. Combien coûtera l'opération? 150 000 $? Peut-être 300 000 $? Quel que soit le prix, ce sont les contribuables et les abonnés du CNA qui en feront les frais.

Le Centre national des Arts a 25 ans. La composition et le fonctionnement de son conseil d'administration sont à revoir de toute urgence pour éviter la répétition d'un tel cirque. D'autres raisons que cette crise militent en faveur d'un tel examen. Il n'est pas normal, par exemple, que les postes d'office au conseil d'administration, pour la région, soient réservés à Hull et Ottawa. Gatineau, Kanata ou Orléans contribuent aussi à la clientèle du CNA. Mais plus fondamental encore, il faut mettre fin aux nominations politiques au sein du conseil d'administration.

Le système actuel est un facteur de magouilles politiques et de basses manoeuvres indignes d'un haut lieu de culture.

Gilbert Lavoie



À VOUS LA PAROLE

Propos du juge Raymonde Verreault dénoncés par un groupe de femmes

Nous dénonçons les propos inacceptables et grossiers du juge Raymonde Verreault. Mais où allons-nous? Où est la justice?

Depuis des années, nous croyions que les femmes s'étaient battues pour l'équité, avaient pris leur place, mais nous nous rendons bien compte aujourd'hui que ce n'est qu'une illusion! Il faut se tenir et continuer à se battre, car il y a encore trop d'injustice, trop de gens qui ne comprennent pas ce qu'est la violence, la différence entre l'abuseur et l'abusé quel qu'il soit (femme, homme, enfant)!

Encore aujourd'hui, pourquoi les femmes ont-elles à se battre, à se surpasser? Leur victoire n'est jamais acquise.

Nous croyons qu'il y a un cri d'alarme, de désespoir de la part des victimes et il faut les appuyer, les soutenir dans leur démarche et crier fort au système judiciaire, car un jour, elles sont les victimes, l'autre elles sont les accusées. Faut-il se rappeler que ces victimes ont déjà beaucoup de difficultés à dénoncer et faut-il encore que le système, de par certains propos, les accuse de provoquer, de se venger de quelqu'un d'autre, de remplacer quelqu'un, d'être des mères incompétentes, etc. En plus, d'être les victimes, elles auront à prouver leur innocence Quel beau système judiciaire!

Doit-on attendre que la violence se paie par la violence? Doit-on attendre que la victime se fasse justice elle-même par désespoir? Doit-on obliger ces victimes à se taire par peur de remarques désobligeantes à leur égard?

Nous voyons dans cette femme aux États-Unis un cri de désespoir parce que l'on n'a jamais reconnu la violence de son conjoint. Nous n'approuvons pas son geste mais nous croyons qu'il faut se poser la question suivante: l'injustice ne l'a-t-elle pas obligée à se faire justice elle-même?

Comme dans le cas de cette enfant de neuf ans que son père adoptif sodomisait. Il est outrageant d'entendre Madame la juge accorder une clémence parce qu'il a protégé sa virginité; c'est à se demander si dans les cas d'abus sexuel, on n'ira pas jusqu'à avoir une clémence parce que l'on a protégé la victime de MTS en portant le condom!

Trop, c'est trop! Les excuses ne suffisent plus, de deux choses, repenser notre système judiciaire ou remettre en question ceux et celles qui l'appliquent!

Ginette Castonguay, et une trentaine de signatures, du Groupe de femmes

Vandalisme et contrat social

Le Canada s'enorgueillit d'être un pays où il fait bon vivre, surtout dans la capitale, et ceci malgré ses énormes problèmes économiques et sociaux.

J'allais rejoindre une copine pour souper dans le quartier du marché By. Par prudence, je garai ma voiture dans le stationnement couvert, situé au centre du quadrilatère le plus vivant du marché.

Mal m'en prit... Au retour du souper, je constatai que la vitre du côté chauffeur avait été fracassée et l'antenne radio de ma voiture arrachée.

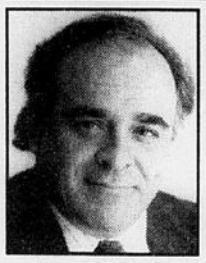
Où en est-on avec notre contrat social? Je parle du contrat que j'ai signé en devenant majeure, terminant mes études, trouvant du travail et en payant mes impôts... et mon stationnement. Dans mon cahier à moi, cela s'appelle respecter la partie de mon contrat avec la société. De l'autre côté, cette société s'engage à me protéger dans ma ville, dans mon pays. Elle paye pour cela les services de policiers fédéraux, provinciaux et municipaux.

Je trouve qu'il est déplorable, même intolérable, qu'on ne puisse stationner son véhicule en paix dans un stationnement payant à Ottawa. Oh! j'entends les arguments des édiles qui font écho au cynisme des lecteurs: c'est un accident, ça arrive un jour à tout le monde, c'est statistique, une fois que tu y es passée, on te laissera en paix à l'avenir. Non, je n'accepte pas ces piètres excuses. Plutôt je dis: protégeons nos lieux publics, patrouillons-les régulièrement, capturons les vandales, éduquons-les à faire du travail constructif (réparer les vitres d'autos) et que cesse cette pitoyable expression de notre incapacité à gérer la criminalité dans notre cité. Sinon, à quoi bon le contrat social?

Hélène Desrosiers, Hull

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

COMMENTAIRES



ONTARIO FRANÇAIS Adrien Cantin *collaboration spéciale*

Gauthier a payé pour ses convictions

Une dépêche de l'Agence de presse francophone (APF), cette semaine, était coiffée du titre *Le Canada de Jean Chrétien passe par les francophones hors Québec*. On y citait le premier ministre qui déclamait sa fierté d'avoir représenté jadis la circonscription acadienne de Beauséjour et qui disait: «Et c'est ça qui est mon Canada, le million de francophones (de l'extérieur du Québec)».

Franchement, lire ça après le coup de salaud qu'on a fait, lundi, au député d'Ottawa-Vanier Jean-Robert Gauthier donne envie de rire, sinon de vomir.

Tout le monde autour du 111, rue Wellington, à Ottawa, sait en effet que si M. Gauthier a perdu l'élection à la présidence de la Chambre des communes au main de l'insaisissable et fluide député de Welland Gib Parent, c'est parce que les proches de M. Chrétien ont passé le mot que «le boss» ne voulait pas le voir là. Même si M. Gauthier était, et de loin, le meilleur candidat pour le poste.

Pourquoi? C'est que M. Gauthier, en 1981, parce que le document ne répondait en rien aux préoccupations profondes des Franco-Ontariens, avait osé s'abstenir de voter en faveur de la Constitution rapatriée sur laquelle lui, Jean Chrétien, avait apposé sa propre signature.

Ça montre un peu de quel bois rancunier se chauffe l'homme en question, non? Et puis, on est jamais trop prudent, n'est-ce pas. Car, en effet, Jean-Robert Gauthier a des opinions et, généralement, il les exprime.

C'était, au fait, la deuxième fois depuis l'élection des libéraux, le 25 octobre dernier, que M. Chrétien écoeurait ainsi Jean-Robert Gauthier et, par ricochet, bon nombre de Franco-Ontariens.

La première fut lors du choix des membres du cabinet, dont M. Gauthier a, comme on le sait, été exclu au profit, entre autres, de la demi-douzaine de guignols (dont l'ineffable Fern Robichaud, de Beauséjour, dont la seule contribution à la gloire du pays fut, jadis, de céder son siège à son chef dans le besoin) que M. Chrétien, bon payeur des dettes contractées par lui-même ou par le parti, a coiffé de l'auréole de secrétaires d'État.

Suivez ça de près, les amis. On s'en reparlera vers la Saint-Jean, mais si ça continue comme c'est parti, on pourrait en voir de belles.

Dans le Discours du trône

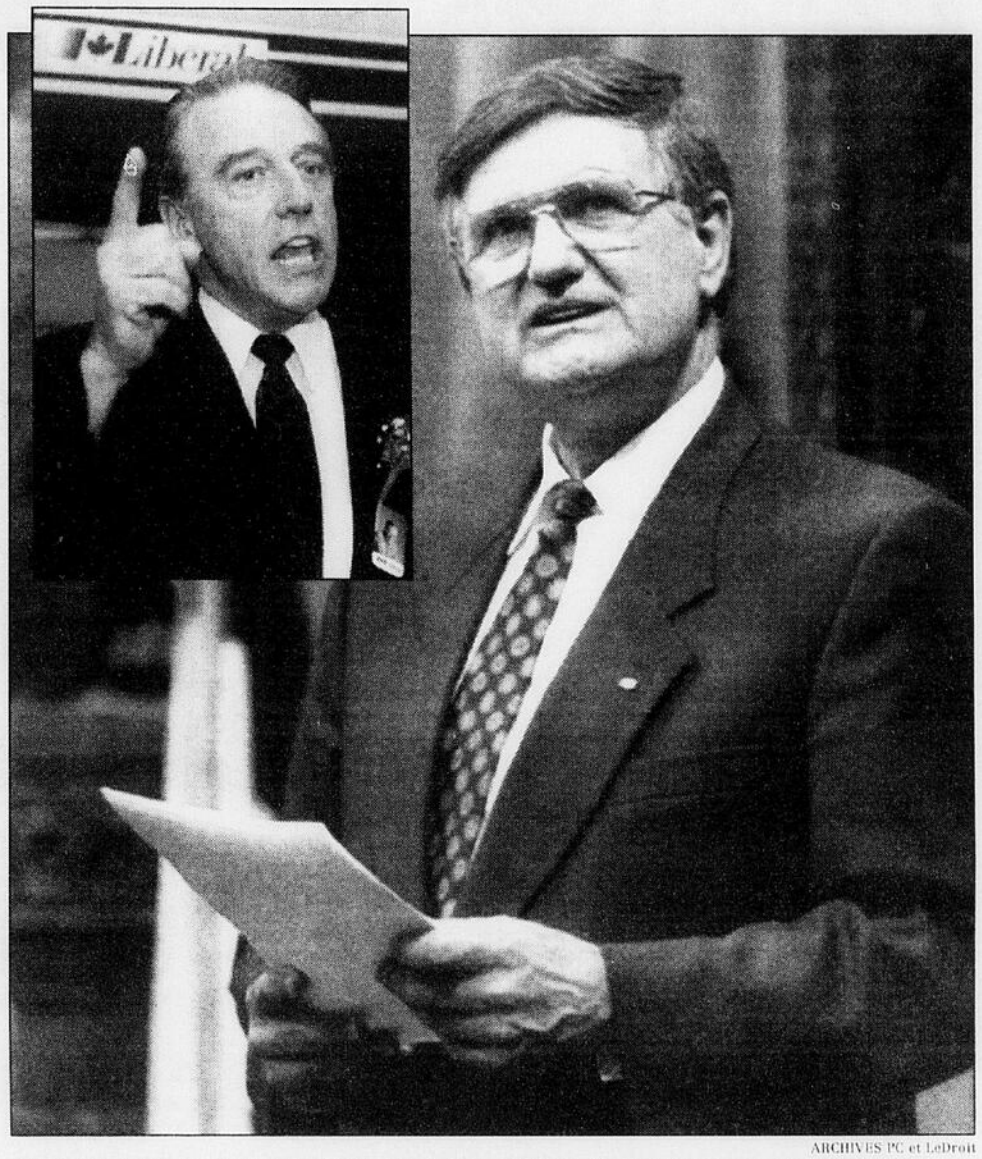
Mais la semaine qui s'achève aura quand même eu du bon pour l'ensemble de la communauté de langue française de l'Ontario. Le Discours du trône de mardi confirmait, en effet, l'intention du gouvernement de rétablir le programme de contestation judiciaire, annulé par les conservateurs, l'année dernière.

Ce programme avait été mis sur pied pour aider financièrement et autrement les groupes désirant contester ou faire préciser par les tribunaux l'interprétation que donne les gouvernements du pays à la Charte canadienne des droits et libertés.

Les Franco-Ontariens avaient fait usage à quelques reprises de ce programme, notamment dans la cause Marchand, en 1985, intentée en vertu de l'article 23 de la Charte, portant sur les droits scolaires. C'est également en utilisant ce programme que les francophones de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba ont finalement pu obtenir la gestion de leurs écoles.

En l'abolissant, le gouvernement précédant avait provoqué le ralentissement, et parfois l'arrêt complet de plusieurs procédures de ce genre au pays.

Il est à parier que les Michel Bastarache, Paul Rouleau et autres spécialistes de la Charte recevront, au cours des prochaines semaines, plusieurs appels téléphoniques de représentants de groupes francophones dont les droits scolaires en Ontario et ailleurs au pays sont lésés. Car ce n'est pas cela qui manque.



ARCHIVES PC et LeDroit

Si la rancune de Jean Chrétien lui a fait préférer Gilbert Parent, ci-haut, dans les fonctions de président de la Chambre des communes, au lieu de Jean-Robert Gauthier, en médaillon, un député aux convictions ancrées et au franc parler, le premier ministre pourrait avoir à rendre des comptes éventuellement.

À VOUS LA PAROLE

Texte de la démission de Mark Maloney

Mark Maloney
conseiller de Carlington-Westboro

La traduction de cette lettre est du Droit.

Il y a un an, j'expliquais, dans une lettre ouverte à mes commettants et collègues, éprouver des difficultés très importantes dans ma vie personnelle. Durant plusieurs mois, j'ai subi une cure pour une grave et persistante dépression nerveuse; j'ai également cherché à me faire soigner pour alcoolisme (...). Aujourd'hui, j'éprouve encore nombre de ces difficultés.

Ce que je n'ai pas dit publiquement alors, c'est que j'avais eu un accident de voiture sur le Parkway, que j'étais derrière le volant et unique passager du véhicule. Sur les lieux, je n'ai pas dit la vérité à la police.

Bien que cet accident ait été, en fin de compte, l'élément catalyseur m'ayant conduit à me faire traiter pour alcoolisme, je refusais toujours d'admettre, seul ou devant d'autres, que j'avais un problème. J'étais alors épuisé tant au plan physique qu'émotif. Mes actions et mon jugement s'en trouvaient affaiblies. Comme je l'écrivais plus tard dans ma lettre ouverte: «Lorsque vous ajoutez au découragement la solitude et la peur, que vous y mêlez le stress, la fatigue et l'alcool, vous obtenez un mélange très toxique». À ma manière, je faisais allusion à mon accident sans toutefois le mentionner comme tel.

Je regrette profondément ce que j'ai fait; je n'ai pas respecté la confiance dont je jouissais auprès de mes amis, collègues, commettants et de la population. J'estime qu'il s'agit là d'une affaire très sérieuse. Je prends la responsabilité pleine et entière de l'accident et, à cet effet, j'ai fait une déclaration complète à la Gendarmerie royale du Canada. Personne n'est à blâmer pour cet incident sinon moi; j'en accepterai les conséquences.

J'ai démissionné, et cette décision entre en vigueur immédiatement, de mon poste à la Commission des services policiers d'Ottawa et de celui que j'occupais au Comité exécutif de la MROC. Je vais me retirer également de la vie publique. Je ne serai pas candidat à l'élection, cette année. J'annonce également mon intention de démissionner de mon poste d'échevin, une fois que les accusations dont je fais l'objet devant les tribunaux auront abouti. D'ici là, je prends provisoirement un congé de maladie pour raisons de santé, afin de continuer le traitement entrepris pour guérir de cette dépression nerveuse qui m'a toujours tourmentée, et de prendre en main mes difficiles problèmes personnels.

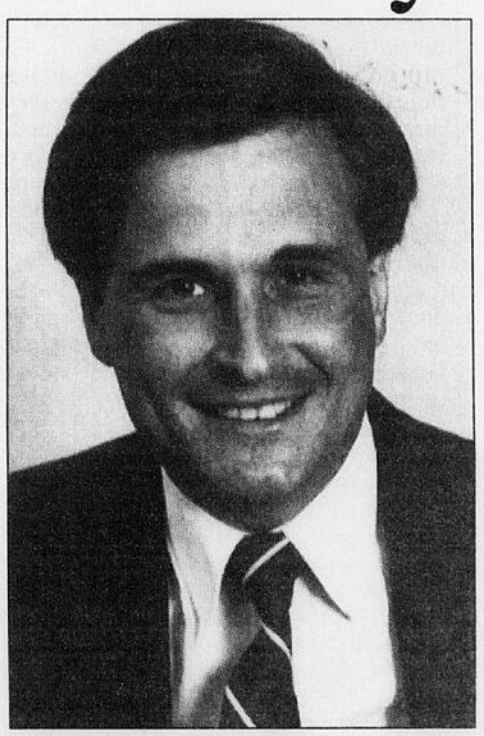
J'espère que la population se montrera compréhensive et m'accordera le temps qu'il faut.

Je demande par la même occasion à mes commettants, amis et collègues de comprendre que j'entends dissiper toute confusion; j'ai admis l'entière responsabilité vis-à-vis l'accident et cherché à obtenir de l'aide dans ma propre vie.

Il n'y a rien de vrai dans les allégations faites touchant le compte de dépenses de mon bureau.

Ma carrière dans la vie publique est terminée. Ce n'est pas la façon dont j'aurais voulu qu'elle aboutisse. Toutefois, j'espère que la population se souviendra de mon apport positif à la vie de cette ville. Pendant neuf ans, j'ai travaillé extrêmement fort pour solutionner les problèmes et les difficultés des autres. Aujourd'hui, je dois m'occuper des miennes.

J'offre toutes mes excuses aux personnes qui m'ont élu, ainsi qu'aux citoyennes et citoyens de la ville d'Ottawa.



ARCHIVES LeDroit

Mark Maloney ne se présentera pas aux prochaines élections municipales.

LeDroit

LE PAYS

Le budget militaire amputé au-delà du 1,6 milliard $ annoncé

Collenette coupera d'avantage

Presse Canadienne

OTTAWA Le budget de la défense, qui devait être amputé de 1,6 milliard $ d'ici quatre ans, connaîtra d'autres coupes, a confirmé hier le ministre de la Défense, David Collenette.

Les restrictions budgétaires pourraient se concrétiser par la fermeture de bases militaires et la réduction des effectifs, a dit le ministre aux membres de l'Association canadienne de la défense, réunis à Ottawa.

«Les infrastructures, le rapport coût-efficacité des Forces armées, tout est étudié présentement», a expliqué le ministre Collenette, sans donner de chiffres précis.

La fermeture de bases militaires constitue un sujet politique délicat, car plusieurs régions du pays comptent sur cette activité économique pour survivre.

À la fin des années 80, le gouvernement conservateur avait fermé la base de Summerside, dans l'Île-du-Prince-Edouard, ce qui avait soulevé un tollé. En compensation, le gouvernement avait plus tard choisi Summerside pour l'implantation de son centre de traitement de la TPS.

CANADIAN PRESS

David Collenette

Mais cette fois, le ministre Collenette ne se fait pas de bile. «Je pense que les Canadiens ont élu un nouveau gouvernement pour prendre le taureau par les cornes et s'occuper véritablement des problèmes du pays. Le bon sens milite en faveur de la fermeture des bases militaires», a-t-il dit.

«Les effectifs des forces ont diminué considérablement depuis 30 ou 40 ans.

«On ne peut pas garder le même nombre de bases militaires, ce n'est pas dans l'intérêt des Canadiens.

«Nous essayons de voir comment on pourrait rationaliser sans faire trop de mal.»

M. Collenette n'a pas voulu indiquer quelles bases pourraient être fermées.

Il a expliqué que les plus sévères coupes seraient effectuées avant même que ne soit connue la nouvelle révision de la politique de défense, attendue dans environ un an.

Bourbeau invite les dépanneurs à être patients

Presse Canadienne

MONTRÉAL Le ministre des Finances du Québec, André Bourbeau, invite à «la patience» les propriétaires de dépanneurs de la région de Montréal qui veulent vendre, à compter de lundi, des cigarettes de contrebande dans leurs établissements.

À sa sortie, hier soir à Montréal, de la conférence des ministres des Finances, M. Bourbeau ne pouvait cependant dire quand les taxes provinciales sur le tabac au Québec seraient abaissées.

«Nous prendrons une décision en temps et lieu», s'est simplement contenté de dire le ministre. Il n'a pas voulu non plus commenter la possibilité que la Sûreté du Québec intervienne auprès des dépanneurs qui pourraient commencer lundi à vendre des cigarettes de contrebande.

À la conférence des ministres des Finances, M. Bourbeau dit avoir expliqué de manière «exhaustive» le point de vue du Québec sur la nécessité que les provinces diminuent conjointement leurs taxes sur le tabac afin de lutter contre la contrebande. M. Bourbeau est d'avis que ses homologues des autres provinces comprennent maintenant beaucoup mieux la position du Québec sur ce sujet.

Taxes et révolte des dépanneurs

Chrétien se réfugie derrière le mur des juridictions

Paul Gaboury
LeDroit

Le premier ministre Jean Chrétien s'est réfugié hier derrière le mur des juridictions fédérales-provinciales pour expliquer pour quoi son gouvernement n'est pas encore intervenu dans le dossier de la contrebande des cigarettes, malgré l'insistance du gouvernement québécois.

Brandissant la dernière édition du journal *LeDroit* en chambre hier matin, le leader du Bloc Québécois Michel Gauthier a reproché au premier ministre la valse hésitation de son gouvernement dans ce dossier avant que le président de la Chambre ne lui rapppele le règlement interdisant à un député de brandir un journal en Chambre.

«Le premier ministre réalise-t-il que sa valse-hésitation est la cause principale de la révolte des dépanneurs au Québec, en train de prendre une envergure considérable et des proportions inquiétantes» a lancé M. Gauthier, le député de Roberval.

Solutions conjointes

Le premier ministre Chrétien a d'abord indiqué que le ministre des Finances Paul Martin discute présentement de la situation avec ses homologues proviciaux afin de trouver des solutions, qui pourraient toucher non seulement la taxation, mais aussi la collaboration des corps policiers, M. Chrétien rappelant que le Solliciteur général avait lui aussi discuté du dossier avec ses homologues provinciaux.

Mais le premier ministre a réitéré que son gouvernement préfère trouver des solutions avec les provinces, quitte à prendre quelques jours de plus, pour arriver à des consensus.

«Je suis content de voir que le gouvernement ontarien a pris position en principe et il reste à discuter des détails.

«J'espère que personne ne va changer d'idée. Mais il y a aussi des gouvernements provinciaux et des ministres des finances qui ont indiqué qu'ils n'étaient pas d'accord du tout», a rappelé le premier ministre.

Il s'est par ailleurs dit surpris d'avoir à rappeler au leader du BQ qu'il avait l'intention de respecter les juridictions au Canada.

Bois d'oeuvre et libre-échange

Les Américains lorgnent vers un comité de contestation

Presse Canadienne

WASHINGTON Le représentant américain au Commerce Mickey Kantor étudie la possibilité de demander la formation d'un comité de contestation extraordinaire dans le dossier du bois d'oeuvre.

«Nous examinons la situation et nous prendrons une décision très rapidement», a déclaré M. Kantor hier, en réponse à une question d'un journaliste.

Dans une décision majoritaire rendue le 17 décembre dernier, un groupe spécial d'experts établi en vertu de l'Accord de libre-échange canado-américain a donné raison au Canada dans ce dossier. Les trois experts canadiens ont rejeté les arguments que le département américain du Commerce avait présentés pour imposer un droit de 6,51 pour cent sur les exportations canadiennes de bois d'oeuvre.

Les deux experts américains qui faisaient également partie du groupe spécial ont retenu de leur côté les arguments de l'administration américaine. La majorité l'a cependant emporté, et le 6 janvier dernier, le département américain du Commerce a accepté à contre-coeur d'éliminer le droit compensateur imposées sur l'importation de bois d'oeuvre.

EN BREF

Anik E-2 victime d'une tempête

C'est vraisemblablement une violente tempête électromagnétique qui a mis hors d'action Anik E-2, le principal satellite de télécommunications du pays. Même si les ingénieurs et les experts en informatique se sont démenés toute la journée, hier, pour rétablir son fonctionnement, les responsables de la compagnie ont dû reconnaître que leurs efforts avaient été infructueux. Les efforts pour rescaper le satellite se poursuivaient, mais les porte-parole de Telesat admettaient qu'Anik E-2 était peut-être définitivement perdu dans l'espace. L'origine du problème reste à éclaircir mais l'hypothèse du sabotage a été écartée.

Chômage: fraude de 1,5 milllion $

Emploi et Immigration du Canada a annoncé hier que ses enquêteurs et ceux de la GRC avaient mis au jour un présumé réseau de fraudeurs de l'assurance-chômage qui auraient soustrait des coffres publics une somme de plus de 1,5 million $. William Sherman, un comptable de 54 ans, et sa présumée complice, Francine Bleau Cormier, 36 ans, tous deux de la région de Montréal, font face à un total de 223 chefs d'accusation de fraude. On soupçonne le comptable d'avoir émis des relevés d'emploi de complaisance à des clients, amis et membres de sa famille et d'en avoir aussi vendu à des prix variant de 500 $ à 5000 $.

Incident à Oka

Les Forces canadiennes ont ouvert une enquête relativement à un incident qui se serait produit hier matin sur le territoire de Kanesatake, à Oka. Des coups de feu auraient peut-être été tirés en direction d'un hélicoptère Labrador de l'armée qui tentait de localiser la provenance d'un signal émis par l'émetteur d'urgence d'un avion.

De mal en pis dans les pénitentiers

Les problèmes dans les pénitenciers fédéraux pourraient s'aggraver à cause de la surpopulation et des maigres salaires versés aux détenus, estime un enquêteur fédéral du service des pénitenciers. De plus, le salaire du prisonnier est si bas — entre 1,60 $ et 6,90 $ par jour — qu'il suffit à peine à payer les cigarettes, ce qui favorise les activités illégales dans les prisons, révèle le rapport.

Hausse des coûts de chauffage

La vague de froid qui perdure depuis près d'un mois fera gonfler les factures d'électricité et de mazout. Globalement, les Québécois qui se chauffent à l'électricité auront à payer une facture supplémentaire variant entre 25 et 35 millions $ pour la période du 1er au 18 janvier.

City of Ottawa / Ville d'Ottawa — *Information*

DÉNEIGEMENT ET DÉGLAÇAGE DANS LA VILLE D'OTTAWA

NORMES DE QUALITÉ

Le programme de déneigement de la Ville d'Ottawa est régi par une série de normes qui peuvent varier en fonction des catégories de rues. Ces normes, approuvées par le Conseil municipal, garantissent une circulation fluide en respectant les principes de sécurité, ainsi qu'un niveau uniforme de services à l'échelle de la ville.

DÉNEIGEMENT DE LA CHAUSSÉE

Dans les artères (p. ex. Promenade Sussex), on déneige dès que l'accumulation de la neige sur la chaussée dépasse 2,5 centimètres. Dans les rues collectrices et les circuits résidentiels d'autobus (p. ex. Avenue Synnyside), les chasse-neige passent une fois le seuil des 5 centimètres franchi. Les rues résidentielles de moindre priorité sont déneigées avec une accumulation de 10 centimètres. Pour des raisons de sécurité et de fluidité de la circulation, les artères, les rues collectrices et les circuits d'autobus sont d'abord amenés à un niveau satisfaisant avant que les opérations ne soient entamées dans les rues résidentielles. En général, le déneigement est terminé douze heures après la fin d'une tempête moyenne.

DÉNEIGEMENT DES TROTTOIRS

Les trottoirs des artères et des rues collectrices, des circuits d'autobus et des rues avec parcomètres ou dans lesquelles le stationnement est permis, sont seulement déneigés si l'on prévoit que l'accumulation dépasse 5 centimètres, auquel cas les opérations commencent dès le début de la tempête. Le déneigement des trottoirs adjacents à des rues résidentielles commencent au seuil des 5 centimètres. En général, le déneigement est terminé huit heures après la fin d'une tempête moyenne.

LIEUX PRIORITAIRES

Une fois la chaussée déneigée, on effectue le déblaiement des intersections, passages pour piétons, arrêts d'autobus, églises, salons funéraires et stations de taxis. Ces opérations sont généralement terminées quarante-huit heures après la fin de la tempête.

ENLÈVEMENT DE LA NEIGE

La neige est enlevée des artères et rues collectrices, des circuits d'autobus et des rues avec des parcomètres ou dans lesquelles le stationnement est permis lorsque les bancs de neige laissés par les chasse-neige ont une largeur d'au moins 1 mètre et une hauteur de 0,5 mètre et où il n'y a pas assez d'espace pour entasser la neige sans risque et sans gêner la circulation.

Les petites rues collectrices dans les quartiers résidentiels sont également déneigées quand leur largeur libre est inférieure à six mètres. les autres rues résidentielles sont déneigées quand le passage est inférieur à cinq mètres. Les souffleuses projettent la neige sur les propriétés municipales adjacentes s'il y a suffisamment d'espace.

0448

RAPPEL - Service de permis 24 heures

SERVICE DE L'URBANISME ET DE L'AMÉNAGEMENT

Nous désirons rappeler au public qu'il importe de se procurer un permis de construire avant d'installer un appareil à combustion (four à bois ou foyer), ou d'effectuer certains travaux d'aménagement,tels la finition d'une salle de jeux ou l'ajout d'une salle de bains.

L'examen de votre demande de permis a pour objet d'assurer que les normes du Code du bâtiment sont respectées, en matière de sécurité personnelle et de protection contre l'incendie de votre bien immobilier. En outre, les travaux effectués sans permis risquent de faire augmenter votre police d'assurance. Nous offrons un Service de permis 24 heures pour tous travaux de ce genre et nous disposons d'un personnel qualifié qui se fera un plaisir de répondre à vos questions sur les demandes de permis.

Pour fixer un rendez-vous ou pour obtenir de plus amples renseignements à cet égard, veuillez communiquer avec le Centre de demandes et des renseignements sur l'aménagement au 564-1996.

0474

L'AVENUE KING EDWARD

PLAN D'AMENAGEMENT

RÉUNION "PORTES OUVERTES"

Le processus de planification de l'avenue King Edward est en cours d'achèvement.

Les résidants de la région et autres personnes intéressées sont invités à assister à une réunion "portes ouvertes" le 2 février 1994 pour examiner le plan d'aménagement recommandé, pour discuter des étapes suivantes et pour participer à l'établissement définitif des priorités relatives aux divers éléments de design.

La réunion aura lieu le mercredi 2 février 1994, Salle Guigues/Freimen, Pavillon Bytown, Hôtel de ville d'Ottawa, entre 17 h et 20 h 30. Il y aura une courte présentation à 19 h.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec John Cuthbert au 564-3538 ou Marilyn Lumeski au 564-7345.

0263

RÈGLEMENTS DE STATIONNEMENT DE NUIT EN HIVER

Les équipes d'entretien peuvent effectuer les travaux de déneigement efficacement grâce aux modalités sur le stationnement de nuit en hiver figurant dans les règlements municipaux et régionaux sur la circulation et le stationnement.

Dès que l'on prévoit une accumulation minimale de neige de sept centimètres, **"IL EST INTERDIT DE STATIONNER DANS LES RUES MUNICIPALES ET RÉGIONALES DE 1 H À 7 H".**

POUR VOUS, CELA SIGNIFIE :
Il est interdit de stationner de nuit en hiver dès que l'on PRÉVOIT une accumulation de neige d'au moins sept centimètres et toutes les nuits subséquentes jusqu'à ce que le déneigement soit achevé et que la Ville ait diffusé un avis de service public annonçant la fin des opérations. Pendant ces périodes, les automobilistes sont tenus de trouver d'autres places de stationnement hors voirie.
(À l'exception des détenteurs de permis de stationnement dans les rues résidentielles)
Les contrevenants sont passibles d'une amende de 50 $.

Déneigement :
Il est strictement interdit aux automobilistes de gêner les chasse-neige durant les opérations de déneigement. (À l'exception des détenteurs de permis de stationnement dans les rues résidentielles). Le Service tentera d'avertir les résidants, grâce à des avis d'intérêt public, de toutes opérations imminentes de déneigement si l'on prévoit une accumulation minimale de sept centimètres de neige. On rappelle cependant aux résidants que, bien que la Ville tentera de diffuser des avis d'intérêt public, les RÉSIDENTS SONT TENUS DE S'INFORMER DES CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES ET DE TROUVER DES PLACES DE STATIONNEMENT HORS VOIRIE SI UNE TEMPÊTE DE NEIGE EST PRÉVUE.
Les contrevenants sont passibles d'une amende de 53 $.

Enlèvement de la neige :
La Ville continue de placer des panneaux de "Stationnement interdit - Enlèvement de la neige" dans les rues avant d'y entamer les opérations, de charger la neige dans les camions et de l'évacuer après une tempête de neige.

Les automobiliste qui gênent les équipes chargées de l'enlèvement de la neige sont passibles d'une amende de 65 $ et leur véhicule est remorqué dans une rue adjacente. (Les détenteurs de permis de stationnement dans les rues ne sont PAS exemptés).

Information 24 h sur 24 : 564-1111

M.J.E. Sheflin
Commissaire des Transports
Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton

D.G. Curry
Commissaire de Génie et Travaux publics
Ville d'Ottawa

0264

CLINIQUE DE STÉRILISATION DE LA VILLE D'OTTAWA

Aidez à réduire le nombre d'animaux domestiques abandonnés ou errants qui doivent subir l'euthanasie chaque année.

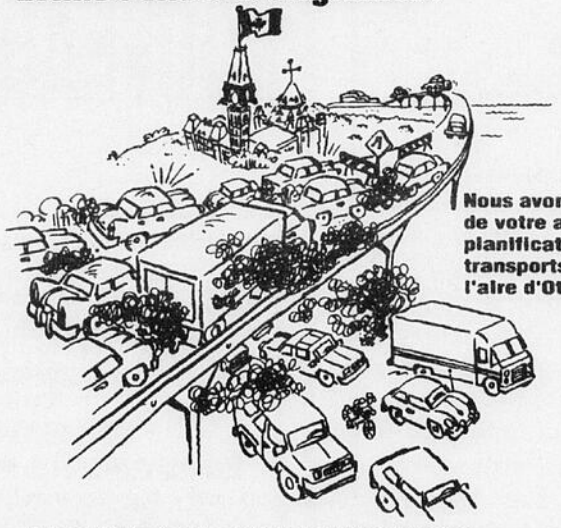
FAITES STÉRILISER VOTRE CHIEN OU CHAT MAINTENANT!

Voyez votre vétérinaire ou communiquez avec la Clinique de stérilisation de la Ville d'Ottawa située au 95, promenade Bayview (juste au nord de la rue Scott. La Clinique, ouverte de 8 h à 16 h du lundi au vendredi, offre des services de stérilisation à bas prix.

Pour de plus amples renseignements sur les tarifs de 1994 ou pour prendre rendez-vous, communiquez avec la Clinique de stérilisation, en composant le 564-1516.

0449

... La circulation au centre-ville vous donne-t-elle des migraines?



Nous avons besoin de votre avis sur la planification des transports dans l'aire d'Ottawa.

Joignez-vous à nous : réunion portes ouvertes, présentation et discussion sur :
Le projet de stratégie des transports visant l'aire centrale (STVAC)

Le lundi 24 janvier, de 18 h 30 à 21 h
(18 h 30 - Portes ouvertes; 19 h - Présentation)
Centre Ottawa-Carleton (siège social de la MROC)
Salle Champlain (au deuxième étage, Immeuble Héritage)
111, rue Lisgar
Café et prix de présence!!

Pour obtenir plus de renseignements, téléphonez à Michael Fowlie, au 564-3064 (Ville d'Ottawa)

0476

NE JETEZ PAS DE NEIGE DANS LA RUE

La Ville d'Ottawa rappelle aux résidants et aux propriétaires de commerces que, conformément à un arrêté municipal, il est strictement interdit de jeter la neige ou la glace dans les rues publiques ou sur les trottoirs. La glace ou la neige peut gêner la circulation automobile et nuire à la sécurité des piétons, cyclistes et autres usagers des rues et trottoirs.

L'arrêté municipal est appliqué sur demande par les inspecteurs des permis de la ville. À cet effet, veuillez téléphonez au 564-1457. Tout contrevenant est passible d'une amende de 105 $.

Nous comptons sur votre collaboration pour permettre aux résidants de se déplacer en toute sécurité sur les rues et trottoirs de notre ville cet hiver.

0442

ZONAGE

LE MARDI, 25 JANVIER, 1994

COMITÉ D'URBANISME - HÔTEL DE VILLE - SALLE VICTORIA

Les sujets suivants concernant le zonage seront considérés :

1. 875, chemin Pinecrest
Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue de permettre un duplex et du stationnement dans la cour avant au 875, chemin Pinecrest.
Renseignements :
Françoise Jessop 564-3037

2. 46, rue Cartier
Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue de permettre une mission diplomatique-utilisation mixte au 46, rue Cartier.
Renseignements :
Gordon Harrison 564-3049

3. 165-169, rue Clarence
Étude de l'appel et de la modification de l'Arrêté municipal 64-92 visant à changer la hauteur des limites situées au 165-169, rue Clarence.
Renseignements :
Françoise Jessop 564-3037

0492

RÉUNIONS PUBLIQUES

LE LUNDI 24 JANVIER
Comité des affaires économiques - 9 h
Salle Victoria - Rez de chaussée - Pavillon Bytown - Hôtel de ville

LE LE MARDI 25 JANVIER
Comité d'urbanisme - 9 h
Salle Victoria - Rez de chaussée - Pavillon Bytown - Hôtel de ville

Comité des changements de noms de rue - AVIS- RÉUNION REPORTÉE CHANGEMENT DE NOM DE RUE - AVENUE LEGACY
Le Comité des changements de noms de rue a reporté sa réunion du 25 janvier au MARDI 8 FÉVRIER 1994 à 9 h, à la salle Victoria, hôtel de ville. Pour obtenir plus d'information, veuillez contacter M. Donald Proulx au 564-3657.

LE LE JEUDI 27 JANVIER
Comité des politiques, des priorités et des budgets - 9 h
Salle Victoria - Rez de chaussée - Pavillon Bytown - Hôtel de ville

Si vous désirez vous adresser en français à un comité permanent au sujet d'un article inscrit à l'ordre du jour :
-avant la réunion, composez le 564-1378;
-à la réunion, avant l'appel à l'ordre, cochez la Fiche d'intervention et remettez-la à l'adjointe exécutive du comité.

Pour de l'information sur l'ordre du jour des comités permanents, veuillez composer le 245-1316 ou surveillez votre câble de télévision local, Rogers Ottawa, canal 58 ou Maclean Hunter, canal 44 ou encore consultez Freenet, un réseau informatique, en utilisant un ordinateur et un modem. Composez, le 780-3733. Pour avoir accès au menu de la Ville d'Ottawa, tapez <<go Ottawa>> à l'interrogation(>).

SEARS
CORRECTIONS
Dans la circulaire
"La vente d'entrepôt Sears"
distribuée cette semaine.

Page 4 - Le Caméscope Sony n° 31214 à 999,99 $ n'est pas disponible pour cet événement. Le caméscope 8 mm n° 31042 à 1 199 $ est en fait un caméscope Sony.

Page 12 (à l'endos) - Dans la promotion "Jour du bébé", les photos des couches Kooshies® ont été transposées.

Veuillez nous excuser de tout inconvénient.

SUPER OCCASIONS!
Voyez notre encart dans le journal d'aujourd'hui
ÉconAubaines!
Coupons et offres spéciales

ÉDUCATION DES ADULTES

Assurez-vous une place au centre
L'Escale ou au centre Nouvel-Horizon.

HÂTEZ-VOUS !
Inscrivez-vous dès maintenant!

Centre d'accueil et référence :
17, boul. Gréber, Gatineau
561-9181

Je m'inscris

Lundi au jeudi de 9 h à 11 h
et de 13 h à 16 h
Lundi au mercredi de 19 h à 21 h
Frais : 10 $ payables lors de l'inscription.

DES COURS SONT ÉGALEMENT OFFERTS À VAL-DES-MONTS
Centre d'éducation des adultes à Perkins
Chalet du Parc Thibault à St-Pierre-de-Wakefield.
561-9395

N.B. : Certains prestataires de l'assurance-chômage peuvent être éligibles pour suivre ces cours.

Commission scolaire des Draveurs

UNIVERSITÉ LAVAL
Faculté des études supérieures

BOURSES D'ÉTUDES POUR FRANCOPHONES DE L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC

L'Université Laval veut contribuer au développement de la francophonie nord-américaine en intéressant des francophones vivant à l'extérieur du Québec à poursuivre des études de maîtrise ou de doctorat à l'Université Laval. Ainsi, elle offre à nouveau 10 bourses de 5 000 $ pour une année d'études. Les personnes intéressées doivent être de citoyenneté canadienne ou américaine, de langue maternelle française et avoir leur résidence permanente à l'extérieur du Québec depuis au moins trois ans à la date fixée pour le dépôt de leur demande de bourse. De plus, elles doivent avoir présenté une demande d'admission et être inscrites à un programme de maîtrise ou de doctorat à l'Université Laval.

Les formulaires de demande et les règlements du concours sont disponibles à l'adresse suivante:

Bourses pour les francophones hors Québec
Faculté des études supérieures
Pavillon Jean-Charles-Bonenfant
Université Laval
Cité universitaire
Québec (Québec)
G1K 7P4

La date limite de réception des demandes est le 20 mars 1994.

Un diplomate zaïrois demande l'asile politique

Paul Gaboury
LeDroit

Un diplomate zaïrois en poste à Ottawa, Nawej Mwanguv, vient de demander l'asile politique au Canada, en dénonçant la dictature du maréchal-président Mobutu.

Dans une lettre, M. Mwanguv, explique avoir décidé de demander asile politique devant l'évidente tragédie d'une population prise en otage par la disctature du maréchal-président Mobutu, en poste au pouvoir depuis 28 ans.

Face à cette situation, explique le diplomate, il lance un appel à tous ses collègues diplomates zaïrois en poste à l'étranger, les invitant à dénoncer publiquement M. Mobutu et son gouvernement dictatorial.

93-94-036

Sessions d'été et d'automne 1994

Je fais mon bac à l'UQAH!

Entreprenez un baccalauréat professionnel, axé sur la formation pratique, dans un environnement où l'enseignement et l'encadrement sont très personnalisés.

LISTE DES BACCALAURÉATS	Été 94	Automne 94
Administration	☐	☐
Arts et design		◪
Éducation au préscolaire et enseignement au primaire		◪
Informatique	☐	☐
Informatique de gestion	☐	☐
Orthopédagogie		◪
Psychoéducation		◪
Relations industrielles	☐	☐
Sciences comptables	☐	☐
Sciences infirmières (perfectionnement)		☐
Sciences infirmières (formation initiale)		◪
Sciences sociales (écologie sociale)	☐	☐
Travail social		◪

☐ Programme offert ◪ Programme contingenté

Renseignez-vous dès maintenant: (819) 773-1850

Sans frais: (819) 1-800-567-1283 ou (418-514-613) 1-800-567-9642

Université du Québec à Hull
Un milieu stimulant, un avenir prometteur

Erratum
FUTURE SHOP
Une erreur s'est glissée dans la publicité parue dans LeDroit, édition du 20 janvier 1994.
Lecteur audio numérique Technics modèle 847, 189,99$,
on aurait dû lire 328,99$
Veuillez nous excuser.
Merci !

SOLDE HIVERNAL DES RABAIS
CHAUD, CHAUD !
50%
DE RABAIS
sur les vêtements d'hiver
du 27 janvier au 3 février '94
COMPTOIR
Saint-Vincent de Paul
102, rue Eddy, Hull

ÉDUCATION DES ADULTES

NOUVEAUX COURS À TEMPS PARTIEL

Je m'inscris

Pour approfondir vos connaissances dans l'achat et l'installation d'équipement informatique.

Programme :
INFORMATIQUE

Cours :
UTILISATION DES ÉQUIPEMENTS PÉRIPHÉRIQUES
- installer des micro-ordinateurs
- installer les supports dans les périphériques
- entretenir les équipements
- contrôler la qualité des imprimés

Début des cours : 8 février 1994
Durée : 75 heures
Soirs : mardi et jeudi
Coût : 30 $

Le milieu financier vous intéresse !

Programme :
TENUE DE CAISSE ET OFFRE DE SERVICES FINANCIERS

Cours :
PROMOTION DE PRODUITS ET SERVICES FINANCIERS
- description de l'ensemble des produits et services financiers
- interprétation des besoins de la clientèle
- vente de produits et services financiers

Début des cours : 7 février 1994
Durée : 60 heures
Soirs : lundi et mercredi
Coût : 30 $

QUELQUES PLACES ENCORE DISPONIBLES
INFORMATION ET INSCRIPTION
Centre A.C.S. de Gatineau
183, rue Broadway ouest, Gatineau **643-4640**

Commission scolaire des Draveurs

LeDroit

LE MONDE

Les Serbes doivent libérer les Casques bleus pris à Srebrenica

L'ONU envisage une frappe aérienne contre les Serbes

Associated Press

LA HAYE Le secrétaire général des Nations unies Boutros Boutros-Ghali a déclaré hier qu'il pourrait donner l'ordre de lancer des frappes aériennes à moins que les Serbes ne laissent partir les Casques bleus retenus dans l'enclave de Srebrenica.

«J'ai reçu aujourd'hui des informations selon lesquelles le problème (à Srebrenica) est sur le point d'être résolu, a déclaré M. Boutros-Ghali au cours d'une conférence de presse. Si la rotation n'est pas assurée, alors nous devrons prendre la décision de recourir à la force aérienne».

Le conseiller spécial de M. Boutros-Ghali pour la Yougoslavie, Yasuchi Akashi étudie un projet de mise en oeuvre de ces frappes aériennes sur Srebrenica.

«Personnellement, je suis favorable à l'usage de la force aérienne, a déclaré le secrétaire général des Nations unies. Je n'ai jamais reçu de demande, mais si nous recevons une telle demande, je donnerai certainement le feu vert après consultation du Conseil de sécurité.»

M. Boutros-Ghali a, par la suite, précisé qu'il avait un mandat pour autoriser les frappes aériennes sans consultation préalable du Conseil de sécurité.

Nettoyage ethnique

Par ailleurs, des militants serbes ont tué au moins huit musulmans et Croates et ont attaqué des dizaines de fois leurs communautés dans le cadre d'une campagne de «nettoyage ethnique» dans la région de Banja Luka, a déclaré hier un porte-parole des Nations unies, Kris Janowski.

«Le nettoyage ethnique se poursuit sans relâche, il s'agit d'une campagne d'intimidation avant tout contre les musulmans, mais maintenant de manière accrue contre les Croates», a-t-il dit. Officiellement, personne n'est expulsé de chez lui, mais ils (les musulmans) sont soumis à un harcèlement destiné à lui rendre la vie insupportable et à lui faire prendre la décision de partir. Des soldats serbes ont lancé des grenades ou tiré sur des maisons musulmanes ou croates de Banja Luka à au moins 90 reprises depuis octobre, a dit Kris Janowski. Une famille a raconté comment, la nuit précédente, un soldat était venu demander au père de préparer un lit pour y violer la fille de la maison en compagnie de 15 autres militaires, a rapporté le porte-parole. Bajna Luka comptait 195 000 habitants, dont 55 pour cent de Serbes, 35 % de musulmans et 10 % de Croates. Il y reste environ 10 000 musulmans et 2000 Croates.

ASSOCIATED PRESS

Lorena Bobbitt quitte le palais de justice de Manassass, en direction d'un hôpital psychiatrique où elle devra séjourner 45 jours, quelques minutes après qu'un jury l'eût innocentée des accusations retenues contre elle pour avoir sectionné le pénis de son mari John (en médaillon).

Le jury conclut à la folie passagère

Lorena Bobbitt acquittée

Reuter

MANASSASS, VIRGINIE L'Américaine Lorena Bobbitt, accusée d'avoir tranché le pénis de son époux en juin 1993, a été acquittée hier, le jury composé de sept femmes et cinq hommes ayant estimé qu'elle avait agi dans un moment de «folie passagère».

À la lecture du verdict du tribunal de Manassass, quelqu'un dans l'auditoire a poussé un cri, mais Lorena Bobbitt n'a montré aucune émotion.

Ce jugement signifie que le jury a reconnu qu'elle avait agi sous le coup d'une «impulsion irrésistible» après avoir été violée par son époux.

Conformément à la Loi de Virginie, le juge a ordonné son placement «en observation» pendant 45 jours dans un établissement psychiatrique.

Jugé pour le viol de son épouse, son mari, John Wayne Bobbitt, avait été acquitté en novembre par un autre tribunal.

Des chirurgiens ont réussi à recoudre son pénis, que sa femme avait jeté par la fenêtre de sa voiture et que la police a retrouvé au bord d'une route.

Au cours du procès de Lorena Bobbitt, ses avocats ont fait valoir qu'elle avait agi sous le coup d'une impulsion pour supprimer «l'instrument de sa torture».

La partie civile a au contraire tenté de montrer que l'accusée avait tous ses esprits, même si elle était en colère. La jeune femme a expliqué que son mari l'avait violée le 23 juin 1993 en rentrant d'une virée «arrosée». Mais elle a assuré n'avoir aucun souvenir de son agression contre lui. Lorena Bobbitt s'est emparée d'un couteau et a sectionné le sexe de son époux alors qu'il dormait.

Les deux hommes assisteront aux obsèques de Joergan Holst

Peres et Arafat négocieront à Oslo

Reuter

OSLO Shimon Peres et Yasser Arafat sont arrivés hier, à Oslo, pour les obsèques de l'ancien chef de la diplomatie norvégienne Johan Joergen Holst, qui avait favorisé l'an dernier le rapprochement entre Israël et l'OLP.

Le ministre israélien des Affaires étrangères et le président de l'OLP profiteront de leur présence dans la capitale norvégienne pour tenter de débloquer des négociations qui s'enlisent entre les deux parties.

«Nous poursuivrons ce que nous avons commencé à Oslo et espérons que, comme nous sommes arrivés à une conclusion une fois (...), nous pourrons y arriver une autre fois«, a déclaré Shimon Peres à son arrivée à l'aéroport d'Oslo. Prié de dire si Yasser Arafat et lui-même pourraient relancer les discussions sur l'application de l'accord de Washington, il a répondu: «Je l'espère».

Une réunion Peres-Arafat est prévue pour ce soir.

Yasser Arafat, arrivé à l'aéroport militaire d'Oslo, était visiblement attristé par le décès de Johan Holst, mort d'un infarctus la semaine dernière à l'âge de 56 ans. «Avant tout, je viens ici pour exprimer mes sentiments profonds après cette grande perte. J'ai perdu un ami , un héros pour l'accord de paix auquel nous sommes parvenus.»

EN BREF

Tremblement de terre en Indonésie

DJAKARTA Un fort tremblement de terre a ébranlé hier matin l'île moluquoise de Halmahera, dans l'est de l'archipel indonésien, faisant au moins sept morts. Le séisme a semé la panique parmi la population et provoqué l'effondrement d'immeubles. Selon l'institut de sismologie de Djakarta, la secousse a atteint 6,8 sur l'échelle de Richter. Son épicentre était situé à 2500 km au nord-est de la capitale indonésienne.

Enfants abandonnés

CHICAGO Dans un appartement coquet des quartiers Sud de Chicago, la police a découvert trois enfants abandonnés, avec comme toute nourriture des flocons de pomme de terre, du ketchup et de la sauce vinaigrette dans le réfrigérateur. Les parents étaient partis depuis samedi. Les parents, Sandra Brandon, 26 ans, et Elvie Holmes, 27 ans, ont été arrêtés mercredi en rentrant chez eux. Il ont été inculpés de mauvais traitement à des enfants et risquent un an de prison.

Irlande: à prendre ou à laisser

LONDRES John Major a opposé un fin de non-recevoir au chef de la branche politique de l'Ira, Gerry Adams, qui lui avait écrit pour réclamer des éclaircissements sur le plan de paix anglo-irlandais pour l'Irlande du Nord. Dans sa réponse au leader du Sinn Fein, le premier ministre britannique souligne que la déclaration commune qu'il a publiée le 15 décembre avec son homologue irlandais Albert Reynolds est à prendre ou à laisser. «Elle établit un cadre équilibré pour la paix et la démocratie qui reconnaît les intérêts et les aspirations des deux principales traditions existantes en Irlande», souligne Major.

Pénis brûlé

WAYNESVILLE Une femme accusée d'avoir passé le pénis de son mari endormi au dissolvant à vernis à ongles et d'y avoir ensuite mis le feu devra subir une mise à l'épreuve (période de probation) durant deux ans. Elle devra accomplir 240 heures de travaux d'intérêt général et pourrait être passible de 40 ans de prison. Celle-ci a admis sa responsabilité, mais sans plaider coupable. Son mari n'a pas porté plainte.

Hommage à Lénine

MOSCOU Confortés par leur récent succès électoral, les dirigeants communistes russes ont rendu hier hommage à Lénine à l'occasion du 70e anniversaire de sa mort. Le chef du Parti communiste, Guennadi Ziouganov, a déposé une gerbe d'oeillets au mausolée de marbre devant lequel des admirateurs du fondateur de l'Union soviétique piétinaient dans la neige.

LE MONDE

L'OMS est débordée

Un programme mondial contre le sida

Clare Nullis
Associated Press

GENÈVE Débordée par la propagation du sida sur la planète, l'Organisation mondiale de la santé a adopté hier à Genève un programme mondial de lutte contre le fléau visant à mieux coordonner l'action – souvent incohérente – des diverses agences onusiennes chargées de la lutte.

«La compétition et une coordination insuffisante parmi les organisations» ont ralenti la réponse à donner aux problèmes, peut-on lire dans un rapport présenté aux 31 membres du conseil exécutif de l'OMS évoquant les dysfonctionnements entre l'OMS, l'UNICEF, l'UNESCO, le programme des Nations unies pour le développement (PNUD), le Fonds des Nations unies en matière de populations (FNUAP) et la Banque mondiale.

Afin de réduire la bureaucratie, le pouvoir décisionnel sera concentré dans les mains de la direction de l'OMS. La Banque mondiale a toutefois décidé de ne pas adopter les mesures préconisées dans l'immédiat, souhaitant obtenir plus de précisions sur son efficacité.

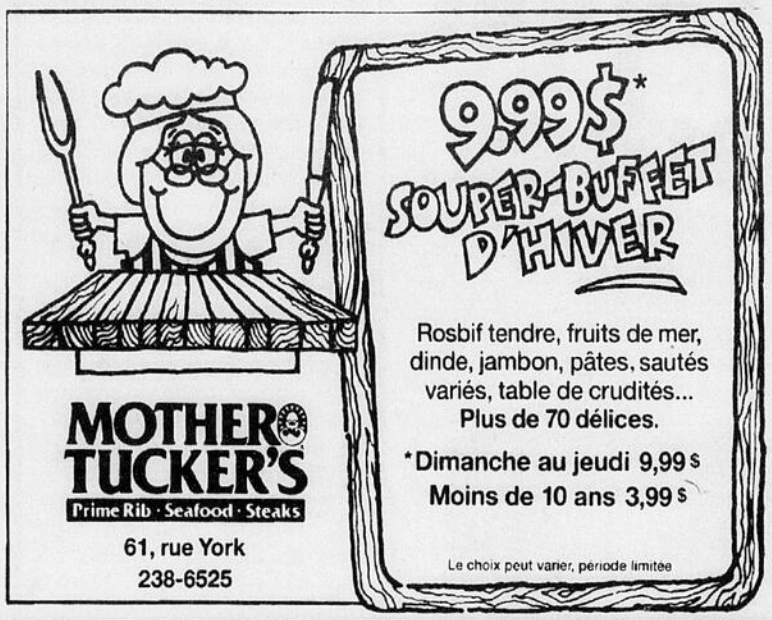
«Nous avons une maison avec une structure mais nous n'avons pas de fondations et nous n'en connaissons pas le prix», a déclaré à l'Associated Press Janet de Mérode, représentante de la Banque mondiale.

Dix millions de décès

«L'OMS prévoit que d'ici l'an 2000, au moins 30 à 40 millions de personnes auront été infectés par le virus VIH», a déclaré le Dr Hiroshi Nakajima, directeur général de l'OMS. «Si cette projection est avérée, il faudra s'attendre à près de dix millions de décès liés au sida d'ici la fin des années 90, la plupart dans les pays en voie de développement», a-t-il ajouté.

La maladie est devenue la premièree cause de décès des jeunes hommes dans les grandes villes américaines. Dans des pys africains comme la Zambie, elle a fait tripler le taux de mortalité des 25-49 ans. Dans beaucoup de pays d'Afrique centrale et orientale, près de 70% des lits d'hôpital sont occupés par des patients infectés par le virus.

L'OMS dépense environ 78 millions de dollars par an pour ses programmes de lutte et estime ses besoins en matière de prévention à 2,9 milliards $ pour les pays du Tiers monde, où 75 % des cas de sida se sont déclarés.



COURS DE COMPÉTENCE LINGUISTIQUE EN ANGLAIS CANADIEN POUR FIN COLLÉGIALE OU UNIVERSITAIRE

Le Collège Algonquin offre des cours de compétence linguistique en anglais canadien. Destinés aux étudiants dont la langue maternelle n'est pas l'anglais, ces cours préparent aux examens TOEFL, CANTest et MELAB permettant l'accès au Collège et à l'Université.

Les canditats doivent avoir atteint l'âge de 19 ans.

Condition préalable:
Les candidats doivent posséder le niveau de compétence linguistique avancé du Centre des Langues du Collège Algonquin. Les candidats peuvent également être admis après avoir réussi un test de placement.

DATES: du 31 janvier au 11 mars 1994
HORAIRE: du lundi au vendredi, de 9 h à 15 h
LIEU: Collège Algonquin
Campus Heron Park
1644 rue Bank, Ottawa
COÛT: 163.60 $ (6 semaines)

INSCRIPTION ET TEST DE PLACEMENT
le lundi 24 janvier 1994,
à 9 h ou à 13 h,
au campus Heron Park

►►►►► ALGONQUIN

Conseil des métiers de la construction du secteur Ottawa-Hull

Appel d'offre pour cours de formation

Le centre de formation et de reconversion du conseil des métiers de la construction d'Ottawa-Hull est en appelle d'offre pour des cours de formation ainsi que des instructeurs qualifiés pour les cours suivants.

- cours d'ordinateur avancé
- estimation des travaux de construction
- lecture de plan (de base et avancé)
- estimation en utilisant un ordinateur
- soudure
- inspections des travaux
- Process Controls
- fibre optique
- système d'alarme à feu

Les critères des cours sont disponibles au centre de formation et de reconversion jusqu'à **16 h, 27 janvier 1994**.

Centre de formation et de reconversion
2100 promenade Thurston, n° 3
Ottawa, Ontario
K1G 4K7

Heures de bureau : 8 h 30 - 17 h

Téléphone : (613) 247-1379
Télécopieur : (613) 247-1694

Les soumissions seront acceptées jusqu'à **16 h, 3 février 1994**

Des sessions d'informations seront offert aux groupes qui le désirent le 27 janvier 1994 au centre de formation et de reconversion aux heures suivantes :

- 10 h en anglais
- 14 h en français

POUR VOTRE SÉCURITÉ...

AVEC NOS PIECES DE RECHANGE, VOUS GAGNEZ AU CHANGE!

• À TITRE DE CONCESSIONNAIRES HONDA, NOUS AVONS À COEUR DE BIEN DESSERVIR LES PROPRIÉTAIRES DE VÉHICULES HONDA NEUFS OU RÉCENTS. NOS SERVICES DE PIECES ET DE RÉPARATIONS VOUS OFFRENT DES PIECES HONDA AUTHENTIQUES.
• GARANTIE À VIE SUR SILENCIEUX DE RECHANGE, INCLUANT PIECES ET MAIN-D'OEUVRE
• FORFAIT-ENTRETIEN À PRIX AVANTAGEUX
• TECHNICIENS FORMÉS À L'USINE
• NOUS CONNAISSONS VOTRE VÉHICULE ET POUVONS LE "REMETTRE SUR PIED" DU PREMIER COUP À DES PRIX QUI VOUS FERONT CHAUD AU COEUR!
IL SUFFIT DE NOUS DEMANDER!

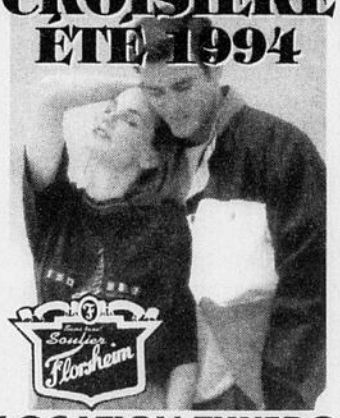
HONDA

SEULEMENT CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DE LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE

HUNT CLUB HONDA - 2555, RUE BANK 526-5202
OTTAWA HONDA - 955, CH. RICHMOND 726-0333
DOW HONDA - 845, CARLING 237-2777
CIVIC MOTORS - 1171, BOUL. ST-LAURENT 741-6676

N'oubliez pas votre ceinture de sécurité

CROISIÈRE ÉTÉ 1994



LOCATION TUXEDO 59$

Réservez avant le 28 février 1994
69$: 15 juin au 3 juillet 1994

St-Valentin Emballage gratuit

Boutique pour Elle
Hervé St-Amour Pour Lui

TUXEDO ET COMPLET NOIR
LOCATION ET VENTE
SERVICE DE RETOUCHE
131 boul. St-Joseph (Axe Montcalm),
Hull (Québec), J8Y 3W7
Télécopieur : 770-0715
Téléphone : 819-770-5434

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Pour le mois de décembre au Canada

L'inflation fléchit à 1,7 %

Presse Canadienne

OTTAWA Le taux annualisé de l'inflation a fléchi à 1,7 %, en décembre dernier, de 1,9 % qu'il était le mois précédent. À Ottawa, le taux est demeuré stable à 2 %.

Statistique Canada signale, par ailleurs, que le taux annuel d'inflation s'est établi à 1,8 %, en 1993, contre 1,5 % en 1992, le taux le plus bas depuis 29 ans.

L'agence fédérale précise que la baisse du taux de l'inflation — qui était stable en septembre, octobre et novembre — a été surtout provoquée par une chute des prix des vêtements, du transport et du logement.

Les ventes spéciales et les promotions diverses ont provoqué une baisse de 0,8 % du prix des vêtements, précise Statistique Canada.

Les automobilistes ont aussi constaté que les prix du carburant, à la pompe, avaient fléchi pour un troisième mois consécutif. La baisse des taux hypothécaires et des prix de l'ameublement a aussi provoqué une baisse du coût du logement.

Certains prix ont toutefois subi une hausse. Il en a coûté un peu plus pour faire son épicerie, en décembre, en raison surtout d'une hausse des prix du boeuf et des légumes frais importés.

Il en a aussi coûté plus cher pour fuir l'hiver, les tarifs aériens ayant grimpé de près de 6 %.

À travers les principales villes du Canada, le taux d'inflation annuel a varié de 0,9 % à Québec à 3,5 % à Whitehorse.

Paiements de peréquation aux provinces

5 % de plus par année jusqu'en 1999

Presse Canadienne

MONTRÉAL Ottawa prévoit augmenter d'un peu plus de 5 % par année d'ici l'exercice fiscal 1998-1999 ses paiements de péréquation aux provinces, qui devraient ainsi passer durant cette période de 8,5 milliards $ (1994-1995) à 10,4 milliards $.

C'est ce qu'a annoncé, hier, à Montréal le ministre fédéral des Finances Paul Martin lors d'une conférence réunissant ses homologues des provinces.

La formule de péréquation est assortie d'un plafond qui limite les augmentations annuelles des versements aux provinces à l'équivalent de la hausse nominale (incluant inflation) du PNB au pays.

Ainsi, par exemple, si le PNB nominal augmente de 4 % au Canada en 1995, l'enveloppe d'argent consacrée à la péréquation sera accrue dans les mêmes proportions, soit moins que les prévisions actuelles du gouvernement fédéral (5 % par année).

Le Québec verra sa part de péréquation grimper de 3,9 milliards $ (1994-1995) à 4,8 milliards $ en 1998-1999. Sur une base per capita, les versements de péréquation au Québec seront accrus pour la même période de 540 $ à 647 $.

Des sept provinces qui reçoivent des sommes en vertu du programme de péréquation, le Québec est la province qui, per capita, est la moins favorisée. Par contre, en raison de sa population, le Québec touche 44,5 % de tous les paiements fédéraux de péréquation.

Sur une base per capita, c'est Terre-Neuve qui a droit à la plus importante part du gâteau. Les paiements versés à la province seront pour la prochaine année (1994-1995) de 1655$ par habitant, et de 1973 $ dans cinq ans.

En raison de leur richesse relative, l'Ontario, l'Alberta et la Colombie-Britannique n'ont pas droit à des paiements de péréquation.

La nouvelle formule de péréquation a été modifiée de manière à répondre aux attentes d'un certain nombre de provinces.

Les versements effectués par le fédéral en vertu du système de péréquation sont basés sur la capacité de chacune des provinces de prélever des recettes fiscales. Les provinces disposant d'une assiette fiscale inférieure à la moyenne nationale ont droit à des compensations monétaires du gouvernement fédéral.

Le principe de péréquation est inscrit dans la constitution et vise à ce que chaque province puisse offrir des services publics de qualité comparable, les plus pauvres comme les mieux nanties.

Pour évaluer la capacité fiscale de chacune des provinces, Ottawa a recours à une équation renfermant une trentaine de sources de revenus fiscaux potentiels.

La nouvelle formule, qui sera en vigueur pour cinq ans, a revu à la baisse les entrées fiscales que les provinces peuvent retirer de l'impôt foncier sur les terres agricoles. Cet ajustement a favorisé particulièrement les provinces de l'Ouest, dont la Saskatchewan et le Manitoba. Cette réévaluation permettra aux deux provinces, seulement pour l'année 1994-1995, de toucher du fédéral respectivement 60,2 et 16,3 millions $ supplémentaires.

Ottawa a aussi corrigé la méthode d'évaluation des recettes fiscales que les provinces peuvent toucher des entreprises. Au lieu de faire ce calcul en se basant sur les revenus des entreprises, on se référera maintenant à la valeur de leur actif.

Cette modification, qui permet à Québec (uniquement pour l'année 1994-1995) de récolter 70,8 millions $ de plus du fédéral, a aussi l'avantage de procurer une plus grande stabilité. Les revenus des entreprises peuvent fluctuer beaucoup lors des cycles d'expansion ou de dépression de l'économie, alors que la valeur de leur actif change peu.

PRESSE CANADIENNE

André Bourbeau, à gauche, le ministre des Finances du Québec, parle à Alan Maher, son pendant du Nouveau-Brunswick, à droite, en captant aussi l'attention d'un homme non identifié, au centre, lors d'une session des ministres des Finances fédéral et provinciaux, hier.

Réactions favorables

Presse Canadienne

MONTRÉAL La lune de miel entre le nouveau gouvernement libéral de Jean Chrétien et les provinces paraît avoir résisté à l'épreuve de la dernière conférence des ministres des Finances du pays, tenue hier et jeudi à Montréal.

Seul le Québec a quelque peu troublé la nouvelle harmonie en élevant légèrement la voix contre l'imposition d'un plafond sur les hausses de versements de péréquation du fédéral aux provinces. De son côté, le ministre fédéral des Finances Paul Martin a qualifié la rencontre de «succès».

À sa sortie de la conférence, le ministre des Finances du Québec André Bourbeau s'est dit «relativement satisfait» de la nouvelle formule de péréquation, précisant qu'il craignait un gel pur et simple. M. Bourbeau a dit cependant regretter le plafond imposé sur les augmentations de paiements.

La plupart des ministres des Finances des provinces ayant parlé à la presse après la conférence ont de leur côté exprimé ouvertement leur satisfaction face à la nouvelle formule, faisant peu de cas de l'imposition d'un plafond sur le niveau des paiements.

Les ministres Eric Stefenson, du Manitoba, et Janice MacKinnon, de la Saskatchewan, se sont dit heureux que le nouveau calcul soit plus généreux à leur l'endroit.

Allan Maher, du Nouveau-Brunswick, a pour sa part qualifié le nouveau calcul du partage de la péréquation de «meilleur que les autres options», dont le gel appréhendé des paiements.

Jim Dinning, de l'Alberta, une province qui n'a pas droit aux paiements de péréquation en raison de sa richesse relative, a parlé de «très bonne réunion».

EN BREF

ESCOMPTE ⬇ 3,94 %

TORONTO
4501,94 (40,44)

MONTRÉAL
2140,00 (29,15)

DOW JONES
3914,48 (22,52)

DOLLAR
0,7625 $US

OR Non disponible

ARGENT ⬇ 6,831 $CAN

Nommé à la direction du *Quotidien*

MONTRÉAL Claude Gagnon, 38 ans, originaire de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a été nommé président-éditeur du journal *Le Quotidien* de Chicoutimi et de l'hebdomadaire *Progrès-Dimanche*. Il succède à Pierre Bergeron, nommé, en novembre dernier, président-directeur général du journal *LeDroit* d'Ottawa. M. Gagnon cumule plusieurs années d'expérience dans le domaine de la gestion des organisations, la mise en marché, la planification financière, la presse écrite et les communications à Chicoutimi, Québec et Montréal. Pierre Desmarais II, président et chef de la direction du Groupe Unimédia, a annoncé la nomination de Claude Gagnon, hier.

Labatt accorde un permis à la Coors

TORONTO Les Brasseries Labatt du Canada ont annoncé, hier, la signature d'une entente accordant le permis de la technologie du «brassage dans la glace» à la Coors Brewing Company de Golden, au Colorado. Il s'agit du premier contrat de licence internationale depuis le développement par Labatt de son procédé de brassage dans la glace et le lancement de la Labatt Ice, en mars 1993.

200 mises à pied

LEAMINGTON, ONT. L'entreprise H.J. Heinz mettra à pied 200 de ses 1000 employés à son usine de Leamington, à partir du 1er mai. Ces travailleurs, tous dans la vingtaine, étaient employés de l'usine depuis six ans ou moins. La venue du libre-échange a forcé Heinz à concurrencer plus énergiquement les États-Unis. Heinz opère à Leamington avec des frais généraux plus élevés et une capacité excédentaire, d'où les mises à pied.

Représentant(e) - Formation linguistique

Une importante école de langue locale est présentement à la recherche d'une personne pour promouvoir ses services de formation linguistique. Ce poste à temps partiel offre un horaire flexible ainsi qu'un système de stimulants directement proportionnels aux résultats obtenus.

Notre représentant(e) doit avoir une bonne connaissance de l'apprentissage des "langues officielles" au sein du gouvernement fédéral et posséder d'excellentes aptitudes à communiquer en français et en anglais, autant à l'oral qu'à l'écrit. Une certaine expérience de la vente et des relations publiques constitue un atout.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ à l'adresse suivante :

Case 446
LeDroit
47, rue Clarence
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa, Ont.
K1G 3J9

L'ÉCONOMIE

Gouverneur de la Banque du Canada

Thiessen sort de l'ombre

Presse Canadienne

OTTAWA Enfant, Gordon Thiessen, le prochain gouverneur de la Banque du Canada, gagnait presque toutes les parties de Monopoly. Adulte, il «joue» avec de l'argent véritable.

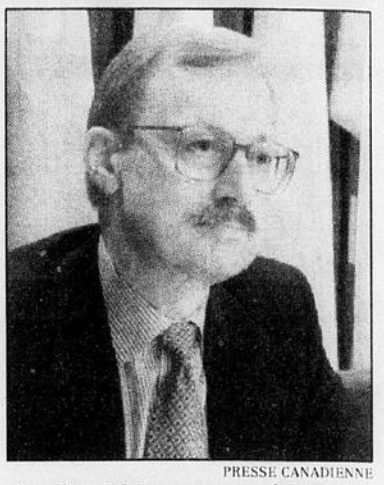
Après avoir maintenu une attitude discrète au cours de ses trente années passées à la banque, le sous-gouverneur sortira sous peu de l'ombre de son patron John Crow, dont le mandat prend fin le 31 janvier.

Ses collègues disent de lui qu'il est beaucoup plus aimable et patient que M. Crow, l'ex-Londonien critiqué de toutes parts pour sa façon brusque de traiter les critiques.

David Slater, ex-dirigeant du Conseil économique du Canada et ex-directeur de la Banque du Canada, assure que M. Thiessen aura plus de facilité à expliquer ses politiques aux Canadiens.

M. Thiessen paraît aussi décidé à combattre l'inflation que son prédécesseur.

«La stabilité des prix reste l'objectif», déclarait-il après l'annonce de sa nomination.



PRESSE CANADIENNE

Gordon Thiessen succédera à John Crow, le 31 janvier.

«Il a la foi», commentait une source, au gouvernement.

L'économiste, que ses collègues disent brillant, est né dans une région de mines d'or du nord de l'Ontario, et a grandi dans une petite ville de la Saskatchewan. Il a étudié l'économie à l'Université de Saskatchewan, et décroché un doctorat en économie de la London School of Economics.

Au début de sa carrière, il a travaillé pour la Banque Royale du Canada en Saskatchewan, enseigné l'économie à l'Université de Saskatchewan. Puis il a été attaché au service de recherche de la Banque du Canada. Devenu conseiller du gouverneur de la banque en 1979, il a été nommé sous-gouverneur en 1984, puis sous-gouverneur senior.

La signature du nouveau gouverneur a été imprimée à côté de celle de M. Crow sur notre monnaie de papier, sous les mots: «Ce billet a cours légal.»

Au titre de banquier en chef du Canada, M. Thiessen, qui a un mandat de sept ans, gagnera un salaire de 224 000 $ par an.

À votre service — *Renseignements et services 24 heures*

Eau · Routes principales · Santé publique · Services sociaux · Transports en commun · Gestion des déchets · Traitement des eaux usées

Réunions de l'administration régionale au Centre Ottawa-Carleton

Le lundi 24 janvier - Édifice Carleton *Salle Honeywell
16 h - Comité consultatif sur les arts
233-INFO, code numérique 19

À noter : la réunion du Comité de gestion des foyers pour personnes âgées prévue pour le mardi 25 janvier, à 14 h est anulée. La prochaine réunion aura lieu le mardi 22 février, à 14 h.

Le mercredi 26 janvier - Édifice Carleton
****9 h - Conseil régional**
233-INFO, code numérique 21

Nota :
Sous réserve de l'adoption d'une résolution, la réunion du Conseil régional qui doit débuter à 16 h commencera à la suit de la révision du budget.

Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le Greffe régional, Édifice historique, Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), K2P 2L7, au 560-2058. Pour tout autre renseignement, composer 560-1335.

Vous pouvez aussi vous procurer une copie de l'ordre du jour au bureau d'information Vue sur la région, durant les heures de bureau, ou au bureau de la Sécurité dans la Rotonde du Centre Ottawa-Carleton, après les heures de bureau et les fins de semaine.

Votre laissez-passer de février d'OC Transpo pourrait être votre passeport pour leCuba!

Échangez les bancs de neige contre les plages chaudes et sablonneuses du Cuba. Votre laissez-passer de février d'OC Transpo vous servira de bulletin d'inscription pour gagner un laissez-passer d'autobus ou le grand prix : un voyage pour deux personnes sous le ciel ensoleillé du Cuba, gracieuseté de l'Office cubain du tourisme.

1. Écrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone à l'endos de votre laissez-passer de février d'OC Transpo, puis envoyez-le à l'adresse suivante : OC Transpo, <<Passeport pour Cuba>>, 1500, boulevard St-Laurent, Ottawa (Ontario) K1G 0Z8. **Date limite : le lundi 7 mars, avant midi.**
2. Les gagnants doivent être agés d'au moins18 ans.
3. Les gagnants devront répondre à une question réglementaire dans une période déterminée.
4. Les employées d'OC Transpo et de l'Office cubain du tourisme ne sont pas admissibles au tirage.

Prière de composer le 741-4390 pour obtenir des détails ou connaître l'emplacement du dépositaire le plus près de chez vous.

OC Transpo

Ligne d'information automatisée 24 heures sur 24, 7 jours par semaine
233-INFO (4636)

Pour obtenir directement des renseignements sur les réunions des divers comités régionaux (date et ordre du jour) et sur les appels d'offres de la MROC, il suffit d'avoir un téléphone muni d'un sélecteur de mode de signalisation.

Voici la façon d'utiliser la ligne d'information automatisée de la MROC
1- Composer 233-INFO (4636)
2- Choisir la langue préférée (anglais : 2; français : 3)
3- Après avoir obtenu le service dans la langue préférée, composer le code de deux chiffres pour obtenir directement l'information voulue (voire la liste des codes), ou suivre les directives pour avoir accès à d'autres renseignements sur la MROC.

Réseau de pistes cyclables et Plan global sur le cyclisme

Parlons de cyclisme dans Ottawa-Carleton!
*Voies cyclables.....Ville.....MROC?
*Installations.....Sur les routes.....Sentiers?
*Besoins des cyclistes?.....*Politiques?
*Éducation..Application.....Encouragement?
*Autres idées?

Nous vous invitons à la troisième séance de consultation publique
Date : Le jeudi 27 janvier, 1994
Heure : De 18 h à 21 h
Endroit : Salle Champlain,Centre Ottawa-Carleton
111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) K2P 2L7

Un exposé aura lieu à 19 h suivi d'une période de questions à 19 h 30. Les résidents de toutes les municipalités membres sont bienvenus.

L'équipe chargée de l'étude du projet a élaboré un plan proposé de réseau cyclable dans Ottawa-Carleton ainsi qu'un plan proposé des priorités et de la mise en oeuvre. L'objectif de la troisième séance de consultation publique est de présenter les concepts d'aménagement en matière du cyclisme, le choix des voies cyclables, les installations, la conception et les priorités. De plus, les commentaires et les inquiétudes des résidents d'Ottawa-Carleton concernant le cyclisme nous intéressent.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec :

Monsieur John B. McKenzie , Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
Téléphone : 560-6061 (poste 2783) Téléc. : 560- 6068
ou
Madame Daphne Hope, Ville d'Ottawa
Téléphone : 564-4448, Téléc. : 564-4617
ou
Monsieur Arthur Gordon, Morrisson Hershfield
2440, promenade Don Reid, Ottawa (Ontario) K1H 8P5
Téléphone : 739-2910, Téléc. : 739-4926

Ou faites-nous connaître vos commentaires sur le cyclisme par le biais du téléphone 230-9045, ou du télécopieur, 230-3874.

TRN026/31121

Ne manquez pas la réunion du Conseil régional à la télé
En direct : le mercredi 26 janvier à 9 h
Télé-communautaire 23 et Maclean Hunter 44
Le Conseil régional à la télévision est présenté par
ROGERS télé-communautaire 23

Ottawa-Carleton
UNE COLLABORATION RÉGIONALE

Cumberland · Gloucester · Goulbourn · Kanata · Nepean · Osgoode · Ottawa · Rideau · Rockcliffe Park · Vanier · West Carleton

BUREAU AVEC VOÛTE DE BANQUE
Bienvenue femmes d'affaire et hommes d'affaire. Belle propriété de qualité avec une allure distinguée.

Grande visibilité sur le boulevard Maloney à Gatineau. Grand stationnement, gestion économique.

Après 18 h, M. Lemieux
595-3133

Dumouchel
DR CONSTRUCTION
ET FILS INC.
est à la recherche de
SOUS-TRAITANTS
pour différents projets à être réalisés en 1994. (Secteur résidentiel)

Sont admis à soumissionner : toute personne ou entreprise oeuvrant dans le domaine de la construction et dûment enregistrer auprès des instances régissant l'industrie de la construction au Québec. (C.S.S.T. et/ou autres)

- CHARPENTE
- PORTES ET FENÊTRES
- ÉLECTRICITÉ
- BRIQUELEUR
- ESCALIER ET RAMPE
- SYSTÈME INTÉRIEUR (Isolation et Gypse)
- FINITION INTÉRIEURE (Matériel)
- FINITION INTÉRIEURE (Main d'oeuvre)
- COUVREUR
- PLOMBERIE
- MATÉRIAUX
- FINITION EXTÉRIEURE
- TERRASSEMENT

DOCUMENTS DISPONIBLES POUR CONSULTATIONS "SUR PLACE - AVEC RENDEZ-VOUS SEULEMENT".

DATE LIMITE : 28 janvier 1994.

Pour information :
Michel Forcier 986-9734

La Russie risque la relance de l'inflation

Reuter

MOSCOU En quittant la voie monétariste, le gouvernement russe prend le risque de relancer l'inflation et d'être privé du soutien financier de l'Occident.

Le ministre réformiste des Finances Boris Fiodorov a démissionné, jeudi, quelques heures après la nomination d'un cabinet centriste et quatre jours après le départ d'Egor Gaïdar, le principal artisan des réformes.

«Le nouveau gouvernement pense, de toute évidence, que les recettes économiques occidentales sont inapplicables en Russie», estime un économiste occidental. Il prédit qu'il adoptera une politique de transition plus longue vers l'économie de marché, rendant la période encore plus douloureuse pour la population.

Les prédictions du premier ministre Victor Tchernomirdine en matière d'inflation inquiètent les pays occidentaux. Affirmant que c'en était terminé du «romantisme de marché», il a révisé à la hausse le taux anticipé de l'inflation et prédit un taux mensuel de huit ou neuf pour cent d'ici la fin de l'année.

C'est près du double du taux de 5 % fixé l'an dernier comme objectif par le gouvernement russe et le Fonds monétaire international. Les analystes s'attendent à ce que le gouvernement fasse marcher la planche à billets pour aider les entreprises et endiguer le chômage, ce qui ne manquera pas de relancer l'inflation. Avec un taux de 12 %, elle était descendue en décembre à son taux le plus bas depuis 15 mois.

Protectionnisme et contrôle étatique augmenteront et le gouvernement pourrait aller jusqu'à introduire un contrôle des prix et des salaires en guise de garde-fous contre la poussée inflationniste. «Le gouvernement veut trouver une voie russe pour juguler l'inflation et introduire des réformes. Prenons le au mot, déclare un diplomate, les dinosaures ont la vie dure.

«Mais les expériences tentées par d'autres pays montrent qu'il n'y a qu'une seule façon de contrôler l'inflation, c'est de contrôler le déficit budgétaire. De nombreux pays ont essayé les contrôles des prix et des salaires. Cela n'a marché que sur des périodes brèves», ajoute-t-il.

Les économistes n'en concluent pas pour autant que l'ère des réformes est complètement terminée. «Personne ne peut empêcher des changements de se produire dans ce pays. Il est impossible de mettre un terme à la marche vers une économie privée», affirme l'un d'eux.

Il n'en reste pas moins vrai, comme le souligne un banquier, que Boris Eltsine est désormais un homme seul. «Il a essayé de garder Fiodorov mais Tchernomirdine lui a dicté ses volontés, dit-il avant d'ajouter, La plupart des ministres du nouveau cabinet sont des dinosaures et les dinosaures en Russie ont la vie dure».

Fiodorov étant sans succession, les économistes occidentaux s'attendent à ce qu'une délégation du FMI retarde sa visite à Moscou, prévue pour la semaine prochaine.

Pour la Gloire du Saint-Esprit

Causerie : "La Patience : Fruit de l'Esprit et Âme de la Miséricorde"
et
Messe du Saint-Esprit
par M. l'Abbé Maurice Cadoret, i.v.d.
Accueil et présentation par Yolande van der Leeden de l'Association Puissance Divine d'Amour
Lieu : Centre Sainte-marie, 124, rue Sainte-Marie, Hull, Québec
Date : Le mercredi 26 janvier 1994
Heure : 19 h 30
Bienvenue à tous !

Projet d'intégration des femmes de l'Outaouais

Le Projet d'intégration des femmes de l'Outaouais a le plaisir de présenter sa nouvelle directrice, Mme Marie-Claude Desjardins.

Mme Desjardins est engagée dans les dossiers de condition féminine depuis 14 ans.

Le P.I.F. améliore les conditions de vie des femmes depuis 1980, en leur facilitant l'accès au marché du travail.

771-1725

Meubles PRESTIGE

Salons en fête! SOLDE

32 HEURES

Le plus grand magasin indépendant de meubles et d'électroménagers d'Ottawa

Acrylique bleu aspect velours
Accoudoirs rehaussés de chêne

Modèle multicolore, style "Pub"
Mélange "Ocean" des plus résistants

Profitez des délais prolongés... nos "paiements sur mesure" conviennent à tout budget!

Montant de l'achat	Paiement mensuel
400 $	20 $
800 $	35 $
975 $	40 $
1 150 $	45 $
1 325 $	50 $
1 500 $	55 $
2 025 $	70 $
2 550 $	85 $
3 000 $	95 $

Au choix
Canapé 499 $
Causeuse 449 $
Fauteuil 349 $

Style contemporain "coussin sur coussin"
Ton bourgogne ou gris foncé

Superbe style traditionnel
Modèle rayé à motif floral

Certains articles diffèrent des illustrations

C'EST LE TEMPS DES ÉCONOMIES!

Tous les articles ont déjà été offerts en solde

ENCORE PLUS D'ÉCONOMIES!

*Certains articles sont des exemplaires uniques ou encore des modèles en montre

RABAIS DE 25 % À 50 %

Mobilier El-Ran 3 pièces Sertona
Canapé-lit 2 places et fauteuil inclinable
Cour. 2 265 $ Maintenant 1 599 $

Style moderne, confortable
Imprimé multicolore
Canapé Était 800 $ Maintenant 600 $
Causeuse Était 620 $ Maintenant 405 $
Fauteuil Était 499 $ Maintenant 375 $

Une super occasion!
Ensemble modulaire 5 pièces
Nylon
Maintenant 499 $

Mobilier de rotin à mini-prix!
Fini blanchi
Canapé 575 $
Causeuse 530 $
Fauteuil 327 $
Pouf 170 $
Table de bout 215 $
Table basse 250 $

Nombreuses marques renommées au choix :
- El-Ran
- Jaymar
- Coja (cuir)
- Trendline
- Kroehler
- Cambridge (rotin)
- Barclay
- Berkline
- La-Z-Boy
- Comfey (cuir)
- Super Style
- Distinctive
- Benchcraft

Un excellent achat!
Mélange rayonne et polyester
Pieds 'Parson'
Canapé Était 785 $ Maintenant 589 $
Causeuse Était 615 $ Maintenant 460 $
Fauteuil Était 420 $ Maintenant 315 $

NOUS LIQUIDONS TOUS NOS CANAPÉS-LITS • RABAIS MINIMAL DE 30 % • NOMBREUX ARTICLES À 40 ET 50 % DE RABAIS

MEUBLES PRESTIGE
"LE MAGASIN ABORDABLE"
Orléans
1344 prom. Youville,
824-3300
Hull
Pont Alonzo-Wright,
771-3300

VISA MasterCard

LOEB BAS PRIX

CETTE SEMAINE

Papier hygiénique White Swan

Blanc, 1 épaisseurs, 8 roul.

1,69

CETTE SEMAINE

Cuisses de poulet

1,52/kg

0,69/lb.

Mélange à crêpes Aunt Jemima

Ordinaire, babeurre ou sarrasin, 1 kg

2,19

Sachets de thé Mother Parkers

Format économique, emb. de 100

1,79

Panure Shake'n Bake

Assortiment, 113 g - 184 g

1,99

Champignons Médaillon

Morceaux et tiges, 284 mL

0,79

Flocons de jambon ou de dinde

Puritan, 184 g

1,39

Nourriture pour chats 9 Lives

Assortiment, 156 g

0,33

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 29 JANVIER 1994

LOEB ...POUR BIEN MANGER

Domtar

320 millions $ contre la pollution

Presse Canadienne

MONTRÉAL Une semaine avant le bilan de son quatrième trimestre, la papetière Domtar a fait part, hier, d'un plan d'investissement pour que neuf usines, cinq au Québec et quatre en Ontario, répondent aux normes anti-pollution.

En conférence de presse, hier, le président du Groupe pâtes et papiers Stephen Larson a situé la valeur globale du plan à 320 millions $ pour les trois années à venir. La papetière s'engage à en financer elle-même 150 millions $, la balance de 170 millions $ devant provenir de différents partenaires, a expliqué un autre dirigeant de Domtar Robert Eamer.

La compagnie mise beaucoup sur la relance de deux usines. Celle de pâte Kraft à Lebel-sur-Quévillon, au nord-est d'Amos, où il en coûtera 145 millions $ pour traiter les effluents et installer une chaudière de récupération.

25 millions $ pour des étangs d'aération

À Red Rock, au bord du lac Supérieur, en Ontario, d'où sortent des produits d'emballage, il faudra 25 millions $ pour des étangs d'aération des effluents.

En ces deux endroits, «la clé du succès» sera le partenariat avec les employés de tout échelon, les fournisseurs et autres «associés stratégiques» (les banques), a indiqué M. Larson.

Pressés de questions, les dirigeants de Domtar ont reconnu que l'échec du plan de relance serait une menace à la survie de l'une ou l'autre usine.

Domtar rappelle la nécessité de gains de productivité aux neuf usines concernées, pour qu'elles soient compétitives, et afin de «compenser l'effet des nouvelles installations sur les coûts de production».

Comme ses concurrentes, Domtar a subi de lourdes pertes ces dernières années mais «nos finances sont nettement en voie d'amélioration», assure M. Larson.

Coopérative?

Le principe d'un partenariat est acquis à l'usine de Lebel, où une entente a été signée en novembre avec les employés; les économies espérées pourraient atteindre 10 millions $ par an.

Une coopérative pourrait être créée, à laquelle cotiseraient les employés, ce qui donnerait droit à l'aide de la Société de développement industriel, une branche du gouvernement provincial. «Nous sommes optimistes», a affirmé Régis Savard, directeur de l'usine.

À Red Rock, un plan similaire a été mis en route mais une entente n'est pas encore signée. Chez une autre papetière, Tembec, l'intéressement financier du personnel a contribué à la survie de l'usine ontarienne de Kapuskasing, propriété des employés à 52 pour cent.

Les autres usines visées par le plan sont celles de papier-journal à Dolbeau et Donnacona, qui auront besoin de 20 millions $ chacune pour traiter les boues.

L'ÉCONOMIE

Partenariat Guinness-Moët-Hennessy

Reuter

PARIS Le brasseur britannique Guinness prendra une participation directe dans Moët-Hennessy, la branche vins et spiritueux du numéro un mondial du luxe, le Français LVMH.

Les deux groupes, associés depuis 1987, donnent une nouvelle orientation à leur partenariat, jusqu'à présent une participation croisée. Le brasseur anglais, qui détient également plusieurs marques de whiskies, dont Johnny Walker, confirme de ce fait sa vocation première, celle d'être l'un des tout premiers acteurs sur le marché mondial des boissons, avec le Canadien Seagram et le Britannique Grand Metropolitan.

De son côté, le pdg de LVMH Bernard Arnault, aux prises ces derniers mois avec les difficultés conjoncturelles de la branche champagne, pourra concentrer ses efforts sur les produits de luxe: la haute couture (Dior) et les parfums (Dior et Givenchy).

DOSSIER :
22-931209010G

À Abdikarim Nur SOYEZ AVISÉ qu'une demande en résiliation de bail + recouvrement de loyer concernant le logement situé au 60 des Noisetiers a été intentée contre vous à la Régie du logement au 200, rue Montcalm, Hull, Québec, et l'audition de cette demande aura lieu le 26 janvier 1994 à 13 h 30, à ce bureau."

APPEL D'OFFRES

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE L'OUTAOUAIS

APPEL D'OFFRES

VÉRIFICATION ET ÉVALUATION DES APPAREILS DE LEVAGE VERTICAL

La Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais sollicite les services d'une firme de consultation pour effectuer, selon un mandat précis, des vérifications et des évaluations d'appareils de levage vertical dans certains établissements situés sur son territoire.

Les documents d'appel d'offres seront disponibles du 24 janvier 1994 jusqu'au 31 janvier 1994 et tout fournisseur intéressé à soumissionner pourra les obtenir au coût de 20,00 $ (argent comptant ou chèque visé) en s'adressant à :

La Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais
a/s Monsieur Pierre Labelle
104, rue Lois
Hull (Québec)
J8Y 3R7
Tél. : (819) 770-7747

Toute firme qui désire soumissionner doit avoir au moins une place d'affaires au Québec. La firme et ses employés ne doivent pas être impliqués dans la fabrication, la vente ou l'entretien d'appareils de transport vertical. Un dépôt de soumission est exigé. Une séance d'information est prévue le 31 janvier 1994 à 14 h.

La Régie régionale recevra les soumissions jusqu'à 14 h, le 10 février 1994. L'ouverture suivra immédiatement l'heure et la date limites de dépôt.

La Régie régionale ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

COUR MUNICIPALE DE GATINEAU
SIGNIFICATION PUBLIQUE

Les défendeurs ci-après désignés sont par la présente requis de comparaître le jeudi 24 février 1994 à 18 h, à la Cour municipale de Gatineau située au 280, boulevard Maloney est, Gatineau, Québec. Une copie de la plainte et de la sommation sont déposées au greffe de cette cour pour chaque infraction.

VILLE DE GATINEAU

VS

NOM	DATE DE NAISSANCE
174542 CANADA INC.	
B	
BARBE PETER D.	1968/06/09
BEATCH AMANDA C.	1961/12/30
BÉDARD FRANÇOIS	1962/01/11
BÉGIN MICHEL	1955/05/15
BÉLANGER J.L. MARC	1966/02/24
BELISLE RICHARD	1963/07/29
BLANCHETTE GUY	1955/09/11
BOISSONNEAULT ROBERT	1956/08/19
BOIVIN GILLES	1969/03/23
BOUCHER ALAIN	1967/04/10
BOURBONNAIS ANDRÉ	1971/03/02
BOYES MARILYN	1961/12/01
BRAZEAU ROGER	1960/07/26
BROSSEAU MALINDA-ANN	1965/06/05
C	
CAISSIE J.-CLARENCE	1956/10/28
CALIN ADRIAN	1967/03/20
CAMERO SHELLY-LYNE	
CARRIÈRE GILLES	1962/09/10
CIARLA ROBERT	1962/08/28
D	
D'AOUST MARIE-ANNE	1940/11/18
DAGENAIS DARLENE	1964/09/04
DE LA VEGA RONALD	1957/05/22
DERY GUY	
DESLAURIERS NOEL	1930/01/08
DUPLAIN M.M. SYLVIE	1965/05/13
DUPUIS JACYNTHE	1964/06/15
DWAYNE BANGS	1960/09/14
E	
E.M.A. IMEX INC.	
EID CHAKER	1964/03/15
EL-ZEIN HASSAN	1966/11/05
EMOND CHALES-EDWARD	1936/11/29
F	
FAUVELLE JUDITH	1970/04/19
FILLION CLAUDE	1955/03/24
FOURNIER LUC	1965/07/19
FRANCOEUR MONIQUE	1958/12/05
FREED LARRY	1958/06/22
FRENETTE JEANNOT-JOSEPH	1959/04/22
G	
GODIN DENIS	1958/07/23
H	
HAMEL ANDRÉ	1956/08/09
I	
IMAD-MAZBOUH MOHAMAD	1960/02/04
L	
LAFONTAINE GILLES T.	1949/05/23
LAPOINTE LUC	1969/02/19
LE GUERRIER GERVAIS	1942/02/15
LEBLANC ANDRÉ	1954/02/15
LEBLANC OSCAR	1965/05/24
LEGAULT DANIEL	1958/07/08
LEPAGE P. PATRICK	1972/04/07
LEVESQUE DIANE	1967/08/07
LEVESQUE-APPIGNANI COLETTE	1947/05/16
LUCAS JACQUES	1961/12/08
LOUBIER NORMAND	1939/05/08
LOYER DENIS	1960/11/06
M	
MARTIN ÉRIC	1964/07/30
MICHAUD FRANCINE	1947/11/19
MORIN CHRISTIAN	1963/12/17
MORRISSETTE GINA	1968/04/19
N	
NORMAND LUC	1957/05/05
NORTON WILLIAM J.	1958/07/06
O	
OLIVEIRA JOSE H.	1951/09/24
OUELETTE-ROBERT MARIE	1954/02/20
OUELLETTE MARC	1958/04/09
P	
PACHECO MAURICE	1959/11/09
PAUL YOLAND	1960/03/28
PETRIN SYLVAIN	1972/01/09
PICHE DANIEL	1964/06/17
PICHETTE MICHEAL	1962/09/11
POITRAS LUCIEN	1929/06/17
POTVIN LÉO	1938/07/17
PROULX DENIS	1963/11/07
R	
RANGER ROGER	1962/12/01
RICHARD LUC	1966/11/15
ROBERGE RICHARD	1966/05/26
ROBIDAS JEAN-PIERRE	1964/07/07
ROCK CHARLES	1954/06/10
S	
SARAZIN MICHAEL	1956/09/11
SARRAZIN PATRICK	1968/01/17
SAUVÉ-GORDON RONALD	1959/06/30
SÉGUIN LOUISE	1960/03/11
ST-GELAIS CAMILLE	1930/01/12
ST-JEAN STEPHEN	1956/01/21
ST-LAURENT GEORGES	1941/04/21
SYLVESTRE FRANCINE	1953/12/18
T	
TREAUDECOELI JEAN-REMI	1969/02/06
TREMBLAY J.M. GILLES	1967/09/28
TSAROUHAS MICHAEL	1958/08/11
V	
VAILLANCOURT JEAN	1962/04/07
VANASSE DENIS J.	1964/11/03
VERES DORA	1970/01/22

À défaut de comparaître à la date ci-avant indiquée, un jugement pourra être rendu contre les défendeurs conformément aux dispositions du Code de procédure pénale du Québec.

Gatineau, ce 22 janvier 1994

Me Jacques Dionne, greffier
Cour municipale de Gatineau

ville de Gatineau

Communauté urbaine de l'Outaouais

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions de l'article 25.1 de la Loi sur la Communauté urbaine de l'Outaouais (L.R.Q., C-85), avis est donné qu'une séance ordinaire du conseil de la Communauté urbaine de l'Outaouais sera tenue le jeudi 27 janvier 1994 à 16 h 00, à la salle du Conseil, 5e étage, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, Québec.

DONNÉ À HULL, ce 20e jour de janvier 1994.

Le secrétaire, Jacques Tremblay

STO
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Conformément aux dispositions de l'article 168 de la Loi de la Communauté urbaine de l'Outaouais (chapitre C-37.1), avis est donné que le conseil d'administration de la Société de transport de l'Outaouais tiendra une assemblée régulière le 25 janvier 1994 à 10 heures.

En vertu du Règlement numéro 39 concernant la tenue des assemblées, cette réunion se tiendra au centre administratif de la Société, 111, rue Jean-Proulx à Hull.

Me Gilbert Lecavalier
Secrétaire

111, rue Jean-Proulx, Hull, (Québec) J8Z 1T4 (819)770-7900

Le Club de golf Le Dôme

REPRÉSENTANT(E)

AU SERVICE À LA CLIENTÈLE - OTTAWA

Situé à moins de 10 minutes des centres-villes de Hull et Ottawa, le nouveau Dôme met l'accent sur l'organisation et la tenue de tournois, banquets et réceptions.

Possédant une bonne expérience et connaissance du monde des affaires d'Ottawa, la personne recherchée devra développer ce nouveau territoire en maintenant des contacts réguliers avec le monde des affaires d'Ottawa et Hull, afin de promouvoir la venue au nouveau Dôme d'événements corporatifs tels tournois, banquets, séminaires, etc....

Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes.

Les personnes intéressées devront avoir une maîtrise adéquate du français et de l'anglais.

Prière de faire parvenir votre Curriculum Vitae avant le 28 janvier à l'adresse suivante:

Club de golf Le Dôme
81 Jean Proulx
Hull, Québec
J8Z 1W2
Fax: (819) 771-9057

TABLEAU BOURSIER

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

BOURSE DE TORONTO

A et B

Titres	Volumes	Haut	Bas	Fer.	ch
A BUCK OR2	2000	5½	5½	5½	-⅛
ABL CDN O	1500	57	7	7	-⅛
ACC TEL	9400	9½	9	9¼	+½
AGFM B F	10000	$20¼	19¾	19¾	-½
AIT	4315	$15	14¾	15	
ATI TECH	26600	$18¾	18¾	18½	-⅛
ATS AUTO	9845	$11⅜	11⅛	11⅜	+⅜
ABER RES O	108900	470	445	465	+15
ABTI PRCE	33279	$16¾	16¼	16⅝	-¼
ACADIA M O	26000	19	17	19	+1½
ACHIGRPH A O	169250	365	350	360	+10
ACKLANDS	1500	$14¼	14	14	-¼
ADEX MNG O	15000	28	28	28	
ADV GRVS O	6500	350	340	350	
ADVENTURE	1700	$7¼	7	7	
AGNICO E	496250	$16⅜	15⅞	16⅛	-½
AGRA B F	34700	$9⅝	9⅜	9½	+⅛
AIM SAFETY O	2000	$6⅜	6¼	6⅜	+⅛
AINSWORTH	17300	$16⅜	16½	16½	-⅛
AIR CANADA	347695	$5⅜	5½	5½	
AIR CAN W	41100	164	158	158	-5
AKITA A F O	5200	410	400	410	+10
ALT ENERGY	142393	$19⅝	18⅞	19⅛	-⅛
AL ENR 775	4340	$28¾	27⅝	27⅝	-1⅛
ALTA NAT	1100	$17¼	17⅛	17¼	+⅛
ALCAN	1756257	$30⅛	29¼	29⅝	-1⅛
ALGAN C P	8650	$23⅜	23	23⅛	+⅛
ALGAN E P	400	$19	18½	18½	-¼
ALGO CENT	6200	16	16	16	
ALGO FIN A	5867	$20½	20	20¼	
ALLELIX BIO	3580	$7⅞	7¾	7¾	
ALLIANCE CO	2030	$15¼	15	15¼	+⅛
ALPHANET	20	$7¼	7¼	7½	
ALTA GENTIC	4000	$6⅛	6⅛	6⅛	
ALTAI RES O	26300	270	251	265	+10
AMAX GLD	122	59	9	9	-¼
AMCO CORP	575	105	105	105	+5
A BARICK	768738	$38⅜	37½	37⅜	-⅞
AM ECO	2130	$12⅜	475	475	-37½
AM LEDUC	98500	45	32	42	+10½
ANCHOR L	9400	8	7⅞	8	
ANDERSON	23950	$33¼	32¾	32¾	-½
ANDRS WA F	600	$12	12	12	
ANDRES W B	225	$12	12	12	-⅜
ANTARES O	28400	120	115	120	+5
APPLIED C O	6000	120	120	120	
ARCHER RES	96200	$17	16¾	17	
ARIMETCO O	21400	190	185	189	+4
ARMBRO EN	4407	165	161	165	
ARROWLNK O	29250	205	200	200	
ASBESTOS	300	$52	52	52	
ASHTON	5000	175	172	175	+5
ASHTON W	22000	57	53	57	
ASTRAL A F	18600	$19	19	19	
ATCO I F	5700	$15⅛	15½	15¾	-⅛
ATCOR A F	458175	470	460	465	
ATHABSKA O	28000	95	87	92	-8
ATLANTA G O	5200	160	158	160	
ATLANTIS F	21400	$14¼	14⅛	14⅜	
ATLANTIS	8650	170	166	170	-3
AULT FOODS	604850	$15¾	15½	15⅝	
AUR RES O	105150	$6¾	6½	6¾	+¼
AURIZON O	149001	90	84	86	-4
AZCO MNG O	36810	315	305	315	+5
AZTEC	3300	275	275	275	
BCE INC	881997	$47⅜	46⅞	47	-½
BCE I 195	50000				
BCE I O	500	$43¾	43⅜	43½	-¾
BCE W	115425	435	400	400	-35
BCE MOBL	2972	$40¼	40¼	40¼	-⅛
BCE PL 2P	100	$27⅜	27⅜	27⅜	-⅛
B C BANCOR	9534	136	133	133	
BC GAS	97476	$17	16¾	16¾	-⅛
BC SUGAR A	25268	$11	10⅞	11	
BC TEL 4.50	200	$64½	64½	64½	+1½
BC TEL 1.21	100	$20⅜	20⅜	20⅜	-⅛
BC TEL 1.76	900	$25	25⅜	25⅜	-⅛
BC TELCOM	40188	$25¼	25	25	-⅛
BGRA	10275	$16⅛	15¾	15⅞	-⅜
BMR GOLD O	12500	46	44	46	
BNT LTD	10000	$17⅜	17⅜	17⅜	-⅛
BNT EQTY	3200	$29⅛	29⅛	29⅛	+¼
BRL ENT	12	340	340	340	
BAJA GLD O	230813	181	170	175	-7
BALLISTIC O	12000	480	470	470	-10
BANISTER I	5000	$16½	16¾	16¾	-½
BANK MTL	505265	$29½	29¾	29⅝	-¼
BK MTL P	9000	$29⅜	29¼	29¼	
BK MTL B	2000	$31½	31¼	31¼	-⅛
BANK N S	818693	$32⅜	31⅞	32	-½
BK NS 1P	17430	$23⅜	23	23⅛	+⅛
BK NS 3P	11184	$20¼	20½	20½	-⅛
BK NS 4P	2200	$27⅞	27⅞	27⅞	-⅛
BK NS 5P	6700	$29½	29¼	29½	+⅛
BK NS 6P	5300	$28⅜	28⅜	28⅜	
BARINGTN	67850	$6⅛	6	6	
BATON	1100	$7¼	7	7¼	+½
BATTLE CRK	5440	315	310	310	
BEAMSCPE	950	$9	9	9	-½
BEAU CAN	43538	230	225	225	-2
BELL 1.94 P	1600	$28½	28½	28½	
BELL 9 P	100	$27¾	27¾	27¾	+⅛
BEMA GLD	96583	335	320	325	-10
BENSON O	6000	145	140	145	
BETHLEM R	13000	50	48	50	
BIOCH PHAR	12725	$15¼	14⅜	15¼	+½
BIOMIRA	5300	$9	8¾	8¾	-⅛
BL HAWK O	15000	94	90	94	+4
BLK SWAN	33000	11	10	10	-1
BLUE BANG A	53000	$10⅝	10½	10½	
BOMBDR A	200	$21½	21½	21½	-⅛
BOMBDR B F	82069	$21⅜	21⅜	21½	
BMBDR 1 P	500	$26	26	26	-¼
BOVAR INC	13000	130	130	130	-2
BOW FLX O	17000	39	35	35	-5
BOW VALY	12673	$13⅜	13	13⅛	+⅛
BOW VALY 4	500	$14¼	14½	14½	+⅛
BOW VLY 205	1188	$25¼	25	25¾	+¼
BRACKNEL	7620	455	445	450	+10
BRAMALEA	1599400	44	42½	43	-½
BRANDVR O	18000	28	25	27	+3
BRASCAN A	63	$38¾	38¾	38¾	
BRASCAN A	264887	$18	17½	17⅞	-⅛
BRSCN 84	400	$25	24	24	-1
BRASSIE	7419	$12½	490	490	-10
BRKWATER O	327562	17	16	17	+½
BRIK BRW O	5200	210	200	200	-10
BROMFLD I P	1300	$23⅜	22⅜	23⅜	+½
BRUNCOR	15140	$24⅛	23¾	24	-¼
BRUNSWK	10161	$9	8⅞	9	+⅛
BUDD CAN	2800	$27½	27	27¼	+½

C

CAE	41126	$7	6¾	6⅞	
CCL A	632	$11⅛	11	11	-⅛
CCL B F	26668	$11¾	11	11¼	-⅛
CFCF F	700	$17¾	17¼	17¼	+¼
CGC INC	4000	$11⅜	11⅛	11⅛	-⅛
CHCH T A F	38000	$11⅛	11	11	
CHC HLCPT B	37000	$10⅛	10⅛	10⅛	-⅛
CHC H A W	3300	$5⅜	5½	5¾	+⅜
CMAC IND	7150	$8⅝	8½	8½	-⅛
CML IND O	5500	140	140	140	-5
CRS PRF	9400	$25⅜	25⅜	25⅜	+⅛
CS RES	11885	$6⅜	6¼	6⅜	
CS RES W	12788	230	221	225	-10
CSA A F	2400	$9	9	9	
CT FINANCL	400	$19¾	19⅜	19¾	
CTFIN 2	750	$26	26	26	+½
CTFIN 3	2500	$27⅜	27¾	27⅜	-¼
CABISHR A F	500	125	125	125	
CALDWELL A	18800	$8¾	8⅝	8⅝	-⅛
CALEDON O	135497	177	157	170	-3
CALEX RES O	17000	135	126	135	
CALIAN TECH	5400	$7⅝	7¼	7¼	-¼
CALLNET	15950	$12⅜	12¼	12½	-⅜
CALLNET 1 B F	1700	1300	275	1300	+25
CAMBIOR	146197	$22¼	21⅜	22	+¼
CAMBIOR W	274900	$8¾	8⅜	8⅝	-⅛
CMBR W 96	39050	$5½	5¼	5½	
CAMBRIDG	135312	$19¼	19	19	
CAMBRDG W	52150	16	10	10	-8
CAMCO INC	1500	59	8⅝	9	
CAMDEV	1810	$5⅜	5⅜	5⅜	+⅜
CAMECO	129995	$28¼	28	28	-⅛
CAMP RES	46602	95	91	91	-2
CAN BANC	116350	$7¼	6⅞	7⅛	-⅛
CA BAN EQT	35050	$13¼	11⅞	11⅛	
CAN MALT	2183	$15¾	15¾	15¾	-¼
CS PETE F	10000	$6⅞	6¾	6⅞	+¼
C TRSCO 1	8000	$22	22	22	
C TRSCO C	425	$18¼	18¼	18¼	-¼
C TJNGSTEN	11205	170	166	170	+8
CDN CREW O	1500	270	265	270	
CDR ENG AO	39400	224	210	210	-12
C FORMST	2575	$10⅜	10⅜	10⅜	
C FRACMSTR	6300	$13¾	13⅜	13¾	-¼
C FROBISHR O	25400	185	180	185	+5
CG INVEST	4962	$36⅞	36½	36⅞	+⅛
CI BK COM	774453	$35⅝	35⅛	35⅜	-½
CIBC 5 P	14760	$23¼	23	23¼	
CIBC 4 P	1100	$93	93	93	
CIBC 6 P	100	$27⅛	27⅛	27⅛	
CIBC 8 P	4100	$27⅛	27⅛	27⅜	+⅛
CIBC 9 P	2302	$31	31	31	-¼
CIBC 11 P	3870	$28¼	28	28	-⅛
CIBC 13 P	1300	$28	27¾	27¾	-½
CDN IOREX	3897	250	250	250	
C MANOIR	1000	80	80	80	+10
C MANOIR F	9000	75	60	60	-10
CMAPLA OF	5500	68	68	68	-2
C MARCON I	16886	$14	13¾	14	
CDN NAT RES	34303	$19⅞	19½	19½	-½
C NTH STAR	2000	$5¾	5¼	5¼	+⅛
C OCDENTAL	76729	$33	32¼	32½	
CP FOREST	117028	$20⅞	20¾	20¾	-⅛
CP LTD	2333389	$23⅜	23	23¼	
C PIONEER	24800	460	450	455	-5
CDN ROXY	2533	495	490	495	+5
CANCOM O	1800	$9½	9⅜	9⅜	-⅛

Titres	Volumes	Haut	Bas	Fer.	ch
CTIRE A F	200656	$14½	13⅞	13⅞	-⅛
CUTILA F	61655	$26½	26	26	-⅛
CUTIL B	2150	26	26	26	-⅛
CUTIL 2ND I	1600	$27	26¾	26¾	-¼
CUTIL SER Q	1600	$26¾	26½	26⅝	
CANAMA F	700	480	475	475	
CANBRA	83	$6¾	6⅜	6⅜	
CANCAPTL	6500	18	15½	15½	-2½
CANFOR	15692	$15⅜	14¾	14¾	-¼
CANNELPR	166	$25½	25½	25½	-⅛
CANGÈNE	58300	245	245	245	-3
CANHORN O	1026	74	74	74	-1
CANLAN INV	9800	495	475	475	+10
CANSTAR S	5360	$11½	11¼	11¾	-¼
CANUTILITI P	2200	$25¾	25¾	25⅝	-½
CANWEST G F	16835	$25	24½	25	+1½
CANWEST W	16300	$14¼	13⅞	14	+⅜
CAPILANO O	98000	430	415	430	+20
CARA	11800	$5⅜	5½	5⅜	+⅛
CARA A F	854150	490	480	485	+10
CARENA	99600	181	160	170	-11
CASCADES I	16300	$7⅞	7⅞	7⅞	
CASC PAPER	700	58	8	8	+¼
CATHEDRL O	27000	320	300	315	+10
CELANESE	225	$71⅛	71	71	+1
CNTRA G 270	20	$43	43	43	
CNTRL CAP	17012	38	36	38	+3
CNT CRUDE O	31500	140	135	140	
CFUND A F	7700	$7⅛	7⅛	7⅛	
CNTL G TRC	20000	13	12	13	+3
CHAI NA TA	7095	$5¼	5	5	-⅜
CHALENGR	6500	405	400	405	+5
CHANCLR E Q	38400	273	268	270	+2
CHANEL R O	58562	235	211	215	-24
CHASE RES O	36442	525	465	525	+12½
CHAUVCO	31600	$16¾	16¾	16¾	+⅛
CHIEF INT I	550	$21¼	21	21½	+¼
CHRYSLER	1562	$80¼	79¼	79¾	
CHUM B F	4400	$22¾	22¼	22¼	+½
CIMARON O	1800	$7⅜	7¼	7⅜	
CINEPLEX	86400	380	375	380	
CINRAM	1437	$11¼	11⅛	11⅛	-¼
CIRCO CRFT	270500	490	485	485	-52½
CITADEL G O	44000	33	30	33	+5
CITY RES O	5000	12	11½	11½	+1
CLAIRVEST	1000	$7⅜	7⅜	7⅜	-⅜
CLIFF O	352500	24	21	22	
CLUBLINK O	48300	185	155	180	
COENERCO	366600	$7½	6⅞	7	-⅜
COMAX ENG	4000	410	430	430	-5
CO STEEL F	20100	$29¾	29¼	29⅜	
COGACBEV	27900	$5⅝	5⅜	5⅝	
COGAS ENG O	9500	405	400	400	
COGCO CBLE F	1300	$12½	12	12¼	-⅜
COGNOS	20481	$15⅞	15	15⅞	+⅜
COHO ENG	5016	$6	5⅞	6	
COLONY P O	1500	38	38	38	-2
CLRTECH A OF	7000	250	250	250	
COMINCO L	214590	$21⅜	20¾	20¾	-⅜
COMNCO B P	3700	$26	26	26	
CMCO FERT	2100	$24¾	24½	24½	-¼
COMNCO R	7095	235	230	235	+4
COMNCO W	13900	36	33	34	-1
COMPAS	1005	185	185	185	-5
COMPUTLOG	27603	259	255	256	-2
COMSTATE O	5000	131	130	130	
CONPAK S O	3000	20½	20½	20½	
CC EXPR F	1177	90	90	90	-5
C CARMA A	47572	395	380	395	+20
C EUROCAN	2000	80	80	80	
C HCI AF	1115	80	80	80	+15
CON PROF O	18000	54	50	54	-2
CON PROF R	35700	5	5	5	
C RAMROD O	94625	$9¾	9¼	9⅜	+¼
CONSOLTEX F	20386	$6¾	6½	6½	-¼
CON GAS	15751	$20	19¾	20	+¼
CON PKG	39000	300	300	300	
CONTRNS A F	12500	58	50	58	+3
CONWEST	9310	$22½	22½	22½	-⅛
CORBY	300	$51	51	51	+1
COREL	41270	$27⅜	26½	26⅝	+⅜
CRNER BAY O	4500	85	80	80	
CORNCOPA O	11050	260	245	250	-5
CORP FOOD	11887	$19½	18¾	18¾	-¼
COSCAN D	7168	295	285	295	+10
COTT	245611	$30⅞	28¾	30½	+⅜
COUNSEL	17660	340	335	340	+5
COUNSEL III	533	$5⅞	5⅞	5⅞	+⅛
CRESTAR	13068	$14⅜	14⅛	14⅜	-⅛
CRESTBRK	5670	$20⅜	19¾	20⅜	+⅜
CLIFF I A	9050	$25	25	25	
CROWN RES	4000	$7⅞	7⅞	7⅞	+¼
CROWNX A F	117438	$6⅛	6⅛	6¼	
CROWNX 1 P	1086	$25	25	25	
CROWNX 3 P	444	$22½	22½	22½	
CRNX C II P	700	$19⅜	19⅜	19⅜	
CUSAC IND O	17000	145	145	145	
CZAR RES	35100	190	183	189	+3
CZAR A W	17000	47	45	45	-1½

D à F

DMR A F	7300	$5⅝	5½	5½	-⅛
DMR W	22000	33	33	33	-7
DY 4 SYST	1830	$29	28½	28½	-½
DAKOTA	369	255	255	255	-5
DAKOTA W	15055	145	130	145	+15
DALMYS	10927	210	170	210	+35
DALMY C F	7327	195	175	175	-10
DATATECH O	29800	100	80	95	+10
DAYTON O	94400	445	425	435	+5
DEAK RES O	372000	21	18	19	
DEJOUR O	81900	32	30½	31½	-½
DELRINA C O	170140	$29¼	28½	29⅛	+1⅜
DENISON A P	20500	32	31	31	+1
DENISON B F	1543500	28	22	28	+3
DENISON P	2600	$5¾	5½	5¾	+⅜
DENISON B P	16200	$6	5⅜	5¾	+½
DEPRENTY L A	18638	415	400	415	+15
DEPRENTY L R	74304	248	235	245	
DERLAN	17419	$5⅜	5¼	5¼	-⅛
DERLAN A	4800	$5¾	5¾	5¾	
DESJRDN A F	1153	$6¾	6½	6¾	
DESJRDN A P	529	$16⅞	16⅞	16⅞	
DEVELCON	5000	102	102	102	+2
DEVRAN P O	9790	112	110	112	+7
DEVTEK F	2000	290	290	290	+5
DEXLEIGH	10940	100	100	100	
DIA MET O	4857	$54⅜	53½	54⅜	+⅞
DICKNSN A F	2008	$6⅛	6⅛	6⅜	
DICKNSN B	1800	$7	7	7	
DION ENT O	27250	245	240	240	
DISCOV'RY	9720	$5½	5½	5½	+⅛
DOFASCO	21339	$26¼	25⅜	25⅜	-½
DOFASCO 260	7950	$33	32¾	33	-⅛
DOFASCO W	98950	$5¾	5¾	5½	-⅛
DOMAN A	3200	$18	17½	17½	-½
DOMAN B F	12357	$17⅝	17⅜	17⅜	-¼
D EXPLOR	17500	11	11	11	
D TEXTILE	6800	$9	8¾	8¾	-⅛
DOMTAR	44576	$8⅜	8⅜	8½	-¼
DOMTAR 225	100	$25	25	25	+⅛
DOMTAR B	1450	$16	16	16	
DONOHUE A F	2526	$26	$25½	26	
DONOHUE B	2	$25	25	25	
DOREL A	906	$13	13	13	
DOREL B F	1000	$13	12¾	13	
DORSET E O	30701	$13	12½	13	+⅛
DRECO A	2000	$15¼	15	15¼	+¼
DRIG ROYAL O	13900	146	146	146	+1
DUNDEE A F	126275	$13¼	10¾	10¾	-2
DUNDEE B	6	$10⅞	10⅛	10⅜	
DUPONT A	2424	$53	51¾	51¾	
DURKIN H O	10800	97	95	95	
DUSA PHM O	1024	$5⅜	5⅜	5⅜	+⅛
DYLEX	514710	110	104	106	-2
DYNCARE B F	3300	450	425	425	+5
E-L FIN	12200	$80	80	80	
EAGLE P	7050	$11⅜	11¼	11¼	+¼
ECHO BAY	200680	$18¼	17⅜	17⅜	-⅛
EDEN ROCO	20200	57	6⅞	6⅞	-⅛
EDPER A F	10150	$5⅝	5⅜	5½	-⅛
EGO RES O	61666	77	77	77	-1
EICON TECH	13050	$15½	15⅛	15¼	-¼
ELAN ENG	22300	$10⅛	9¾	10⅛	-⅛
ELDORADO O	71929	460	435	455	+15
ELCTHOM X	13360	$8⅜	8	8⅜	-⅛
ELCTHM Y F	339300	$8¼	8	8	-¼
EMCO	24050	$9¾	9⅜	9⅜	+¼
EMPIRE A F	8880	$17	17	17	-¼
EMPIRE 2 P	1300	$21½	21½	21½	
EMPIRE 4 P	200	$28	28	28	
ENTECH O	271425	210	200	200	-5
ENGCAN ENG	104711	435	420	420	-10
ENERFLEX	2950	$15½	15½	15½	-⅜
ENSCOR INC	10000	130	130	130	
ENSERV C	700	$11	11	11	
ENSIGN RES	4500	$5¼	5¼	5⅜	-⅛
ENVTEC IO	110500	33	32	32	-1
EQUITOX O	116300	150	130	130	-30
EQUTY RES	2300	120	120	120	-5
EQUTY SVRA	76000	115	110	114	-1
ETAC SALS	1500	320	305	305	-45
EURO NEV	21750	$48	47	47½	-⅛
EXALL O	4900	155	152	155	
EXCAL O	7466	$6	5⅞	5⅞	-⅛
EXCHANGE	375	185	185	185	
EXCO TEC	16749	$19¼	19¼	19½	-⅛
FCA INTL	2075	415	415	415	+15
FCMI A OF	90	275	275	275	
FCMI B O	30	275	275	275	
FPI LTD	14600	$5⅜	5⅛	5⅜	+⅜
FAHNSTK A F	14000	$12¼	12	12¼	+⅛
FAIRFAX F	8114	$68	65	65	-2
FAIRFIELD O	600	270	260	260	
FALVO CORP	2666	33	33	33	-7
FAR WEST	5500	76	77	78	
FED IND A	68681	$8½	9¼	9⅜	-⅛
FED IND C	3450	$23¾	22¾	23⅜	+⅛
FINNING L	18723	$20¼	19¾	20¼	-⅛
FIRAN	50700	425	415	425	+10
F AUSTRIA	61555	$12	11¾	11¾	-¼
F AUSTRIA W	17047	125	125	125	
FLGRY A O	4000	10½	10½	10½	-½

Titres	Volumes	Haut	Bas	Fer.	ch
F MARTH A F	4050	$17½	17	17	-⅜
F MARTH C	1000	$17⅜	17⅜	17⅜	+¾
F MAR	4700	235	220	220	-15
FTSERVICE F	16333	$7½	7¼	7¼	+½
FLEET AERO	46826	57	52	52	-2
FLETCCAN A	46700	$23	22⅜	22⅜	-¼
FLET CL B	500	$26¾	26¼	26¾	+⅛
FLET C LTD	1600	251	250	250	-5
FONOROLA O	2400	$6⅜	6¼	6¼	
FORD CNDA	1300	$156	155	156	+6
FORSYTH I	100	415	415	415	
F KNOX O	10000	60	55	55	-4
FORTIS INC	5132	$29	28¾	28¾	-⅜
FORTUNE O	52100	67	59	59	-6
FORZANI A	15800	$10½	10	10½	+¼
FOSSIL OIL	3000	370	370	370	+20
FOSTER BRW	100	135	135	135	+10
FSESN H F	162250	$13¾	12¾	12¾	-⅜
FRANCO	21400	$9¾	9½	9½	+⅜
FREEWEST O	8900	445	440	445	-5
FUTURE	44309	$26½	25½	26⅜	+⅜

G

GTC TR B	3000	$9⅜	9⅛	9⅛	-½
GANDALF	147400	245	220	225	-7
GARDINER	4800	$8⅛	8⅛	8⅛	
GEAC COMP	108902	$17	16¾	16¾	-¼
GECAMEX O	500	$9	9	9	-¼
GEDDES O	2000	78	78	78	
GENDIS A	7900	$20¼	20	20	
GMC	2681	$79½	79	79⅜	+⅛
GENNUM	100	$16¾	16⅜	16⅜	-½
GENTRA INC	48639	42	41	41	-½
GENTRA G	900	485	485	485	+10
GENTRA I	6400	485	480	485	+25
GENTRA M	1400	480	480	480	
GEOGRAPH O	6900	121	115	121	+6
GIANT BAY O	132600	34	31	31	-2
GIBRALTAR	300	$6¼	6	6	-¼
GLAMIS	43750	$9⅝	9⅛	9⅛	
GLENTEL	5800	38	38	38	
GLOBAL GOV	900	$9½	9½	9½	
GLOBLSTONE	156850	$7¼	7	7¼	+⅛
GLOSTONE W	41350	420	400	410	+10
GLYKO BIO O	100	255	255	255	-12
GLC RESERVE O	31350	$19¾	19	19	-½
GOLDCORP E	14850	$8⅝	8⅝	8⅝	-¼
GLD KNIGHT O	4650	$10½	10⅜	10½	-¼
GLQUEEN O	11500	100	99	100	+15
GLDN RUL O	17100	230	220	220	-1
G STAR O	34900	$19¾	19⅜	19½	-⅜
GLDFARB A F	200	$17½	17½	17½	-½

H à J

HCO O	1000	200	200	200	+5
HERO O	1000	51	51	51	
HALEY	19000	180	175	175	-5
HALLMARK	2200	$5¼	5⅛	5⅛	
HALTON E O	6333	$5¼	5	5⅛	+⅛
HALTON R	4500	270	265	270	+10
HAMOND A F	1000	250	250	250	-20
HARBOUR O	49750	126	123	123	-3
HARROWS A	6941	246	240	245	+1
HARTCO	2600	$6¾	6¼	6¼	-⅛
HAWKER	650	$26¼	26⅛	26⅜	
HAYES D	31558	$17⅞	17¾	17⅞	
HEES INTL	82840	$17	16⅜	16½

BOURSE DE MONTRÉAL

TABLEAU BOURSIER

A et B

Titres	Volumes	Haut	Bas	Fer.	ch
ABL.CAN.	300	$7	7	7	-⅛
ACC.TEL	6600	$9¼	9	9¼	+½
ADS	6600	168	160	160	
JAUR.RES	13350	$6¾	6½	6¾	+⅛
ABTI PRCE	17091	$16¾	16¼	16¾	-¼
ACTIDEV	500	151	151	151	-2
AGNICO E	81100	$16⅜	16	16	-⅜
JAGRITEK	22650	$8¾	8⅜	8½	-¼
AIR CANDA	410659	$5⅝	5½	5½	
AIRCAN.WT	150100	165	155	157	-8
ALTA.ENERG	4970	$19¼	19	19¼	
ALTA E. IR	VOIR PLUS BAS				
ALTA N GS	1500	$17⅜	17¼	17⅜	+½
ALCAN ALU	880526	$30⅜	29¼	29½	-1⅛
JALDONA M	10600	125	125	125	+5
ALGO SR.I	Z9	330	330	330	
ALGO.A	Z5	230	230	230	
ALIM.CT	500	210	210	210	+5
AM.BARRIC	101450	$38¼	37⅜	37¾	-1⅛
FAMR.RS.A	2000	80	80	80	-5
AMISCO	600	110	110	110	
ASH TON	5000	175	173	173	+1
ASHTON.WT	4000	55	55	55	
FASTRAL.B	2650	$19	19	19	
FATCO I	4400	$15⅜	15½	15½	-⅜
AUBERGES	1000	100	100	100	
AUDREY	14800	129	121	129	+8
AULT	66133	$15½	15½	15½	-⅛
AUTOSTOCK	1700	425	425	425	+10
AVCORP	13500	27	26	27	+1
AVENTURE	900	$7¾	7¼	7¼	+¼
BC GAS	21857	$17	16¾	16⅞	
BC TELEC	26559	$25¼	25	25	-½
BCE WT	4800	435	400	400	-35
BCE INC.	542902	$47½	46⅞	47⅛	-¼
BCE PC	VOIR PLUS BAS				
BCE MBL	2514	$40¼	40⅛	40⅛	
BGR.PM.A	5600	$16	15¾	15¾	-½
FBMTC.A	108400	$8¾	7¾	8¼	+⅛
BAKERTALC	592000	142	90	142	+52
BQ.LAUR	8114	$19⅛	18⅞	19	
BQ.LAU.SR6	550	$28	27⅜	28	+⅜
BQ.LAU.WT	21000	180	175	175	-9
BQUE NAT	313648	$11⅜	11⅛	11⅛	
BQ.NA.SR10	1050	$27¼	27½	27¾	
BQ.NA.SR11	2500	$26⅜	26½	26⅜	
BQ.NAT.SR9	2000	$27	27	27	
BQ.GLD.US	VOIR PLUS BAS				
BQ.ROYALE	173102	$30¾	30⅛	30⅜	-⅜
BQ.RY.SRJ	3300	$27¾	27⅜	27⅜	
BQRY 1.45	800	$20¼	20¼	20¼	-¼
BQ.RY.SRF	1000	$28⅞	28⅞	28⅝	+⅜
BQ.RY.SRG	4100	$29½	29¾	29½	-⅛
BQ.RY.SRH	2400	$31	31	31	
BQ.RY.SRI	VOIR PLUS BAS				
B.TD.SRG	VOIR PLUS BAS				
BQ.T.D	1906735	$22⅜	22⅛	22⅛	-⅜
B.IMP.SR10	VOIR PLUS BAS				
B.IMP.SR11	2430	$28¼	28	28	+⅛
B.IMP.SR8	4150	$27¼	27⅛	27¼	+⅛
B.IMP.SR9	1200	$31	31	31	-¼
B.IMP.SR6	2000	$27⅛	27⅛	27⅛	-¼
BQ.C.IMP	245939	$35¼	35⅛	35½	-¼
BQUE MTL	94238	$29½	29⅜	29½	-⅜
BMO SR4	3550	$29⅜	29⅛	29⅜	-⅛
BMO SR1	260	$31⅜	31⅜	31⅜	
BMO SR2	VOIR PLUS BAS				
BQ.N.ECOS	198326	$32½	31⅞	32¼	-½
B.NE SR6	6000	$28⅜	28⅜	28⅜	-⅛
B.NE SR1	12700	$23⅛	23	23⅛	
B.NE SR3	600	$20½	20¼	20¾	
B.NE SR4	1000	$27½	27½	27½	-½
B.NE SR5	1500	$29½	29⅛	29⅜	-¼
BEAU CAN	34028	230	223	223	-5
BENVEST	15650	325	315	320	+5
BESTAR	21500	279	275	275	
BIOCHEM	127290	$15⅝	14⅜	15⅜	+½
BIOMIRA	500	$8⅛	8⅛	8⅛	
BIONAIRE	5500	360	355	355	-10
BOMB A	1208	$21⅜	21½	21½	
FBOMB B	210573	$21¾	21⅜	21⅜	-⅛
BOMB.SR1	800	$26⅛	26	26	-⅛
BOWVO.56	500	$14½	14½	14½	-⅜
FB.BRICK.A	2100	290	290	290	+10
BRASCAN.A	53599	$18	17⅜	17¾	-¼
BRKFD7.25%	200	$22¾	22⅜	22⅜	-⅛
BRUNCOR	3550	$24½	24	24⅛	-⅜
BRUNSWICK	100	$9	9	9	-⅛

C

C-MAC	2100	$8⅛	8⅛	8⅛	
CAE INC.	23286	$7	6¾	6⅞	-⅛
FCCL.IN.B	500	$11⅛	11⅛	11⅛	
FCFCF.INC	850	$17¼	17¼	17¼	
CGC INC.	14200	$13⅜	11	11⅛	-¼
FCGI GR.A	1200	285	285	285	-5
CS RES.	1600	$6⅜	6¼	6⅜	-⅛
CS RES.WT	5000	230	230	230	+5
CT FIN.	600	$20¼	20¼	20¼	+¼
CABANO	7300	118	115	115	-3
CALL-NET	77600	$12⅛	12¼	12⅜	-¼
FCALL-N.B	439100	$13	12¾	12¾	-¼
CAMBIOR	70938	$22	21⅜	21⅞	-½
CAMBIO.WT	26000	$8¾	8⅜	8½	-¼
CAMBLW.A	20500	$5½	5¼	5⅜	-⅜
CAMBRIDG	2300	$19½	19	19	
CAMBRI.W	4500	13	13	13	-3
CAMDEV	1480	$5½	5	5½	+⅜
CAMECO	6550	$28⅛	28	28⅛	
CAMECO.W	4000	$13⅜	13½	13½	-¼
CAMP RES	14000	95	91	91	-6
FCANWEST	18300	$27	27	27	+1¾
CAN MALT	300	$15⅜	15¾	15¾	-¼
CDN OXY	16850	$32⅜	32¼	32½	+¼
CP FOR.IR	VOIR PLUS BAS				
CP LTD	685991	$23⅜	23	23⅛	-⅛
CDN TIRE	800	$16½	15½	16½	+¾
FC TIRE A	12830	$14⅛	13⅜	14	
FC UTILIT.A	4388	$26⅛	26	26	-⅛
C UTILI T.B	1150	$26¼	26	26¼	+¾
FCMNAC.A	520675	490	470	470	-10
CANAM.WT	6300	270	260	270	+10
CANSTAR	6400	$11½	11¼	11¾	-½
CANTREX	3000	$6¼	6⅛	6¼	-⅛
CARA OPER	2300	$5½	5½	5½	-⅛
FCARAOP.A	2300	490	485	490	-5
CARENA	29000	180	160	169	-16
CASCADES	43878	$8	7⅞	7⅞	
CASC.SR.I	8390	$2¼	23⅜	23⅜	-¼
CASC.WT.A	14950	195	180	190	-5
CAS.PAPER	2450	$8	7¾	7¾	
C.GTRSTCO	8000	13	13	13	-1
FCHATEAU	2150	$12½	12⅜	12⅜	-⅛
CHAUVCO	1000	$17	17	17	+⅜
CHRYSLER	100	$80	80	80	+½
FCIMSTL.A	8112	$11¾	11¼	11¾	+⅜
CINAR	700	$8¾	8¾	8¾	
CIRCO CRFT	19000	$5⅜	490	490	-
COCACBEV	18820	$5⅞	5⅜	5⅞	+⅛

D à F

Titres	Volumes	Haut	Bas	Fer.	ch
FDMR.GRA	7200	$5½	5½	5½	-¼
DMR.WT	39275	55	53	53	-7
FDENBRIDG	2150	$7⅛	7⅞	78	
DENISON.A	10000	32	31	32	
FDENISN.B	59000	27	25	27	+1
DESLPR.A	11497	$17	16⅞	17	+⅛
FDESIAR.A	3809	$6¾	6½	6¾	+⅛
DOFASCO	73200	$25⅞	25⅜	25¾	-⅜
DOFAS.2.60	2300	$32¾	32⅜	32¾	-⅜
DOFASCO.W	15800	$5⅞	5⅜	5½	-⅜
DOMCO	9950	$20	18⅜	19¼	+¼
DOMTEX	4377	$8⅞	8⅜	8⅝	-⅛
DOMTAR	74073	$8⅞	8⅜	8½	-⅛
DOMT.SRB	500	$16	16	16	
FDONOHU.A	1378	$25¾	25⅜	25¾	+½
DONOHU.WT	1900	$10¾	10½	10½	-¼
FDOREL.B	23200	$13	13	13	
DUFRESN	21000	59	56	59	+1
FDUNDEB.A	725	$10¾	10½	10½	-⅛
FDYLEX.LTD	44000	108	105	106	-3
ECHO BAY	24244	$18⅛	17½	17½	-⅜
EICON	19600	$15½	15	15	-½
ELAN	500	$9¾	9¾	9¾	-⅜
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				
ESPALAU	3700	200	190	190	-10
ETAC.SALE	7700	320	300	310	-15
FPI LTD	17200	$5⅜	5	5⅜	+⅜
FLDESL.S1	1700	$15½	15	15½	
FLET.CAN.A	1056	$22½	22½	22½	-⅜
FONOROLA	7400	$6⅜	6¼	6¼	
FORESBECA	7000	165	163	165	+5
FOREX	1150	$13¾	13½	13¾	+⅛
FOREX PR	2000	260	260	260	-10
FORTIS INC	4225	$29⅛	28¾	28¾	-¼
FFOURSEAS	1000	$13	13	13	-¼

G

FGTC.TRA.A	7100	$9½	9½	9½	
GTC.TRA.B	18571	$10	9⅝	9¾	+⅛
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
GENECAN	13000	10	9	9	-4
FGENTRA	21800	42	41	41	-1
FGLDCRP	500	$8¾	8¾	8¾	-¼
FGLKNIGHT	500	$10½	10½	10½	-¼
GOODFELW	200	$5¾	5¾	5¾	-⅛
GOYETTE	1200	275	275	275	
IGRANISKA	27600	405	380	400	+20
G.W.LIFECO	3200	$24¼	24	24¼	+¼
G.W.LIF7.5%	400	$27¾	27¾	27¾	
GRILLI B	500	$6¾	6¾	6¾	-¼
FGR.LAUR.B	34529	$9	9	9	
GUILVA	3300	$5	495	5	+
GULF RES	370400	465	450	465	+30
GULF R.P.A	500	395	395	395	+5

H à J

HARTCO	3500	$6¼	6¼	6¼	
HEES.IN	55896	$16⅞	16⅜	16½	-½
HEMLO	3163	$13⅞	13⅜	13⅜	-½
HEROUX	3390	235	220	235	+5
HOLLIN INC	1000	$14¾	14¾	14¾	-⅛
FHORSHAM	400	$19	19	19	-¾
HUBBARD	4225	225	215	225	
H BAY CO	12300	$33⅜	33⅜	33⅜	-⅜
HYPOCRAT	27200	54	52	54	+2
IDEAL MTL	38475	135	130	130	-5
IGLOOVS	600	130	130	130	
IMASCO.LTD	16310	$44⅛	43⅜	43⅝	-¼
IMMEDIA	6200	300	290	300	+10
IMPER.OIL	25305	$47⅛	46⅝	47	
FIMPR.QBR	151150	$26¼	26⅛	26⅛	
INCO LTD	120550	$36⅛	35	35	-1⅜
INTERPROV	12990	$32⅛	32¾	32¾	-⅛
INTRAWEST	2000	$17⅛	17⅛	17⅛	+⅛
INV.GRP	1500	$23	22¾	22¾	+⅛
ISLAND TEL	144	$25¼	25¼	25¼	
IVAC.CO.A	13700	$7¾	7⅝	7¾	
IVACO.SR1	1550	$22	21½	22	+¼
IVACO.SR2	1500	$22	21½	21½	
IVACO.SR3	1000	$22¼	22¼	22¼	+¼
IVACO.SR4	125	$27	27	27	
IVACO.WT	6400	385	370	375	-10
JANNOCK	25900	$21	20⅞	21	
FJEAN.CT.A	40873	$11⅞	11⅜	11¾	

K à M

KAUFEL.A	148	$9¼	9¼	9¼	-⅛
KAUFEL.B	1700	$9⅜	9	9	-⅜
FLGS INC.	1000	215	215	215	
LSI LOG	14500	495	490	490	
LABATT.IR	VOIR PLUS BAS				
LABATT	5445	$23	22¾	22⅞	+¼
LAC MIN	2090685	$11⅜	11⅜	11½	-⅛
LFBGCAN.P	35260	$35	34½	34¾	-⅜
LAFARGECO	200	$35¾	35⅜	35⅜	+1⅜
LAIDLAW A	300	$9⅜	9⅜	9⅜	-⅛
FLAIDLW.B	40500	$9⅜	9¼	9¼	-⅛
LAKEWOOD	20830	365	360	360	-10
LAPVER.A	1600	300	300	300	-10
LAP.VER.B	1000	300	300	300	
LAPVER.WT	700	101	101	101	-14
LEADER I	1050	250	245	250	+10
LEROUX A	500	$5¼	5¼	5¼	-⅛
FLEROUX B	5500	$5½	5⅛	5⅛	-⅛
LEROUX.WT	30550	295	275	275	-20
LOEWEN	200	$35⅜	35⅜	35⅜	+¼
JLOG.G.INF	13700	350	350	350	-5
LONDN.INS.	13350	$27	26¾	26¾	-⅛
LONDN.SRA	3600	$21½	21¼	21½	
LONDN7.25	300	$26⅜	26⅜	26⅜	+⅛
M CORP	3200	$7⅛	7	7⅛	+¼
IMSV CL.A	53412	315	300	305	
MAAX	590	515	15	15	+¼
MAAX.WT	1900	$8⅜	8⅜	8⅜	-⅛
MCM BLDL	9793	$22⅜	21⅜	21¾	-¾
MCMIL.IR	VOIR PLUS BAS				
MACLEAN	500	$13⅜	13⅜	13⅜	-¼
MACYRO	Z600	62	62	62	
FMAGNA A	11700	$6⅞	6⅝	6⅞	+⅜
FMALETTE	6000	$10¼	10⅛	10½	+⅛
MALET.QUE	2000	410	410	410	-10

Titres	Volumes	Haut	Bas	Fer.	ch
MAL.QU.WT	26500	140	135	135	
MAPL.LEAF	100	$12⅞	12⅞	12⅝	-⅛
FMARIT.TEL	5655	$23¾	23⅜	23⅜	+⅛
MARKBRGH	4500	340	335	335	-5
MARLEAU	12150	$5½	495	495	
MATCO	1900	210	210	210	
MAZARIN	24000	129	126	129	+3
MEMOTEC	37300	$8	7⅝	8	
METALL	8600	$12⅞	12⅜	12⅝	-⅛
METALL.WT	10000	40	40	40	+30
METHANEX	1530	$11⅜	11¼	11¼	
METHNX.IR	VOIR PLUS BAS				
FMETRO.RA	22100	$11⅜	11⅜	11⅜	
M.TEMPUS	11700	370	365	365	-5
MDLND.WAL	6611	$14⅞	14¾	14⅝	+⅛
MITCHELL.B	1000	$11	11	11	
MITEL.CORP	57290	$9⅛	9⅛	9⅛	+¼
MITEL 2.00	1000	$24¾	24¾	24¾	
FMOLSON A	9307	$27¼	26⅞	26⅞	-¼
MOORE	474130	$27⅛	26½	26⅞	-¼
MORGN HY	25773	470	450	450	

N à Q

NATION.SEA	4000	150	140	150	+5
NFLDL.5.50	100	$7⅜	7⅜	7⅜	+⅜
NORAMCO	8500	99	85	85	-13
NOR.FORST	69633	$13⅜	13⅛	13⅜	-⅛
NORANDA	13054	$26½	26	26	-⅜
NORAN.SRB	500	$31	31	31	-⅜

Titres	Volumes	Haut	Bas	Fer.	ch
NORAND.6%	3370	$26½	26	26	-⅞
NORCEN	24710	$16⅞	16⅜	16⅝	-⅛
NORTEL	31574	$43¼	42½	43	+⅛
NORTHGATE	5000	165	165	165	-2
NOVA ALBT	104544	$9⅞	9⅜	9¾	
NOVA PC	VOIR PLUS BAS				
NOVA SP	VOIR PLUS BAS				
N.S. POWER	42560	$13¼	12⅞	13⅛	+⅛
INOVATRON	Z750	4	4	4	
INOVTC	12880	$5⅛	5	5	-⅛
NUMAC.WT	42800	91	91	91	-4
FOCEL.EN.B	400	$9¾	9¾	9¾	-¼
OLCO.A	4700	75	72	72	
ONDAATJE	63000	350	345	345	-5
FONEXCORP	3600	$17⅛	17¼	17⅛	-⅛
PANCDN.PT	600	$43⅜	43⅜	43⅜	-⅛
PANTORAM	500	305	305	305	
IPARK.MED	36200	475	455	470	+15
PEGASUS	8200	$30⅛	29	29⅛	-⅞
PERKINS.P	500	400	400	400	
PETRO CAN	13577	$13⅜	13⅜	13⅜	+⅜
PHILIP.ENV	500	$6⅞	6⅞	6⅞	-⅛
PLA.DOME	82212	$35⅜	34⅛	34¼	-1
PLASTIBEC	30720	$6¼	5⅞	6	+⅛
POCO PETR	375	$10⅜	10⅛	10⅛	-¼
POTASH.WT	300	$17¾	17¾	17¾	-½
PCS INC.	4060	$36¼	36	36	-½
FPOWR.CR	56016	$23⅜	23	23¼	-⅛
POWER.FIN	26750	$31	33⅜	33⅞	-⅜
PREMDOR	200	$17¼	17¼	17¼	+⅛

Titres	Volumes	Haut	Bas	Fer.	ch
PROMATEK	3800	150	140	150	-5
QUNO	100	$26¾	26¾	26⅝	-⅛
QUE TEL	2125	$21¾	21⅜	21¾	+⅛
QUEBECOA	1100	$20	20	20	
FQUEBECOB	7030	$20	19⅝	19⅝	

R et S

RANGEROIL	15600	$7¼	7⅛	7⅛	
RENAISNCE	8030	$30⅛	30⅛	30⅜	+½
FREPAP	475675	480	450	475	+55
RICHELIEU	600	$8¾	8¾	8¾	
RICHEL.WT	Z300	95	95	95	
RICHMONT	6500	450	445	450	+15
RIGEL	500	$19	19	19	+¼
RIO.ALGOM	7200	$22¾	22⅜	22¾	-⅛
FRCANTEL.B	1140	$35⅛	35½	35¾	+¾
FROGERC.B	30925	$23	22½	22¾	-⅛
ROGER.WT	19400	$6⅛	6	6	-¼
ROYAL.AVI	6500	410	410	410	
ROYAL.LPG	42666	410	400	405	+5
SHL.SYST	10000	$9	9	9	-⅛
FSNC.A	8315	$21¼	20¼	20¼	-1
SR.TELCOM	72027	$13⅜	13¼	13¼	+¼
FST.SAUV.A	2500	112	110	112	+2
SAN.FRA.A	600	$6	5¾	5¾	-⅜
FSAN.FR.B	1450	$5⅝	5½	5½	+¼
SANFRASR2	300	$5⅝	5⅜	5⅜	-¼
SANI MO.A	4900	235	225	225	
ISATURN.S	7600	$11⅛	10⅜	10⅜	-⅞

T à Z

TVX GOLD	54200	$8¾	8⅜	8⅜	+⅛
TALISMAN	1060	$30¼	30	30	-½
TECK.A	300	$25¾	25¾	25¾	
FTEK.B.A	11750	$26	24¾	25	-1
ITELSOFT	5000	170	170	170	-5
TELGLOBE8%	2000	$51	51	51	
TELEGLOBE	12750	$21½	20⅜	21	+⅛
FTMEDIA.A	1100	$5⅛	5⅛	5⅛	-⅛
TELUS	94625	$16⅞	16¾	16¾	-⅛
TEMBEC.A	4850	$11	10⅞	11	+⅛
FTHERAT.B	16750	$5¾	5⅜	5¾	
THOMCOR	5800	$17⅜	17⅜	17½	-½
TIE.TELECO	4000	130	130	130	
TIMINCO	1000	75	75	75	+14
FTORSTR B	81000	$27¼	27	27	
TOTAL PETE	10500	$17¾	17¼	17¼	-¼
TRS MOUNT	300	$20¼	20⅛	20¼	
TRANSALCO.	217965	$16¼	15⅞	16	-¼
TRCAN PL	32250	$20½	20⅛	20⅜	-⅛
TRCAN 2.8	Z95	$45½	45½	45½	
TRCANSRB	3275	$19⅜	19¼	19⅜	
TRANSAT	10500	330	320	325	-5
TRILON FIN	5500	390	390	390	-15
TRIMAC	32700	$16	15⅜	15⅝	-⅜
FTRIZEC.A	104300	96	93	94	-1
TRIZEC.B	1145	96	96	96	
TRIZEC.SR4	500	435	435	435	
FUAP.IN.A	950	$23	23	23	
UNI-SELCT	1000	$10¾	10¾	10⅜	+½
UNICAN.A	200	$23¼	23¼	23¼	-⅛
FUNICAN.B	200	$23½	23½	23½	+½
FUNICAS.B	18700	100	95	100	+10
UN.DOMIN	1000	$27½	27⅜	27½	
UN.WSTBRN	3000	$8¾	8¾	8¾	+⅛
UNIVA	14390	$7⅜	7¼	7¼	-⅛
UNIVA SR1	1500	$25⅜	25¼	25¼	-¼
UNIVA WT	3100	70	65	65	-5
UNIV.INFO	24100	450	430	445	+5
FV.HOUTTE	500	$13	13	13	
FVIDEOTRON	93110	$28	26¼	28	+1¼
WASCANA	21200	$8⅛	8¼	8¼	
WESTCOAST	2725	$23½	23¼	23¼	-⅛
FWISE.A	25550	435	420	420	-15
FXEROX.B	150	$40⅛	40⅛	40⅛	-⅛
20-20	2000	$15½	15½	15½	-¼
TOTAL SALES : 12,853,088					
US FUNDS					
BQ.RY.SRI	2200	$28⅛	28⅛	28⅜	-⅛
B.TD.SRG	5200	$26⅛	26	26⅛	
B.IMP.SR10	3400	$27½	27¼	27½	
BMO SR2	2700	$28	27⅞	28	
TOTAL SALES : 13,500					
DEBENTURES (IN 000'S)					
CCASC7.25%	.0	100.0	6	138.0	138.0	138.0
CIAP7.75%D	.0	100.5	10	108.0	108.0	108.0
1						
CSTONE.8%D	.0	113.5	1	131.0	131.0	131.0
TOTAL SALES : 17,000						
DERIVATIVE SECURITIES						
PEAC AND SPEC						
BCE PC	5125	$43⅛	43	43⅛	-¼
NOVA PC	3000	$8⅛	8¼	8⅛	-⅜
NOVA SP	1000	155	155	155	-17
TOTAL SALES : 9,125					
PARTIALLY PAID SECURITIES					
ALTA E IR	9000	$10⅛	9⅝	10	-⅛
CP FOR.IR	2500	$8⅛	8½	8½	-⅜
LABATT.IR	19200	$7⅜	7¼	7½	+⅛
MCMIL.IR	22300	$11¾	11½	11¾	-⅜
METHNX.IR	25600	$5⅛	495	5⅛	+⅛
TOTAL SALES : 78,600					
TRUST UNITS					
ENPFND.G	250	385	385	385	
TOTAL SALES : 250					
SPECIAL WARRANTS					
BQ.GLD.US	8000	$6½	6¼	6⅜	-⅛
TOTAL SALES : 8,000					
PARTNERSHIP UNITS					
GAZ.METRO	34340	$13⅞	13⅞	13⅞	+⅛
TOTAL SALES : 34,340					
JUNIOR					
ABCO.PRA	500	70	70	70	-5
ACHATES	3000	10	10	10	
AMER RES	500000	7½	7	7½	
ARMISTC	140000	20	18	20	+1
AURIZON	62488	90	84	88	-2
AYLMER	4000	18	18	18	
BAREXOR	119650	42	40	42	
BORALX.A	2250	55	55	55	+3
BROOKLINE	7333	44	44	44	
CACHE EX	23750	59	58	59	+4
CAMBIEX	5000	110	109	110	+5
CANACO	22000	11	11	11	-1
CANCHR	4500	30	30	30	
CANSPR.A	Z382	31	31	31	
CHESBAR	64000	115	108	115	+1
COLERAINE	70136	35	33	33	-2
CON.ABIT.	15000	125	115	115	-10
CON.OAS	98858	36	33	33	
COJIBW	11300	120	116	120	-12
CONTIN PR	7000	75	75	75	-8
DENYVAN	1629	85	85	85	
DIABIOR	4465	69	69	69	
DUMONT	20000	10	10	10	+1
ECUDOR	16300	148	139	148	-1
FAIRSTAR	7000	50	50	50	
FORBEX	17000	8	8	8	
FREEWEST	1900	440	440	440	-10
GASPESIE	20000	41	41	41	+1
GOTHIC	10266	61	60	60	
INTERMON	8500	55	52	55	-1
JAG.MIN	34000	8	8	8	
JILBEY	10000	15	15	15	-2
KWG.RES	9000	255	240	250	+10
LDOR	107600	100	100	100	
LOUBEL	43000	50	47	47	-1
LOUVEM	137600	24	22	23	
LYONLAKE	15975	29	27	27	+1
MESSEG	85000	6	5	6	+
MIMKA.M	4554	8	8	8	-2
M.DUND	6000	35	35	35	
N.GLDCDR	1900	14	14	14	
NORA EXP	875	36	36	36	
NAR.MET	2000	16	15	16	+1
ORB EX.A	57000	25	23	24	+1
ORCO	8418	57	57	57	-3

| Titres | Volum

LES PETITES ANNONCES

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
562-7782

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: $ 148.20 pour 52 semaines payable à l'avance, $ 3.10 payable au camelot. **Service par la poste:** au Canada $ 338.60 par année, et les autres pays: $ 400.00 par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA OPTIMUM LeDroit

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Amitié / Rencontre 108
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106
Présentation à Domicile 107
Services Professionnels 110

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponsible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Formation Professionnelle 197
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Informatique 280
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Photographe 292
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traduction 384
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Visite libre (Ontario) 481
Visite libre (Québec) 482
Maisons à vendre (bord de l'eau) 483
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597
Franchise à vendre 598

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA..

103 ACTIVITES DIVERSES

AVIS A TOUS LES RESIDENTS TUNISIENS AU CANADA

En prévision des prochaines élections présidentielles du 20 mars 1994 en application des dispositions du code électoral, tous les ressortissants Tunisiens résidant au Canada sont priés de vérifier leurs noms sur les listes d'inscription électorale affichées du 23 janvier au 10 février 1994 au siège de la chancellerie, 515 rue O'Connor, Ottawa, soit par leur présence ou par téléphone aux numéros suivants: 613-237-0330, 237-0332 et ce du lundi au vendredi de 8h30 à 16h.

BINGO BINGO BINGO BINGO

2 jours de bingo, Plattsburg, 5-6 février, $185 CAN, comprend 2 jours de bingo, hotel, déjeuner, magasinage et transport. Carolle 830-2749.

POUR VOS BINGOS OU RÉCEPTIONS

Très belle salle, rénovée, tout équipée, bien située, grand stationnement, pas cher. 778-1750.

VOUS voulez vous divertir? Jouez aux quilles, début à 18h45, débutant bienvenue. 663-0095.

104 PERDU

BRACELET en or, mailles en forme d'ongles. Perdu Ottawa ou Promenades de l'Outaouais. Récompense. 986-7420, jour: 246-2323

CHIENNE boxer croisée, 2 ans, brune et blanche, répondant au nom de Rickie, perdue dans secteur La Sablonnière. Récompense. 643-4713.

PERDU montre, or et noir, samedi, aux Promenades de l'Outaouais ou IGA. Récompense promise. **568-8037.**

POMÉRANIEN, rue Dalpé, Hull, récompense si Copine est retrouvée. 777-7258.

105 AGENCE DE RENCONTRES

Agence de rencontre **Tristan et Iseut. Hommes prof. 45-55 bienvenue 669-6512**

AGENCE de rencontres Crystal, rabais de 60%. Nathalie, 776-0744.

AMOUREUX DU NORD, inscriptions gratuites à tous, toutes tendances, 6695 Caché, St-Damien, Qc, J0K 2E0. tél. (514) 835-3820.

COUPLE, recherchez-vous d'autres couples discrets? Confidentiel deux + deux. 233-0280.

105 AGENCE DE RENCONTRES

N'HÉSITEZ PLUS! Pourquoi être seul(e)? Tous groupes d'âges, état civil. Intro Options: 233-9697.

*RENCONTRE un(e) compagnon(e), pourquoi être seul(e)? **Suzie 828-4653***

108 AMITIE-RENCONTRE

CÉLIBATAIRES, vous désirez participer à une soirée rencontre? Pour information: Nathalie, 776-0744.

CLUB AMIS. Sympathiques 5 à 7 tous les mercredis, pour gens célibataires francophones, de la vingtaine et trentaine. 18 activités de planifiées au calendrier. **Appeler François au 226-8506.**

CONSEILLER-professeur Ont., 44 ans, non-fumeur, nature heureuse, célibataire aimant musique, cuisine, activités culturelles, plein air, voyages, bon temps, médecine douce, désire rencontrer professeure, 35-45 ans, libre, compatible, sens de l'humour, bon caractère, sans problèmes. Ecrire à CASE 19 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont., K1G 3J9.

COUPLE professionnel, trentaine, recherche couple pour sorties au restaurant et soirées intimes. Dame seule serait aussi la bienvenue. ECRIRE a CASE 22 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

COUPLE trentaine recherche couple pour sorties et soirées intimes, dame seule bienvenue. Ecrire à C.P. 79161, Hull, QC, J8Y 6V2.

FEMME retraitée 50 ans, libre, douce, joyeuse, aimerait rencontrer femme non compliquée. **CASE 10 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.**

GROUPE de belles jeunes femmes asiatiques, africaines, orientales, mûlatres, antillaises, recherchent amitié avec hommes sérieux. Ecrire à Emmanuelle, 20 Filion, B.P. #59, St-Sauveur, Qc, J0R 1R0.

HOMME 35 ans recherche femme pour sorties intimes de 30 à 45 ans. ECRIRE à CASE 25 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont, K1G 3J9.

HOMME marié, début 40 ans, taille moyenne, apparence soignée. Aimerais rencontrer une amie pour aventures discrètes et occasionnelles. Tu peux m'écrire: B.P. 77005, comptoir postal, Val Tétreau, J9A 2V4.

HOMME seul 41 ans, allure jeune, bonne personne, souhaiterait rencontres de tendresse partagée avec femme 28-45 ans. ECRIRE à CASE 28 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

108 AMITIE-RENCONTRE

JOLIE femme dans la trentaine, désire rencontrer bel homme de 36 à 42 ans, 5 pi. 8 po. à 5 pi. 11 po. non fumeur, galant, calme et d'agréable compagnie. 561-1160

LE CLUB AMITIÉ-LOISIRS pour professionnel(le)s célibataires francophones de 30 à 45 ans vous invite à partager ses activités sociales, sportives et culturelles. **663-7380, 771-4129.**

VEUVE 62 ans, souffrant de la solitude, aimant la danse, soupers au restaurant, marche, recherche homme propre, sincère et sérieux. Madeleine, 663-9168.

109 MESSAGES PERSONNELS

669-3387. Thérapie de l'âme par le transfert d'énergie et imagerie.

770-1483...THERAPIE par le JEU pour enfants et adultes. Tél.: N. Tanguay.

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

AIDE PSYCHOLOGIQUE

Vie affective, sociale et professionnelle. Consultation confidentielle et professionnelle. Reçus: impôts et assurances. **770-0327.**

AMOUR, ARGENT, SANTE

Maître clairvoyante Juliette, reconnue internationalement, télévision, radio, consultation privée + groupe. Visa acceptée. Guérisseur spirituel, **246-9611.**

ASTRES, cartes, boule de cristal, clairvoyance. Francine: 778-6780.

AVENIR, cartes, tarots. **Voyante reconnue. Monique Lapointe: 778-6768.**

BELLES ESCORTES
669-8456

CARTOMANCIE, lecture de cartes, bonheur, succès. **Monique** 243-7714.

CLAIRVOYANTE, cartes, thé, tarots, ligne main. **Mme Lachance 772-0323.**

CLAIRVOYANTE. Lignes de la main et cartes. 663-7534, 643-1000.

★★ **CLAIRVOYANTE GERMAINE** ★★ **Que vous réserve 1994?** Lecture 1h, bilingue et présice. **777-7430.**

COURS DE TAROTS. Outils vers le mieux être. 243-3809.

ESCORTE "QUEEN OF PARKS"
Sélection de belles femmes
2 p.m. à 4 a.m.
836-3559

109 MESSAGES PERSONNELS

JINIE service d'escortes. Soupers et sorties. 770-8070.

LA PENSEE par les cartes et lignes de la main. 243-9376.

L'AVENIR par les cartes. Appelez après midi: Denise 243-0276.

JOLIE fille bisexuelle
pour conversation intime.

1-976-6725

RENCONTRES de toutes sortes pour **hommes, femmes, couples, gais(es).**

1-976-2274
$10/appel

LECTURE de thé. Mme Martineau. 772-0071.

MADAME BÉ, clairvoyante et médium. Pour consultation: 1-613-443-2914, 819-281-8240.

MASSAGE-RELAXATION, studio privé. Domicile. Mike, 243-4190.

MASSAGE RELAXATION (par homme). 771-8122.

M. SAKHO, grand médium/voyant, vous aide à résoudre vos problèmes, chance en amour, réconciliation, retour de personne aimée, chance en affaires, protection etc. (514) 846-3847 (sur rendez-vous).

"NOIRE et JOLIE". Appèle-nous, dès maintenant. 247-0697.

109 MESSAGES PERSONNELS

NOUVELLE agence d'escorte. 775-8187.

PENSÉES PAR LES CARTES
Demandez Denise Jetté, 770-2932

RELAXATION-MASSAGE privé. Studio. 561-2927 Johanne ou Romy

Boutique Érotique L'Art d'Aimer inc.
Lingeries - Articles - Films - Magazines
10% de rabais sur toute marchandise
disponible sur rendez-vous. 243-0201
Tatouage
Ligne érotique
Pour un plaisir intime et privé.
1-819-773-0921
18 ans et plus
15, rue St-Louis, Pte-Gatineau Qc
Ouvert lundi au vendredi 10 h à 21 h
Samedi 10 h à 18 h
MasterCard VISA AMERICAN EXPRESS

SUPPRIMEZ le stress par massage professionnel. Sem.: de 10h à 20h. Dim.: de 11h à 18h. **236-3105.**

THE NATURAL CHOICE
858 SOMERSET OUEST
230-7190
OUVERT 7 JOURS, DE 10H À 23H
INFORMEZ-VOUS DE NOS SPÉCIAUX
ALORS VENEZ FAIRE UN TOUR ET **RELAXEZ ET DÉTENDEZ-VOUS!**

TOUTES personnes connaissant les allées et venues de Pierre David, père d'Edouard Beauchamp sont priées de communiquer avec Paul Wallace au 747-7800 poste 2849.

VOUS NE REGRETTEREZ PAS. Appelez-moi. 772-6272.

XXX Films érotiques cabine privée, **175 ch. Montréal, #301, Vanier, Ont.**

110 SERVICES PROFESSIONNELS

MILLE et uns travaux d'expérience. Satisfaction et propreté assurées. Appeler Luc au 669-0093.

120 AMEUBLEMENT

2 BUREAUX de chambre blancs, 1 lit double, 1 lit simple. **772-8216.**

ACHETONS-VENDONS

AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ENSEMBLE chambre à coucher, lit simple, incluant 4 morceaux, érable naturel, $750; cuisinière Sears amande, très propre, $325; accessoires de foyer, $60. **568-5288, 595-2685.**

ENSEMBLE de cuisine style bistro en pin; sofa 3 places, moderne; bureau de travail avec étagère + chaise. 772-9385.

ENSEMBLE salon style colonial, 1 causeuse, 2 berceuses, table érable massif, $350; Jour 776-2000, soir 770-7046.

ENSEMBLES chambre, salon, salle à diner, comme neuf, et plus. 671-5592, entre 9h et 16h, 595-4836.

ENSEMBLE s/manger Nadeau, 9 morceaux: $800. 595-1333.

LAVEUSE et sécheuse, 1 lit superposé. 669-9417.

LIT 39 po. en forme d'auto; ensemble salon beige neuf: $550. 246-9234.

LIT d'eau, King, simili-cuir blanc, $300 incluant 3 ensembles de draps, très propre, excellent état. **684-0920.**

LIT "Princesse" (2 tiroirs superposés), 39 po., blanc, avec matelas, $250. 682-0587.

MATELAS ET SOMMIERS NEUFS

39": $159; 54": $199; 60": $259. **145 Eddy Hull. 595-4898.**

MOBILIER chambre enfant, $400 ou meilleure offre. 669-5557, 246-3507.

MOBILIER de chambre en chêne, $800. 669-3640.

NOUVELLE GERANCE

Chelsea. Matelas/sommiers 54 po.: $179; fenêtres/portes neuves et usagées; barils plastiques, appareils ménagers, coupe de vitres, réparation de moustiquaires. **827-3312.**

PETIT sofa-lit, $150. Table à café, dessus marbre, $150. 777-4840

POELE, réfrigérateur, mobilier cuisine, sofa. 595-1913.

SOFA, poêle, réfrigérateur. 246-2464 après 17h.

STEREO-MEUBLE, très très bon état, prix à discuter. 771-9388

LES PETITES ANNONCES

122 ANTIQUITES

SOFA et chaise, datant de 1890; 3 coiffeuses, prix à discuter. Sofa et chaise (Roxton), $100. 682-9107.

124 APPAREILS MENAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION
Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

ACHETONS-VENDONS appareils ménagers. 643-1159

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ATTENTION, RÉPARATIONS LE SOIR
Service sur appel: **$20.00**
775-6047, 568-1635

BEAU-BON-PAS CHER
865 MALONEY EST
Appareils ménagers, meubles usagés, vente de pièces. **669-0697**

COMPACTEUR à déchets de cuisine G.E., $150; cuisinière Kenmore couleur or, bon état, $150. 671-4886.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, 2 ans d'usage, $850. 741-9633.

ELECTROLUX
Achetons et vendons aspirateurs usagés. Réparation de toutes marques. Estimation gratuite. 561-4034.

ENSEMBLE s/manger, $1,200; unité murale en teck: $1,200. 643-1582.

FRANK APPLIANCES: à vendre laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

FRIGO..FRIGO
achat-vente, électroménagers. **Sélection soignée. 145 Eddy, Hull, 595-4898.**

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur. 281-6652

LAVEUSE/SÉCHEUSE GE, blancs, bon état, $280. 770-7067.

LAV./SÉC. KENMORE: $275; air cli. 10,000 B.T.U.: $100. 770-7990.

MINI laveuse/sécheuse Inglis, $300. 770-9552, 243-0276.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Réparation, achat et vente. **561-0727.**

POÊLE blanc 24 po. largeur, bon état, $210 négociable. Soir: 770-2758.

124 APPAREILS MENAGERS

POÊLE et réfrigérateur "Admiral", amande, $700 négociable. 243-6566.

POELE Kenmore $250; **LAV./SEC.** Hotpoint, bon état, $550. 643-9676.

POÊLE, refrigérateur verts: $250; laveuse, lits 30 et 39 po. **771-1445.**

POÊLE Whirpool 24 po.: $325, parfait état et réfrigérateur Moffat 15 pi. cu., très bon état: $450, $600 l'ensemble négociable. 830-1123.

RÉFRIGÉRATEUR sans congélateur, Inglis, blanc, 6 ans d'usage, très bon état, $225. 246-7926, après 17h.

SECHEUSE Kenmore Heavy Duty, $125, très bon état. 772-0416.

126 MACHINE A COUDRE

MACHINE à coudre industrielle, prix à discuter. 246-9234.

MACHINE à coudre pour rembourrage, très bon état. 669-1382

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

ACHAT-VENTE-ÉCHANGE
Téléviseurs, vidéos, systèmes de son, disques compacts, etc. Aubaine Gatineau, 6 St-Louis, 246-0373.

KENWOOD pour auto, $200. 243-5567.

132 ORDINATEURS

386-20 MHz, Coproc. Intel 80387, 2 Megs RAM, SVGA, disque dur 52 Megs, souris, $500. Avec moniteur $850. Louis, 669-6210.

486 DX2 50, 8 Meg RAM, Disque 210 Meg, Tiga 1 Meg, logiciels, balance garantie 1 an, $2,000. 682-0794

AMIGA 500, 1 meg de mémoire vive + 2e lecteur de disquette, moniteur stéréo couleur 14 po, imprimante Star NX 1000, valeur à l'achat $2,500, prix demandé $1,000 ou offre raisonnable. 246-2231.

BELTEC INFORMATIQUE, meilleurs prix, meilleur service, 3 mois sans paiement et sans intérêts. 568-2760 ou 776-0440.

IMPRIMANTE couleur, Fujitsu DL3450, 24 aiguilles, comme neuve, prix à discuter. 281-6520.

MAC Classic 2, 4 Meg, $1000. 595-3276.

132 ORDINATEURS

★★★ **MICRO DESIGN** ★★★
Achat-Vente-Neuf-Usagé
Service-Réparation-Upgrade
XT, 286, 386, 486, périphériques
30 St-Louis, Gatineau 568-9376

ORDINATEUR 286-386 Turbo Windows, vente et réparation. 561-7600.

P.C. SYLVIE, neufs et usagés, vente, service, réparation et "Upgrade", 25 Boul. Gréber. 246-2980.

RECHERCHE Ogivar défectueux pour pièces. 771-1122 (laissez message).

"UPGRADE" 486-33MHz $300; Sound Blaster 16-bit, $160; "kit" complet pour point de vente, etc. 595-0650.

134 MUSIQUE

ACHAT et vente de disques compacts et cassettes. **LOISIRS DES USAGERS**, 321 St-Joseph Hull 778-0341 ou 27 Gréber Gatineau 246-5606

ACHAT-VENTE-ÉCHANGE
Instruments et équipement. Aubaine Gatineau, 6 St-Louis. **246-0373.**

ACHETERAIS vieille guitare/amplificateur Gibson/Fender. Pierre, 669-9232.

ARTISTE R. & B. à la recherche d'un(e) joueur(euse) de guitare, clavier et basse, avec expérience vocale. Personne sérieuse seulement. Mike, 749-4392.

BASSE Fender Precision, $600. **AMPLI** Peavey, 150 watts, $500. **GUITARE** Norman B50, $300. 643-5894

BASSE Yamaha BB300, neuve avec étui, $275. 772-9385.

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! 595-4657.

DISCOPRO
Meilleure musique en ville. 827-3151

GUITARE classique "Vantage", $150. Système de son Samsung, 2 cassettes, radio am-fm, $80. 682-6146.

GUITARE électrique Lado, érable piqué, étui rigide, valeur $1,500 pour $599. 281-2755.

GUITARE sèche Degas avec étui: $200. 643-4035.

JOUEUR de clavier demandé. Rick: 669-3821 ou Mario: 986-2043.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

SEARS 6 forces, parfait état, comme neuve, $485 ferme. 770-2177.

SOUFFLEUSE Husky 8 forces, $400. 682-4800.

144 OUTILLAGE

SURPLUS-LIQUIDATION
Outils et équipement de construction
1 laser (Bacon 6025), 1 scie à meule portative (Black & Decker), 2 fusils à poudre Hilti avec coffre (1-DX350) (1-DX36), 1 perceuse électropneumatique Hilti TE72 avec coffre, 1 varlope électrique Wen (3 1/4") 15,000 RPM, 1 transit N1 050 (Cari-Zeiss-Jana) avec coffret, 4 échafauds "Bakers" avec plate-forme et roulettes sur billes, 5 plate-formes avec montants d'aluminium pour échafauds (2 de 7^) (3 de 10^), 2 chaufferettes au gaz propane "cochon" (70,000-150,000 BTU), 1 torche au gaz propane. Comme neufs. 663-1604.

146 FOURRURE-ENTREPOSAGE

25 ANS d'expérience, fourrure réparation et remodellage. Ouvrage garanti. 568-2660 Claudette.

EVEREST 1978 électrique, refroidi au liquide, 444, très bon état, $1,000. 827-1307, après 18h.

MANTEAU borgne, collet vison; aussi vison pâle, grandeur 14-16. 770-3029

MANTEAU chat sauvage, très propre, grandeur 10 ans, $375. **243-6098.**

MANTEAU de dos de rat musqué, foncé, 14-16, presque neuf. 561-7393.

146 FOURRURE-ENTREPOSAGE

MANTEAU de renard bleu, 13 ans, très bon état. Après 18h: 243-9135.

MANTEAU long (loup), 40-42, presque neuf, unisexe. 669-1255.

148 VETEMENTS A VENDRE

$575 NÉGOCIABLE, robe mariée 5-6, style unique, longue traîne de cristaline, voile et accessoires inclus, valeur $3,128. **Lyne 643-2430 ou 744-9662**

DOIT vendre manteaux: (2) vison long (foncé) et court (brun) et 1 renard court; **vêtements dame** 14-16. **746-4714, 745-2256.**

ROBE DE MARIEE, 9/10 ans. 281-4912 -- 782-4752.

ROBE de mariée avec voile, grandeur 7-8, $1,000. Jour, 773-6040.

ROBE de mariée satin blanc, style sirène (11/12), prix à discuter. 827-1567

ROBE DE MARIÉE avec voile (20-22) **$700.** Après 17h, 770-8549

ROBE DE MARIEE en brocard et perle, crinoline, voile, très propre, valeur $1,500 pour **$800.** 643-4516.

ROBE de mariée avec accessoires, 7-8 ans. 669-0236.

ROBE de mariée avec accessoires, 12-14 ans. 819-423-6290

ROBE de mariée, satin, perles et sequins, grandeur 7-8 ou 9-10. **778-1475**

SUPERBE ensemble pour **mère de mariée,** 6 ans, lilas, chapeau, souliers et bourse même couleur, le tout acheté chez France à Gatineau. **745-7901.**

SUPERBE robe de mariée à la cendrillon, perlée, traine, diadème, 12-14 ans, vaut: $1,600 pour: $750. **669-4679**

150 COIN DU BEBE

A VENDRE: bon marché, vêtements de fille et garçons, 0 à 2 ans. 243-8160

BASSINETTE $50 et $75, table $75, table à langer $50. 243-2866.

LINGE, meubles et accessoires de bébé à vendre (0 à 2 ans). 778-1437.

LINGE pour fillette, 0-18 mois et carrosse. Lucie 246-5866.

152 DIVERS A VENDRE

À BAS PRIX! Liquidation totale de notre inventaire. Nous payons le 7% de T.P.S. sur un achat de $1,000 et +, plus le 8% de T.V.Q. sur un achat de $3,000 et +. Mise de côté gratuite. **Matériaux Masson 819-986-5720.**

ACHAT-VENTE-ECHANGE
marchandise de tout genre, Aubaine Gatineau, 6 St-Louis. **246-0373.**

ARPENTEUR géomètre offre son greffe à vendre. Bonne occasion d'affaire. 770-5634.

CELLULAIRE Nokia, antenne, $250 négociable. Claude 671-4886.

CLOWN/MAGICIEN POUR FÊTES D'ENFANTS. 682-8337

COMPTOIR de vanité blanc; évier double en pierre ivoire; toilette; bidet; robinetterie en or plaqué, $400. 568-1062.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

LIQUIDATION beau linge propre de fille, 0 à 12 ans. 663-0225.

REFROIDISSEUR d'eau et divers articles de **BÉBÉ.** 643-3067

MOT MYSTÈRE

© Édimédia Inc.

par Liliane CHRÉTIEN

1382 8 lettres Le mot clé: 9-1-1

abonné	coût	installé	peine	secouru
abri			péril	seul
agité	danger	lien	plan	soigné
aide	délai	loin	police	S.O.S.
alerte			prix	sûr
alité	émoi	monde	public	
ambulance		moyen		téléphone
appel	fin	municipal	rapide	téléphonique
	fixé		rapidité	temps
besoin		nerf	région	
blême	gens	neuf	répondre	urgent
bref	grave	numéro	risque	urger
choc	hâte	panique	secours	vie
				vite

Solution du problème précédent: introniser

E	M	U	N	I	C	I	P	A	L	I	S	R	T	T
T	E	F	E	E	A	R	M	R	P	I	A	U	E	A
I	U	C	I	L	I	B	S	C	E	P	R	L	L	E
D	E	O	I	X	U	L	P	E	I	G	E	E	E	R
I	S	T	C	L	E	C	M	D	E	P	R	L	P	D
P	E	O	A	M	O	Y	E	N	H	T	L	U	H	N
A	A	N	S	H	R	P	T	O	E	A	B	A	O	O
R	C	N	C	N	I	F	N	M	T	L	A	I	N	P
E	N	G	I	O	S	I	U	S	I	B	G	I	E	E
V	N	O	O	Q	Q	R	N	C	O	E	R	U	D	R
A	L	I	V	U	U	I	U	N	R	F	R	E	N	E
R	G	I	E	O	E	E	N	S	E	E	U	M	F	G
G	T	I	C	P	G	E	N	S	M	L	U	E	S	N
E	V	E	T	R	S	E	C	O	U	R	S	L	N	A
I	S	R	B	E	S	O	I	N	N	I	R	B	A	D

Les SPÉCIALISTES à votre service

1 800 267-9555 — 562-0222

APPAREILS MENAGERS

A-1: SERVI-SECOURS
Réparation de laveuse, sécheuse., réfrigérateur, poêle et +. Service rapide. **663-1414, 776-1414.**

ELECTROLUX
Achats, ventes, réparations. Financement disponible. 669-4196

GUERETTE REPARATIONS
Laveuse, sécheuse, toutes marques. 771-8661.

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

ARCHITECTES & DESSINATEURS

"Dessins et Design Lefebvre", première présentation de design gratuite, plan de construction. Jean, 747-9072

COMPTABILITE

COMPTABILITE. Service de paye. T.P.S. Impôt. 643-4820.

COMPTABILITÉ, tenue de livres, états financiers, remise gouvernementale et rapports d'impôts. 669-7108.

PARTICULIERS et petites entreprises, diplômée en comptabilité, peut faire rapport d'impôts, comptabilité, service de secrétaire-réceptionniste à domicile. 15 ans d'expérience, système informatisé, fax et plusieurs autres options, à prix très compétitifs. 281-1915.

CONSTRUCTION

ARDOISES - ARDOISES
Très bonne qualité. Prix incroyable. Disponible en gris-vert. **613-789-9363.**

DEMENAGEMENT - TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT PERREAULT
ASSURANCE. Visa Local/longue distance. **643-9773.**

DEMENAGEMENT RO-DEL 669-8842
Prix économiques, 12 ans d'expérience, locales et longues distances.

DEMENAGEMENT PELLETIER
Pour un service courtois et professionnel, local et longue distance. Estimation gratuite. **246-2866.**

LE PETIT DEMENAGEUR, courte et longue distance. 613-783-1488.

DEMENAGEMENT - TRANSPORT

VAILLANT TRANSPORT LTEE
Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance.
(819) 777-1030

DENEIGEMENT

669-2270 À CONTRATS ou sur **APPELS** (enlèvement de neige), Gatineau.

A. PRO-JACK déblaiement de neige résidentiel, Cantley, Gatineau avec ou sans contrat. 671-4567.

AVEC ou sans contrat. Appeler Jacques au 643-1017.

DEBLAIEMENT de neige, résidentiel, Gatineau et Hull, **prix réduit.** 663-0678

DENEIGEMENT TI-ROUGE
Avec ou sans contrat, résidentiel et commercial, sel et sable. 643-3116, pagette 598-7372.

ENLÈVEMENT ET TRANSPORT DE NEIGE
Prix au voyage ou à l'heure.
243-5706

SERVICE de DÉNEIGEMENT avec SOUFFLEUSE. 772-2163

DIVERS

HOMMES à tout faire avec expérience feraient tous genres de travaux Estimation gratuite. André 663-4374 ou Roger 643-1362.

EBENISTES

DECAPAGE, vernissage, réparation de meubles. **J. Renaud Enr. 243-8289.**

ELECTRICITE

A BON prix, tout genre de travaux en électricité (chauffage). 663-4868.

TOUS genres de travaux en électricité. Changement d'entrée. 643-1867

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

MENUISIER: porte, fenêtre, plancher, patio, escalier, s/sol, céramique, toiture, peinture, etc... Prix compétitifs. Ouvrage garanti. Claude, 775-9805.

RÉNOVATION L.L. - 669-9463
INT./EXT., majeure ou **mineure,** agrandissement, s/sol, s/bains, toiture. Estimation gratuite, ouvrage garanti.

SOUS-SOL fini avec présentation de design gratuit. Jean, 747-9072

SPECIALISTE de rampes d'escaliers. Pour une consultation gratuite demandez Pat au 682-3493

MENUISERIE

BOISERIE BEAULIEU
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC et escalier. Travail garanti, estimation gratuite. 669-6172. 11 ans d'expérience.

MENUISIER offre ses services, 30 ans d'expérience, heure ou contrat, très bien outillé. **Après 16h: 775-3529.**

NETTOYAGE MENAGE

C.D. Bons Nettoyeurs: maisons, bureaux et commerces. 776-2381.

FEMME ferait ménage, dans votre maison, très fiable. Références. **243-0579**

FERAIS l'entretien ménager de votre domicile, personne fiable honnête, travaillante. Lundi au vendredi 8h à 12h et journée du samedi. 643-9399

PLATRIER - PEINTRE

A BON PRIX! Peinture, ouvrage professionnel et garantie. Serge 746-8529.

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FINITION de joints et de plafond, réparation de platre. 663-1560.

PEINTURE (très bon prix), professionnalisme assuré, 20 ans de métier. Estimation gratuite. Marc, 669-1656.

PLATRIER et peintre d'expérience, pose de gypse et travaux légers int./ext. Richard 770-0376, 595-6598.

PLOMBIER

18 ANS d'expérience, travail propre et garanti. 777-7478.

RENOVATIONS

18 ANS d'expérience. Tous genres de travaux. Références. Ont. 827-3631.

33% RÉDUCTION sur main d'oeuvre, plomberie, électricité, menuiserie, joint/peinture, pose gyproc, céramique. Estimation gratuite. 669-0353.

À PRIX raisonnable, int. et ext. Faisons de tout. 663-1327.

FERAIS rénovation et construction de tout genre. 827-0359.

RENOVATION, peinture, travaux de tous genres, prix compétitifs, estimation gratuite, références sur demande. 243-8510 ou 778-9822.

SPECIALITES: s/bains/cuisines. Plomberie, pose céramique. Estimation gratuite. Michel **663-RENO, 772-5343.**

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

152 DIVERS A VENDRE

LIT d'eau grandeur Queen, tiroirs chaque côté, valeur $2,000 pour $400. 246-8271.

MACHINE à écrire pour traitement de texte Xerox 645S, plusieurs marguerites et disquettes, livre instruction, $400 ou offre raisonnable. 568-4896

PELLE à neige avec accessoires pour 4 roues Honda, (neuve), $400. 663-1604.

RÉSERVOIR eau chaude, Rheem, 60 gallons, 3 ans, $100. 246-8811.

SÉCHEUSE, bicyclette, jouets, articles bébé, etc. 246-5888

SUPER LIQUIDATION
CUISINE et vanité en "kit". Manufacturier direct. 50% de rabais. Kit-Tech, 669-1103.

SURPLUS d'inventaire: films érotiques, VHS : $10, Béta: $6. **663-9999.**

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLE **billard** 4' X 8', besoin tapis, $700 ferme. Après 19h: 791-1565.

TABLE **BILLARD** 4x8, ardoise, comme neuve. 778-9572, soir: 663-1832.

TABLE de massothérapie, ajustable, valeur $350. 243-5373, après 17h.

TELEVISION 29 po., 2 pneus d'hiver 215X75X14 ou échange pour 175X75X13, 2 mois d'usage. Divan-lit. 246-9611.

TONNEAUX ou barils de chêne, 5, 10, 15, 20, 25 et 45 gallons, à partir de $25. Pour vin, bière, vinaigre et autre, reconditionnés, usagés ou neufs aussi robinets. A la Bonne Cuvée Enr., 819-983-7963.

TRACTEUR David Brown, 880, 1967 avec chargeur. Madriers de 2 po. et planches de 1 po. en pin sec. Foin de première coupe. Tôle usagée. 819-427-5279.

TRIPORTEUR avec 2 batteries neuves, parfait état, modèle 2000. 986-6560 après 17h.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer ou à vendre à partir de $75, 238 Principale, Touraine. **561-6722.**

156 DIVERS DEMANDE

1990 BUICK Century Ltd, tout équipé, 70,000 km, $8,800. 778-6277.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

ARC Pearson, tout équipé, étui, 12 flèches et déclencheur. 568-9181.

CARABINE 7mm avec télescope, $550. Plusieurs autres armes à vendre. Information 663-8658.

171 TRANSPORT DISPONIBLE

CO-VOITURAGE au mois, à partir du 1er février, de Gatineau à Ottawa. 246-2178 laisser message.

DE BUCKINGHAM à Gatineau-Hull. 281-6520.

174 ANIMAUX

ADORABLES petits chiots de maison, $100 chacun. 772-1959.

AKITA, 6 semaines, enregsitré, tatoué, vermifugé. 986-2278.

BERGER ALLEMAND, mâle, 11 mois, $150. 663-5617.

BRAQUES de Weimar (chiots), ligne champion/chasseurs: $400. **243-0896.**

CANICHE ROYAL, noir, pure race, mâle, 8 mois, **spécial $325. 467-2033.**

CHATONS Persans vaccinés, dégriffés, enregistrés. 777-3448.

CHATONS Siamois, Seal Point, purs, vermifugés, vaccinés, $100 chacun. Après 18h: 613-987-2145.

CHIOT Poméranien, vermifugé, $300. 776-9931.

CHIOTS alaskan malamute, pure race, 7 semaines, lignée europeenne, $350. 819-326-1591.

CHIOTS Husky Sibérien, pure race, avec papiers. 671-0810.

CHIOTS: Labrador, Epagneul, "Benji", Schauzer. 983-7867 (819)

CHIOTS mélange Samoyede, 6 semaines, vermifugés, $50. 1-463-4827 ou 561-0183.

CHOW CHOW mâle, 9 mois, pure race, très doux, $250. 682-9215.

CHOW CHOW, noirs, 4 semaines, $300 chaque. 281-1341.

COCKATIELS, mâle et femelle, 2 ans, volière disponible. 771-1122 (laissez message).

174 ANIMAUX

COLLIE miniatures, 7 semaines, vermifugé, parents enregistrés, $300 chacun. 663-7832

COUPLE de Bergers Anglais, mâle et femelle, 1 1/2 an. 643-4336.

EPAGNEUL "cocker" Américain, 5 ans, femelle, petite, enregistrée, blonde, familiale, $350. 243-0996.

EPAGNEUL mâle, 8 mois, doux, vermifugé, vacciné, opéré, propre, $295, accessoires compris. 246-5750.

GOLDEN Retriever, femelle, 7 mois, vaccinée, douce et propre, aime les enfants, $350 ferme. 643-2592.

LABRADOR Retriever, chiots jaune, noir, élevage de qualité supérieure, enregistrés, vaccinés, excellentes dispositions, garantie écrite, $450-$550. 1-613-679-1118.

PEKINOIS, femelle, 8 semaines, couleur noire. 663-0681

PURE sang anglais, ongre, 16 mains, bon caractère, selle anglaise. **682-7298.**

"QUARTER HORSE" jument enregistrée, 5 ans, $2,200. Soir: 663-6561.

RECHERCHE la personne qui aurait acheté en juin, un cocker épagneul du nom de Charlie. 281-3585, 281-8138.

ROTTWEILER mâle, 5 mois, vacciné, propre, $300. 568-8112 répondeur.

SCHNAUZER nain, enregistré, disponible 1er mars, $425. 562-3571

SIAMOIS (chocolat et "sealpoint"), chatons, 2 1/2 mois, AUSSI mâles "pour accouplement". (613)678-3246

191 ARTICLES SPORT D'HIVER

EQUIPEMENT de gardien de but pour adulte. 281-1166.

SKI ALPIN Rossignol, neuf, 130 cm, fixation Marker et +, $135. **669-6779**

"SNOWBOARD" planches à neige, usagées ou neuves, "skateboard" et "rollerblade". G Style: 595-0088.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

ANGLAIS, conversation, $20/sem., cours I et II. 561-5814, 243-3884.

CONVERSATION ANGLAISE. Rabais 33% possible! Seul/groupe, jour/soir. Appelez Marcel B.A. **595-0682.**

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

COURS particuliers en mathématique ou science physique. Expérience. Niveau secondaire. Aylmer 685-9216.

COURS privés d'espagnol ou portugais, pour voyages, travail, culture. Professeure Brésilienne. 772-1775.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

CARTE de membre de la Sporthèque de Hull à vendre. Andrée 643-1619.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

100 % ÉRABLE, 4x8x16, $50 la corde livrée. 663-9997

95% ERABLE, $50 livré, aussi tremble sec, $50 livré. 671-0409.

AAA BOIS DE CHAUFFAGE
Bois sec de 2 ans, érable, chêne, bouleau, 4X8X16, $75 livrée. 682-8191.

BOIS de foyer à vendre, 1ère qualité fendu, $70/corde. **778-2727.**

BOIS DE FOYER, 16 po., bois franc, livré. 671-4256.

BOIS franc, érable et hêtre, $50/corde livrée. Jean-Pierre 669-1152.

BOIS FRANC extra sec et bois d'allumage, livraison rapide. **819-467-2021.**

ERABLE, $50 la corde, livré. Appelez au 669-2934.

ERABLE sec 16 po., $70 corde, minimum 2 cordes. 827-0494.

PIN ROUGE SEC, $30 la corde. 487-2759(613)

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT de pizzeria et restaurant. 246-8266.

EQUIPEMENT pour crème glacée à vendre. 663-6553 entre 10h et 18h.

EQUIPEMENT de dépanneur ou épicerie, frigidaires à viandes et légumes, scie et moulin à viande, four à pains, rôtisseur et autres. 459-2013.

REPRISE DE FINANCE
Equipements de restauration: malaxeur, poêle, lave-vaisselle + vaisselles, chaises, friteuses. **1ER ARRIVÉ...1ER SERVI...1-613-733-7332.**

220 ARGENT DISPONIBLE

ARGENT à prêter, 1ère et 2e hypothèque, réponse rapide. Progrès Courtier, Gilles Dulac 568-8815.

AVEZ-VOUS FAIT FAILLITE?
AVEZ-VOUS ÉTÉ LIBÉRÉ?
AVEZ-VOUS TRAVAILLÉ DANS LES 12 DERNIERS MOIS?
SI OUI NOUS POUVONS VOUS AIDER À RÉTABLIR VOTRE CRÉDIT!
APPELEZ DÈS MAINTENANT AU 819-772-0021. DEMANDEZ M. RIVET!

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-514-728-0594 poste 200.**

NOUS prêtons sur TV, bijoux, vidéos, etc. 682 Boul. Maloney Est, 663-9111.

PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, réponse rapide aussi acheterais balance de prix de vente. 778-4506.

312 AIDE DOMESTIQUE

CHERCHE employée de maison parlant français, non-fumeuse, pour ménage et garde d'enfants de 8h à 16h, lundi au vendredi, sérieuses références exigées. 733-9956.

VOUS avez besoin d'entretien ménager, privé ou commercial, soins aux personnes handicapées, âgées et autres, **L'AGENCE EXTRABEC** vous offre ces services dans Gatineau et Hull métro. Pour info.: 246-2453.

314 EMPLOI DEMANDE

COIFFEUSE d'expérience offre tous services de coiffure à domicile. Patricia au 568-0277, 771-3959.

COIFFURE, j'offre service à domicile. Jacinthe, 568-6993.

FERAIS déménagement léger, peinture et autres. Gilles: 737-4247.

FERAIS ménage dans maison privée. Honnête, fiable. Carole 770-9672.

HOMME à tout faire: peinture, nettoyage, rénovation etc... 243-0579

RENOVATIONS/réparations de qualité, prix abordable. **DANIEL** 243-8726

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEURS(EUSES) d'expérience demandés(es). **FAITES PARTIE D'UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE.** 669-7878.

SALON équipé, 3 stations, libre immédiatement, $200/semaine. 663-4904, 1-418-625-3221, pagette.

SERVICE à domicile pour coiffure. Rendez-vous: 568-4766, 777-3212.

GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS BEBES

0 A 5 ans, chez-moi, reçus, bilingue, Aylmer. Claudine, 685-0280

0 À 5 ANS, milieu familial. Appeler au 778-6527.

0 A 5 ans, repas équilibrés, jeux, plein air, expérience, reçus. Nathalie 243-8315.

0 ET plus, milieu familial, cours premiers soins et cardio bébés, 15 ans d'expérience, heures flexibles, soir et fin de semaine. Madeleine, 246-1056.

0 ET PLUS, mini garderie, éducatrice non fumeuse. Reçus. 246-5154.

15 MOIS et +. Attention personnalisé, petit groupe, bricolage et chansons. Excellentes références. **776-4955.**

18 MOIS et +, secteur école Le Coteau, repas chauds, bienvenue aux dineurs. 568-7058.

1 AN et +, en milieu familial, repas chauds, reçu, de 7h à 17h30. **243-3856**

1 AN et plus, bons soins, près école Lavigne. 243-7938.

1 AN et +, prix à discuter, Projet LeBaron, Gatineau. Claire 246-8795.

2 A 5 ans, chez-moi, bons soins, non fumeuse, près Montée Paiement, parc, cour clôturée, reçus. 663-4519.

2 ANS et + , Mont-Bleu, près Cegep, cour en garderie, expérience, références, menus affichés. 595-0753

2 ANS et +, près du Toys'R'Us. Educatrice diplômée. **568-6518**

2 ANS ET +, repas chauds, bons soins, St-Raymond, 771-6041.

2 MAMANS dynamiques garderaient enfants, non-fumeuses, cour d'ambulance St-Jean. 568-5443, 243-1263.

3 ANS plus, le jour, maison de non fumeurs, cour clôturée. 685-1883.

3 PLACES DISPONIBLES
Secteur Mont-Bleu, reçus d'impôts, expérience et références. **772-8346**

6 MOIS et +, chez-moi, Le Baron, activités, repas équilibrés. 243-1093.

AU KA-RÉ DES AMIS - 62 RUE ISABELLE
Service de garde de qualité. Programme éducatif, personnel qualifié, atelier par petits groupes, éveil musical par un professeur. Ouverture de 7h à 18h. 243-3593, 778-8862.

AYLMER, maman d'une petite fille, garderais chez-moi, non fumeuese, expérience et référence. 684-9001.

322 GARDERAIS BEBES

AYLMER, Boucher près Klock, tous âges, tout temps, reçus, bilingue, non fumeuses, repas équilibrés, jeux, bricolage. Isabelle ou Lyette: 682-7601.

Garderie
les petites frimousses!
134, rue Genest, Vanier
- Programme préscolaire pour enfants entre 2 1/2 et 5 ans.
- Programme maternelle / garderie pour enfants entre 3 1/2 et 5 ans.
- Programme parascolaire pour enfants du jardin à la 3e année
- Places subventionnées
- Personnel qualifié et expérimenté

Pour informations
744-8614

CHEZ-moi, du lundi au vendredi, de 1 à 4 ans, non fumeuse. 778-3477.

CHEZ-MOI, enfants de tous âges, rue De Sabrevois, Gatineau. 669-5786.

CHEZ-moi, secteur Labrosse, non fumeuse. 669-4807, demander Martine

CHEZ-MOI, secteur Montée Paiement, jour/soir/fin de sem. 663-2845.

CHEZ-VOUS ou chez-moi, garderais enfants, compétente, enthousiasme, très bonnes références, 11 ans d'expérience. 243-9724.

CONFIEZ-MOI vos bébés en toute confiance, ils grandiront entourés d'affection, excellentes références, sortie Main/Labrosse. 669-8939.

CÔTE d'Azur, 1 an et +, 7h30 à 17h, temps plein. 561-3635.

DAME d'expérience, projet St-Rosaire, bons soins, cour clôturée. 246-5802.

ENFANTS 2-5 ans, temps plein/partiel, lundi/vendredi le jour, rue Amherst, repas chauds. 772-1991.

ENFANTS de tous les âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

322 GARDERAIS BEBES

GADERAIS enfants handicapés, tous les âges, expérience, références. 281-5925.

GARDERAIS enfants, $70/semaine, avec reçus. 643-5361.

GARDERAIS enfants de tous les âges, secteur Mont Bleu. 770-9177.

GARDERAIS enfants chez-moi, de 0 à 5 ans. 663-1715

GARDERAIS enfants de 0 à 4 ans, coin Davidson et Labrosse. Anne et Josée, 663-0659, 643-1513.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, près école Ste-Rose. 663-3580

GARDERAIS enfants avec expérience, jeux éducatifs, Hull. 775-9963.

GARDERAIT enfants, près de l'école l'Envolée. 246-1421.

GARDERIE Populaire de Hull, 156 Notre-Dame, reconnue par l'O.S.G.E., places disponibles, enfants de 18 mois à 5 ans. 771-1464.

GATINEAU, 1 an et plus, références, reçus d'impôts. 243-9317.

HAUTES-Plaines, 6 mois et + , expérience, reçus, non fumeuse. 595-6943

MAMAN garderait enfants de tout âge, $60/sem. sans reçus. 778-2378.

MINI GARDERIE, 1 à 5 ans, jeux, bricolage, cour clôturée, repas chauds. 595-6836.

MINI-GARDERIE "Tico", ouverture 15 février, enfants 6 mois et +, bienvenue dineurs, face école Ste-Maria Goretti. Janick 663-8136.

PREMIERE SEMAINE GRATUITE
Monté Paiement, 1 an et plus, non fumeuse, cours premiers soins, bons avantages. Céline, 663-8721

SECTEUR Cascades, Tulip Valley, $75/sem., repas inclus, enfants 1 an et plus, Sylvie: 827-3056.

SECTEUR LeBaron, enfants 2 ans et +, dîneurs. Bons prix. 246-0789

SECTEUR Mont-Bleu, garderais jeunes enfants chez-moi, 6 ans d'expérience. 595-0682.

TEMPLETON, garderais enfants de tous âges, milieu familiale, repas chauds. 663-3098.

TOURAINE, enfant 0 à 6 ans, beaucoup d'expérience. 243-9376.

Les petites annonces LeDroit 562-0222

Samedi

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
Vous vous lancez à bride abattue. Votre goût l'emporte. Une partie s'organise. Vos chances augmentent. Ne divulguez rien. L'avenir est prometteur. Le bon sens ne fait jamais erreur.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Tout s'effectue en vitesse. On parle avantageusement de vous. Vous avez le sens des valeurs. Une parole vous surprend. Vous possédez un moyen infaillible. La réalité est plus belle que le rêve.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Ne cherchez pas noise à votre prochain. Vous changez de résolution. Vous voyez un spectacle séduisant. Tout se passe selon vos désirs. Vous lancez une initiative osée. Il faut être sérieux. Une révélation vous éclaire.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Une chose devient nécessaire. On vous confie un secret. Vous participez à une bonne oeuvre. Une ressemblance vous frappe. Ne modifiez pas votre ligne de conduite. Ce n'est pas fête tous les jours.

LION — du 23 juillet au 23 août
Ne perdez pas votre tour. Il y a un commencement à tout. Une personne s'abrite sous votre aile. Vous enregistrez un succès. L'autre sexe se montre compréhensif. Un être a de la vogue.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
On donne plusieurs significations à un mot. Une prompte action devient nécessaire. Quelqu'un revient. Une chose vous frappe. Ayez bien l'oeil ouvert. On vous reconnaît facilement à vos attitudes. Vous ne pouvez arrêter un élan impétueux.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
On vante vos mérites avec raison. Une personne a besoin de vous. Il faut simplifier vos méthodes. Un choc ne peut être évité. Vous êtes au courant de bien des détails. Une confidence promet beaucoup.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
Votre temps s'avère précieux. Un être fait des siennes. Votre élan est formidable. Il ne faut pas juger d'après les apparences. Les bons résultats ne se font pas attendre. Courte déception. Évitez la médiocrité.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
L'autre sexe est trop discret. Une personne vous étonne. Vous manquez de confiance. Votre réussite ne fait aucun doute. Vous vous appliquez à bien faire. Rien ne vous échappe. Vous abondez dans le sens des autres.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Une affaire devient délicate. On abuse de vos bontés. Rendez à César ce qui appartient à César. Ne confondez pas les rôles. Vous vous perdez dans d'inutiles considérations. Une invitation vous réjouit.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Vous faites une action profitable. Les convenances vous lient plus que vous ne le croyez. Vous suivez un bon conseil. Quelqu'un vous comble. On vous attend. Incident qui vous amuse. Un déboire n'en est pas un.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Vous captez l'attention générale. On apprécie votre collaboration. Votre bonheur se dessine. On fait appel à vos bons conseils. Vous rencontrez un ancien ami. Ne laissez pas l'oiseau s'envoler. L'impression est durable.

Dimanche

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
Impossible de voir une personne. Un être prend une attitude dominante. Il faut contrôler vos sentiments. Ne vous acharnez pas inutilement. Vous confiez une tâche à un ami. Grand désappointement. Un mot vous renverse.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
C'est l'originalité qui compte. Un ami se rend utile. Le premier pas coûte toujours. Votre faiblesse est notoire. Des suppositions ne sont pas erronées. Dresser à deux un programme est charmant. Une confidence vous renseigne.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Une bombe éclate. Vous recevez une proposition inattendue. Un décor n'est pas ce que vous aviez anticipé. Un chagrin vous transforme rapidement. Tout n'est pas réellement ridicule. Vous mettez votre talent à profit.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Un homme est maître chez soi. Votre affection est bien placée. Une conversation vous ouvre une avenue. Il y a des bruits contradictoires. Vos possibilités s'accroissent.

LION — du 23 juillet au 23 août
Un désir s'accomplit. Une proposition n'a rien de définitif. Vous attendez quelqu'un. La sympathie de l'autre sexe dépasse celle des autres.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
Vous avez des subtilités qui déconcertent. Il faut prendre le taureau par les cornes. Vous marchez d'un pas incertain. A vous de contrôler vos positions. La jalousie est un vilain défaut. Vous allez à un rendez-vous. Rumeur tendancieuse.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
L'argent entraîne une discussion acerbe. Vous faites un choix rationnel. On vous rend une chose au centuple. Votre attitude en dit bien long. L'amour garde toujours sa valeur. Une opération dépasse vos espérances.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
Votre détermination s'explique bien. Vous constatez à regret une absence. Événement imprévu. La ruse s'impose. Vos prétentions sont justifiées. Sur trois il y a toujours un intrus. Votre progrès est assuré.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Certains vantent votre esprit débonnaire. Vous détestez le potinage. Il y a de la froideur autour de vous. Il vous manque la carte la plus importante. On ne peut violer votre droit. Vous conservez votre avantage. Une émotion vous gagne.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Une ambition est satisfaite. La raison ne vous fait pas défaut. Un encouragement est apprécié. Ne remettez rien à demain. Une nouvelle personne attire votre attention. Votre psychologie prime.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
La manne vous entoure. Un exemple vous entraîne. L'autre sexe fait preuve de clairvoyance. Vous avez un rôle magnifique. Une personne est bien volage. Une tentative est déplorable. Ne jugez pas d'après ce que vous voyez.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Vous possédez l'art de discuter. Ne faites aucun détour. On envie vos bons procédés. Une visite a son importance. Vous avez un pressentiment. Fiez-vous à vos capacités. Cupidon rôde dans les environs. L'optimisme est de mise.

LES PETITES ANNONCES

320 GARDIENNE DEMANDEE

AYLMER, recherchons gardienne à la maison avec références pour garçon 2 ans. Après 19h, 685-9216.

CHERCHE dame d'âge mûr, non-fumeuse, pour garder 3 enfants chez-moi, 5 jours/semaine, secteur Val-Tétreault. **Appeler 595-0063, après 18h.**

CHEZ-MOI, 2 enfants, temps plein, Manoir des Trembles, Hull. 595-1833.

CHEZ-moi, Côte d'Azur, 5 jours/sem., à partir du 5 avril. 561-3516

CHEZ-MOI, dame avec expérience, non fumeuse, 3 enfants, 30 heures, boul. Labrosse/La Vérendrye, références. 246-5707.

CHEZ-VOUS: bébé 7 mois. près Place du Portage, $75/sem., avec stationnement. 798-8059.

OTTAWA
Aide familiale demandée, 3 ou 4 jours/semaine, pas de soir, pas de fin de semaine. Mme Lessard: 521-5279

RECHERCHE dame ou étudiante pour garder 2 enfants chez moi, de 15h30 à 19h00, 3 à 4 jours/semaine, rue De Sabrevoies à Gatineau. 643-1483 ou 834-9023, Johanne.

RECHERCHE gardienne non fumeuse pour 2 enfants, chez-moi, 5 jours/sem. 561-8077 après 18h.

325 OFFRE D'EMPLOI

3 COIFFEUSES sexy et jolies pour clientèle masculine. Pour info.: 246-2573, entre 18h et 20h.

ASSISTANTE bilingue demandée pour clinique dentaire à Ottawa. 789-8999.

ATTENTION ETUDIANTS
Vendez tablettes de chocolat avec COUPON RABAIS et faites-vous beaucoup d'argent. 1-800-561-2395.

AVEC le public, travail temps plein ou partiel, idéal pour dames. **561-0937.**

BOUCHER pour travailler à son compte dans un dépanneur, équipement neuf, bien situé. 669-1162.

CENTRE DE FORMATION R.J.
Inscriptions pour début février cours de secrétariat et cours de logiciel WordPerfect. Pour inscription: 772-9898 ou 771-1466

COMPAGNIE de services alimentaires à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant dans la région d'Orléans: cuisinier (ière)/chef d'équipe. Maison ouverte le mardi 25 janvier, de 14h à 16h au: 6588, rue Carrière, Orléans. 246-0274.

COMPAGNIE de lingerie internationale se répand dans cette région. Travail à temps partiel, $$$ temps plein, soirée, aucune collecte, aucune livraison. **Pour plus d'informations, 770-1981.**

COMPAGNIE EN EXPANSION RECHERCHE PERSONNEL
POSTES à combler, chauffeurs de camion, classe 1 et classe 3 et journaliers pour travail sur appel. Possibilités d'avancement. Entre 7h30 et 17h du lundi au vendredi. 986-7946.

325 OFFRE D'EMPLOI

CONSEILLER(ÈRE) de mode demandé(e) dans le domaine du bijoux. Si tu recherches un second revenu et une carrière excitante, appelle: 1-800-668-2661.

COUPLE concierge bilingue, 40 ans et plus, demandé plus Hull, doit avoir de l'expérience. 595-3501.

LIVREUR (h/f), 102 Hôtel de Ville, Hull. 777-0777

le Salon des Célibataires
est à la recherche de bénévoles des deux sexes pour son événement des 11, 12 et 13 février prochain pour oeuvrer dans les domaines suivants : accueil, information, distribution de programmes et dépliants, service de garderie, etc.
Appelez le 682-0349

DEVENEZ représentante **AVON** du 24 au 28 janvier **SANS FRAIS.** Pour plus de détails composer le **232-8585.**

ÉBÉNISTE (h/f) spécialisé(e) en tout genre d'escaliers demandé(e) avec camion et outils. Minimum 5 ans d'expérience. (613)773-1147

HYGIÉNISTE DENTAIRE
Diplomée avec expérience, pour remplacement, du 4 au 18 fév. Contacter, Julie 669-4513.

INDUSTRIE de boissons gazeuses recherche 6 représentants(es), voiture nécessaire, $10/hre, avec ou sans expérience. Appelez: 778-7770.

MASSEUSE demandée sans expérience, temps partiel. 561-2927 Mike.

MODÈLES RECHERCHÉS femme 55 ans et +, pour projet artistique, $20/h. Contacter Anik 770-1163.

MONITRICE en garderie demandée, ponctuelle, fiable, aimant les enfants, de 7h à 12h. 243-3593, 778-8862.

VENDEURS(EUSES)
Printemps '94
(1er février au 15 mai)
Temps partiel, idéal pour ménagère ou pour un revenu supplémentaire.
Avec ou sans expérience
Formation complète
Salaire : 7,50 $ à 15 $/heure
- Bonne communication verbale
- Bilingue (de préférence)
- Lundi au jeudi 18 h à 21 h et le samedi de 10 h à 14 h.

777-1710
Weed Man

325 OFFRE D'EMPLOI

NOUS faisons c.v., lettres, rapports et autres documents sur traitement de texte et laser. Contactez PERSONNEL OUTAOUAIS, 778-7020.

PAVILLON supervisé par les services sociaux de l'Outaouais, recherche préposé(e) aux bénéficiaires et préposé(e) à l'entretien, pour un emploi à temps plein, doit être bilingue et disponible les fins-de-semaines. Recherche également une femme de ménage 2 jours/semaines. 613-445-5624.

PERSONNE pour préparation et emballage de matériaux industriels à peinturer ($7/heure). 834-2304, 745-3396.

POSSEDEZ VOTRE propre entreprise. Message enregistré **736-6467.**

SOLIDE compagnie financière, recherche candidats(es) sérieux(ses) (au Québec: secondaire 5 requis). 777-6966 de 9h à 17h.

FORD MERCURY **CARLE ET WALLINGFORD**
Ford-Mercury
901, Dollard, Buckingham
986-3000 • 780-3540
Nous sommes à la recherche d'un(e)
VENDEUR(EUSE)
avec expérience
- Bonne atmosphère de travail
- Ensemble d'avantages sociaux intéressants
- Rémunération selon expérience
- Voiture "démo" fournie

Veuillez appeler M. Louis Carle ou M. Léopold Gauthier pour un rendez-vous. 780-3540 ou 986-3000

STAGIAIRE EN COMPTABILITE
Exigences: 1 à 2 années d'expérience dans une firme comptable, bilingue. Salaire compétitif. Adresser votre c.v. à CASE 29 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

VENDEUR(EUSE) avec expérience pour petite imprimerie. Se présenter à Créations Thermographiques, 355 boul. Gréber, Unité 15, Gatineau, Qc, J8T 6H8.

Les petites annonces, ça marche en grand!
562-0222

325 OFFRE D'EMPLOI

VOUS maîtrisez les deux langues officielles? **Vous avez des habiletés** d'organisation? **Vous réagissez** bien aux situations de hautes pressions?
Aide logement, un centre d'information et d'aide en matière de logement, à but non lucratif, en **pleine expansion** et **axé sur le service à la clientèle,** est présentement à la recherche d'un(e) **réceptionniste-assistant(e) à temps plein.**
Veuillez faire parvenir votre **curriculum vitae,** au plus tard le **31 janvier 1994,** à: **Aide logement, 520 av. Bronson, Ottawa, K1R 7Y9, à l'attention de Michael Wilson.**

372 PERSONNEL DE BUREAU

CENTRE DE FORMATION
Barbara Personnel

Augmentez vos chances de travailler avec un cours de WordPerfect, WordPerfect Windows, Windows, Lotus, DOS et dactylographie. Manuel de formation inclus. Inscrivez-vous le plus tôt possible. Gatineau: 246-9689, Ottawa: 236-9689.

NETWORK
Nous sommes à la recherche de secrétaires et commis bilingues avec "cote secrète" connaissances du "Microsoft Word" et "Microsoft Word for Windows". Veuillez faire parvenir c.v. par fax à Network au 230-3411.

LE CENTRE DE FORMATION ET DE PRODUCTION F.S.T.L. INC.
Offre les cours suivants : Dos, Windows, WordPerfect, Lotus, Lotus Windows, WordPerfect Windows, Bedford, ainsi que des cours de Langues : Anglais, Français, Espagnol et Grammaire Française.
POUR INFORMATION : 669-8853

OPPORTUNITE
Nous sommes présentement à la recherche de personnes qui connaissent le DOTS et qui possèdent de l'expérience de travail avec Environnement Canada. Si vous êtes une de ces personnes, s.v.p., communiquer avec Julie aux Ressources Temporaires Excel, 230-5393.

SECRETAIRE DE NOTAIRE
Exigences: WorfPerfect, Paramaître, bilingue. Salaire: jusqu'à $700/sem. selon expérience et compétence. 35 hres/sem. jamais le soir. Toute demande sera confidentielle. Adresser C.V. à: CASE 23 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

375 PERSONNEL DE METIER

Concessionnaire Jeep-Eagle est à la recherche d'un (h. ou f.)
Mécanicien d'expérience
S'adresser à Michel Mutchmore au
777-2611
Normandie
Jeep-Eagle
1261 boul. St-Joseph, Hull

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

RECHERCHE cuisinier (ière) avec expérience, bilingue. 819-427-6407.

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRESENTANT(E)S demandé(e)s avec expérience. Contactez M. Lamarche au 772-8080.

378 PERSONNEL DE VENTE

1850
PANTORAMA
LE LEADER
DU VÊTEMENT DANS LE JEANS
Nous sommes à la recherche de personnes, à temps plein, expérience dans le domaine du vêtement pour femme est un atout. Appelez:
Marlène au 776-6084
Diane au 561-4566

ALIMENTATION $
$550 à 1,000$/sem. de possibilité. 6 candidats fiables, autonomes et libres immédiatement pour prendres commandes (viandes et épicerie) aux domiciles des clients appointés par la cie. Aucun porte à porte, sollicitation ou livraison. Clientèle répétitive. Auto obligatoire. M. Bernard, 772-2572, entre 11h et 16h.

IMPORTANT distributeur de cosmétiques et produits de coiffure pour la province de Québec est à la recherche de **REPRESENTANTS** dynamiques ayant le désir de réussir et un sens des affaires pour agrandir son équipe de vente. Les candidats doivent être bilingues et posséder une voiture. Faites parvenir votre C.V. à:
COIFFURE MODE, 9704 Transcanadienne, St-Laurent (Quebec) H4S 1V9

REPRESENTANTS(ES)
Clientèle établie, diplôme d'études collégiales ou l'équivalence, programmes de formation, revenus selon qualifications. Daniel Cronier ou Royal Crêtes, 771-6645.

LE BRIDGE CONTRAT

© Édimédia

NO 26

ÉVALUATION-RÉÉVALUATION (5)

La main irrégulière a une valeur beaucoup plus aléatoire que la main régulière. Une main de 12-14 PH, verra sa valeur augmenter ou diminuer selon les enchères, tout en conservant une valeur voisine de celle qu'elle avait originalement. Par contre, la main de 12-14 DH, verra sa valeur varier d'une façon draconienne, selon la présence ou l'absence de fit et l'emplacement des honneurs. Aussi, **réévaluer** est encore plus important dans le cas des mains aux valeurs distributionnelles.

Sud

♠ 3	Ouest	Nord	Est	Sud
♥ R V 10 8 5		-	-	1 ♥
♦ A R 8 7 5	Passe	1 ♠	Passe	2 ♦
♣ 9 6	Passe	2 ♠	Passe	?

Seulement 11 PH, mais une main prometteuse avec un fit chez le partenaire. Les points sont concentrés dans les deux couleurs longues et vous avez vos levées défensives. Dans le cas présent il ne faut pas insister et passer sans hésitation.

Sud

♠ 3	Ouest	Nord	Est	Sud
♥ R V 10 8 5	-	-	-	1 ♥
♦ A R 8 7 5	Passe	1 SA	Passe	2 ♦
♣ 9 6	Passe	Passe	2 ♠	?

Le partenaire a une main faible et un minimum de huit cartes en mineures, car il n'a pas annoncé les Piques ni soutenu les Coeurs. Non vulnérable, il faut renchérir à trois Carreaux; le partenaire doit comprendre que cette enchère est purement compétitive.

Sud

♠ 3	Ouest	Nord	Est	Sud
♥ R V 10 8 5	-	-	-	1 ♥
♦ A R 8 7 5	Passe	3 ♥*	Passe	?
♣ 9 6				

* Invitation 10-12

Votre partenaire soutient votre cinq cartes la plus vulnérable, c'est une réponse idéale. Le chelem est possible, mais il est dangereux d'en donner le signal. Il faut se contenter de la manche sous peine de risquer une crème renversée.

AVIS:

Il faut ajouter à la liste de clubs de bridge, mentionnée dans la chronique du 18 décembre, le Club de bridge de Sainte-Foy, Montmartre Canadien, 1679, chemin Saint-Louis, Sillery. Présidente: Inette Lepage, tél.: 651-4890 ou Marcelle Cliche, 872-5093. La séance a lieu le jeudi, à 19h45.

De plus, prendre note qu'à compter du 3 janvier, tous les clubs de la région de Québec hausseront le tarif de leur séance régulière à 4 $.

Jacques MALTAIS

La Cité collégiale
Collège d'arts appliqués et de technologie

Tourisme et service à la clientèle

Le tourisme est la plus importante industrie au monde, elle emploie plus de vingt millions d'individus.

Au Canada, le secteur du tourisme a démontré une croissance de l'emploi au cours des trois dernières années et la tendance se maintient.

La Cité collégiale vous propose un programme de formation conçu spécialement pour vous préparer à trouver un emploi relié à l'industrie hôtelière et touristique.

Critère d'admissibilité :
Recevoir des prestations de l'assurance-chômage.

Coût :
C'est gratuit!
Vous continuez de recevoir vos prestations pendant la formation.

Durée :
12 semaines, incluant un stage de 2 semaines.

Date :
Du 31 janvier au 22 avril 1994.

Endroit :
La Cité collégiale
2465, boul. Saint-Laurent
Ottawa (Ontario) K1G 5H8

Séance d'information :
Le lundi 24 janvier à 9 h.
Pièce B-310.

Renseignements :
(613) 786-2345

LES PETITES ANNONCES

380 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

OFFRE D'EMPLOI

ENSEIGNANT/ENSEIGNANTE

École secondaire de Casselman
- poste à 5/6 du temps
- Valeurs humaines et religieuses, 9e année (2 périodes)
- Animation pastorale (1 période)

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur candidature au plus tard le mardi 25 janvier 1994, 16 heures. Elles doivent faire parvenir leur demande d'emploi, accompagnée de leur curriculum vitae et relever le numéro d'offre d'emploi 94-02, à :

M. Jean-Jacques Legault, directeur
École secondaire de Casselman
Rue Bréboeuf, Casselman (Ontario) K0A 1M0
Télécopieur : (613) 764-3390

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi et favorisons un milieu de travail sans fumée

Conseil des écoles séparées catholiques de langue française de Prescott-Russell

875, route 17, Case postale 570, L'Orignal (Ont) K0B 1K0 — Téléphone : (613) 675-4691, Télécopieur : (613) 675-2964

380 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

383 TRAITEMENT DE TEXTE

SERVICE de rédaction, texte en tout genre, traitement de texte. Charles Millar, 778-3415.

SERVICES bilingue, courtois, rapide et professionnel. 682-7601.

SORTIES laser 11" X 17", sur PC, imprimante 1200 PRO. Service rapide. André Thibaudeau 561-3702.

WORDPERFECT 5.1, tous genres de travaux, service bilingue. 246-5328.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, $400, pas chauffé, pas éclairé, libre, frais peint. 682-7519.

1 CHAMBRE, demi s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $425. **682-3494.**

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $435**, concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** poêle et réfrigérateur, mars et avril. 595-8550.

2 CHAMBRES, appareils, tapis mur à mur, $450 pas chauffé ni éclairé, libre 738-7707. Soirée et fin de semaine 775-8235.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, libre. $470. (613)488-2178

2 CHAMBRES, libre, $640, non chauffé ni éclairé. 684-8358.

AYLMER

2 chambres à coucher, à partir de **435$**

Bureau : 90 Eardley #102

COPROPRIÉTÉ L'ESCALE
- Édifices en béton
- Poêle, réfrigérateur
- Service de conciergerie

Hres d'ouverture : 9hres à 21hres
684-9836

2 CHAMBRES, mars, non chauffé, non éclairé, $450; 1 chambre, $300, 38 Notre-Dame, Aylmer. 684-8451.

2 CHAMBRES, près Marina, libre, $475/mois. 685-0744.

2 CHAMBRES, prises lav./séc. et lave-vaisselle, libre, $550. 684-1207.

NOUVELLE ADMINISTRATION

LE STRASBOURG

PROMOTION pour nouveaux locataires 2 mois GRATUITS pour bail de 24 mois

VOUS OFFRE À PARTIR DE **375$**

GARÇONNIERES*, 1* - 2 - 3 CHAMBRES
* MEUBLÉ SI DÉSIRÉ

SURVEILLANCE PAR CAMÉRA-VIDÉO
PISCINES, TENNIS, ETC...

5% de rabais pour L'AGE D'OR

60 rue Cormier, Aylmer
685-0585

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, style condo, appareils, stationnement, près Marina, $590, libre immédiatement. **682-8739.**

3 CHAMBRES, moderne, prise lav./séc., remise, cour clôturée, entrée privée, pas chauffé, ni éclairé, $595. Après 17h: 682-3037.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, poêle, stationnement, $350, libre, rue Principale. 243-4499.

PLACE LAVIGNE
2 et 3 CHAMBRES, chauffé. 684-9341, 778-3440.

RUE Bancroft, 1er mars, neuf, 2 chambres, $700/mois. 771-3969, 682-5118.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 1/2 CHAMBRE, Boul. Lorrain, pas chauffé, ni éclairé, $360. 827-0935.

1-2-3 CHAMBRES, neufs, foyer, libres, près services. A partir de $450. Anne Marie 777-3336.

1-2 CHAMBRES, face quai des artistes, Pte-Gatineau. **663-8393, 775-0623**

1 CHAMBRE, 1er février, meublé, chauffé/éclairé/câble, stationnement, $400. 561-1026 après 18h.

1 CHAMBRE, 2 appareils, 1er mars, chauffé, eau chaude, $400. **685-0258.**

1 CHAMBRE, $385, pas chauffé, pas éclairé. 243-8957.

1 CHAMBRE, 392 Notre-Dame, 1er février, 2 appareils. 643-2227.

1 CHAMBRE, $435, chauffé, éclairé, frais peint, tapis neuf, 1er mars. 1016 St-René Est. Jour: 643-1827.

1 CHAMBRE, $435, chauffé, éclairé, remise, etc. Jour: 236-1393 poste 2212, soir: 663-1660, 669-0438.

1 CHAMBRE, bas duplex, repeint, prise lav./séc., s/sol semi fini, garage, pas chauffé, ni éclairé, $440. 246-1642.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, $415, **1er 2 mois $195.** 561-5657.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $430. 307 North Est. 663-4674, 238-7800.

1 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, $425, libre immédiatement. 669-5663

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, pont Alonzo Wright, $400. 561-2244.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, $425. Soir: René: **669-6929,** Mario: **669-7938.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $420. 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, $452. Après 18h: 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $425. 643-2001.

1 CHAMBRE, (condo), stores fournis, centre-ville, $505. 561-5715.

1 CHAMBRE dans 4 logis, ni chauffé ni éclairé, libre, $425. 246-7367.

1 CHAMBRE, éclairé, chauffé, 1er février. Après 17h: 224-7850

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE et **3 chambres,** neufs, vue panoramique, à partir de $465. Claude Montreuil, 561-5234.

1 CHAMBRE, grande cuisine, pas chauffé, ni éclairé, $320. 663-1227.

1 CHAMBRE, libre, non chauffé/éclairé, poêle, frigo, $325. 568-5989.

1 CHAMBRE, libre, pas chauffé, ni éclairé, $345. 643-3822.

1 CHAMBRE, libre, prises lav./séc., r. de ch., neuf, quartier tranquille, $450. 671-3452, 986-1624, 685-0769

1 CHAMBRE moderne, chauffé, éclairé, appareils, $485. 561-5578.

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, 2 appareils. $385. Après 18h 643-3625.

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, $375, très propre, très tranquille, bonnes références. 663-0998

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, prise lav./séc., $435, 1 mois gratuit. 663-6473.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $350/mois, libre 1er février. 663-5898

Les Immeubles **E.T. ASSE** *Ltée*

Le plus important propriétaire indépendant de logements locatifs à Gatineau

- *7 minutes d'Ottawa*
- *entretien impeccable*
- *concierge résident*
- *semi-meublé et meuble*
- *durée flexible*

4-6-14-16 des Flandres
1-2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
• 243-2046 • 243-2702
• 246-8521 • 243-0508

29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé
243-2208 • 243-9746

336-344-352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
•243-1527 • 243-0392
• 243-0210 • 243-8185

170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
•243-2039 • 246-7682

14-15-18-19-26 et 34 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
• 568-3081 • 246-9634
• 243-0627 • 246-5714
243-2895 • 246-1082

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, libre, références, $364, 555 Watt. 458-2353, 458-2042.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., $450, libre. 561-3058, 568-9441.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er mars. 770-2671.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, $370. 663-3614.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., remise, stationnement, app. ménagers, fév., $420. **Louise 568-4115, 561-2222 #356.**

1 CHAMBRE, rue St-Louis, meublé, chauffé, éclairé, très propre, stationnement, remise, demi s/sol, $405. 568-9544

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, beau secteur, personne seule, meublé ou non, $400. 243-6884.

1ER FEVRIER, grand 2 chambres, chauffé, prise lav./séc., $500, stationnement. Après 18h, 643-4921.

1ER janvier-février, 2 chambres, **paisible,** parc voisin, **près de tout,** grand balcon, $549 tout compris. 568-8261.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 ET 2 CHAMBRES, ch. la Savanne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Après 17h: 243-4478.

1 ET 3 chambres, logement neuf, vue panoramique, remise ext., balcon arrière, finition coloniale. 243-3689, 663-4664.

LOUEZ AVEC OPTION D'ACHAT
SEMI-DÉTACHÉ
3 chambres
Centre-ville de Gatineau
568-2555 - 243-1173
778-2022

1 MOIS gratuit, 2 chambres, neuf, immédiatement. 561-2854, 671-5186.

206-232 BOUL. LA VÉRENDRYE
1, 2, 3 CHAMBRES, foyer, prise lav./séc., grand triplex. 663-0053.

2-3 CHAMBRES, grand, paisible, prise lav./séc., stationnement. **663-6344.**

25-27 DES FLANDRES, 2 chambres. 561-0938, 778-3440.

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, 293 de l'Hôpital, prises lav./séc., remises, stationnement, $565, adultes, références. **Pas d'animaux**. 568-6111.

2 CHAMBRES, 1ER MARS, TRIPLEX MODERNE, PRÈS DES PROMENADES, secteur paisible, prise lav./séc., stationnement, remise, seulement $530/mois. **561-3357**

2 CHAMBRES, 126 des Sables #2, stationnement, remise, $515. 669-5559.

2 CHAMBRES, 1er fév./mars, chauffé, éclairé, prises lav/séc., refait à neuf, près Promenades, $490 à $550. 243-5456, 246-5739, 246-3851, 663-0438.

2 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, éclairé, 2 appareils, $540 (1er mois $440). 243-8217.

2 CHAMBRES, 1990, spacieux, frais peint, remise, mars, $595 ni chauffé ni éclairé, prise lav./séc. 568-4682.

2 CHAMBRES, 1er fév.-mars, $520, prises lav./séc., balcon. 773-2118.

2 CHAMBRES, 1er avril, non chauffé, ni éclairé, rue Oak, $435. 595-8550.

2 CHAMBRES, 1er févr./mars, près Labrosse, $535/chauffé, spacieux, rénové, paisible. 663-4092.

2 CHAMBRES, 1er mars, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, entrée privée, 2 stationnements, spacieux, $520. Jour: 956-7266, soir: 663-4269.

2 CHAMBRES, 1,200 pi ca, condo neuf, 2 stationnements, $635. 561-4838.

2 CHAMBRES, 1er février, chauffé, éclairé, $525. 243-5699, 776-2694.

2 CHAMBRES, 1040 pi. car., style condo, 1er fév., $525. 663-9717

2 CHAMBRES, 23 Du Barry, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur si désirés, janvier. 243-2901.

2 CHAMBRES, 35 Montcalm, Gatineau, prise lav./séc., remise, 2 stationnements, $470. 771-9279.

2 CHAMBRES, 307 St-André, $450, stationnement, non chauffé, non éclairé, libre. (819) 427-5456.

2 CHAMBRES, $420 non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 568-7464.

2 CHAMBRES, 444 Gréber (récemment rénové), chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement avec prise. 246-1751.

2 CHAMBRES $470 pas chauffé/éclairé, prise lav/séc, libre. 243-3139.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 56 Matapédia (récemment rénové), eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement avec prise. 246-9187

2 CHAMBRES, 59 Curé Presseault, poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement avec prise, très propre. 246-0107.

2 CHAMBRES, 697 Notre-Dame, chauffé, $475. 669-1302.

2 CHAMBRES, 929 St-René, grand condo luxueux, entrée privée, plancher de béton, remise int./ext., 2 stationnements. 561-1184.

2 CHAMBRES, 950 Principale, Limbour, neufs, prises lav./séc., pas chauffés/éclairés. **457-1964**

2 CHAMBRES, à partir de $545, 3 appareils, **1 mois gratuit.** 568-6182.

2 CHAMBRES, appareils optionnels, 2 stationnements, $535. 561-4838.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés. 246-7293.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, près des Promenades, $540. **246-9078**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé 170 St-Antoine, $500. 243-0017.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, tapis, $495, libre. 565-5005 ou 663-0567.

2 CHAMBRES, Curé Presseau, pas chauffé, **prises lav./séc., repeint,** insonorisé, 2e balcon, $535. **643-1459.**

2 CHAMBRES, Cléricy, chauffé, éclairé, câble, libre, $515, $525. 663-6971.

2 CHAMBRES, Côte D'Azur, triplex, 2 stationnements, libre, $625. **243-8584**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. 568-9158, 243-1553.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er fév., $525. Jour 762-5483, soir 243-9186.

NEUF

Louez un appartement-condo neuf, attrayant, spacieux et à prix abordable sur un site unique, boisé,

LE PLATEAU ST-ALEXANDRE
FERME LIMBOUR
CÔTE D'AZUR

- Appartements (4 1/2) - condos luxueux
- Tranquillité assurée
- Site boisé unique
- Super spacieux 1 200 pi.ca.
- Salle à manger indépendante
- Insonorisation impeccable
- Bois franc

561-5491 770-9861 778-4445

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1 stationnement, prises lav./séc., remise int., $600, 1er mars, condo 22 du Barry. **568-2487.**

2 CHAMBRES, dans triplex neuf, spacieux, 1103 Notre-Dame, prises lav./séc., 2 stationnements, $550, pas chauffé, ni éclairé; aussi **2 CHAMBRES,** 23 Laurier: $550. 663-6053.

2 CHAMBRES, dans triplex neuf, style condo, prise lav./séc. 720-0775.

2 CHAMBRES, entrée privée, stationnement, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, rue L'Acadie, $520 immédiatement. 684-1932 après 18h.

2 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrigérateur, prises lav/séc, eau chaude, libre immédiatement, $480 non chauffé, non éclairé. 568-2345, 561-1370.

2 CHAMBRES, fév., Côte d'Azur, neuf, spacieux, prises lav/séc, 2 stationnements, $625. **741-9944, 827-0855.**

2 CHAMBRES, grand, moderne, libre, $580; 3 chambres, 1er avril, $610. Jour: 771-1870, soir: 243-0694.

Pour participer et obtenir votre annonce de 4 lignes gratuites, remplissez le coupon ci-dessus.

LeDroit

Je veux publier mon message dans la rubrique :

- ❑ Femme cherche homme
- ❑ Homme cherche femme
- ❑ Sport/loisirs/voyages
- ❑ Alternatif

LE RENDEZ-VOUS

Nom : _____

Adresse : _____

_____

Prov.: _____ Code Postal: _____

Tél.: _____ Jour

Tél.: _____ Jour

Réservé aux 18 ans et +

Faites parvenir à :

Le Rendez-vous a/s LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, succ. T. Ottawa (Ontario) K1G 3J9

Téléphone : (613) 562-0222
1-800-267-9555
Télécopieur : (613) 562-7782

Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous **(les 4 premières lignes sont gratuites, une lettre par case)**. Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur, ou encore appelez-nous au **(613) 562-0222**. Notre personnel se fera un plaisir de vous conseiller. Sur réception de votre coupon, nous vous émettrons *un numéro de boîte vocale* ainsi qu'un *code d'accès personnel* pour prendre les messages dans votre boîte vocale.

Le Rendez-vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Des frais de 1.75 $ la minute seront partis à votre compte de téléphone. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service **Le Rendez-vous l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré**. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant.

Le Rendez-vous est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Le Rendez-vous.

LE RENDEZ-VOUS

FEMME CHERCHE HOMME

20 ANS, belle, petite, mince aimant danser et s'amuser cherche beau, petit, mince de 21 à 30 ans. Amitié et plus. 2348

23 ANS, 5'11", 155 lb, maman d'un garçon de 3 ans, chaleureuse, honnête, sincère, recherche homme 23 ans et +, 5'10" et plus, mature, honnête. But sérieux. 2796

26 ANS, monoparentale, belle apparence, sportive, etc. Je recherche un homme aimant les sports. Relation sérieuse. 2596.

29 ANS, 5'5", très belle apparence, autonome, déterminée, ayant sens de l'humour, aimant sorties romantiques au restaurant, désire rencontrer homme de très belle apparence, autonome financièrement, sobre, responsable et honnête. 2604.

43 ANS, 5' 5", 138 lb, divorcée, pas d'enfants, cherche homme 45 à 55 ans, honnête, responsable. But stabilité un +. 2795

46 ANS, 5 pieds, douce, simple, de belle apparence, cherche homme honnête, éduqué, non fumeur, de 45 à 52 ans. But sérieux. 2968.

49 ANS, belle apparence, 5 pi., 3 po., 122 lb, simple, recherche homme, 5 pi., 7 po., stable, honnête, propre, aimant la danse, voulant partager les hauts et bas de la vie avec une compagne. 2270

50 ANS, 5'4", 150 lb, bien proportionnée, désire rencontrer homme spécial, grand, distingué, belle personnalité, entre 45-55 ans, pour continuer la route à deux. But sérieux. À qui la chance? 3976.

53 ANS, simple aime le camping, la danse, la marche et la musique country, désire rencontrer homme 48 à 55 ans, honnête et sincère. 2503

63 ANS, cherche homme doux, honnête, aimant la campagne, musique, la marche, libre comme moi, 58 à 67 ans. 2594.

65 ANS, libre, non fumeuse, aimant la vie, la campagne, recherche un homme honnête et libre. 2979.

BELIER, cinquantaine, brunette aux yeux bruns, sobre, non-fumeuse, aimant musique, marche, balade, bricolage, voyage, désire rencontrer homme entre 53-63 ans, doux, sobre, propre, affectueux et simple, ayant les mêmes goûts. But sérieux. 2493

BELLE blonde, 24 ans, grassette, yeux pers, 5'6", 190 lb, recherche un homme de 25 à 29 ans, sérieux, honnête, sobre. Je t'attends. 2600.

CHARMANTE petite femme, rêve de rencontrer compagnon sensible, éduqué, simple, mince, de 38 à 48 ans, pour partager vie intérieure, activités culturelles et sportives (ski de fond). Toi qui caresse le même rêve, appelle-moi. But sérieux. 2506.

DAME 59 ans, veuve, apparence soignée, non fumeuse, croyante, auto nome, active, aimant nature, voyage. Recherche compagnon sincère, sobre 55-65, bien dans sa peau, ayant mêmes affinités ou intérêts. 2841.

DAME de 52 ans, autonome, distinguée et élégante, non fumeuse, qui aime dialoguer et ayant le sens de l'humour, désire rencontrer un homme de 50 à 57 ans, sobre, éduqué, compréhensif et propre. But amitié ou plus. 2982.

DAME soixantaine, 5'4", ayant le sens de l'humour, aimant musique, dialogue, voyages, sorties, cherche homme propre, honnête, belle apparence, autonome financièrement, sobre, ayant les mêmes goûts. But: Amitié ou plus. 2487

FEMME, sans enfant, un peu timide, sincère, 5'3", 105 lb, aimant la danse, la musique, le théâtre, les sports, les voyages, recherche homme honnête, distingué, mince, non-fumeur, de 5'8" à 5'10", entre 39 et 50 ans. But: à déterminer. 2489

FONCTIONNAIRE, quarantaine; fine comme une mouche; bonne comme du bon pain; simple et entière comme une femme! 2273

JOLIE femme blonde, mince, recherche homme, 28-33 ans, 5 pi., 8 po., à 5 pi. 11 po., honnête, affectueux et fiable. 2268

JOLIE, grande, mince, sincère recherche homme, 26 à 32 ans, honnête, belle apparence, 5'11" et + . 2851

LION, cinquantaine, sobre, belle apparence, mince, honnête, aime musique, marche, patinage, golf. Cherche quelqu'un ayant mêmes goûts, pour amitié ou plus. 2278

PROFESSIONNELLE de la santé, 30 ans, 5 pi. 8 po., grande taille, européenne, cherche homme compatible pour relation en vue de fonder une famille. Aime films, voyages et randonnées. 2355.

PROFESSIONNELLE, bilingue, non-fumeuse, active, franche, aime les activités plein air, culturelles et voyages, recherche homme 37-45 ans, blanc, non-fumeur, stable, affectueux, énergique, avec mêmes intérêts et qualités. 2590.

Rayon de soleil! Stable, sans attaches, 34 ans, sportive, enjouée. Aimerais partager fous rires, conversations enrichissantes et sports d'hiver. Tu es respectueux, équilibré, non fumeur, d'agréable compagnie et disponible... plein d'allure, quoi! 2269

SPORTIVE, dynamique, souriante, mince, professionnelle, enjouée, aimant les arts, les bonnes bouffes, l'humour, les gens cultivés recherche homme similaire, fin trentaine, début quarantaine. 2497

HOMME CHERCHE FEMME

20 ANS, étudiant, recherche demoiselle sportive, aimant le plein air, la simplicité, pour amitié d'abord et but sérieux par la suite. 2969.

21 ANS, professionnel, sportif, aimant les sorties, le plein air, les tête-à-tête. But...l'avenir le dira! 2978.

24 ANS, 5'10", sportif, cheveux châtain, yeux bleus, désire rencontrer femme svelte, entre 22-30 ans. Pour sorties. 2977.

24 ANS, 5'5", 150 lb, yeux bleus, professionnel aimant les voyages, plein air, la danse, les restaurants, désire rencontrer femme de belle apparence, de 20 à 26 ans. But: amitié ou plus. 2484

25 ANS, professionnel, aimant le plein-air, les sports, les sorties et les soirées tranquilles. Appelle-moi...2852

26 ANS, 5'11", 180 lb, qui aime les loisirs, la danse, le cinéma, les voyages, cherche femme pour relation sérieuse, entre 25 et 35 ans, ayant les mêmes goûts. 2504

26 ANS, 5'8", 150 lb, non-fumeur, aimant les sports, cinéma, danse, sorties au restaurant désire rencontrer jeune femme entre 20 et 27 ans, ayant les mêmes goûts que moi. 2929.

26 ANS, 5 pi. 3 po., 150 lbs, yeux bleus, aimant le plein air, la marche et la danse, non fumeur, désire rencontrer une femme entre 20 et 28 ans. 2350.

27 ANS, 5' 11", 180 lb, autonome financièrement, franc, honnête, humoriste et sobre, cherche femme entre 25 et 32 ans, indépendante, sérieuse, non fumeuse, simple, tranquille, sans attache. 2500.

27 ANS, yeux bleus, cheveux noir, professionnel, aime la danse, cinéma, désire rencontrer femme de 28 à 35 ans. 2587.

30 ANS, 5'7", aime plein-air, sport et humour, cherche femme active, sincère, simple et libre, pas plus de 33 ans. But: sérieux. 2606

30 ANS, commerçant, distingué, sincère, désire rencontrer femme féminine, non-fumeuse, âge sans importance, sans enfant, aimant cinéma, sports, sorties. Relation sérieuse. 2960.

31 ANS, aimant le hockey, lecture, cinéma, recherche femme de 28 à 34 avec mêmes intérêts pour but sérieux. 2344.

32 ANS, 1 enfant, 5' 10", 165 lb, cheveux et yeux brun, recherche femme entre 24 et 32 ans, 100-110 lb, belle apparence. 2597.

32 ANS, 5'11", 170 lb, divorcé, libre, désire rencontrer une femme de 29 à 40 ans, pour sorties, voyages. But sérieux. 2945.

35 ANS, 5 pi. 5 po., 150 lbs, non fumeur, aimant cinéma, danse et sports, honnête, recherche femme entre 30 et 35 ans, femme simple pour sorties culturelles. 2351.

36 ANS, recherche coup de coeur féminin pour donner sens au quotidien, à la vie, à l'amour, au bonheur. 2854

37 ANS, 5' 10", 160 lb, yeux bleus, aimant cinéma, danse et sports, recherche femme entre 32 et 38 ans ans, simple, pour but sérieux. 2505

39 ANS, 5' 8", 170 lbs, professionnel, bilingue, non-fumeur, affectueux, sensible qui aime dialoguer d'égal à égal, recherche femme intelligente, communicative, bien dans sa peau, débrouillarde, de belle apparence, 31-37 ans, aimant les activités sociales à deux. But sérieux. 2354.

41 ANS, 5'11", 175 lb, simple, cheveux et yeux bruns, belle apparence, libre, aimant les sorties, voyages, musique, campagne, cherche femme simple, honnête et mince entre 39-43 ans. 2499

41 ANS, châtains, yeux pers, 5'6", sérieux, sensible, aimant nature, sports, enfant, cherche dame 30-49 ans, honnête, simple, ayant mêmes goûts. Bienvenue grassette. But sérieux. 2488

42 ANS, 5 pi., 8 po., divorcé, emploi stable, non-fumeur, recherche femme simple, calme, entre 30 et 42 ans. Amitié. 2267

45 +, 6'1", belle apparence, distingué, propre, jovial, bon emploi, non-fumeur, aime le ski, l'eau, les voyages, la danse, le confort au foyer, désire femme semblable, 38 +, libre, svelte. 2836

46 ANS, 5'3", 145 lb, fonctionnaire scolaire, aime marche, voyages, golf, ski, spectacles. Toi, signe poisson, 39-45 ans, autonome, simple. 2603.

48 ANS, 6 pi., 170 lb, distingué, belle apparence, ne boit pas, ne fume pas, aime la vie, recherche femme, 5'5", mince, jolie, sérieuse. 2853

55 ANS, cheveux gris, de belle apparence, débordant de vie et d'humour, aime le Country et la tranquillité. But: amitié ou plus. 2848

60 ANS, 5'6", non-fumeur, sobre, aimant le plein air, voyages, restaurants, désire rencontrer femme 45 à 55 ans, ayant les mêmes goûts. 2609.

AFFECTUEUX, non conformiste, 42 ans, aime communiquer, rire, partager, cherche compagne de 27 à 35 ans. But: joie, amour, famille. 2608.

AFFECTUEUX, honnête, sensible, instruit, aimant les sports, le plein air... 5'9", mince, recherche 20-30 ans, mince, non fumeuse et qui cherche le bonheur. 2507.

À la recherche d'une relation progressivement significative? Si vous êtes une femme libre, entre 33 et 43 ans, et que la vie vous intéresse, ne joignez pas les forces armées; téléphonez-moi plutôt et parlez-moi de vous. Je suis "en quarantaine", 5'9", 175 lb d'amour et d'humour, professionnel, cultivé sans prétention, financièrement stable, amant de la nature, passionné et plus encore... 2983.

AMOUR, te caches-tu? Exceptionnel, 37 ans, professionnel, excellent père, très beau garçon, sportif, cultivé, agréable, bonne compagnie, fidèle, cherche jolie femme réveillée, confiante, affectueuse, non fumeuse. Soyez audacieuse toute suite! Laissez nom et téléphone avant le 26 janvier, je vous rappelle pour placotter. 2973.

BESOIN de donner et recevoir beaucoup d'amour, jeune coeur 40 ans, 5 pi. 7 po., 165 lbs, non-fumeur, recherche femme de très belle apparence, libre, sincère, belle taille, 34 à 40 ans. 2345.

CAMPAGNARD 52 ans, belle apparence, 5 pi. 8 po., 145 lbs, châtain, yeux bleus, fumeur cherche une femme mince dans la quarantaine, seule, propre, simple, calme qui aime la campagne, possède une voiture. But sérieux. 2350.

CELIBATAIRE, 32 ans, 5'10", cheveux bruns, aime plein air, la campagne, le country, bicyclette et natation. 2858

CUISINIER, 40 ans, 5'6", 140 lb, recherche dame mince, entre 30 et 42 ans, simple, honnête et fidèle, pour relation profonde, avec ou sans enfant. 2975.

DEBUT cinquantaine, professionnel, pas d'argent, 6', 145 lb, belle apparence, aime nature, restaurants, danse, affectueux, honnête, propre, sens de l'humour, fumeur, désire rencontrer femme 45 à 55 ans. But sérieux, femme avec préjugés s'abstenir. 2605.

ENFIN un bon gars de 30 ans possédant un bon sens de l'humour, aimant les sorties, le cinéma, qui a envie de bâtir, de jouer, de rire à deux! Je suis un complice idéal! 2491

EXISTE-T-IL une femme qui n'est pas compliquée et qu'un homme peut espérer comprendre? Même si vous ne répondez pas à mon critère impossible, j'aimerais vous rencontrer. Vous êtes éduquée, non-fumeuse et entre 40 et 50 ans, je suis un professionnel bilingue. J'aime la musique, la lecture, la marche et j'aime aussi écrire. 2700

GENTLEMAN, très actif, mais trop seul, universitaire, propriétaire, bilingue, positif, courageux, rigoureusement sincère, affectueux, chaleureux même, très sensible, trop quelquefois, sentimental, passionné même, jeune cinquantaine, physiquement grand et robuste, rude même, mais pas gros, moralement très bon, trop peut-être, plutôt généreux, mais aussi non-conformiste, désire rencontrer (sérieusement seulement) une dame plutôt menue, mais très femme, quarantaine, légalement et sentimentalement libre, même avec de jeunes enfants, mais 1) sincère, 2) intelligente, 3) courageuse, 4) sentimentale, aussi qui a besoin d'être aimée, mais surtout capable d'aimer encore, voire de convoler. 2970.

GRAND, mince, intellectuel pratique, sportif, imaginatif, doux, romantique, professionnel, 41 ans, aime enfants, plein air, arts, danse, musique, communiquer, vie simple active et saine, créativité, affaires, aimerais rencontrer jeune femme authentique et "songée". But sérieux. 2856

HOMME 22 ans, cheveux bruns, yeux bruns, 170 livres, recherche femme 20 ans et plus, aimant le sport, pour but sérieux. Droguées s'abstenir. 2356.

HOMME 32 ans, non-fumeur, ne boit pas, doux, affectueux, ne fréquente pas les bars, aimant camping, cinéma, cherche compagne qui ne brusquera pas les choses. 2607.

HOMME 36 ans, grand, belle apparence, recherche femme entre 25-35 ans, sociable, aimant la vie et qui a un bon sens de l'humour. Aventurière s'abstenir. But: l'avenir le dira! 2276

HOMME 47 ans, grand, proportionné, professionnel, sans attaches désire rencontrer dame 35 à 45 ans, but amical ou long terme. 2353.

HOMME recherche femme de 30 ans, mince, parlant français. 2274

HULL, scorpion, 30 ans, 5 pi. 11 po., désire rencontrer une femme de 25 ans et plus, de belle apparence, sachant le L.S.Q. (langue des signes québecois). 2275.

INSTRUIT, fiable, grand, 54 ans, cherche québécoise semplable, 5'6" +, mince, de 45 à 55 ans. 2855

J'AIMERAIS trouver une femme de 20 à 35 ans, je suis de la république dominicaine, métis, 5'8", 147 lb, yeux et cheveux noirs. Elle ne doit pas être droguée, ni trop grosse. But sérieux. 2963.

JEUNE homme, 36 ans, 5 pi. 9 po. recherche jeune femme, 27 à 35 ans pour créer une amitié et plus si compatible. 2349.

JEUNE homme 23 ans, cheveux blonds, yeux bleus, 5'5", 140 lb, affectueux, aimant sorties, restaurants, cinéma, cherche une fille de 20 à 30 ans ayant les mêmes goûts. But sérieux. 2400

NOS regards se sont peut-être déjà croisés sur la rue ou ailleurs... loin des bars. J'aurais aimé t'aborder mais je n'ai pas osé. Me reconnais-tu? Célibataire, 34 ans, 5'10", 160 lb, sans enfants, belle apparence, portant bien la barbe. Cultivé. Non-fumeur. 2574

PROFESSIONNEL, non fumeur, actif, aimant le plein air et voyages, sport à l'extérieur, recherche personne entre 28 et 36 ans. 2501.

PROFESSIONNEL, sympathique, allure spéciale, pratiquant l'humour, sportif, recherche femme 23-30 ans. 2980.

PROFESSIONNEL, bonne apparence, aimant plein air, arts, dialogue, désire rencontrer dame de 35 à 45 ans pour relation sérieuse. Préférences: 5'5 et plus, enfants, parlant espagnol. 2482

RECHERCHÉE: jeune femme préférant les sorties romantiques, aimant le cinéma et s'amuser. Récompense: à découvrir...2966.

RECHERCHE une femme entre 45 et 56 ans, propre, honnête, aimant le hockey, voyages en auto, fumeuse. But sérieux, qui sait! 2974.

SÉPARÉ, 42 ans, recherche personne entre 40-45 ans, aimant les sorties, les marches. But: amitié ou plus. Pas d'alcoolique, ni droguée et sans enfant. 2971.

SPORTIF, 25 ans, belle apparence, recherche femme sérieuse, sportive, belle apparence, aimant restos, cinéma. But sérieux. 2857

VERSEAU, très bel homme, grand et mince recherche sa demie, Bélier: née en 1952 ou 1964, Gémeau: 1960, Balance: 1948, 1952, 1960, 1964, Sagittaire: 1948, 1952, 1960, 1964, Scorpion: 1952 et 1964...2849

SPORTS/LOISIRS VOYAGES

FEMME cherche quelqu'un en forme pour pratiquer sports d'hiver: ski alpin, de fond, patinage, raquette. 2845

HOMME cherche femme 35 ans et moins pour aller à Acapulco pour 8 semaines. Toutes dépenses payées. 2798

VOYAGEUR 33 ans, recherche jolie compagne qui voudrait fuir le froid et se faire dorer au soleil, sur les magnifiques plages de la République Dominicaine au mois de mars. 2352.

ALTERNATIF

50 ANS, douce, féminine, aimant l'intimité et le romantisme, la nature et les sports, recherche compagne féminine, ayant mêmes affinités. 2266

BEAU jeune mâle d'allure "straight", étudiant 24 ans, 5'7", 140 lb, taille 28, musclé, non-fumeur, désire même. 2892.

Femme 20 ans recherche femme entre 20 et 35 ans, pour vivre fantaisies. 2272

FEMME 30 ans recherche compagne pour amitié ou plus. 2595.

FEMME, 43 ans, recherche autre femme de 37 ans à 47 ans, pour amitié ou plus et qui aime le respect de l'autre. 2599.

FEMME de 30 ans, recherche compagne entre 30-35 ans, pour amitié et vivre fantaisie. 2981.

HOMME 30 ans, belle apparence, yeux bleus, cheveux chatains, 6 pi., 160 lbs, aimerait homme d'allure normale, assez grand et costaud, affectueux, pour but sérieux, et qui ne fréquente pas les bars. 2498

HOMME 34 ans, belle apparence, 5 pi. 7 po., 140 lb, recherche compagnon avec physique agréable de 28 à 35 approx., honnête sincère et sérieux, afin de pouvoir partager le meilleur de la vie et de construire une relation sérieuse. 2277

HOMME 38 ans, 5'11", 170 lb, professionnel en forme, aimant les sports, spectacles, voyages. Cherche homme 28-40 ans, allure masculine, voulant partager les mêmes choses. Pour amitié et possiblement relation stable. À la prochaine! 2791.

JEUNE homme, 29 ans, 6 pi., 130 lb, affectueux avec beaucoup d'amour, aimant les sorties, les restaurants, cherche jeune homme entre 18 et 30 ans. But: relation stable. 2492

SALUT, j'aimerais bien te rencontrer toi, homme sincère, honnête, chaleureux, entre 35 et 50 ans, pour partager ton amitié et plus. Moi: 31 ans, 6 pi., 220 lb. A bientôt! 2494

VERSEAU, 52 ans, 5'8", 225 lb, recherche jeune homme entre 18 et 30 ans, étudiant de préférence, d'allure masculine, pour rencontres et amitié stable. 2842

Comment répondre à une annonce

Des frais de 1,75 $ par minute seront portés à votre compte de téléphone dès que vous composerez le 1-976-2600

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS QUI SUIVENT AVANT DE COMPOSER LE

1-976-2600

1 Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 4 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.

2 En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour le 1-976-2600.

3 Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 4 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s). En tout temps vous pouvez passer d'un message à l'autre en composant les quatres derniers chiffres d'une annonce.

Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222. Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 19 h. Samedi de 9 h à 13 h.

CONCOURS SALON DES CÉLIBATAIRES

AVIS AUX 100 PREMIERS NOUVEAUX ANNONCEURS DU RENDEZ-VOUS!

À compter d'aujourd'hui et jusqu'au 29 janvier, les 100 premiers nouveaux annonceurs dans le Rendez-vous du quotidien LeDroit recevront un laissez-passer gratuit d'une journée au Salon des célibataires. Ce nouveau salon, qui se tiendra au Palais des congrès de Hull les 11, 12, 13 février 1994, sera l'occasion par excellence pour les gens seuls de se rencontrer, connaître les services qui leurs sont offerts et participer à multiples ateliers sur divers thèmes : la recherche de l'âme sœur, l'amour lucide, la communication, la connaissance de soi.

Les gagnant-e-s seront avisé-e-s par appel téléphonique le 1er février

Hâtez-vous et ne manquez surtout pgs cet événement unique :
LE SALON DES CÉLIBATAIRES

LeDroit

Salon des Célibataires

682-0349

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, grand, fraîchement nettoyé, 5 appareils ménagers, garage 1 auto, $650/mois, ni chauffé, ni éclairé, immédiatement. André A. Charbonneau: 737-0403 soir et week-end, jour: 789-4140

2 CHAMBRES, haut rue Main, luxueux, moderne, stores, appareils, prises lav./séc., remise int., entrée privée, paisible. 663-4207, 778-9663.

2 CHAMBRES, insonorisé, remise ext., pas chauffé ni éclairé, 123 Des Fleurs, $560/mois. 643-4230

2 CHAMBRES, immédiatement, stationnement, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, $495. 567-1882

2 CHAMBRES, logis neuf, libre en mars. 669-4765 ou 669-7716.

2 CHAMBRES, LIBRE

LOGIS NEUF

Projet Tecumseh, à partir de $575. **770-7107 ou 568-9441.**

2 CHAMBRES, Mont-Luc, très grand, 6 appareils, bain romain. 561-1235.

2 CHAMBRES, moderne, spacieux, remise ext., mars, $510. 243-1105.

2 CHAMBRES, Maloney Est, spacieux, chauffé, éclairé, 1er février. Robert Morin, Courtamax Inc. courtier, 246-5687.

2 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, $565. 561-5578.

2 CHAMBRES, moderne, libre, près des Promenades. 246-5340.

2 CHAMBRES, mars, **chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur,** remise intérieur, $480. 246-2732, 685-1743.

2 CHAMBRES, neuf, près Promenades, Ch. de la Savane, libre, prise lav./séc. $575. Après 18h: 243-6255.

2 CHAMBRES, neufs, spacieux, entrée privée, 2 stationnements, pas chauffé, ni éclairé, à partir de $550. **643-3124, 643-9196.**

2 CHAMBRES, neuf, entrée privée, remise, prises lav./séc., ni chauffée ni éclairé, $510, 1er fév. 669-7400

2 CHAMBRES, prises lav./séc./lave-vaisselle, très propre, stationnement. **1 CHAMBRE,** propre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $400. André: **824-7428 778-1750**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., tapis, stationnement, 1er mai. 770-9275

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, situé dans 3 logis, stationnement double, $570/mois, 832, St-René Est, app. 2, libre immédiatement. **643-9196.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, prises lav/séc, stationnement avec prise, pas chauffé, ni éclairé. 663-5212 entre 9h et 21h.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761, 669-7790.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. 561-5486.

2 CHAMBRES, prises lav/séc, pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $605/mois. 243-0216.

2 CHAMBRES, près des Promenades, $525 chauffé, éclairé. 243-5892 ou 744-0910.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, avril, $490, entrée privée, prises lav./séc., remise, près autobus. 669-1344

2 CHAMBRES, rue Legault, pas chauffé, ni éclairé, 2 appareils, $445, **1 mois gratuit.** 748-3356.

2 CHAMBRES, spacieux, remise, 7 logis, non chauffé, ni éclairé, $475. 643-1806.

2 CHAMBRES, s/manger, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er fév., $540, Pte-Gatineau. 246-9306.

2 CHAMBRES, très grand, comme neuf, $550, remise. **669-1962**

2 CHAMBRES, très propre, rue Hétu, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $430, libre. 827-0429

2 ET 1 CHAMBRES

Près des promenades, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint. 561-3324.

2 ou 3 CHAMBRES, stationnement, 5 min. centre-ville. Charlie 243-0201.

31 CLERICY

2 chambres chauffé/éclairé, 2 appareils, libre. **568-4099, 568-4498.**

350 LAVIOLETTE, 3 chambres, ensoleillé, jardin, stationnement, prise lav./séc., $525. 824-6989

351 HETU, 2 chambres, chauffé, prises lav/séc, $455, libre. 669-3977.

35 CLERICY

Immédiatement, garçonnière **(1 mois gratuit),** chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 246-3942, 568-4498.

3 CHAMBRES, 1er fév., **rabais,** foyer, **haut** de triplex, **central.** 246-2831.

3 CHAMBRES, 1,150 pi ca., près autoroute, **janvier gratuit,** $615. **643-1115**

3 CHAMBRES, $495, 900 pi.ca., 2 s/bains, grande cour. 663-7086.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, 4 Des Flandres, Touraine, près de tout, poêle, réfrigérateur, $595, pas chauffé/éclairé, janvier gratuit, plus lave-vaisselle. 246-1166.

3 CHAMBRES, $585, janvier gratuit, **spacieux,** entrée privée, Maloney E., prises lav./séc., remise. **669-7400.**

3 CHAMBRES, $550, avril, Montée Paiement. 669-1586.

3 CHAMBRES, abordable, luxueux, 1993, La Vérendrye-Labrosse, foyer, 2 stationnements, mars, $650. Tony **763-5485,** Ginette **561-0350.**

3 CHAMBRES, Coin Maloney - Labrosse, très propre, libre. **663-0952.**

3 CHAMBRES chauffé, réfrigérateur, cuisinière, lave-vaisselle, prise lav./séc., r. de chaussé, (Touraine) $675, 1er mai. **243-3395. Après 18h, 243-3369**

3 CHAMBRES, flambant neuf, Manoir du Sommet, vue exceptionnelle. Pierre: 783-0172, Paul-André: 561-2445.

3 CHAMBRES, grand, s/familiale, foyer, libre. Pierre Rollin, 243-1986

3 CHAMBRES, haut triplex, prises lav/séc, 2 stationnements. **663-7041.**

3 CHAMBRES, haut de triplex, très grand, 2 stationnements, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $600. 246-9787.

3 CHAMBRES, haut triplex, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, remise, rideaux, tapis de qualité, $560, libre. Après 17h: 669-7694.

3 CHAMBRES, immédiatement, non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., 1 stationnement, 1 remise ext., $500. 177 Guay #3. 747-8267 de 7h30 à 16h, après 16h: 568-4179, 281-5732.

3 CHAMBRES, Labrosse, neuf, **prises lav./séc., insonorisé,** 1er niveau, remise, fév.-mars, $635. **643-1459.**

3 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, $600. 561-5578.

3 CHAMBRES **NEUF**, 209 North, chauffage au gaz naturel, libre. **780-6450, après 18h30: 669-6210.**

3 CHAMBRES, nouvellement décoré, prises lav./séc., Côte d'Azur, $600. Appelez Peggy: **232-1121.**

3 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé, espace lav./séc., $525. 643-4948, 741-1348

3 CHAMBRES, prises lav./séc., entrée privée, stationnement, libre 1er avril. 561-4873.

3 CHAMBRES, triplex 2 ans, bien situé, 2 stationnements, $580. **663-3645**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, s/lavage, grand espace de rangement, moderne, fenêtre "Bay Window", entrée privée, aucun appareils, $550 et $565. 771-7177

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $545, 1 stationnement, libre. 643-3822.

3 CHAMBRES sur 2 étages, 1100 pi. car., 1 1/2 s/bains, prise lav./séc., **foyer au salon,** cour arrière, système d'alarme, stationnement, $640/mois, 5% réduction pour bail de 2 ans, libre. S.V.P. pas d'animaux. **663-5648, 243-6003**

CENTRE-VILLE GATINEAU L'ALTERNATIVE

Condos luxueux
avec foyer
2 ch. à c., 1200p.c.
remises intérieures &
extérieures
plancher de béton
2 grands balcons
2 stationnements
avec prise

Information

561-1184

3 CHAMBRES, triplex neuf, 2 s/bains, 3 étages, prises lav./séc, non chauffé, ni éclairé, cour clôturée, 2 stationements, 1er mars, $675. 246-9692.

4 CHAMBRES, haut de duplex, 58 St-Paul, libre, $525. 827-3353.

APPARTEMENT et maison à louer, 3 chambres, bain en coin, douche, air clim., pas chauffé, pas éclairé, à partir de $650, janvier gratuit. 568-1672 ou 669-3393.

CONDO, r. de ch., 3 chambres, foyer, 15 février. Denis Bédard, 773-1414

DERNIER MOIS GRATUIT, 2 min. des Promenades, libre immédiatement, 1 chambre, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. Optionnel: chauffé, éclairé. **246-2342**

GATINEAU, 440 GREBER

1er mars et 1er août 1994, 2 chambres, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement. 568-4498, 561-0258

LOGEMENT superbe, 2 chambres, 1er février. 243-7254.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

IDÉAL pour couple, moderne **1 chambre** plus lit mural dans le salon, 5 appareils, bain tourbillon, air clim., $600 chauffé, éclairé. **663-2562.**

LOCATION OU ACHAT

Quadrex neuf, 3 chambres, Perkins, $600. pas chauffé, ni éclairé. 568-0648.

PLACE DU PROGRES

1, 2, 3 chambres, immédiatement, chauffé, éclairé, câblovision. 243-0516 ou 778-3440.

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE

2 chambres, fév., mars, avril, à partir de $550, bain giratoire, prise lav./séc., remise ext., 2 stationnements. **246-3868.**

PRIX SPECIAL pour janvier 2 chambres, très beau secteur, libre immédiatement. 669-8587.

SECTEUR Templeton, grand logis, 2 chambres, libre 1er février, $500, non chauffé ni éclairé. 663-6896, après 18h30: 663-6310

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $440, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 772-4509.

1-2-3 CHAMBRES, moderne, près lac Lemay, chauffé, éclairé, câble, appareils. A partir de $495. 771-2666.

1-2-4 CHAMBRES, rénovés, pas chauffés/éclairés, libres. 669-8854.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, 228 Kent, libre, $400, non fumeur, stationnement, câble. 770-1984.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, $550, libre. Après 16h: 772-8964.

1 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, rue Notre-Dame, près Sacré-Coeur, appareils inclus, stationnement disponible, personne seule, non fumeuse, références exigées, $425, libre. 771-1122 (laissez message)

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, 2 appareils, stationnement, $449, (à sous-louer). 770-1872 avant 14h.

1 CHAMBRE, Cité des Jeunes, semi sous-sol, grand, chauffé, éclairé, $480. Après 17h: 772-0127.

1 CHAMBRE, Eddy-Vaudreuil, chauffé, 2 appareils, stationnement, 1er février, $365, 738-7707.

1 CHAMBRE, édifice tranquille en béton, 240 bl Taché. 777-9261.

1 CHAMBRE, fev. gratuit, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, $495. 770-8410, 951-1615.

1 CHAMBRE, meublé, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, centre-ville, $375; 2 CHAMBRES, pas meublé, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, centre-ville, $450. 772-0750.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu (CEGEP), libre, chauffé, 2 appareils, $465. 827-3202.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, libre, chauffé, stationnement. 772-9979 après 18h.

Les Jardins
Mont-Bleu
155-165-175 Mont-Bleu

Logements à louer :

Studio à partir de : 285 $/mois
1 chambre : 371 $/mois
2 chambres : 463 $/mois

- *chauffé, éclairé*
- *Immeuble de béton*
- *Piscine extérieure*
- *Transport en commun en face des immeubles*
- *Deux (2) immeubles réservés aux personnes du troisième âge*
- *Un (1) immeuble réservé aux jeunes ménages*
- *Stationnement intérieur et extérieur disponible.*

Information
770-0121
entre 8 h 30 et 16 h 30
du lundi au vendredi

MOTS CROISÉS

© Édimédia Inc.

NO D-2520 par Liliane CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

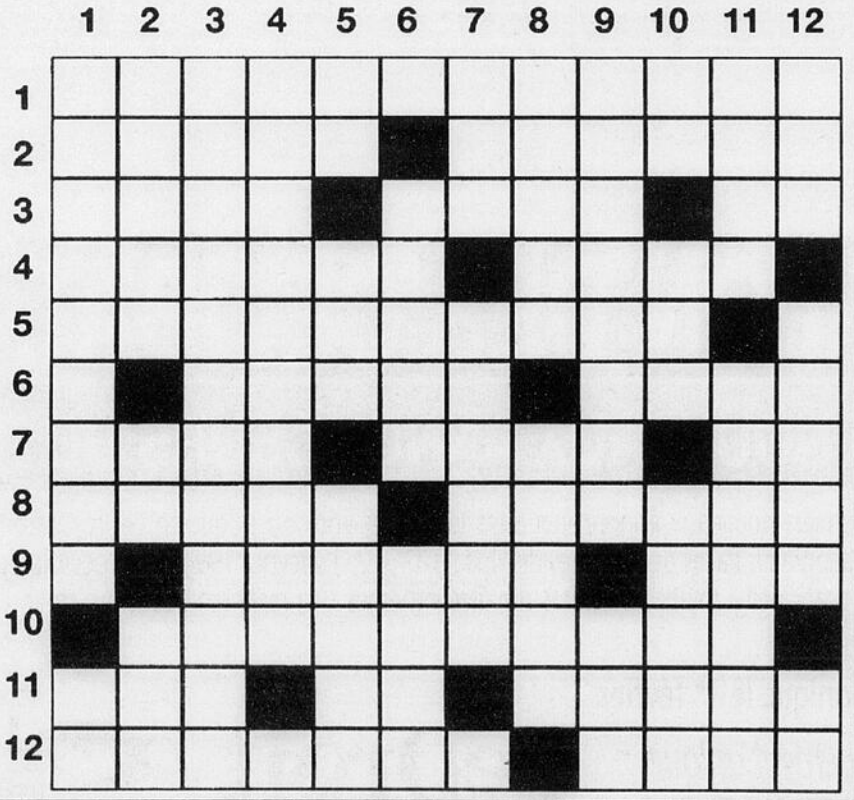
1 - Fermerai solidement.
2 - Boule-de-neige - Arbuste épineux.
3 - Édifié - Droit d'utiliser la chose dont on est propriétaire - Note.
4 - Images - Tache de la cornée.
5 - Personnes qui conduisent un navire.
6 - Courroies fixées au mors du cheval - Ciboulot.
7 - Chaussure de plage - Volcan de Sicile - Radon.
8 - Abattra - Héritage.
9 - Plante potagère - Point cardinal.
10 - Entièrement.
11 - Compagnie - Adj. poss. - Surveilles secrètement.
12 - Bissels - V. de Roumanie, en Moldavie.

VERTICALEMENT

1 - Pièce de bois mobile, servant à fermer les portes - Cérium.
2 - Bananier des Philippines - Marque l'alternative - Mamelle de la vache.
3 - Courtes phrases musicales qui précèdent et terminent un air.
4 - Rétablie dans la possession de ses droits.
5 - Iridium - Agent secret de Louis XV - Se démène (s').
6 - Lichen - Paresseux.
7 - Point d'union du membre antérieur du cheval avec le tronc - Bande de terre étroite entre deux mers.
8 - Soupçon - Objet intentionnel de pensée, pour la phénoménologie.
9 - Défrichai un terrain boisé et brûlai le bois inutilisable - Mèche de cheveux.
10 - Marré - Baie des côtes de Honshu - Abjura.
11 - Ventilé - Mélancoliques.
12 - Colère - Cheval de petite taille - Oui.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2519

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	R	G	A	N	E	S		O	S	E	S
2	V	O	I	S	I	N		E	P	I	C	E
3	U	S	T	E	N	S	I	L	E		R	N
4	L	E		S	A	I	S	I	R	A	I	T
5	A	T	H		S	L	O	G	A	N	S	
6	I	T	E	M		E	L	I	T	E		O
7	R	E	P	A	S		A	B	I	M	E	R
8	E		A	D	O	S		L	O	I	R	E
9		E	T	O	C		G	E	N	E	R	A
10	C	R	I	N		L	U	S		R	A	D
11	A	S	T	E	R	I	E		B	A	I	E
12	L	E	E		H	E	T	R	E		S	S



1-2 CHAMBRES, garage, tout inclus. **770-9700 ou 770-9720.**

1-2 CHAMBRES, $479, $545, **chauffé,** appareils, remises, **extras.** 243-9364.

155 Daniel Johnson, **2 chambres,** Mont-Bleu, balcon, tapis, prise lav./séc., pas chauffé/éclairé, stationnement, $490. **776-6299, 772-0807.**

15 MONT-BLEU, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, libre, $495. 749-4810.

18 BEAUCHAMP, face Polyvalente de l'Ile, 3 chambres, s/bains neuve, libre, $520/mois. Sylvie: 772-0729.

1 CHAMBRE, 1er fév., 4 appareils, non chauffé/éclairé, tranquille, rue Durocher, références, $375. **595-5900**

1 CHAMBRE, 1er mars, Mont-Bleu, $480, poêle, réfrigérateur. 773-2118.

1 CHAMBRE, 252 Champlain, tranquille, balcon, fév., $330. 745-6507.

1 CHAMBRE, 268 St-Joseph, immédiatement, $510. Ken 230-9803.

1 CHAMBRE, $350, immédiatement. 772-4158.

1 CHAMBRE, $385, chauffé, boul. Gamelin, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre. 778-2552.

1 CHAMBRE, 4 appareils, près des bâtiments gouvernementaux, $425 pas chauffé, pas éclairé. 771-7822, 456-1069.

1 CHAMBRE, 55 Marengère, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er mai. 770-2671.

1 CHAMBRE, **6 logis neuf** avec balcon, **Hautes-Plaines.** 772-0397.

1 CHAMBRE, bois franc, rue Frontenac, $400. 778-1750.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, éclairé, câblevision. 771-5183.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, rue Brodeur, $515, libre. 741-4307

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, frais peint, impeccable, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, autobus à la porte, 1er février, $460. 776-6690, 682-4767.

1 CHAMBRE, ni chauffé ni éclairé, 1er fév., rue Papineau, $325. **772-9815.**

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, 2 appareils, $450, 1er fév. Après 16h: 772-8964.

1 CHAMBRE, pour personne seule, chauffé, éclairé, $390. 595-0148.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., clim., tranquille, stationnement, $425 non chauffé/éclairé, libre. 771-6044.

1 CHAMBRE, rénové, pas chauffé, ni éclairé, 65 Morin, $400.

1 CHAMBRE, rue Laval, central et tranquille, poêle, réfrigérateur, $400 pas chauffé, pas éclairé, libre. 770-4146.

1 CHAMBRE, rue Délorimier, pas chauffé ni éclairé, libre. 457-1729

1 CHAMBRE, rue Charlevoix, 2 appareils, chauffé, non éclairé, propre, libre, 1er février, 1 personne, $360. 595-2124 soir.

1 CHAMBRE, rue Richelieu, 2e étage, libre, $410. **595-0128, 745-3071.**

1 CHAMBRE, St-Raymond, chauffé, semi meublé, bois franc, eau chaude, avril, $460. 770-3003.

1 CHAMBRE, Val Tétreau, moderne, duplex, 1er avril, stationnement, prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, pas d'appareils, $500. 778-3215

1 ET 2 CHAMBRES, près Place Cartier, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $505-$570. 246-1144.

1 ET 2 CHAMBRES, 1 semaine gratuite, chauffé, $340/$440, Wrightville, 2 appareils, références. **771-3589.**

2 CHAMBRES, 1er février-mars, neuf, très moderne, $675. 720-3817.

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 ET 2 CHAMBRES, décembre-janvier, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $515, $630. **770-2757.**

2-3 CHAMBRES, près pont Cartier-McDonald, chauffés, éclairés, modernes, appareils, à partir de $595. 771-4192.

LE MONTMAGNY
Mont-Bleu (près Cegep)
1-2 chambres à coucher
450-585
spacieux, chauffé, eau chaude, tout équipé, arrêt d'autobus à la porte. 25, Hinchey app. 8
• 777-8857 •

2 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, éclairé, poêle, frigo, rénové, propre, tranquille, $545. 595-0379.

2 CHAMBRES, 1er mars, non chauffé ni éclairé, $500. 243-7038

2 CHAMBRES, 1er févr./mars, Mont-Bleu, $445, prises lav./séc. 773-2118.

Parc de la Montagne
46, rue Bédard, Hull
Édifice sécuritaire en béton
Garçonnières, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, électroménagers et télécâble inclus, stationnements intérieurs et extérieures, buanderie.

Dépanneur
Concierges résidents
Hôpital, clinique médicale, Club de l'Âge d'Or, autobus et centre commercial à proximité.
776-1897

2 CHAMBRES, 23 Meunier, coin St-Joseph, libre, grandes pièces, balcon, $485. 778-6256 ou 246-3559.

2 CHAMBRES, 2 stationnements couverts, pas d'appareils, pas chauffé, ni éclairé, face à la piscine, libre immédiatement, $750. 771-7177.

2 CHAMBRES, 24 Normand, pas chauffé, ni éclairé, buanderie, stationnement, 1er mars. 595-4721.

2 CHAMBRES, $495, pas chauffé, pas éclairé. 772-0429, 771-7964.

2 CHAMBRES, 5 1/2, maison jumelée, non chauffé/éclairé, $550, 87 Leduc. Roger ou Yves, 777-7692 entre 9h et 17h.

2 CHAMBRES, $545 TOUT INCLUS
1er mars, 1er avril, Mont-Bleu, balcon. 772-1718, soir: 684-0888

2 CHAMBRES, à voir, triplex neuf, Plateau de la Capitale, 23 de L'Astrolabe, $675, immédiatement (595-5005), $725, 1er mars (778-1528, soir et f. de sem.).

2 CHAMBRES, beau, grand, stationnement, buanderie, $455. 772-2686.

2 CHAMBRES, centre-ville, libre immédiatement, $475. 777-8539, 778-6342

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, Mont-Bleu, $545. 772-8023.

2 CHAMBRES, chauffé, solarium, stationnement, 10 min. de marche du centre-ville Hull et 15 min. de marche du Marché By, $560, libre, janvier gratuit. 778-8039, jour: 956-6157.

2 CHAMBRES, chauffé, 22 rue Dalpé, 1er février, $495. **771-2597, 762-0529.**

TRIPLEX NEUF
1 mois gratuit
PLATEAU DE LA CAPITALE
Spacieux / 2 chambres
Remise ext. et int.
Immédiatement / fév. - mars
À partir de 595 $
Pagette directe Gilbert 787-7125

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $535/mois. 776-0340 après 17h.

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $500, libre 1er avril. 770-3682.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, balcon. 772-1594.

2 CHAMBRES, édifice tranquille en béton, 240 bl Taché. 777-9261

2 CHAMBRES, février, poêle, réfrigérateur, buanderie, pas chauffé/éclairé, $480. 776-6690 682-4767.

2 CHAMBRES, grand, 2 min. des Galeries de Hull, chauffé, éclairé, libre, $550. 772-4657.

2 CHAMBRES, grande chambre des maitres, pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., s/manger, $465, février. 682-0189 après 18h.

2 CHAMBRES, grand semi s/sol, 4 L.-Brault (près Daniel Johnson), tapis, prise lav./séc., intercom, sécuritaire, stationnement, pas chauffé ni éclairé, février, $450. 777-6698 ou 820-3265

2 CHAMBRES, libre, stationnement, pas chauffé/éclairé, $400. **827-2823**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre 1er mars, $490. **777-0164, 643-2777.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, prises lav./séc., stationnement, 1er avril. 771-9925 ou 746-7283.

le 700 St-Joseph
"Nouvelle Administration"
-Piscine intérieure
-Coiffeuse - Dépanneur
-Service hors pair
Garçonnière
1,2 et 3 chambres
777-7410

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, cuisinière, réfrigérateur, s/lavage, non-chauffé, libre, $475. 771-6826.

2 CHAMBRES, neuf, genre semi-détaché, 1er mars, pas chauffé ni éclairé, $625. 777-8256.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, près UQAH, $460, poêle et refrigérateur. 771-5192.

HULL OUEST
Logements rénovés, une chambre à coucher
- Réfrigérateur et cuisinière
- Électricité et eau chaude incl.
- 10 minutes du centre-ville d'Ottawa

485$ et plus
Occupation immédiate ou ultérieure
777-8835
LE CENTENAIRE
260, rue Mutchmore
Hull, Québec
Heures de bureau :
Lun.-ven.
8 h 30 - 16 h 30

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

$395 TOUT INCLUS
2 grandes pièces, balcon, très privé, 1er mars. 772-1718, soir: 684-0888.

3 CHAMBRES, bois franc, prises lav./séc., entrée privée, excellente location 173 Joffre, 1er mars, $660, non chauffé/éclairé. Paul ou Lillian 643-9456

3 CHAMBRES, grand, rue Frontenac, $525. 778-1750.

3 CHAMBRES, grand, chauffé, près hôpital. 770-0641.

3 CHAMBRES, neuf, Plateau de la Capitale, foyer, insonorisation supérieure, 2 stationnements, 1er mars. 595-4823 après 18h.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., près de l'hôpital, $500/mois. 771-3154.

420 CITE DES JEUNES
Garçonnière et 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, stationnement. 771-4299 ou 778-3440.

45 GEORGES-BILODEAU, Mont-Bleu, 4 1/2, 1er étage, balcon, remise int., prise lav./séc., stationnement, pas chauffé ni éclairé, libre. 246-3577 et 595-4721.

CENTRE-VILLE, 1 chambre, chauffé, pas éclairé, $400. 777-1413, 456-1069.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

GRAND 1 chambre, rue Donald, rénové, libre 1er mars, $578 plus hydro. 745-5202.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, 3 appareils, chauffé, éclairé, $625/mois. 748-0170.

1 CHAMBRE (s/sol), chauffé, éclairé, très propre, 2 appareils, buanderie, personne seule, stationnement disponible, $495. 745-1883.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1-2 CHAMBRES, **Perkins,** super propre, $400, chauffé, éclairé, libre.
Marcel, 778-4408, 671-0360

1 CHAMBRE, Villa Orléans Inc, réservé aux personnes âgées, disponible dès maintenant, $710. 837-1100 entre 8h et 17.

2 CHAMBRES, 112 des Pommiers, Masson, neuf, libre, $455. Jour: 771-3969, soir: 682-5118.

2 CHAMBRES, Angers, $480, pas chauffé, ni éclairé, libre. 643-1158.

2 CHAMBRES, Masson, $295/mois. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

406 GARCONNIERES

FEV., MARS, AVRIL, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $485, 230 Mutchmore, Hull. **770-6907, 595-8746.**

FEV., MARS, AVRIL. **sem.**: $160, **mois**: $550, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore, **770-6907, 595-8746.**

GATINEAU, $350 chauffée, éclairée, 3 appareils. 243-6907.

GATINEAU, chauffée, éclairée, non-fumeur(se). $360. 663-1385.

HULL, 24 rue Normand, chauffée, éclairée, stationnement, buanderie, $400. **595-4721.**

HULL, central, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $350, février. 827-6635.

HULL, libre, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, pour personne tranquille ou retraitée, $320/mois. 778-8577

HULL, Mont-Bleu, 3 appareils, tranquille, janv.-fév., $355. 595-2143.

POINTE-GATINEAU, grande, $350, 595-1757, 243-9786.

PRES UQAH, $325, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. 771-5192.

PRES UQAH, chauffée, éclairée, meublée, 1er fév., $350. 776-5435.

PRES UQAH, meublée, propre, tranquille, buanderie, concierge, stationnement, $325. 777-2123, 771-5383.

RUE Fortin, Pte-Gatineau, meublée, chauffée, éclairée, $350; aussi **CHAMBRE À LOUER**: $200. 246-5374.

RUE Isabelle, s/sol, près C.H.R.O., libre, chauffée, éclairée, meublée, $375. 770-7067.

TOURAINE, chauffée, meublée, éclairée, entrée privée, stationnement, libre. 457-2668

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffé, éclairé, durée flexible. 246-5789, 568-5321.

1 CHAMBRE, Hull, logis moderne, 1er février. 772-2113.

GARCONNIERE, février, mars, avril, meublée ou non, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $425 - $485, **230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.**

GATINEAU, 1 chambre, chauffé, pas éclairé, laveuse, sécheuse, $475. 663-0998.

GATINEAU, 33 Rodolphe, très propre, rénové, chauffé, éclairé, non-fumeur(se), personne tranquille seulement, libre: $410. 243-2197.

HULL, 3 chambres, ameublement complet, lav./séc., foyer, chauffé, éclairé. Après 18h, 568-2543.

JOLIE maison, tout fourni, 3 chambres, bain tourbillon, quartier du Dôme, tranquille, raisonnable. **778-1824.**

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
(819) 669-2234
GATINEAU, face à la rivière Outaouais, suites luxueuses, garçonnière, 1 et 2 chambres, tous équipés (vaisselle), bain tourbillon, foyer, etc. À partir de $260/sem. ou au mois.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE
MIEUX QUE LE MOTEL! 2 chambres, chauffé, éclairé, durée flexible, 1er janv. **568-5151, 246-9634, 243-2895.**

MIEUX QUE L'HÔTEL
MAISON meublées et équipées, tout inclus, durée flexible. 777-4584.

PRÈS des Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-5533.

PTE-GATINEAU, meublé, presque neuf, 2 grandes chambres à coucher, grande cuisine, salon, lav./séc., t.v. et câble, stationnement, grand balcon, libre, références, $525. 561-0603

409 LOGEMENTS A PARTAGER

4 1/2, Hull près UQAH, femme non fumeuse, $295/mois, meublé, tout inclus, libre. 455-2777, 770-7214.

AYLMER, tout meublé, $260, tout compris. 682-5092.

CENTRE-ville Hull, libre immédiatement, $400. 771-5705

CONDO à partager, 3 chambres, $234/mois. près U.Q.A.H. 772-2596.

CONDO DE LUXE, Gatineau, $350. Pagette: 239-6061 ou 246-9534.

CONDO, secteur Mont-Bleu, Hull, accès à tout, 1er février. Alex: 246-1676.

GATINEAU, 184 St-Louis, 1 chambre, propre, meublé, tranquille, femme seule, $175 tout inclus. **Yvon, 773-0867.**

HAUTES-PLAINES, grand 5 1/2 à partager avec personne responsable, tranquille et non fumeuse, chambre meublée ou non, de janv. à juin ou plus, $250 tout inclus. 777-0282.

HULL, boul. Sacré-Coeur, 1 chambre, $252, tout compris. Denis 770-7723.

HULL, Mont-Bleu, 2 chambres, $275., homme tranquille. **595-8685.**

LUXUEUX condo, foyer, 2 s/bains, $325, Gatineau. **561-7811.**

RECHERCHE personne tranquille, non fumeuse. Meublé, chauffé, éclairé, bienvenue étudiante ou personne âgée. Sylvie, 595-0281.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, grand, chauffé, $475, libre. **15 Mutchmore, Hull.** 741-5043 soir.

Radisson BIENVENUE Radisson

1 & 2 chambres **15% de rabais** *NOUVEAUX LOCATAIRES jusqu'au 31 janvier 1994*

Comparez et vous constaterez que vous en aurez plus pour votre argent aux Jardins Radisson
Aussi disponible : Studio, 3 chambres et suite

*10 % de rabais gens du 3e âge
*5 % de rabais pour votre déménagement offert par déménagement Pelletier

							CLUB RÉCRÉATIF		
chambres	Un station.	chauffage éclairage télécâble	Climatisation sécurité	Poêle Réfrigérateur	Tapis mur à mur	Buanderie, dépanneur et salon de coiffure sur place	Piscine intérieure chauffée	Saunas salle d'exercice	activités tennis ping-pong
1 chambre	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus
2 chambres	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus

GARANTIE : Des appartements fraîchement repeints, tapis nettoyés à la vapeur, ménage fait avant la prise de possession.

Les Jardins Radisson
2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

Radisson

Bureau ouvert du lundi au vendredi, 9 h à 20 h.
Samedi, midi à 17 h.
Dimanche, midi à 17 h.

ABORDABLES
Appartements de 1 et 2 c.c.
UN 1 *MOIS GRATUIT
***À partir de**
444 $

- Pièces spacieuses
- Moquette
- Près du transport en commun
- Petit dépanneur
- À proximité de magasins et écoles
- Piscine et court de tennis
- Casiers d'entreposage

ACCÈS FACILE À OTTAWA
par le Pont du Portage ou MacDonald-Cartier

23, Terrasse Chavoin
Hull, Québec
595-3332

REGIONAL
THE REGIONAL GROUP

2 CHAMBRES, poêle, frigo, lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, stationnement, $425, rue Chouinard. 778-0946

2 CHAMBRES, pas chauffé pas éclairé, 1er février ou 1er mars, $450. 771-9484.

2 CHAMBRES, près St-Jospeh, 771-7206.

2 CHAMBRES, près de St-Joseph. **595-9067, 772-2422.**

2 CHAMBRES prises lav/séc, s/lavage, stationnement, $445. 684-9130.

2 CHAMBRES, plancher bois franc, 2 appareils, $530. chauffé. 595-1757.

2 CHAMBRES, rue St-Henri, pas chauffé, ni éclairé, prise lav./séc., stationnement, libre, $390. 457-2540.

2 CHAMBRES, rue Normand, pas chauffé, pas éclairé, $450/mois. 772-9545.

2 CHAMBRES, rénové, tapis, prise lav./séc., pas chauffé, bail flexible, $430, libre. 777-6252.

2 CHAMBRES, septembre/octobre, spacieux, prise lav./séc. 770-8691.

2 CHAMBRES, très grand, 86 rue Lucien Brault, $575 pas chauffé, ni éclairé, libre. 778-6204, 744-6527.

VILLA CARTIER-MACDONALD
Maisons en rangée
2 et 3 chambres à coucher
- planchers en bois franc
- cuisines et salles de bains rénovées
- sous-sols pleine hauteur
- nombreux espaces verts
- seulement 10 minutes du centre-ville d'Ottawa

2 chambres à coucher
650 $ par mois
3 chambres à coucher
715 $ par mois
777-8835
Heures de bureau :
Lun.-ven. 8 h 30 - 16 h 30
260, rue Mutchmore
Site I
Hull, Québec

2 CHAMBRES, triplex neuf, disponible immédiatement, Plateau de la Capitale, **1 mois gratuit**. Contacter Gilbert, pagette directe: 787-7125.

2 ET 3 CHAMBRES, moderne, planchers chêne, chauffé, éclairé, câble, appareils. A partir de $595. **595-5839**

3 CHAMBRES, 144 Archambault. 830-2757.

4 CHAMBRES, Hautes-Plaines, semi-détaché, s/manger, 2 s/bains, $819/mois, libre. 723-8336, 246-5083 après 17h.

DEUX 2 CHAMBRES, Galeries de Hull, Wrightville, tranquille, rénové, grandes pièces, $420. 236-8517.

1, 2 et 3 chambres HULL
CHEMIN DE LA MONTAGNE
1 MOIS GRATUIT
Paiement à partir de $425.00
- Stationnement
- Câblovision, inclus dans certains logis
- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisinière, réfrigérateur
- Salle de lavage

778-1956

CH. FREEMAN, 2 chambres, poêle, frigo, laveuse, sécheuse, frais peint, très propre, pas chauffé, pas éclairé, libre, $550. Après 13h: 595-0321.

DU PORTAGE, 1 chambre, chauffé, 2 appareils, **$450. 731-4801, 769-6540.**

CHATEAUNEUF
35, de la Vérendrye, Hull
CONCIERGES RÉSIDENTS
1, 2 et 3 chambres à coucher, chauffée, buanderie, cuisinière et réfrigérateur inclus, un stationnement et télécâble gratuits.
Prématernelle et dépanneur sur place, écoles et autobus à proximité.
777-5444

1 CHAMBRE, avril, poêle, refrigérateur, chauffé, pas éclairé, buanderie, stationnement, $450, 79 Prévost. 770-6907 ou 772-8758.

IMMEDIATEMENT, 2 chambres, février, mars, avril, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $480. 76 Richard. **770-6907, 776-3300.**

2 CHAMBRES, avril, pas chauffé, pas éclairé, pas d'appareils, prise lav./séc., stationnement, $440. 46 Daniel Johnson. 770-6907, 778-6223.

MARS, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, chauffé, éclairé, $565, 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.

LE JARDIN DES HAUTES PLAINES
2 chambres à partir de $510, fraîchement repeint, prises lav./séc., stationnement inclus. **Marc Brunet, 770-9911.**

TRIPLEX, luxueux, 1,100 pi.ca., 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, Plateau de la Capitale, à partir de $685, mars. 595-0362.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

2 CHAMBRES, Chelsea, très propre, avec foyer, appareils fournis, stationnement, grand terrain, $575. Avant 20h: 777-0936.

AU S/SOL, **Farm Point,** 2 chambres, lav./séc., câble, chauffé, éclairé, $500/mois. 459-3751.

BUCKINGHAM, 1 et 2 chambres, prise lav./séc., stationnement, libre, $320. Code 35. 775-8235.

BUCKINGHAM, 149 MacLaren O., grand, 1 chambre, très privé et tranquille, poêle, réfrigérateur, stationnemen, libre, $360. 986-7130.

BUCKINGHAM, centre-ville, duplex neuf, **2 chambres, 367 des Pins,** libre; **1 chambre, 375 des Pins,** frais peint, libre. 281-3470, 764-5629.

STE-CECILE DE MASHAM
Immédiatement, grande maison de 3 chambres, grand terrain, garage double et piscine hors-terre, four et plaque, réfrigérateur et lave-vaisselle, $899 pas chauffée ni éclairée. 568-4498 entre 9h et 17h.

LAC SINCLAIR: 1 chambre, meublé, chauffé, éclairé, $350; **2 chambres,** prises lav./séc., $450 chauffé éclairé. **819-456-2758**

MASSON, 2 chambres, haut de duplex, garage, $325/mois. 985-2989.

MOTONEIGISTE, lac Cayamant, 2 chambres, meublé, neuf, saison ou f. de sem. (819)463-3886, 684-2565

ORLEANS, poêle, frigo, ensemble cuisine, stationnement. 830-5420.

406 GARCONNIERES

2 1/2, CENTRE-VILLE Gatineau, super propre et ensoleillée, pour personne seule et sérieuse qui travaille, références exigées, $350/mois. Laisser message à: 643-5840.

2 1/2 PTE-Gatineau, près des services, chauffée, éclairée, meublée, $325. 243-0996.

BELLE garçonnière, tout meublée, libre 1er février. 669-9381.

CHAUFFÉE, éclairée, appareils. Michel 775-3073, Ben 819-458-2749.

CHAUFFEE, éclairée, rue Laval, vieux Hull. 776-4804.

CHAUFFEE, éclairée, très grande, 2 appareils, prise lav./séc., stationnement, repeint, 1er fév. **243-3864.**

CHAUFFEE, éclairée, poêle, réfrigérateur, libre. 663-2035.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, stationnement, buanderie. 243-3426.

CHAUFFÉE/meublée/éclairée, buanderie, $400. 771-9264

CHELSEA, 5 min. centre-ville, tout inclus, meublée, s/sol, neuf, entrée privée, travailleur, $400. **827-2327.**

GATINEAU, 1 chambre ($415), sans chambre ($350), chauffées, éclairées, meublées. 663-7601.

LES PETITES ANNONCES

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, Hull, $485/mois. 777-9848.

AYLMER, 2 chambres, frais peint, chauffé, non éclairé. 682-6535

GATINEAU, 2 chambres, pas chauffé/éclairé, 2 stationnements, libre 1er mars, $480. 643-1821.

PRÈS DE TOUT, 3 chambres, tout inclus, libre 1er mars, $548. 246-0326.

432 MAISONS A LOUER

1,500 PI. CAR., 3 chambres, neuve, vue panoramique illimitée, $680/mois. 671-5096.

1ER AVRIL, semi-détaché, 3 chambres, $725, secteur Templeton, endroit tranquille. 669-3612.

1 ER février ou mars, semi-détaché impeccable, 3 chambres, $700. Option d'achat négociable. 669-8727.

1ER mai, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, solarium, système d'alarme, cour clôturée, grand patio, grande remise. Après 18h: 669-3747.

32 LOUIS-Hébert, Gatineau, 2 + 1 chambres, grande cour, s/sol fini, 1er mars, ni chauffée, ni éclairée, $695/mois. 243-4025.

GATINEAU

MAISON DE VILLE, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s. bain, près des écoles, disponible immédiatement à partir de **700^{00}** par mois.

SEMI-DÉTACHÉ - 3 chambres, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 salle de bains, près des écoles, libre 1er janvier 1994 ou avant, **740 $** par mois.

HULL

MANOIR DES TREMBLES, Condo, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, grands rangements, 5 appareils inclus. Libre immédiatement. Pour un temps limité **700^{00}** par mois.

243-5353

GIQ GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

37 FOURNIER, Gatineau, quadrex, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grand salon, 1er février, $640. 738-7717.

3 CHAMBRES, sur 2 étages, 2,000 pi. car., 2 s/bains, prises lav/séc, air cli., rideaux, clôturée, remise, pas chauffée, pas éclairée, $750. 663-7085.

$658/MOIS, semi-dét. 3 chambres. Aussi, unifamiliale. 778-9157.

961 HURTUBISE, 1er février, 3 chambres, 1700 pi ca, $750. 669-8854.

A LOUER ou à VENDRE: 1er fév. ou 1er mars, 1988 bungalow, Quyon, 2 chambres avec s/sol, grand terrain paysager, air clim., location $475/mois, pas chauffé ni éclairé. Jour: pagette 778-9363, après 18h: 595-5977.

ANGERS, 3 chambres, 2 s/bains, garage double, $800/mois. 986-8075, 986-1166 jour.

COTE D'AZUR, 3,000 pi.ca., 4 chambres style exécutif, $2,500/mois. Louis au 733-0555.

EN rangée, de coin, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, près école, s/sol semi fini, pas chauffée, ni éclairée, clôturée, remise, $740/mois. 246-3727.

GATINEAU, 2 chambres, prise lav./séc., 48 St-Antoine, **$525**, 243-8619

GATINEAU, $625, LIBRE
276 Garnier, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grande cour. 663-9484.

GATINEAU, 894 Notre-Dame, bungalow 4 chambres, grand terrain, four encastré, $750/mois. 669-6841

GATINEAU, chauffé, éclairé, 3 chambres, s/sol et garage, frais peinturé, près des services. Références. $700. Jour: Suzanne 776-1017, soir: Marc 663-2589.

GATINEAU, rue Beaussier, semi avec s/sol fini, excellentes références exigées, $850/mois non chauffée, non éclairée, 1er mars. 594-1509.

GATINEAU, semi-dét. 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 3 appareils, air cli. central, piscine, $740/mois. **663-5782, 243-2970**

HULL, secteur Mont-Bleu, rue Lavallée, unifamiliale, 4 chambres, 2 s/bains, abri auto, $920/mois, disponible immédiatement. Jacques Garneau, Trans-Action G.B. courtiers, 770-8722.

LUXUEUSE, 2,400 pi.ca., secteur Hautes Plaines, Hull, golf dans la cour, 5 min. du centre-ville. 778-0074.

LUXUEUSE, au bord de la rivière, près pont Alonzo, vue superbe, occupation immédiate si désirée. $1,400/mois. Fernande Sirois, Royal LePage 772-2705

MASHAM, bungalow, 2 chambres, non chauffée, ni éclairée. 456-3108.

432 MAISONS A LOUER

MAISON À PALIERS MULTIPLES
Meublée, 4 chambres, garage double, foyer, 2 s/bains, air cli., vue panoramique de la vallée de la Gatineau et d'Ottawa. Du lundi au vendredi entre 9h et 17h: 568-3433.

MAISON 1 AN, Lac Cayamant. A louer avec option d'achat. S/sol fini, piscine intérieure, 2 s/bains complète, genre split, 3 chambres, s/rangement. **Sous le prix de l'évaluation,** 3 acres. John ou Paul 819-422-3585, 422-3830.

HULL

Location-Option d'achat
Secteur de choix
- Choix de terrains et modèles
- 3 chambres + grand sous-sol
- Semi-détaché jusqu'à 1 504 pi.ca.

1er février

595-3742

NOUVELLE maison à louer à Casselman, 2 min. de la 417, près de tous les services, 3 chambres, 2 appareils ménagers, garage, pour avril $925/mois. **(613) 764-3081, après 17h.**

PLATEAU de la Capitale, Hull, $775 hydro non inclus, 1er mars. 827-8938, 994-3820.

PLATEAU de la Capitale, semi-détaché neuf, 3 chambres, foyer, garage, 1er mars. 595-4823 après 18h

ROLANSEN
Templeton, semi-dét. 1992, bois franc, céramique, clôturé, piscine. Possibilité de location option d'achat. **Christine, 643-2867, 669-4703.**

SECTEUR Mont-Bleu, 1er mars, 3 chambres, s/sol partiellement fini, prise lav./séc., ni chauffée, ni éclairée, $800. 778-3088.

SEMI, 3 chambres, 1,500 pi.ca., pas chauffé ni éclairé, $750, remise et patio, Gatineau. 996-4965, 778-4788

SEMI-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, Angers, $650/mois. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

SEMI-DETACHE spacieux, construction 1993, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $680, Angers. 671-4041.

SEMI NEUF - Hull, 1er fév./ou 1er mars - 1,160 pi.ca., 2 chambres, bail de 2 ans, à partir de $750 - 595-0362.

433 MAISON A PARTAGER

ACCES à tout, usage exclusif de 2 chambres, tout inclus, Mont-Bleu, $500. 771-1716.

ACCÈS à tout, Gatineau, prix à discuter. 243-4714, 246-0081.

AYLMER, paisible, très confortable, tout inclus, $300. **684-8537**

AYLMER. PARTAGEZ NOTRE MAISON ET VOUS AUREZ: de 350 à 400 pi.car. pour votre usage personnel ainsi que 6 appareils, piscine, stationnement et votre propre foyer. $325. Catherine (bureau): 733-9927, domicile: 682-0412.

FEMME, non fumeuse, grand et propre, secteur tranquille, références, $295/mois, tout compris. **Luc 243-0611**

GATINEAU, bungalow, près des Promenades, stationnement, $350. 246-2526 (sur semaine le soir).

GATINEAU, meublé ou non, Colline La Vérendrye, libre, accès à tout, personne tranquille. **Après 17h: 643-9242.**

GATINEAU, Montée Paiement et 50, travailleur, meublée, stationnement, $300. 669-6112.

GATINEAU, près services, $300 tout inclus, libre. 246-8643.

HULL, Lac des Fées, $325 tout compris, libre. 777-2219.

LIBRE, $300/mois, 161 Du Plein Air, Hull. 744-3235.

LUXUEUX semi à partager, Gatineau, $450. 568-6127.

MAISON de campagne, accès à tout, pour jeune homme mature. **671-0384.**

MONT-BLEU, grand, confortable et impeccable, accès à tout, + usage exclusif de 2 pièces, garage chauffé, ligne privée, câble etc. 777-9296.

OVERBROOK, grande chambre 10X15 avec 2 garde-robes (walk-in), près d'un parc, stationnement disponible, autobus à la porte, non fumeur, tous les privilèges, 1er fév. 745-0974 soir ou laisser message.

PRÈS des promenades, accès à tout, $325/mois. 246-2741.

440 CHAMBRES A LOUER

119 KENT, Hull, édifice neuf, meublée, télé, micro-ondes, réfrigérateur, s/bains privée, $400. **N. St-Cyr, 777-9800.**

119 LOUIS-HÉBERT, Hull, $60/sem., avec références. 457-1495.

167 CANIPCO, Gatineau, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, 643-3420.

1 CHAMBRE, $70/sem, près hôpital de Gatineau, stationnement. 246-3898.

1 CHAMBRE, homme travaillant, réfrigérateur, literie, droit de cuisson, $70/sem. 772-1366.

1ER. FEV., Touraine, maison privée, femme non fumeuse. 568-3608

440 CHAMBRES A LOUER

1ER février, à voir absolument. Gatineau, près hôpital, belle chambre dans semi-détaché neuf, atmosphère plaisante, $275. 243-0136, 994-2364

295$ NÉGOCIABLE, Pte-Gatineau, tout inclus, propre, privée, tranquille, près des services, stationnement. **246-0850**

$65/SEM., **centre-ville** Hull, meublée, propre. **M. Charbonneau, 772-9275.**

807 MALONEY EST, Gatineau, personne qui travaille ou étudiant. 643-4247, 669-5778.

ACCÈS à tout, maison luxe, garage, non-fumeur(se), $65/sem. 771-2664.

ACCÈS à tout, secteur du Dôme, Hull. Après 17h30: 778-2507.

ACCÈS à tout, $230/mois, homme qui travaille seulement. 246-7723.

ANGERS, neuf, entrée privée, air cli., salon, cuisinette, près autoroute 50, $80/5 jours. 986-8075.

AVEC frigo, cuisine/bain semi-privés, près autobus et services, non fumeur(euse) travaillant, Gatineau. **663-0333**

A VOIR ABSOLUMENT!
BIEN éclairée, entrée privée, câble, beaucoup d'extra, prix à discuter. Visite sur rendez-vous, 663-5929.

AYLMER, accès général, près des services, $220. 684-0770

AYLMER, entrée privée, $200, cuisson, s/lavage, stationnement. Homme de préférence. 682-6263.

BELLE, tranquille, Hull, non-fumeur, accès à tout, $65/semaine. 772-0937.

CHAMBRE à louer, dans maison privée, secteur Touraine. 243-2956.

CHAMBRE, salon, s/bains et entrée privés, meublée, réfrigérateur et micro-ondes, $375. 772-4575

CHELSEA, belles grandes chambres, maison centenaire, 15 min. du centre-ville, 1er fév., $250 à $325. 771-1126.

COTE D'Azur, homme ou femme, accès à tout. 568-8823.

COTE D'Azur, stationnement, auto bus à la porte, $75/sem. 246-4332.

DROIT DE CUISSON, $65/semaine, literie fournie + 2 1/2, + 3 1/2. 776-4514.

ETUDIANT(E), Hautes-Plaines, Hull, entrée privée, stationnement, $250, meublée, tout compris. 771-7431.

GAMELIN, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, s/lavage, $330. 777-0524, 777-3582.

GATINEAU, 125 Archambault, immeuble récent et propre. 827-3353.

GATINEAU, dans une maison, meublée, chauffée, éclairée, réfrigérateur, accès à tout, **personne propre**, $260/mois. 663-9317.

GATINEAU, dans maison privée, accès à tout, libre. 246-5405.

GATINEAU, entrée privée, homme qui travaille, $75/semaine. 669-8516.

GATINEAU, étudiant(e), travailleuse accès à tout, $260/mois. 243-6073.

GATINEAU, meublée, pour homme tranquille, références, entrée privée, $65/sem. 663-4398

GATINEAU, non fumeur, accès maison, près autobus, $275. 243-9274

GATINEAU, pour dame non fumeuse, 50 ans et +, conditions idéales, stationnement. 246-2888, 568-0697

GATINEAU, près hôpital, accès à tout, $225/mois. 243-8969.

GATINEAU, spacieux, stationnement, lav./séc., $305/$335. **246-5338.**

GATINEAU, St-René/Géber, grande, câble, lav./séc., $265. 568-7365.

HAUTES-Plaines, meublée, stationnement, $225/mois. 770-2726.

HAUTES Plaines, près CEGEP, meublée, $250. Après 17h: 595-1533.

HULL, belle chambre propre, accès cuisine et salon, $300. 777-2219.

HULL, centre-ville, propre, tranquille, meublée, **à partir de $185. Gestion Logik 771-5643.**

HULL, grande, meublée, 2 appareils, stationnement, buanderie. **771-7269.**

HULL, libre, meublée, pour personne tranquille ou retraitée, $230/mois. 778-8577

HULL, près Cégep, accès à tout. 778-3660, 772-5404.

HULL, près CHRO, tranquille, propre, libre 1er février. 771-6558.

HULL, près C.H.R.O., femme propre, sérieuse, non-fumeuse. 777-8968.

HULL, près de St-Joseph, toutes commodités, très privée. 738-9504

HULL, près Galeries, chambres meublées, hommes tranquilles, permis de cuisson, $225-$250. 777-6150.

MONT-BLEU, chambre dans condo, accès à tout, $70/sem. 778-8970.

PRÈS Promenades, maison privée, moderne, impeccable, tout fourni, $65 à $95/sem. 243-7512.

PTE-GATINEAU, chauffé, éclairé, stationnement, câble, $260/mois. 246-7510 ou cellulaire: 725-7582.

RÉNOVÉE, rue St-André, Gatineau, $200/mois. 643-4274, 669-0799.

VANIER, meublée si désiré, personne mature. 742-0667

VANIER, travailleur, non fumeur, immédiatement, $300. 745-1971

466 CHAMBRES ET PENSIONS

GARDEAIS dame âgée, autonome, dans maison située à la campagne, 5 minutes du pont Alonzo Wright. Demandez Monique: 827-0234.

GATINEAU, logé(e), nourri(e), quartier résidentiel, atmosphère familiale, personne aînée seulement. **663-0693**

HULL, bon chez-soi, pour travailleur(euse) non fumeur. 776-6701.

PENSION pour personnes âgées, privé ou semi-privé. 246-1706.

POUR travailleurs venant de l'extérieur, endroit paisible. 595-1080.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1-2 CHAMBRES, $540-$720, **SUPERBE, plancher béton, abri d'auto**, Gatineau, près des services. **243-7418.**

1ER AVRIL ou avant, luxueux, foyer, tranquille, 3 chambres, salle d'entreposage, prise lav./séc., terrasse, stationnement, $725. Après 17h, 246-8616.

2 CHAMBRES, 2 blocs de Place du Portage, $575. (613) 720-6482, (819) 456-3873.

2 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, secteur Chemin de la Montagne, $640. Libre. Roger: 777-1407, soir: 772-9840.

2 CHAMBRES, $650, lav./séc., foyer, patio. Après 17h: 246-8622.

2 CHAMBRES, neuf, sortie Montée Paiement, spacieux, r.-de-ch., foyer, stationnement, $600 ni chauffé ni éclairé. André, 246-9854.

5 1/2, **À SOUS-LOUER**, Gatineau, $655. 669-6485.

$520/MOIS, 2 et 3 chambres, neufs, foyer, immédiatement. 778-9157.

Châteaux de la Montagne

2 chambres, frais, peints, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stationnement, libre, $675.
★★★ **Marc Brunet, 770-9911** ★★★

A SOUS-LOUER, 2 chambres, 438 Gréber, $550, 1er fév. 246-0387.

AYLMER, 25 des Conifères, 2 chambres, bain tourbillon, foyer, air cli., 1er févr., $900/mois. Jour: 778-1313, soir: 776-3671.

GATINEAU, 2 chambres, split level, foyer, $600. 776-3210, 776-0838

GATINEAU, 2 chambres + mezzannine, foyer au salon, 5 appareils, libre. Faites une offre. Michel, 773-0235.

GATINEAU, boul. de l'hôpital, 1 chambre: $550, 2 chambres: $690, plancher béton, abri auto, ascenseur. Jacques Alary 243-3063.

GATINEAU, libre, 2 chambres, 3 niveaux, 5 appareils, $700, $770 et $800. 771-1716.

GATINEAU, **près hôpital**, appareils, **modernes**, $625 et $700 (à vendre Penthouse **AUBAINE**). Josée **243-6290**.

GATINEAU, rue Du Coteau, 3 chambres, neuf, très grand, vue exceptionnelle, libre, $700/mois. Paul-André: 561-2445, Pierre: 783-0172.

HAUTES Plaines, 2 chambres, 4 appareils, très propre, $600/mois, libre 1er février. **Jour: 794-8114, soir: 827-0968.**

HAUTES-PLAINES, à prox. Parc Gatineau, autoroute 5 et écoles, 3 chambres, sans appareil, pas chauffé ni éclairé, disponible maintenant, $605. 776-4988

HAUTES PLAINES, 2 chambres, de luxe, foyer, prise lav./séc., planchers béton, paisible, libre 1er février, $625. 827-2262.

HAUTES PLAINES, rue de la Fondrière, condo de luxe 2 chambres, foyer, cuisine, s/manger, 2 stationnements. 568-5362.

HULL, mars, 2 chambres, 5 appareils, près Musée, $635. 595-0531.

MONT-BLEU, près Cegep, 3 chambres, 3 appareils, très propre, 1er février, $775/mois. 776-4458.

UNITE DE BOUT, 2 chambres, appareils, $60,000 **ou à vendre** avec promesse d'achat. 778-0078

VILLAGE Normandie (10 Deauville app. 1), 2 chambres, foyer, libre, $625. Jour: 246-2323, soir: 643-2951.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

(0033) **PENTHOUSE DE REVE.** Le paradis des gens qui aiment la vie. Prix sacrifice $89,900. Joris Corthals, Countrywide 561-2445.

1 CHAMBRE, Hull, centre-ville, 89 Vaudreuil (coin Laval), 6e, face au parlement, $47,500 négociable. **771-6641.**

1 CHAMBRE, immeuble béton de 12 étages, âgé de 7 ans, à 2 blocs de Place Du Portage, $48,000 négociable. 720-6482, 819-456-3873.

ANE PAS MANQUER! Hull, 3 chambres, béton, 3 étages avec s/sol, 2 stationnements int. **682-5661, 778-4201.**

CENTRE-VILLE Gatineau, avec foyer, $64,900. 778-9157.

CONDOMINIUM GATINEAU
2 chambres: 15X12 et 9X11, salon 14X12, s/manger 9X9, cuisine 9X8, grand entrepôt, dernier étage, centre-ville, panorama, 2 parcs privé et public, bonne gestion, 1er mai, vente privée à $61,900. 595-4545.

CONDOS NEUFS
FERME Limbour, 2 et 3 chambres, site boisé, voisinage paisible, pistes cyclable. Constructions R.M.M. enr., courtamax courtier, A. Lécuyer, 561-3222, poste 191.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

GATINEAU, luxueux, foyer, 2 balcons, garage, 2 chambres, $62,500. libre 1er mai. 827-4146.

HULL, 2 chambres, 1,200 pi ca, niveau parterre, bien entretenu, armoires chêne, céramique, foyer, $65,000 négociable. Manon ou Gilles, 772-9075.

HULL, condo de luxe, 1345 pi. car., 2 chambres, foyer, 2 stationnements, près du golf, parc. 770-2569.

MANOIR DES TREMBLES
Visites libres les dimanches de 14h à 16h. 10 de l'Epervier, unité #1. Aucun comptant, 2 chambres, 4 appareils, libre immédiatement. 595-1095

PORT de Plaisance, luxueux 2 chambres, 7 appareils, superbe vue, près du Parlement et Ministère des Affaires Extérieures. Bon prix. 789-3781.

PORT de Plaisance, Hull, $159,000 négociable, luxueux 2 chambres, 6 appareils, 2 s/bains, bain tourbillon et +, stationnement int., à 2 pas du Parlement. **Diane Tremblay, Countrywide G.R. Lauzon inc. 663-5648.**

ST-RENÉ Ouest, 2 chambres, pompe chaleur, climatiseur, prise aspirateur central, unité de bout, s/sol fini, libre avril. 986-9198.

TERRAIN boisé 4.7 acres. Possibilité de 6 maisons. Cantley près de la ville. Super aubaine à $40,000. M. Bouvier T.A.G.B., 568-5141.

477 CONDOMINIUM EXTERIEUR

FLORIDE, West Palm Beach, golf, piscine, $27,900 U.S. **514-681-7691.**

ST-PETERSBURG, Floride, à louer, condo luxueux, 2 chambres, 2 s/bains, plage, privé, piscine, sécurité. 1-613-678-5367.

WEST Palm Beach, 1 chambre, extra, piscine, tennis. 776-4909.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

CASSELMAN, 3 chambres, s/sol fini, air cli. central, piscine avec patio, $123,900. 613-764-5701.

MAISON en brique, services d'égout, à St-Albert, Ontario, lot 180X150, à 5 minutes de la 417, 3 chambres, air clim. central, planchers bois franc, Jenn-air, remise pour industriel (24X40 pi), $119,500. 613-987-5523.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

(0023) **CETTE SEMI D'UNE ELEGANCE DISCRETE AVEC UNE VUE AERIENNE SUR LES LUMIERES DE LA VILLE.** Peut-être à vous pour seulement $98,000. 1,530 pi. car. construit en 1992. Joris Corthals, Countrywide 561-2445

(0583) **POUR COMBLER TOUS VOS DESIRS.** Bungalow tout brique 1985 avec garage, très propre, $92,000. Joris Corthals, Countrywide, 561-2445.

(0789) **LE CHARME ET LE SOLEIL VOUS ATTENDENT.** Dans cette belle maison à palier, 1,344 pi.ca., 1992, cuisine super luxueuse, magnifique s/bains, très grand terrain, $119,900. Joris Corthals, Countrywide, 561-2445.

$104,900. Cantley, vaste bungalow avec abri, armoires en chêne, s/familiale. Le tout rénové. Terrain privé 10,000 pi.ca., à 10 min. de la 50. **$112,900. Val-des-Monts,** Chemin St-Antoine, Highranch, foyer au salon, ouvert à la s/manger donnant au solarium, s/familiale, p.c.l., garage double.

Diane Tremblay
Countrywide - G.R. Lauzon inc.
663-5648

15 BUTTERNUT, Wychwood, Aylmer, endroit recherché, près du lac, terrain 70x100, pas d'agents. 684-9766.

21 DES ERABLES, Hull, semi-détaché, 3 chambres, libre, $79,900. **778-4322.**

3 CHAMBRES, 1,300 pi.ca., construite en 1991, $85,900, 24 St-Emilion, Gatineau. 778-9157.

3 CHAMBRES, semi-dét., Gatineau, $71,900. Après 18h: 663-2490.

5 CHAMBRES, Gatineau, **plancher bois franc, foyer,** piscine, $97,000. PERKINS, **reprise de finance,** vaste 2,000 pi. car., à paliers, 4 chambres, foyer, garage, $88,000.
Marcel, 778-4408, Performax, 671-0360

$96,000, GATINEAU, canadienne, 4 chambres, 2 s/bains, bain romain, armoires et escalier en chêne, foyer, aspirateur central, système d'alarme, tapis neuf, lot 60X200. 669-1122.

961 HURTUBISE, GATINEAU
3 chambres, rénovée, avec accès à la rivière, $129,500. 669-8854.

ACHETEZ-vous une propriété dans l'Outaouais cette année? Il me fera plaisir de vous aider! Service personnalisé, frais de notaire payés en partie ou en totalité, sujet à certaines conditions. Joël Leblanc, Century 21 Accord Ltée, 778-9334 ou 684-1220.

À GATINEAU, split-level, 3 chambres, $110,000. 568-5530

ANGERS, bungalow briques, 3 chambres, s/sol fini + garçonnière, piscine, p.c.l. Agent s'abstenir. Prix demandé $87,900. 986-7033

ATTENTION! Hull, prix réduit, maison-jardin avec garage, négociable. Rose Ouimet, TAGB, 771-3392.

AYLMER, bungalow tout brique 1,500 pi.ca., plafond cathédrale, bois franc partout, foyer, sur terrain 12,900 pi.ca., piscine, $116,900. **Juanita Redondo, courtier, 684-SOLD (7653).**

AYLMER, choix de 6 semi-dét., débutant $79,000. **Juanita Redondo, courtier, 684-SOLD (7653).**

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

AYLMER, duplex, revenu $12,000, 0% comptant, $99,900. 592-9857.

BELLE, 2 chambres + s/sol, Hull, dépôt minime si qualifié, pour visites: 772-2994.

BUCKINGHAM, split level, 3 chambres, possibilité d'une quatrième, 2 s/bains, s/familiale, s/sol fini, foyer combustion lente, terrain 82X200 pi. **986-7477.**

CANTLEY, 585 Montée de la Source, 2,100 pi. car., construction 1989, 4 chambres, garage double, 1 acre semi-boisé, 15 min. des centres-villes, près centre de ski, plusieurs extra, $132,900. 827-1504.

CARREFOUR DE LA CAPITALE, faut voir, semi-dét., très propre, s/sol fini, 4 chambres, clôturé, patio, remise, garage, prix à discuter. 561-1427

COTE d'Azur, 2100 pi. car., 3 chambres, style moderne, vue panoramique, prix réduit $184,900. 243-8096, 844-3414.

COTE D'AZUR, 5 chambres, terrain 18,000 pi.ca., parc à l'arrière, garage double, foyer, libre immédiatement. $159,900. Trans Action G.B. Courtier, Jacques Noël, 594-1509.

DÉCOR UNIQUE
GATINEAU, semi-dét., construction 1991, entrée cathédrale, 3 chambres, foyer, chauffage au gaz, deck, près école - hôpital et autobus, 12 km d'Ottawa, $107,500. 568-8860.

DOIT vendre, maison de ville, unité de coin, 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, très propre, rue de Pincourt, Gatineau. Demander Louise, 568-7584

DOIT VENDRE! Libre, transfert. Côte d'Azur, 2 étages, 1985, foyer, garage, 3 chambres, s/sol fini, $118,000 négociable. M. Bouvier, T.A.G.B. 568-5141

DOMAINE sur bord du lac St-Antoine, près de Wakefield, 3 chambres, $169,000. Lise Laurin, ReMax, 780-7888.

GATINEAU, 2 chambres, revenu au s/sol, terrain 100x100, garage 16x24, beaucoup d'extra. Cause divorce, $89,500 ou meilleure offre. 669-9729, 669-1478 après 16h.

GATINEAU, 3 chambres + 2 s/sol, air cli. central, remise double. **Prix réduit $95,000.** Denis 669-9428 ou 561-6627 340 Duquette Gatineau.

GATINEAU, 4 chambres, foyer, garage, $112,000. Frais de notaire payés. Imm. Scantland, 778-5000.

GATINEAU

BUNGALOW, central, très propre, superbe cuisine, s/sol très bien aménagé, avec foyer gaz naturel, abri d'auto, plusieurs extras, possession rapide, demande $99,500 négociable. **Michel Asselin,** Re/Max 243-3111.

GATINEAU, central, 3 chambres, rénové. Faites une offre. 643-1018.

GATINEAU, en rangée, 4 chambres, plancher bois franc, s/sol fini, garage, remise: $72,000. Daniel 669-1172.

GATINEAU, ferme Limbour, quartier paisible, magnifique unifamiliale 1992, 1,600 pi², 3 chambres, concept ouvert, toit cathédrale, mezzanine, bois franc, foyer, garage chauffé, terrain 50X100, **$156,000.** 246-2276.

GATINEAU, joli 3 chambres, unif., s/sol fini, poêle à bois, secteur tranquille, près Promenades, école, Ottawa, grande cour, $89,900. **568-5458.**

GATINEAU, nouvelle inscription, bungalow, 3 chambres, plancher bois franc, cuisine rénovée, s/sol fini, chauffage au gaz, très beau deck. Roger Bourbonnais, Courtier, Groupe Immobilier Servex R.B. enr. **643-1845.**

GATINEAU, quadrex, 3 chambres, aubaine, $59,900. 669-1717.

GATINEAU, rue Hillview, bungalow rénové, 3 + 1 chambres, beaucoup d'extras. Doit vendre. 663-1905.

GATINEAU, semi-dét. neuf, 3 chambres, très grand terrain. 663-5212.

GATINEAU semi, 3 chambres, grande cuisine, piscine hors terre, clôturé, **$71,900.** 568-2905 ou 778-8611

GATINEAU, semi-dét., 2 + 1 chambres, s/sol fini, clôture, remise, patio, etc. $82,500 négociable. 669-4128.

GATINEAU, secteur Riviera, split level, 4 chambres, 2 s/bains, planchers chêne, abri d'auto, **$129,500. 246-7502**

GATINEAU, semi-dét. 3 chambres, 1 1/2 s/bains, clôturé, deck, piscine, remise, foyer, $79,500. 643-4758.

GATINEAU, sortie Labrosse (Club Price), unif. 1988 30'X40', terrain 5,247 pi.ca., deck 10'X12', 3 grandes chambres, repeint, s/bains luxueuse + bain romain. Evaluation: $105,000, prix: $103,000 ($615/mois), incluant stores, rideaux, lave-vaisselle, libre. Faut voir! Après 17h: **595-8740.**

GATINEAU unifamiliale (2 ans) 2+1 chambres, planchers bois franc, système d'alarme, remise. 243-2921

GATINEAU, Village Côte d'Azur, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, entrée double, clôturé, deck, chauffage et air cli. central. 561-3922.

HULL, 2 étages de 1,575 pi. car., Plateau de la Capitale, pas de voisin arrière.

★★★★★

CONDOS 3 unités seulement, 1,200 pi. car., aire ouverte, garage intérieur.

★★★★★

PALIERS MULTIPLES reprise bancaire, de 1,700 pi. car., salle familiale avec foyer, garage.
T.A.G.B. & ASS.
GUY BÉLANGER, courtier, 778-4500

HULL, Manoir des Trembles, 1,300 pi.ca., 3 chambres, s/sol fini, 3 ans, très propre, $132,500. 778-0163.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

HULL, Manoir des Trembles, magnifique maison, plus de 1,600 pi ca, avec cour arrière sur boisé, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, s/familiale, foyer de marbre, s/lessive au rez-de-chaussée, $152,000 négociable. 595-4626.

HULL, PALIERS MUTIPLES, bois franc, piscine, 4 chambres, près Cegep, possibilité duplex. **682-5661, 778-4201.**

Century 21
DES DRAVEURS INC.
MAISONS OUVERTES

135, Des Tulipes

67, Des Tulipes

Venez voir ces deux magnifiques résidences à paliers le dimanche 23 janvier 1994 de 13 h à 16 h, le 135 Des Tulipes et le 63 Des Tulipes à Gatineau, elles sont situées dans un super secteur.

Agostinho Botelho 561-0022 code 388

HULL, Parc de la Montagne, + de 1,900 pi.ca., rénovée de A à Z, 3 chambres, cuisine en chêne, bois franc, 2 s/bains complètes, s/familiale avec foyer, abri d'auto, piscine, deck couvert, possibilité de revenu, $139,500. 771-2239.

HULL, Plateau de la Capitale, luxueux unifamilial, $169,000. Agent s'abstenir. 778-2230

HULL, secteur Mont-Bleu, semi-dét., construction 1987, 3 chambres, s/sol fini, garage, foyer, près des écoles, $108,000, pas d'agents. **595-4905 soir.**

HULL, secteur St-Jean-Bosco, rénové, 3 chambres, 2 s/bains complètes, garage, $89,900 négociable. 772-4976.

IMPECCABLE, Hull, 347 boul. Riel, 2,200 pi. car., 5 chambres, bois franc, piscine creusée, **682-5661, 778-4201.**

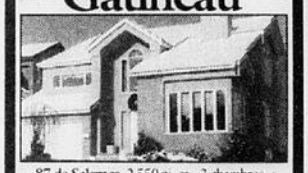
JOLI bungalow-split, à Cantley, 3 chambres, bain tourbillon, beaucoup d'extra, $112,000. Lise Laurin, ReMax, 780-7888.

LIMBOUR, 2 étages, quartier recherché, unifamiliale, 3 chambres, 2 s/bains, $127,500. **243-1402, 952-3403**

MAISON d'un ingénieur, très bonne construction, 2 foyers, garage, 12 Du Sablon, Hull, $219,000. Vickie Bertrand, 775-9813, Royale LePage.

MAISON NEUVE
Bungalow, 3 chambres, $625/mois. 771-6131.

Gatineau



- 87 de Salernes, 2 550 pi. ca., 3 chambres, + mezzanine, concept ouvert à paliers, plafonds cathédrales, 2 1/2 salles de bains, céramique, bain tourbillon, entrée granit, foyer double chêne/granit, planchers chêne, armoires chêne cérusé, escalier central en verre trempé, entièrement paysagé, clôturé, pavé-uni, pierres d'agrégats à l'arr. + patio cèdre/pergola - fenestration généreuse, vue panoramique, 225 000 $.

243-2233

MAISON neuve luxueuse, salon en chêne, s/bains céramique, bain podium et douche, 2 chambres au 1er, s/sol semi fini, 2 chambres, s/bains, s/familiale, $105,000. 819-233-3659.

MAISON NEUVE
FERME Limbour, 2 étages, garage double, s/manger séparé, s/familiale avec foyer, planchers bois franc, chauffage air forcé, grande s/bains avec douche séparée, bain romain et 2 lavabos. Garantie A.P.C.H.Q. aussi plusieurs terrains disponibles pour construction immédiate avec choix de plusieurs modèles. Constructions R.M.M. enr., Courtamax courtier, A. Lécuyer, 561-3222, poste 191.

MONT-CASCADES, maison canadienne face aux pentes de ski, piscine intérieur, foyer, 1 acre de terrain, 3 chambres, superficie de 2575 pi. ca., $159,000. 827-3437.

NOUVEAU, super beau semi-dét. 1991, spacieux, 2 chambres. **669-2234**

NOUVELLE maison sur un acre, 35 min. d'Ottawa-Hull, 10 min. du lac Philippe, ski, golf, accès au lac Gauvreau. 819-456-3058.

OUVERT AUX VISITEURS
195 Charlevoix Ouest, Gatineau, 14h à 16h, samedi et dimanche.
Bungalow moderne, impeccable, faut vendre. Courtamax Courtier, H. Thivierge, 787-8080.

PARC de la Montagne, maison de ville, 3 chambres, marquetterie, s/sol aménagé, pour jeune famille, $84,900. **Pauline Noël, TAGB 778-4352.**

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

PERKINS, quadrex neuf, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, environnement boisé, 1/2 acre, $82,000 négociable. Nicole, 671-4886.

POUR $386.38 CAP./INT.
Pourquoi louer? Payez-vous un capital futur, 3 chambres, totalement rénovée, possession 15 jours. Urgent, faut vendre! Informez-vous, T.A.G.B. Michel Couture Courtier, 778-4072.

PROJET DU BARRY
Super quadrex, impeccable, 3 chambres, 2 s/bains. 7 La prairie.
Semi-détaché, 3 chambres, 2 s/bains, piscine et deck, 28 Chauvreau.
Yvon 669-6741, Servex courtier.

RÉAL J.D. BRUNET & ASSOC INC
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
773-0077

Secteur des Hautes Plaines - Rue de la Galène H. Luxueux 2 étages, 4 + 1 chambres, 3 000 pi.ca., salle familiale avec foyer au r.d.c., sous-sol aménagé, piscine creusée, garage double, près du Parc de la Gatineau et autoroute.

- 205 Chaudières, Aylmer, splendide bungalow de 2 800 pi. ca. + sous-sol fini, garage double détaché, 2 salles familiales, bureau, foyer, piscine creusée, 1 acre paysager.

4 logis - Boul. St-Joseph H. Zonage commercial CB302, très bon revenu, intérieur rénové, 6 stationnements.

Buckingham - Rue Pierre Laporte, Bungalow de 11 pièces, foyer en granite, piscine avec patio, salle en cèdre avec bain tourbillon, garage double, réduit pour vente rapide à 109 900$.

20 Logis - Rue Lesage H. Très bon revenu, prix réaliste, secteur de location facile, faites une offre.

Pour l'hypothèque - Boul. St-Joseph H. Édifice 8 966 pi.ca. Entre 2 centres commerciaux, espaces libres à louer pour un détaillant avec vitrine et deux bureaux. Proprio vendrait pour l'hypothèque à un acquéreur qualifié.

Occupation immédiate - 117 Des Capucines, H. Luxueux condo de 1 970 pi.ca., salon donne sur le Parc de CCN, planchers en bois franc, foyer, salle familiale au niveau du sol, garage. Réduit à 109 900 $.

La meilleure aubaine à 109 900 $ - Rue Dussault H. Vue sur la rivière Outaouais, magnifique condo de 2 chambres, 1 125 pi.ca, salle à manger, foyer, climatiseur, rangement, stationnement couvert, occupation immédiate.

Près du parc Jacques Cartier, Hull - Luxueux triplex, entièrement rénové, deux logis de 1 100 pi.ca. et une garçonnière de 500 pi.ca., qualité pour l'habiter soi-même.

Entrepôt et bureaux modernes (1988) - Parc industriel de Aylmer, 15 000 pi.ca., 5 000 pi.ca. en bureau, 6 000 pi.ca. de libre pour location, aussi en vente à un bas prix extraordinaire.

Edifice 20 000 PI.CA. - Libre, île de Hull, location à prix avantageux, stationnements.

Bureau 9 000 PI.CA. - Rue St-René, Gatineau. Location à prix très avantageux, disponible mars 1994

Aide au débutant - Boul. St-Joseph H. Locaux 600 et 1 000 pi.ca., édifice commercial.

QUADREX, grande cuisine, bien situé. Libre, Gatineau. Elie Souligny, T.A.G.B. 783-0262.

REPRISE de finance, Côte d'Azur, 36 St-Raphaël, luxueux +. **Touraine,** 4 de Plaisance, 5000 pi. car., piscine intérieur plus 2 logis au s/sol. Renseignements confidentiels. Yvon 669-6741, Servex courtier.

GATINEAU
59 BISSON
Style Loyaliste, 1600 pi. ca. + garage double, bois franc, foyer, gazebo, beaucoup d'extra,
149 900 $
643-2335

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. T.A.G.B. Michel Couture Courtier 778-4072.

RÊVE BORD DE L'EAU, Eardley, 2,400 pi. car., bois franc, beaucoup d'extra. **Prix pour vendre! 682-5661, 778-4201.**

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

SEMI-détaché 3 chambres, très propre, piscine, face à l'école, secteur tranquille, $69,000. 669-4923.

SUPER AUBAINE! 1992, 1,670 pi.ca., près de la 50, $125,900. 669-8749.

TRANS-ACTION
Robert Woodstock
568-0568

Pour l'achat ou la vente de votre propriété, 21 ans d'expérience en toute confiance.
Contactez-moi.

SEULEMENT $1,000 DE DÉPÔT
46 Drapeau, semi-dét. Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, piscine, excellent état, $609, montant incluant taxes. 738-7717.

TEMPLETON, duplex 2 étages, rénové, 2 et 3 chambres, 5% comptant, $269/mois, c.i.t. Immeubles Guy Rollin Courtier, 663-1605.

TEMPLETON, magnifique propriété de 2 étages, 3 chambres, avec sur vue la rivière, 2 foyers, 2 1/2 s/bains (1 avec bain tourbillon), garage séparé pour 2 autos, grand terrain, $219,000. 643-5343.

Bertrand Rousseau
Countrywide Courtier indépendant
Services Immobiliers B. Rousseau
92, St-Raymond, Hull 778-3333

Côte d'Azur - Étonnante de l'extérieur, unique à l'intérieur et pleine de gaieté 338 500 $.

Gatineau - condo commercial jusqu'à 17' hauteur dans les 50 milles.

Gatineau - Attention "Premier acheteur" maison mobile, 2 chambre, 1970, 33 900 $, maison mobile 3 chambres, 1972, 43 900 $.

TOURAINE
Joli bungalow rénové, $89,500, libre. 561-2263, 243-6084.

VAL-TÉTREAULT, buangalow 1200 pi. car, cuisine et s/bain refaites, bois franc, portes coloniales et françaises. 770-3005.

WRIGHTVILLE (secteur St-Jean-Bosco), petit bungalow de 2 chambres, très propre, seulement $69,000. **Faut voir!** Appeler Roland Saumier, 682-2909, Royal LePage.

ZONAGE COMMERCIAL
Gatineau, bungalow, 24x69, construction 1992, 3 chambres, s/sol fini avec logis 1 chambre non loué, idéal pour professionnel, impeccable. **T.A.G.B., Robert Woodstock, 568-0568.**

482 VISITE LIBRE QUEBEC

47 DES Capucines, Hull, dimanche de 13h à 16h. Maison de ville (condo) avec garage, foyer, près Université, excellent pour professionnel(le), $109,900. Pour renseignements, **Pauline Noël, TransAction: 778-4352.**

PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE
Maison ouverte dimanche le 23 janvier, de 14h à 16h, au 111 Adrien Philion, Gatineau, près boul. Lorrain.

VISITE LIBRE
47 rue Tadoussac, Aylmer
dimanche 14h à 16h
maison magnifique, entièrement briquelée, sise sur un terrain 1/2 acre, 4 chambres à coucher, planchers de bois franc. Faut voir! Donna Hamilton, Century 21 Accord Ltée, 682-5501.

495 MAISON DEMANDEE

MAISON avec minimum 4 chambres à coucher, très propre. Pour client sérieux. Maximum $120,000. Joris Corthals, Countrywide, 561-2445.

NOUS avons besoin de maisons à vendre pour plusieurs militaires arrivant dans la région d'ici à juillet 1994, dû à la fermeture de la base de Lahr en Allemagne. Les critères demandés sont divers et les prix recherchés sont entre $70,000 à $140,000. Nous sommes deux agentes approuvées par les Forces canadiennes qui se préparent d'avance pour le printemps. Contacter D. Mongrain ou C. Courchesne 243-3111, Re/Max Vision.

RECHERCHE bungalow à louer, Hull ou Aylmer, 3 chambres, garage, poêle ou foyer. Soir 682-6200.

520 MAISON A REVENU ONTARIO

SEMI-Détaché, Casselman, 6 chambres, revenu mensuel $950, zoné pour 4 unités additionnelles, $119,000. Sur semaine, 822-1052, Roger.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

(0821) **INVESTIR DANS L'AVENIR**
Beau triplex, haut de gamme, secteur de choix. Prix très intéressant. Joris Corthals, Countrywide, 561-2445.

162 ET 164 Cochrane, Aylmer, duplex 3 + 2 chambres, révové, terrain 80' X 110', $109,000. **Juanita Redondo, courtier, 684-SOLD (7653).**

521 MAISON A REVENU QUEBEC

16 & 6 LOGIS, vente privé, bon état, non chauffé, non éclairé, près des Promenades, $560,000 & $260,000. 243-5456, 663-0438.

95% FINANCEMENT. Duplex, triplex Gatineau, $75,000, $92,000, revenu $900/mois et $1,175, pas chauffés, pas éclairés, bons locataires et bon état. 663-0998.

À rénové, 6 logis, reprise de finance, rue St-Laurent, Hull, $144,900 négociable. M. Bouvier T.A.G.B. 568-5141

AYLMER, idéal pour jeune couple, duplex, 1-3 chambres et 1-2 chambres (déjà loué), piscine creusée, terrain clôturé, aucun voisin arrière, $119,900. 682-8455 (soirée).

DOIS VENDRE pour fin janvier. Triplex à Hull, 1991, quartier de choix, Revenu: $24,840/an. Demande $225,000. 775-9676.

GATINEAU, $106,000, bungalow/duplex, revenu: $14,460. 986-8592.

GATINEAU, 6 logis, 1990, revenus $43,000, bel emplacement. 663-8243

HULL, 3 logis très rentables, $125,500. 776-2545 (répondeur).

HULL, duplex, St-Florent, revenu: $10,700, rentable, $79,000. **684-4050**

HULL, rue St-Jean-Bosco, 2 logis possibilité d'un troisième, idéal pour propriétaire occupant, $95,000 négociable. 772-2715.

MONT-BLEU, 5 logis, 4-1 chambre et 1-3 chambres de 1,600 pi ca, tapis neuf, frais peinturé, etc. Idéal pour propriétaire occupant. $219,000. 771-7592 après 17h.

RECENT triplex: 3 X 2 chambres, dans secteur de choix. Revenu garanti. Possibilité propriétaire occupant au 118 Mitchell, Gatineau. **669-0606.**

RENDEMENT DE 30%, Hull, 4 logis 2 chambres, $146,000, clair en 15 ans, revenu $20,160, mise $35,000. 283-285 Laramée (échange accepté contre commercial.) 827-4445.

TRIPLEX 1991, Gatineau, $149,900. Aubaine. M. Bouvier, T.A.G.B. 568-5141.

TRIPLEX
propriétaire occupant
HULL, superbe bungalow de 1,436 pi.ca., rénové, cuisine et s/bains ultra modernes, plancher bois franc. Au s/sol, vous avez 2 garçonnières rapportant $750/mois et 1 garage, possession rapide. Demande $154,500 négociable, financement disponible. **Michel Asselin,** Re/Max 243-3111.

VAL-Tétrault, 7 logis. Revenu: **$33,480.**
MONT-BLEU, 5 logis. Revenu: **$30,168.**
WRIGHTVILLE, 16 logis. Rev.: **$76,460.**
GATINEAU, 6 logis. Revenu: **$43,860.**
Bibiane Langlois T.-Actions, 778-7392.

VENTE PRIVÉE: Hull, 6 logis. **Revenu: $36,660.** $220,000 ferme. 776-0910.

560 CHALET A VENDRE

À QUI LA CHANCE?
Magnifique résidence unifamiliale de 3 chambres, 7 appareils inclus, grand garage, maison bateau "boat house", terrain riverain au lac Quinn, belle plage sablonneuse, le paradis de la pêche à la truite grise et la chasse aux chevreuils, à 20 min. de Maniwaki et 1/2 heure d'un terrain de golf/pentes de ski, chemin pavé. Prix sacrifice à $125,000. 819-449-6678.

ST-JOVITE/Mont-Tremblant, bord de l'eau, 5 1/2, $69,500. **(819) 425-3898.**

561 CHALET A LOUER

AU Lac Profond, bord du lac, tout équipé, neuf, hivernisé. **819-463-2524.**

LAC O'Neil, N.-Dame du Laus, sem./fin sem., foyer. 281-4881 767-2160.

LAC Ste-Marie, tout équipé, neuf, ski alpin, pêche, motoneige. 561-5227.

LAC SUCRERIE: endroit pour pratiquer vos sports d'hiver entre amis ou avec la famille. 748-3255.

MONT Ste-Marie, équipé, foyer, semaine, fin de semaine, congé d'école disponible. 748-0655.

MOTONEIGE, pêche, hivernisé, équipé, foyer, bain, N.-D. du Laus. 243-6917.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, 5, 3 ou 2 chambres, foyer, pêche. 243-5101.

VAL-DES-BOIS, chalet hiverisé, tout équipé, saison/mois/semaine ou fin de semaine. 819-454-2588.

562 FERME

VENDEUR motivé, doit vendre! Ferme de loisir, 31.5 acres, dans Luskville. Toute offre raisonnable sera considérée. Lucille G. Biasolo, Century 21, 776-0248, 684-1220.

564 MAISON MOBILE

COIN WEST PALM BEACH, 2 chambres, 2 s/bains complètes, parc très sécuritaire. 827-0875.

PRINCE 1985, 14X68, 2 chambres, prix à discuter. 561-3117.

VAL DES BOIS, 62 longueur x 12 largeur + addition de s/manger 12x20, galerie même grandeur vitrée; 2 terrains 100x100; $45,000 ou meilleure offre. 243-2615 ou 243-3295.

570 TERRES

400 ACRES, non zonés agricoles, longeant la route 105, avec lac à vendre en totalité ou en partie. Prix à discuter. (819)438-2622 après 21h.

575 TERRAINS

15,000 PI.CA., $6/pi. ca., Gatineau, Boul. Greber, à côté Poste de police, zoné commercial/industriel. **Juanita Redondo, courtier, 684-SOLD (7653).**

1 À 6 ACRES. **Développement Des Vallées,** rue Bisson, 23 nouveaux terrains boisés, sites exceptionnels, rues pavées. Claude Montreuil, 561-5234.

TERRAINS À VENDRE
Près de l'autoroute 50, Masson
SEMI-DÉTACHÉS 25 000$
DUPLEX-JUMELÉS 29 000$
(4 logis)
568-2555 - 243-1173

250 ACRES, 175 boisés, érablière avec équipement, 2 chalets, maison 5 chambres à coucher, grange. Claude Gagnon, G.R. Lauzon, 561-5222.

25 TERRAINS à Gatineau avec services, pour maison unifamiliale seulement, **à partir de $25,000.** 663-4034.

52' X 100', avec services, pour unifamiliale, dans Versant Côte d'Azur, $32,500. 663-7274.

TERRAINS À VENDRE
Centre-ville de Gatineau
Projet Du Barry
TRIPLEX
568-2555 - 243-1173

6 TERRAINS à vendre pour unifamiliale ou semi-détaché, boul. St-René Est, terme avantageux. François Amyot 777-5204.

6 TERRAINS, vue Baie McLaren, Gatineau, aucun voisin possible à l'arrière, services, idéal pour entrepreneurs, zonage 3 logis isolés, prix au-dessous de l'évaluation municipale, terme à discuter. 456-2683

AU bord de l'eau, 105' frontage, 19,100 pi.ca., rue Guertin, Aylmer, $179,000. Juanita Redondo courtier 684-SOLD (7653).

AU BORD DU LAC
Lot sur une nouvelle sub-division, résidence ou chalet, financement. **762-7520, 776-1838, 671-3505.**

TERRAINS À VENDRE
Centre-ville de Gatineau
Projet Du Barry
UNIFAMILIALE
568-2555 - 243-1173

BOISE, 4 acres, 10 min. de l'autoroute, $15,000. Claude Gagnon, G.R. Lauzon, 561-5222.

CANTLEY, Village Cambertin, 12 terrains à partir de $12,800. 827-0171.

CHÂTEAUX DU FAUBOURG
1 acre, Montée Paiement. **Financement disponible. 568-5609, 663-5104.**

DOMAINE Rivermead, terrains 6,000 pi ca avec services. Claude Gagnon, G.R. Lauzon, 561-2445.

GATINEAU, beau terrain de 2.6 acres, arpenté et cadastré, 750^ sur bl. Lorrain par 270^ sur ch. du Barrage. Prix réduit pour vente rapide. 663-1604.

TERRAINS À VENDRE
Centre-ville de Gatineau
Projet Du Barry
SEMI-DÉTACHÉ
568-2555 - 243-1173

GATINEAU, pour triplex ou moins, 75x100, avec services, rue Campeau, $29,900. 669-8854.

LE CARTEL DU PONTIAC
Seul et unique projet domiciliaire en bordure du parc de la Gatineau. Terrains de 1 acre et plus. A partir de $16,500. Pour information, Louis-Henri Vaillant, bureau 455-2444, soir 455-2722.

PERKINS, 3 acres, $17,000. **Boul. Maloney, commercial,** 310 pi. de front. **Résidentiel,** 50X123. 643-3420.

PLATEAU de la Capitale, terrain 8,000 pi.ca., 10% de mise de fonds, 6% intérêt 1 an, quantité limité. 568-5362.

TERRAINS pour unifamiliales et semi-détachés, secteur Jardins de la Blanche, sortie Lorrain, autoroute 50. 663-8188, 246-3868.

TERRAINS RIVERAINS
A proximité de Buckingham, plusieurs emplacements boisés de 1 à 4 acres en bordure de la rivière. 281-3080.

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

FLORIDE, Clearwater, maison 2 chambres, meublée, tout fourni, à vendre ou à louer (mars-avril). 643-3420.

HALLANDALE, maison **2 chambres:** 19-31 janv., mars ($400/sem.); **maisonnette** ($500/mois). 663-3503

580 BUREAU A LOUER

221 FREEMAN, neufs, **à partir de $150/mois tout inclus** (selon dimension) jusqu'à 2000 pi. ca, **système d'alarme,** stationnement pavé. **776-5000**

256 BOUL. St-Joseph, 1,000 pi.ca. aménagés. Prix à discuter. Guy Tessier 773-2000.

26 ST-RAYMOND. $250-$295 tout inclus. **569 BOUL. ST-JOSEPH,** 850 pi.ca., près de St-Raymond, tout inclus, $900. Conrad Sigouin Ltée **771-6266.**

360 MALONEY est, semaine, mois, année, 669-6886, 787-8714.

BESOIN immédiat d'un **bureau neuf/meublé,** clé en main, avec services fiables de **secrétariat et réception?** Egalement disponible, 900 pi.ca. de bureau, avec chauffage/air cli. central. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

ESPACE à bureau de 1000 pi. car., demi s/sol, 84 Dumas-Hull. 777-6422

GATINEAU, boul. de l'Hôpital, bureau, éclairé, dimensions selon vos besoins, offrant plusieurs avantages, tel que: meublé, services de réception et de secrétariat inclus, une visite en vaut le coût, on attend votre offre. Barbara Cloutier: 236-9689.

GATINEAU, disponible 1,020 pi. car. pour professionnel. Maurice 669-0746, 669-6886.

HULL, à partir de $300, avec ou sans services. **N. St-Cyr 777-9800.**

JUILLET, Hull, Parc industriel, entrepôt + bureau, 3,000 pi.ca. Idéal pour commerce. 176 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

581 BUREAU A VENDRE

HULL, près de St-Joseph, 1,350 pi. car., $109,000. N. St-Cyr, 777-9800.

585 COMMERCES

A LOUER avec option d'achat, restaurant licensié à Hull, 62 places, en opération depuis 1960. Pour information: François Amyot 777-5204.

ASSOCIE(E) RECHERCHE(E) pour salon d'esthétique et minceur. Excellents revenus. **Information (418) 651-8506** pour les **21** et **22 janvier** téléphoner au **669-8620.**

ATELIER de soudure, parc industriel à Gatineau, valeur $85,000 pour $65,000, en entier ou partiel. **568-8822.**

À VENDRE, **BOUL. GREBER, GARAGE** mécanique. 778-5000.

BOUCHERIE à louer dans un dépanneur établi, $1000/mois, chauffé, éclairé, équipement neuf. 669-1162.

BOUTIQUE de linge et accessoires Country à vendre située à l'Encan Masson, ouvert 3 jours/sem. **669-1302.**

BRASSERIE, s/manger, 180 places, au 1er étage, au s/sol discothèque, 220 places, dans l'Outaouais. Pour info., le soir, Robert (819)449-7620.

CASSE-CROUTE avec permis d'alcool, à vendre ou à louer, **hivernisé,** avec s/sol. **819-454-2617.**

CLUB Vidéo à Gatineau à vendre, $40,000 négociable. 246-7211.

DÉPANEUR, bâtiment et équipement inclus, $100,000. St-Emile de Suffolk. Jean-Daniel Clément, 1-427-5101, J.D. Clément Inc Courtier.

DEPANNEUR à Hull, valideuse. Idéal pour couple. 595-4687.

DÉPANNEUR, face au **LAC BLUE SEA.** Lise ou Paul, (819)465-2699

FONDS de commerce, Gatineau, mécanique et débosselage, équipement inclus, $35,000. 778-4322.

GARAGE, mécanique générale, fond de commerce, Gatineau, $59,500. M. Bouvier, T.A.G.B., 568-5141.

GRAND dépanneur à Gatineau, très bien situé, grand potentiel, $60,000. 788-4685 message numérique.

HULL, club vidéo, bon secteur, 2,800 membres. A très bon prix. 246-7837.

LA BALLONNERIE
Unique et **établie** dans la région depuis 9 ans. **VENTE:** cause décès. **778-1567**

RESTAURANT, Hull licencié 144 sièges, voisin édifices fédéral, 20,000 fonctionnaires, bail 5 ans, équipement & commerce, financement disponible. (819) 822-4470 Léo ou Louise.

590 ENTREPOTS

CONSTRUCTION neuve, 1771 boul. Maloney est, 1,050 pi ca, aussi bureau de 200 pi ca. Service de secrétaire partagé disponible. 246-5256. 663-1123.

595 LOCAUX

AUBAINE, 3,468 pi. car., clés en main. Réduit de $1,500/mois. Faut voir! TAGB & Ass., Guy Bélanger, 776-5566.

COMMERCIAL, chauffé, éclairé, au coin Gréber et Progrès, 561-4325.

LES PETITES ANNONCES

595 LOCAUX

COMMERCIAL et industriel léger, Gatineau, 1,500/2,750 pi ca, hauteur libre 20', quai de chargement, porte de garage 12x14. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

COMMERCIAUX, de 500 à 5,000 pi.ca., 275-277 Bl St-Joseph, Hull. François Amyot, 777-5204.

DIFFÉRENTES grandeurs, à partir de $300, Gatineau. 778-1750.

E. TASSE

Locaux commerciaux
Centre commercial Riviera, 22, rue Des Flandres.
Centre commercial Templeton, 922, boul. Maloney est, Gatineau.

Espace à bureaux à louer
780, boul. St-Joseph, Hull
3, rue Picardie
22, rue Des Flandres, Gatineau
Téléphone : 568-5151

ENTREPOT 2,000'ca., 20'haut, porte 18'haut, prix: $1,200/mois. 561-6074.

ESPACE à bureaux, plus de 19,657 pi. car. répartis sur trois étages, 103 rue Montcalm à Hull. Stationnement disponible. Renseignements: Louise Rochon, Commission de la Capitale nationale, (613) 239-5417.

GATINEAU, 555 Maloney Est, locaux commerciaux remis à neufs, chauffés, partiellement climatisés, avec s/sol. Aussi à vendre. 819-326-6906.

LOCAL commercial à louer, 1,700 pi. car. Emplacement de choix: 459, promenade Sussex. Renseignements: Cheryl Margeson, Commission de la Capitale nationale, (613) 239-5459.

LOCAL commercial à louer, 25 Gréber. 246-2980, soir: 243-5179.

LOCAL commercial à louer, 960 pi.ca., système téléphonique Vantage disponible, centre-ville Gatineau, $800/mois. 669-4767.

PARC Industriel St-René, local 1,200' et +, porte garage 12x14. 643-5800.

595 LOCAUX

PRÈS du C.H.R.O., 657, 865 et 1,200 pi. car., tous services inclus, aménagé ou non. 777-6524.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

DÉPANNEUR, Hull, central, fonds de commerce, 6/49, bâtisse et 2 logis, excellent. **Doit vendre**. M. Bouvier T.A.G.B. 568-5141.

ENTREPRISE en éditions, cherche investisseurs. 819-684-9777.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-514-728-0594 poste 200.**

L'ENTREPRISE des années 90. Message enregistré: 739-0551

PIZZERIA, 600 pi. ca., rue Principale, Touraine, $600/mois. 568-2591.

REPRESENTANT(E) INDÉPENDANT(E)
Manufacturier d'équipements de marina, leader industriel, recherche représentant(e) indépendant(e), préférablement un cadre semi-retraité(e) avec expérience dans la vente industrielle. Carrière potentiellement lucrative. Territoire négociable. ECRIRE à CASE 26 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

Country Style

Le café... à son meilleur!

- 190 emplacements
- En affaires depuis 30 ans
- Exploitation 'clé dans la porte'
- Formation complète
- Soutien d'exploitation et de marketing
- YOGEN FRUZ

Emplacements de choix libres à Gatineau et Aylmer

renseignements sur nos franchises :
(905) 764-7066

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

SAISIE SURPLUS Ford, Chevrolet, camions, motos, bateaux, à partir de $100. Message enr. 24h 786-1681.

SALON de coiffure à vendre, à Hull, clientèle assurée. 568-4766 soir.

VOUS avez un projet pour 1994! Informez-vous sur mes services de Gestion de Projets (plans d'affaires ou construction). Réjean 561-5899 Gestion PR2: Fax 246-1205.

VOUS être soudeur, débrouilleur et autonome, vous voulez avoir votre propre entreprise. Contacter Robert 568-8822 jour et soir.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

FAILLITE COMMERCIALE
St-Raymond, Hull, bâtisse avec revenus résidentiels, local commercial libre, $269,000. Trans-Action G.B. Courtier, Jacques Noël, 594-1509.

605 AUTOS A VENDRE

●●● 15, BL ST-JOSEPH, HULL ●●●

●●● LEONARD AUTOS 775-3222 ●●●

1964-1990 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

HYUNDAI
Un achat intelligent!

ELANTRA
"La berline digne de votre famille"

Personne ne vend moins cher

PLAN DE PROTECTION HYUNDAI
UN ACHAT INTELLIGENT
Service de garantie prolongée

"APPELEZ-NOUS POUR CONNAITRE NOS MEILLEURES AUBAINES"

ACACIA Motors
595, rue St-Laurent
angle ch. Montréal
745-2311

605 AUTOS A VENDRE

1965-1989 moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1979 CADILLAC, 50,000 milles, très bon, très bon ordre, $2,000 ou meilleure offre. 243-3976.

1979 TRANS AM, bon état, $1,300. 243-8093.

1980 FORD Mustang, parfait état, très propre, $800. 777-8912

1980 VOLVO GL, bonne mécanique, plusieurs accessoires inclus, $400. 568-5709

1981 BUICK Electra, 4 portes, $399, #2160. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1981 PONTIAC Parisienne, peinture neuve, moteur 267, $1,700. 568-6182

1982 ACCORD, automatique, 4 portes, #6350, $650. **Entrepôt Denis 568-6885.**

1982 TOYOTA Tercel, 4 vitesses, bon état, demande $800. 561-7689.

1983 CAMARO Z-28, peinture neuve, $2,200 négociable. **669-6560.**

1984 CAMARO Z-28, noire, $2,699, #2152. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1984 FIERO blanche, 75,000 km, 4 cyl., comme neuve, $2,700. **243-9378.**

1984 FORD Tempo, 4 cyl., 81,000, km, $1200 négociable. 456-2364

605 AUTOS A VENDRE

1984 MAZDA 626, bon état, certifiée, $1,200. 772-2147.

1984 MUSTANG GL, 3.8 L., excellent état, comme neuve, $2,000 négociable. 595-9020.

1985 ESCORT, bleu, 2 portes, #6284, $495. **L'entrepôt Denis 568-6885.**

1985 FORD LTD, bleu, bon état, $1,500. 243-9378.

1985 GRAND AM, automatique, $1,995. **PRINCIPALE AUTO 568-2591.**

1985 GRAND AM, 4 cyl., 2.5 li., 5 vitesses, $1,300. 819-647-3915.

1985 HONDA ACCORD, manuelle, $2,495. **PRINCIPALE AUTO 568-2591.**

1985 SUNBIRD, automatique, familiale, bon état, $1500. 246-5257

1985 TEMPO, automatique, équipée, $1,295. **PRINCIPALE AUTO 568-2591.**

1986 ARIES, automatique, certifié, $1,499, #2163. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1986 BUICK REGAL, équipé, #6377, $1,650. **Entrepôt Denis 568-6885.**

1986 CELEBRITY Eurosport, équipée, $1,295. **PRINCIPALE AUTO 568-2591.**

1986 CELEBRITY, familiale, propre, bon état, $2,000. 568-6182.

1986 CELEBRITY Eurosport, peinture neuve. 643-3617.

1986 CHEVETTE, 2 portes, automatique, $1,900. **Génial Auto 773-1128.**

1986 CHEVETTE, 4 portes, 5 vitesses, bleu deux tons, remise à neuf, $1,500. 772-8397 laissez message.

1986 DODGE Colt, $799, #2142. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1986 FORD Escort, 5 vitesses, $799, #2159. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1986 HONDA Prelude, mécanique A-1, peinture neuve, $3,600 négociable. 777-9338.

1986 LANCER turbo, gris, #6327, $1,650. **Entrepôt Denis 568-6885.**

1986 NISSAN Sentra, certifiée, $1,999, #2091. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1986 SOMERSET, V6, certifié, $3,299, #2162. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1987 ARIES, automatique, familiale, $2,499, #2122. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1987 CADILLAC Brougham, $4,999, #2070. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1987 ESCORT, automatique, #6377, $1,650. **Entrepôt Denis 568-6885.**

1987 EXCEL GLS, 4 portes, automatique, $2,700. **Génial Auto 773-1128.**

605 AUTOS A VENDRE

1987 MUSTANG LX, moteur 2.3, 5 vitesses, servo direction, servofreins, serrures électriques, bon état, $3,500. Jour: **281-8093,** soir: **281-6502.**

1987 PONTIAC 6000, très propre, certifiée, $2,400 négociable. 778-0808, 243-8611.

1987 SABLE, familiale, $3,495. 568-9389.

1988 ARIES, automatique, #6349, $2,450. **Entrepôt Denis 568-6885.**

1988 CHEVROLET Corsica, tout équipée, aussi air cli., am-fm stéréo, peinture neuve, pneus neufs, 125,000 km, très bon état, $3,500. 682-9311.

1988 GRAND-AM, garanti, $5,299, #2109. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1988 HONDA Civic SE, blanc, $4,999, #2148. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1988 JETTA GL, excellent état, garantie, $5995. Lauzon Auto **669-0142.**

1988 NISSAN Pulsar, blanc, $4,999, #2137. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1988 PONTIAC 6000 SE, tout équipée, $4,700. 669-0013.

1988 PONTIAC 6000, 4 portes, $3,999, #2080. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1988 TOPAZ GS, air clim., agrantie, $4299. Lauzon Auto 669-0142.

1988 TOYOTA Tercel, 5 portes, 110,000 km, bon état, $3,950. **595-1393.**

1988 VOLKSWAGEN Fox, seulement 55,000 km. 827-0159.

1989 CAVALIER Z24, 80,000 km, excellent état, $7,500. 776-5680.

1989 COROLLA LE, 4 portes, manuelle, 102,000 km, pneus 4 saisons + hiver, $6,500. 775-9697, 775-3861.

1989 DAYTONA ES blanc, $5,499, #2157. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1989 DODGE Aries, garanti, $3,999, #2158. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1989 FORD FESTIVA, 5 vitesses, $1,899, #2019. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1989 SUNDANCE, air, 72,300 km, propriétaire féminin, $5,300 négociable. 669-6349 après 16h30.

1989 TOPAZ L, automatique, #6217, $1,650. **Entrepôt Denis 568-6885.**

1989 VW FOX, 4 portes, 5 vitesses, 8 pneus, radio-cassette, 1 proprio, $3,700. 243-0894 après 18h.

1990 CHEVROLET Lumina, 4 portes, Sedan, tout équipée, balance de paiements ($7,000). Paul 776-4966.

C'est dans les grands froids de janvier qu'on découvre les grandes qualités des voitures d'occasion de Villa Toyota.

4-7725-A
1992 PLYM. VOYAGER,
7 passagers, 6 cyl., climatiseur, 35 598 km,
16 995 $

4-7779A
1992 COROLLA,
5 vitesses, climatiseur, contrôleur de vitesse, 43 263 km,
12 350 $

#3-7517B
1990 4 RUNNER,
2 portes, V6, manuel, 63 820 km.
18 595 $

U-0315A
1989 TERCEL,
3 portières, 5 vitesses, 75,930 km,
7250 $

4-7726-A
1991 PONT. SUNBIRD LE,
automatique, 4 cyl., climatiseur, 4 portes, 60 500 km,
9 995 $

4-7756-A
1991 CHEVROLET CAVALIER,
4 portes, automatique, 77 165 km,
8 995 $

4-7769-A
1990 COROLLA,
automatique, climatiseur, ext. 6 ans ou 120 000 km, 72 438 km,
10 995 $

3-7439-A
1990 JEEP 4X4,
4 cyl., toit dur, 81 064 km,
10 995 $

3-7644-A
1989 COROLLA LE,
climatiseur, vitre électrique, 90 900 km,
9 995 $

Plusieurs autres modèles au choix. Garanti 1 an ou 20,000 km et plus sur ces véhicules.

Pour plus de détails sur ces véhicules, consultez : Placide Carpentier

Villa Toyota Inc.

965, boul. St-Joseph, Hull 776-0077

Spéciaux de la nouvelle année sur véhicules d'occasion...

1987 Pontiac 6 000
Familiale, tout équipée, climatiseur, très propre, de couleur grise.
N° 3521-1
2 795 $

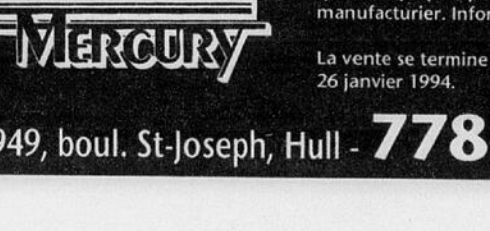
1990 Ford Escort
4 portes, automatique, climatiseur, radio am/fm stéréo. De couleur noire.
N° 3047-1
6 495 $

1989 GMC Pick-Up Sierra
V8, manuel, radio, de couleur gris, tel quel.
N° 3460-1
5 495 $

1990 Tempo
4 portes, automatique, climatiseur, tout équipée.
N° 1449-1
4 995 $

1990 Toyota Corolla
4 portes, automatique, de couleur blanche, d'un état impeccable. N° 7961
8 995 $

1990 Tempo
4 portes, climatiseur, automatique, de couleur bleue. N° 3341-1
6 395 $



Spécial 3 jours seulement !

1988 Aérostar "Eddie Bauer",
tout équipée, climatiseur, 7 passagers.
N° 3562-1

7 395 $

1992 Crown Victoria
tout équipée, bas millage.
N° 3199-1
14 995 $

1991 Lincoln "Town Car"
Édition Cartier, bas millage.
N° 7973
22 695 $

1989 Tempo
4 portes, automatique, 4 cyl., climatiseur, d'un état impeccable.
N° 2356-1
4 895 $

1989 Escort
4 portes, d'un état impeccable.
N° 7983
5 495 $

1992 Ford Escort LX
4 ports, automatique, climatiseur, de couleur blanche. N° 7987
8 995 $

1983 Ford Club Wagon XLT
N° 3674-1
2 995 $

DU PORTAGE MERCURY

Certains de ces véhicules sont vendus tels quels. La plupart portent une garantie du manufacturier. Informez-vous !

La vente se termine le mercredi 26 janvier 1994.

949, boul. St-Joseph, Hull - **778-2751**

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1990 EAGLE Vista, équipé, $4,999, #2073. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1990 HONDA Civic DX, tout équipé, très propre, $8,000. 663-1639.

1990 MERCURY Sables GS, tout équipée, seulement 63,000 km, en parfait état, pour seulement $10,680. **Embrun Ford 443-2985.**

605 AUTOS A VENDRE

CAUSE déménagement. Corvette, 2 motocyclettes, etc. Plus vite possible. Fern 771-7911 ou Tino 775-9689.

LOCATION LAPERRIERE
Choix de 100 voitures.
Maintenant 2 endroits. Informez-vous!
643-1078, 643-1226.

Spéciaux sur véhicules d'occasion du tonnerre...

1991 Suzuki Sidekick, 4 X 4, 5 vitesses, 51 000 km, de couleur jaune **9 999 $**

1990 Accord LX Coupé automatique, bourgogne, 58 500 km, très propre **12 495 $**

1992 Civic Hatchback SI noire, tout équipée, 45 000 km, faut voir **13 895 $**

1993 Jeep YJ Sport blanc, 5 vitesses, mags, radio/cassette, 4 700 km, comme neuf **14 995 $**

1993 Jeep Cherokee Country Rouge/or, automatique, climatiseur, radio/cassette, groupe électrique, 31 000 km, impeccable **23 995 $**

"Le plus grand réseau de Honda au Canada"

tallier

981, boul. St-Joseph Hull - 778-1444

1990 **PONTIAC Firefly**, blanc, $3,999, #2085. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1990 TEMPO, parfait état, 73,000 km, $5200. 246-2947

1991 **HONDA Civic CX**, certifiée, manuelle, $6,900 négociable. **669-6560.**

1991 HYUNDAI Scoop, 5 vitesses, 51,400 km, $7,000 négociable. Cause transfert Europe. 561-3851.

1991 MAZDA 626, manuelle, 58,000 km, excellent état, $10,800. 771-1701.

1991 MERCURY Topaz, rouge, très bon état. Prix intéressant. 663-7779.

1991 MERCURY Grand Marquis LS, marron, intérieur velours gris, tout équipée, en vente: $15,480. **Embrun Ford 443-2985.**

1991 PONTIAC Tempest, 4 portes, V6, air clim., contrôleur de vitesse, 70,000 milles, pneus neufs, excellent état. $7,900, faut vendre. 778-3016

1992 MAZDA Precidia MX3, rouge, 58,000 km, $11,500. 684-0186.

Voitures d'occasion de qualité
LAUZON Automobiles Gatineau
292 Notre-Dame, Gatineau
669-0142

1992 SUBARU Legacy Touring SW, turbo, 4X4 (AWD). Luxueuse, tout équipée. 45,000 km. Un bijou. Cause: auto fourni. $18,000 négociable. 671-4660.

1993 FORD Crown Victoria, couleur titane, intérieur gris, parfait état, en vente $19,970. **Embrun Ford 443-2985.**

1993 FORD Escort, 4 portes, hatchback, automatique, air clim., portes et vitres électriques, seulement 7000 km, en vente à $12,875 avec 2.9% de financement pour 48 mois, #E1668. **Embrun Ford 443-2985.**

1993 GEO Métro, blanche, automatique, 3 portes, bon état. 770-7723.

1993 LINCOLN Town Executif, blanc avec intérieur cuir gris, parfait état, en vente: $31,900. **Embrun Ford 443-2985.**

1993 MUSTANG, 5.0 l., 2,000 km, manuelle, $21,000. **742-0695, 841-0514**

1993 PRECIDIA RS, + extra. $13,000. **994-7780,** soir: **669-7622, Ricky.**

1993 TAURUS SHO, automatique, rouge, intérieur cuir noir, tout équipée, toit ouvrant, en vente $26,670. Plus 2.9% de financement pour 48 mois. ● Aussi une 5 vitesses en vente● **Embrun Ford 443-2985.**

1993 TOYOTA Tercel sport, 10,000 km, tout équipée, anti-rouille, anti-vol, garantie prolongée 6 ans, $12,000. 776-0991

LOCATION LAPERRIERE
Maintenant 2 endroits...
...pour mieux vous servir!
2014, Maloney est, 643-1226
895, bl. Maloney est., 643-1078.

LOUEZ pour ACHETER

Denis Autos 643-5262, 568-6885.

PROBLÈMES DE CRÉDIT?
Faillite - jugement - etc.
On a la solution pour vous.
Location Laperrière 643-1078, 643-1226

SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de $100. Message enr. 24h. 786-1681.

620 AUTOS DEMANDES

$100 ET + . ACHETONS et vendons autos et camions. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

ACHETE autos, camions accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

VOUS ne pouvez pas vendre votre auto? Appelez-moi: **Norm's Wholesale**, 770-4321. **Payons en argent comptant.**

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1976 CHEYENNE, 350, automatique, air cli., freins, système d'échappement neufs, $1,200. 246-3722.

1981 DODGE Ram, propre, très bon état, $1,400. 663-8465

1984 DODGE Ram avec boite, 6 cylindres, bon état, $2,500. 669-9191.

1984 FORD Pick-up F-150. 776-3753.

1984 FORD Ranger, repeint, $1,999, #2131. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1984 SCOTTDALE, besoin Cam-Shaft, demande $1,000. 456-2814

1985 DODGE Ram, très bon état mécanique, très propre, $2,800. **986-8390.**

1985 TOYOTA Van LE, 5 vitesses, 7 passagers, entièrement équipée, certifiée de l'Ontario, $4,000 ou meilleure offre. 822-2109.

1986 AEROSTAR, 7 passagers, #6318, $1,950. **Entrepôt Denis 568-6885.**

1986 ASTRO, 7 passagers, équipée, $5,595. **PRINCIPALE AUTO 568-2591.**

1986 VOYAGEUR, 7 places, $4,699, #2099. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1987 GMC van camper, cerntifié, $7,999, #2062. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1988 AEROSTAR, 7 places, 49,000 km, $7,499, #2155. **J.C. Galipeau, 669-4004**

625 CAMIONS A VENDRE

1988 BERETTA, parfait état, $4,500. négociable. 243-3695.

1988 DODGE Caravan, 7 places, $8,299, #2129. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1988 FORD F-150, v-8, très propre, $4,995. **PRINCIPALE AUTO 568-2591.**

1988 RANGER, cab allongé, $5,499, #2156. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1989 CHEVROLET Pickup, 1/2 tonne, 129,000 km, bon état, $7900. 669-3393 568-1672.

1989 FORD Ranger, certifié, $4,999, #2050. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1990 MAZDA MPV, automatique, 4 cylindres, propre, $9,900. 669-3576.

1991 GMC Cargo Van 3/4, pneus neufs, 46,000 km, couleur charbon, état A1, $10,000. 643-4553.

SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de $100. Message enr. 24h. 786-1681.

VAN SAFARI 1987, tout équipée, 180,000 km, $4,950. 568-6038

628 CAMIONS 4X4

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1975 K5 Blazer 4X4, bon état, $1,000 ou meilleure offre. **455-9703, 682-5160.**

1979 JEEP CJ7, propre, #6266, $2,300. **L'entrepôt Denis 568-6885.**

1983 TOYOTA 4X4, $2,000. (Gatineau) 671-3526.

1984 DODGE Ram automatique, **#6346,** $3,900. **L'entrepôt Denis 568-6885.**

1984 FORD Bronco II, parfait état, $3,249. 595-0739.

1985 CHEVROLET Wrangler, modifié 3/4, moteur 350, très bon état et PELLE Fisher, 7 1/2 pi., 1 an d'usage. Le tout $6,500. 685-1772.

1985 D-100, automatique, $4,499, #1926. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1985 FORD v-6, 4X4, manuel, 5 vitesses, $2,000. 243-9116.

1987 SUZUKI Samurai, 80,000 km, 4X4, $3,800. 663-3194.

1988 SUZUKI Samurai, toit mou, 81,000 km., $3,595 négociable, #8293. Gestion R. Labine. 243-7702.

1989 PATH Finder, 135,000 km, grandes routes, garantie prolongée 160,000 km, peinture neuve, tout équipé, aubaine: $13,800. 487-1918, pagette: 778-4906

1991 CHEROKEE 4x4, sport, automatique, 59,000 km, balance garantie or, $14,200. 568-5968 après 18h.

1992 ASUNA Sunrunner, décapotable, 5 vitesses, équipé, 13,000 km, $11,500 négociable. 772-1231.

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

LOCATION de garage à l'heure ou à la journée, **mécanique/peinture. 663-3232**

663 MACHINERIE

CHARGEUSE "loader" à chenille; remorque à machinerie "float"; camion 6 roues dompeuse. 243-4444.

DÉBUSQUEUSE CAT 518, 1974, bon état, prix à discuter. 456-2409 après 18h.

"FRONT end loader", chargeur pour tracteur de 50 à 70 forces avec "buket" de 6 pi, $3,000. 487-2759(613)

TRACTEUR sur chenilles (bulldozer) Case 450C, 1989, 1000 heures, comme neuf. 819-427-6407.

670 MOTONEIGE

1976 ALPINE, à chenille longue, 2 ponts, $2600. 819-766-2669.

1977 BOMBARDIER Elan 250, très propre. 663-6504.

1979 ARCTIC Cat Lynx 2000, 275 c.c., très propre, $1,150. 281-3705.

1980 GRAND PRIX Spécial, Bombardier, 500 cc, très bon état, $700. (819) 427-8461, Denis.

1982 MOTOSKI Ultra Sonic, moteur refait à neuf, très bon état, $1,625. 671-0866.

1987 SAFARI 377, démarreur électrique, poignées chauffantes, toit, très bon état, $2,200. (819) 766-2278.

1988 BOMBARDIER Safari, en très bon état: $2,200. 770-3569.

1989 SAFARI Saga 377, **démarreur électrique,** $2,750. 663-5297.

1990 BOMBARDIER Safari, $3,800 négociable. 772-0429.

1990 POLARIS Indy Classic 500 c.c., $3,200 négociable. 613-488-3527.

1991 POLARIS 440 Andy Sport, 3,500 milles, $2,800. 643-5758

1993 BOMBARDIER MX-XTC, longues rails, seulement 400 km, garantie jusqu'au 3 février. $5,600; 1993 BOMBARDIER Tundra LT, longues rails, seulement 200 km, garantie jusqu'au 23 février 1994, $3,500. 568-0801, 246-1495.

2 1992 BOMBARDIER Safari L, 1,200 km, $2,900 ferme chaque. 682-9397, 819-455-2242.

2 MOTONEIGES Yamaha avec équipement. 561-9972.

ARCTIC CAT Pantera, 1988, $1,950. **Mont-Laurier Sports Inc., (819) 623-4777.**

670 MOTONEIGE

CITATION SS, 1980, 42 forces, comme neuve, $1300. 777-9980

INDY 650, 1989, bon état, $3,295. 684-4156.

SAFARI 1986, moteur 377, réparations mineures, $800. Jour: 777-2853, soir: 669-4350.

SKI-DOO Bombardier Safari, grand luxe, 1985, moteur 521 LC, $2,600 ferme, comme neuf. 827-1736.

SPÉCIAL MOTONEIGE
WILDCAT 1992 et 1993
EI TIGRE EXT-91
POLARIS 400 et 500 - 1989 et 500 - 1992
FORMULA MX 1987-1988-1989
F. Constantineau et Fils
1117 boul. Paquette
Mont-Laurier
819-623-1724

Vaste choix de MOTONEIGES USAGEES
Vente et location
ARCTIC CAT
Mont-Laurier Sports (819-623-4777)
Mont-Laurier

VENTE AUCUNES TAXES du 18 au 25 janvier. Vêtements de cuir, $599. Nylon cuir, $399. Bottes nylon cuir, $71,95. Mitaines Sportchief à partir de $69,95. Casques CKX à partir de $169,95. Skis Polaris et Bombardier à partir de 26,95. Revêtements pour ski, $80. Bien d'autres pièces et accessoires, 1er arrivé, 1er servi, stock en inventaire, comptant ou chèque. Sportmoto Thurso, 985-2400.

YAMAHA 1989 XLV 535 c.c., 2 places, comme neuve, cause maladie, $3,700. 819-456-2086.

YAMAHA Exciter II LE, 2 places, 1992, 3,400 km, $3,950. **Mont-Laurier Sports Inc., (819) 623-4777.**

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

7 PNEUS 35x16.5, gros pare-choc, $250. 663-2270

PIECES D'AUTOS
VENTE AU PRIX DU MANUFACTURIER
Pédales d'embrayage, freins, tambours de freins, rotors, démarreur, alternateurs, essieu, supports et pignons. Appelez: **"Ottawa Clutch" 748-1515. Ouvert le samedi de 8h à 13h.**

PNEUS neufs et usagés. Demander pour Yvan, Garage Gréber, **243-8140.**

TREUIL électrique Warm, 8,000 lb, $400 négociable. **669-5045** après 17h.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1987 SUZUKI 230 QuadSport, refait à neuf, $2,000. 613-835-3143.

1991 HONDA 4X4 350, tel quel, $4,500. très bon état. 671-0772.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

PROWLER Fly Bridge, 32 pi., tout équipé, vaut $115,000 pour $89,000. Doit vendre! 682-7298.

NÉCROLOGIE

CADIEUX-GALIPEAU - Mme Rollande de Messines est décédée le 21 janvier 1994 au C.H. de Maniwaki à l'âge de 80 ans. Elle était l'épouse de feu Wilfrid Galipeau et fille de feu Joseph Cadieux et de feu Justina Lavergne. Elle laisse ses enfants: Donald (Jacqueline Turnbull), Thérèse (Emile Larivière), Oscar (Madeleine Saumure) tous de Messines, Robert (Carole Leblanc) de Gatineau, Rollande de Montréal, Jean-Louis (Micheline Scullion) de Maniwaki, Gabrielle (André Chalifoux) de St-Jovite, Normand (Hélène Robitaille) de Messines et Jeanne-d'Arc de Maniwaki; 1 frère: Philippe (Jeanne Cadieux) de Hull; 1 belle-soeur: Annette Céré ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE McCONNERY du 206 rue Cartier, Maniwaki. Le service religieux aura lieu à 10h30 lundi le 24 janvier en l'église St-Raphaël de Messines, l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Heures de visite: dimanche de 14h à 17h et 19h à 22h, ouverture lundi à 9h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 819-449-2626.

NÉCROLOGIE

D'AOUST - Fernande (née Lasalle) est décédée le 21 janvier 1994, au C.H. de Buckingham, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse de Agnas D'Aoust et fille de feu Arthur Lasalle et de feu Laurencia Charron. Elle laisse dans le deuil 2 fils: Jean-Claude (Pauline) et Ronald (Paula); 1 fils nourricier: Michel et 1 petit-fils nourricier: Serge; 1 fille: Ginette; 2 filles nourricières: Louise et Diane; 2 frères: Jean-Guy et Aurélien; 5 soeurs: Suzanne, Pauline, Lise, Adrienne et Juliette ainsi que 12 petits-enfants, 3 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. L'ont prédécédée 1 frère: Aldège et 2 soeurs: Aurélia et Anita. Elle est exposée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS au 11 Ste-Bernadette, Hull** lundi le 24 janvier de 14h à 17h et de 19h à 22h et mardi le 25 janvier à compter de 9h. **SERVICE RELIGIEUX**: en l'église Saint-Louis-de-France de Poltimore mardi le 25 janvier à 11h. **DONS:** à la Société canadienne du cancer, Section Outaouais, seraient appréciés. Pour renseignements: **778-2425.**

DUROCHER - Mme Jeannette (née Lepage) est décédée le jeudi 20 janvier 1994, à l'âge de 66 ans. Epouse de feu Gérard Durocher, elle laisse ses enfants: Madeleine (Gilles Cyr), Suzanne (Benoit Dulude) et André (Glenys Peters). Elle était la grand-mère de: Patrick et Michel Cyr, Clint et Kevin Dulude. Elle laisse également 3 soeurs: Jacqueline (épouse de feu John Rhodes), Lorraine (Bob O'Connor), Louise (Bill Kamuchick), 2 frères: Roland (époux de feu Valéda Malboeuf) et Lucien (Rachelle Lévesque). La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT, 1200 ch. Ogilvie, Gloucester, lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier le mardi 25 janvier à 11h, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à l'Association Parkinson d'Ottawa-Carleton, 1053, Av. Carling, Ottawa, K1Y 4E9 seraient appréciés.

GAGNON - M. Conrad de Notre-Dame-de-la-Salette est décédé jeudi le 20 janvier 1994 à l'âge de 53 ans, époux de feu Esther Therrien. Fils de feu Prospère Gagnon et de feu Délia Pichette. Cher père de: Jocelyne (Maurice Lévesque) de Farrelton, Lucille (Mario Larocque) de Hull. Grand-père bien-aimé de: Mark, Sébastien et Mélissa. Il laisse ses frères et soeurs: Aurèle de Gatineau, Ones (Yvonne Therrien) d'Ottawa, François de Duhamel, Roger (Angèle Gagnon) de Notre-Dame-du-Laus, Médora (Roger Simard) de Notre-Dame-de-la-Salette, Floreva de Gatineau, Florida (Roger Primeau) de Poltimore, Agathe (Ghislain Lauzon), Irène (Louis Pelletier) de Calgary, Françoise de Masson. Prédécédé par 1 frère: Abbé. Il laisse également 3 belles-soeurs: June Therrien, Gilberte Therrien de Hull et Thérèse Delorme (Roger Delorme) de Toronto, ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux amis. La famille invite parents et amis à se joindre à eux à 14h en l'église de Notre-Dame-du-Laus mardi le 25 janvier pour une messe en présence de ses cendres, inhumation au cimetière du même endroit. Pour vos messages de condoléances veuillez s.v.p. dicter votre message à Fax Souhait au 1-800-567-1329 (frais de service). Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE**, 750 boul. Maloney, Gatineau au 663-2468.

HOULE - M. Emile Houle est décédé à Ottawa le mardi 18 janvier 1994, à l'âge de 85 ans. Il était l'époux de Georgette Rathier, il laisse dans le deuil quatre fillles: Nicole (Peter Hamilton), Monique Fazzino (Pasquale Spadaccini) d'Embrun, Lucie (Omer D'Aoust), Agathe (Sean O'Sullivan) ainsi que dix petits-enfants: Michael de Cobourg, Ontario, Cynthia et Colin Hamilton; Carlo et Marco Fazzino de Surrey, C.B., Marisol Scrivener de Williamsburg, Ontario; Noah Vineberg et Nicolas D'Aoust; Amélie et Liam O'Sullivan, quatre arrière-petits-enfants: Joshua, Cruz, Brady, Karly et plusieurs neveux et nièces. Fils de feu Amédée Houle et Aldena Meloche de Clarence Creek; frère de Rosaire (Fernande), Etienne (Paulette), Cécile Rose-Roy, Soeur Agathe Houle, s.c.o. du Mont St-Joseph, Madeleine Carrière, Anne-Marie Gervais, Gertrude (Emile Cossette). M. Houle fut marchand, coin St-Patrick et Notre-Dame, basse-ville d'Ottawa, de 1934 à 1968 et maître de poste de 1943 à 1968. Membre de l'Association canadienne d'histoire ferroviaire, de Transport 2000 Canada, de la Bytown Railway Society (Chef de gare - train 1201 - Musée national des sciences et de la technologie) ainsi que du First Canadian Chapter Morse Telegraph Club (Ottawa). A la demande de la famille, il n'y aura pas de visites au salon. Parents et amis sont invités à participer à une messe commémorative le samedi 22 janvier, en l'église Ste-Anne d'Ottawa à midi. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 241-3680.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

NÉCROLOGIE

LACOMBE - Biola. Biola Maisonneuve, épouse d'Honorius Lacombe, est décédée à Ottawa, le 20 janvier 1994, à l'âge de 70 ans. Elle laisse également ses filles: Louise (Jacques Groulx), Anne-Marie, Monique et Christiane (Michel Bourque); 1 petite-fille: Valérie; ses soeurs: Aline et Ange-Aimée, son frère: Arger ainsi que plusieurs parents et amis. La messe commémorative aura lieu en l'église Notre-Dame de Lourdes, 435 ch. de Montréal, le lundi 24 janvier à 11h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

LADOUCEUR - Paula est décédée au Manoir Laurier, le jeudi 20 janvier 1994, à l'âge de 93 ans. Elle était l'épouse de feu Georges Ladouceur. Elle laisse 2 filles: Georgette Cyr (Georges) de Ste-Julie, Qué., Marie-Paule Bergeron (Jacques) d'Ottawa; 6 petits-enfants, 8 arrière-petits-enfants et 3 arrière-arrière-petits-enfants. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une messe commémorative aura lieu en l'église St-Louis-Marie-de-Montfort, rue Trojan, Ottawa, le samedi 22 janvier, à 11h. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à l'association de leur choix. Les arrangements ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT,** 1200 ch. Ogilvie, Gloucester.

LAPENSÉE - Mme Berthe (née Landriault) est décédée le 17 janvier 1994. Elle était l'épouse de feu Lucien Lapensée et fille de feu Arthur Landriault et de feu Lévina Meloche. Elle laisse dans le deuil 1 ami très cher: Marcel Guertin; 1 fils: Claude (Monique Sigouin) (Luz Acosta); 1 fille: Denise (Gaston Gravel), ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces. L'ont prédécédée: ses 3 frères: Léo (Aline Meloche), Roger (Gaby Beauchamp), Robert (Pauline Riel) et 4 soeurs: Lucienne (Arthur Beaudry), Yvette (feu Albert Charette) (André Ramuz), Yvonne (feu Hector Laroche), Rita (Arthur Villeneuve). Elle laisse aussi de nombreux amis(es). Berthe était membre auxiliaire de la Légion canadienne et membre du Patro d'Ottawa. **SERVICE RELIGIEUX:** en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe de Hull, samedi le 22 janvier à 11h. Il n'y aura pas de visites au salon de la **COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS. DONS:** à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Pour renseignements: 778-2425.

LECLAIR - M. Willie de Maniwaki est décédé le 21 janvier 1994, au C.H. de Maniwaki, à l'âge de 87 ans. Il était l'époux de Philomène Caron et fils de feu Joseph Leclair et de feu Elizabeth Kelly. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Shirley (John McKenzie), Aldéric (Bernise Lafontaine) tous deux de Maniwaki, Alfred, Alvin (Lise Danis) tous deux d'Ottawa et Estelle de Maniwaki; 1 belle-soeur: Eva Leclair de North Bay, 10 petits-enfants, 5 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY du 206 rue Cartier, Maniwaki. Le service religieux aura lieu à 14h, lundi 24 janvier, en l'église St-Patrick de Maniwaki et l'inhumation suivra au cimetière de l'Assomption de Maniwaki. Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, ouverture lundi à 11h. Pour de plus amples renseignements composer le 819-449-2626.

LEDUC - M. Edmond, époux de feu Simone Lalonde de St-Isidore, Ontario, autrefois d'Alfred, est décédé le jeudi 20 janvier 1994, à l'âge de 81 ans. Il laisse dans le deuil 4 fils: Paul (Francine Cadieux) de Rockland, Raymond (Monique Cadieux) d'Alfred, Roch (Diane Leroux) de Gatineau, Michel d'Ottawa; 7 filles: Réjeanne (feu Armand Major) de St-Isidore, Thérèse Desjardins d'Orléans, Pauline (Simon Villeneuve) de Buckingham, Lucie (Normand Lalonde) d'Orléans, Ginette (Roger Ouelette) de Vanier, Marie (Gaëtan Séguin) de Curran, Rachelle (Michel Letang) d'Orléans; 3 soeurs: Marie (feu Ernest Marleau) de Windsor, Sr Alberte de Nicolet, Qc, Cécile (feu Conrad Lacroix) de St-Chrysostome, Qc, ainsi que 35 petits-enfants et 16 arrière-petits-enfants. M. Leduc fut prédécédé par 2 filles: Agathe (Robert Dupuis) de Vanier et Colette (Gilles Gauthier) de L'Orignal. Il reposera au Centre paroissial Joseph Roy de St-Isidore le dimanche 23 janvier à compter de 14h. Service religieux le lundi 24 janvier, à 11h, en l'église de St-Isidore, inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 9h30. Direction des funérailles: **MAISON FUNERAIRE LAMARRE ET FILS d'Alfred (679-2802).**

LEMIEUX - Mme Perpétue (Jeanne) née Campeau, de Hull, est décédée le vendredi 21 janvier 1994, à l'âge de 94 ans. Fille de feu Moïse Campeau et de feu Précil Legault, épouse de feu John Wallace-Lemieux, elle laisse plusieurs neveux et nièces. **Elle repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE**, 271 bl St-Joseph, Hull. **Heures de visites**: lundi de 19h à 22h, mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi matin à compter de 10h. **Funérailles**: mercredi le 26 janvier à 11h, en l'église St-Raymond de Hull. **Pour plus de renseignements, 770-1300.**

QUESNEL - Desneige (née Faubert) de la Résidence St-Louis à Orléans, est décédée le jeudi 20 janvier 1994, à l'âge de 95 ans. Epouse de Almanzor Quesnel. Mère de Lionel (Rita Richer) de Vanier, Paquerette (feu Gérard Farley) de Vanier, Alcide (Jeanne Longtin) de Valleyfield, Réjean (Denise Rocray) de St-Bruno, Huguette (feu Casey Hyndman) de Napanee et Lise (John Beaton) d'Orléans. Lui survivent 15 petits-enfants, 17 arrière-petits-enfants et 5 arrière-arrière-petits-enfants ainsi qu'une belle-soeur: Gracia (feu Aimé Séguin) de Whiting, Vermont. La défunte repose à la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 300 rue Olmstead à Vanier dimanche le 23 janvier de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles lundi 24 janvier, en l'église St-Joseph d'Orléans à 11h, inhumation au cimetière Ste-Euphémie de Casselman au printemps.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.P.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

F.D.

SCRIBNOCK - Madeleine, est décédée le 20 janvier 1994, au C.H.R.O., à l'âge de 57 ans. Elle était la fille de feu John Scribnock et de feu Malvina Carpentier. Elle laisse dans le deuil 1 fils: Gilles (Sandra Rusenstrom); 2 petits-enfants: Sean et Sashsha; un ami de coeur très cher: Maurice Ménard; 3 frères: Donald (Gisèle), Roger (Suzanne Larose) et Denis (Joan Rusenstrom); 1 soeur: Simone Saumure, plusieurs neveux et nièces ainsi qu'une tante: Irène Carpentier. L'ont prédécédée, 2 soeurs: Rita et Mercedes; et 1 frère: Michel. **SERVICE RELIGIEUX**: en l'église Ste-Bernadette de Hull lundi le 24 janvier à 10h30. Il n'y aura pas de visites au salon de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. DONS:** à la Fondation des maladies du rein seraient appréciés. Pour renseignements: **778-2425.**

TREMBLAY - Mme Rollande (née D'Aoust) de Montréal-Nord, anciennement de Buckingham, est décédée mardi le 18 janvier 1994, à l'âge de 83 ans. Epouse de feu Euclide Tremblay; mère de: Jean (Michelle Brière) de Brossard, Denise (Mark Assad) de Buckingham, Carmen de Hull, Marthe de Longueuil et Robert de Buckingham; grand-mère de: Eric, Sylvain (Nathalie Côté), Stéphane, Marie-Claude, Mireille et Sébastien. Une messe en sa mémoire aura lieu samedi le 22 janvier 1994, en l'église St-Grégoire à 14h. Des dons à l'Association du diabète seraient appréciés. Direction: **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 115 rue MacLaren à Buckingham.

VILLENEUVE - Yvon, est décédé le 17 janvier 1994, au C.H.R.O., à l'âge de 67 ans. Il était le fils de Oscar Villeneuve et de feu Marie Alma Schryer. Il laisse dans le deuil 1 frère: Georges; 1 beau-frère: Roland Blackburn et 1 neveu: Richard Blackburn. L'ont prédécédé, 1 frère: Régent et 1 soeur: Dorothée Blackburn. **SERVICE COMMÉMORATIF:** en l'église St-Raymond de Hull lundi le 24 janvier à 11h. Il n'y aura pas de visites à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements: **778-2425.**

FUNÉRAILLES

LUNDI

CADIEUX-GALIPEAU -Mme Rollande
Départ de la Maison funéraire McConnery, 206 rue Cartier, Maniwaki, pour service religieux à 10h30, en l'église St-Raphaël de Messines.

LACOMBE - Mme Biola
La messe commémorative sera célébrée à 11h, en l'église Notre-Dame de Lourdes, 435 ch. de Montréal.

LECLAIR - M. Willie
Départ de la Maison funéraire McConnery, 206 rue Cartier, Maniwaki, pour service religieux à 14h, en l'église St-Patrick de Maniwaki.

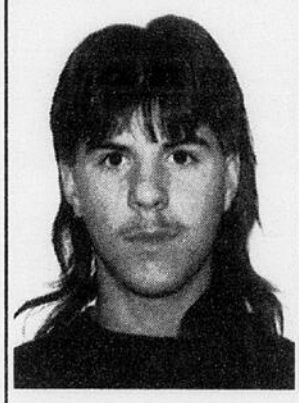
LEDUC - M. Edmond
Départ du Centre paroissial Joseph Roy, pour service religieux à 11h, en l'église de St-Isidore.

QUESNEL - Mme Desneige
Départ de la Maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead à Vanier, pour funérailles à 11h, en l'église St-Joseph d'Orléans.

SCRIBNOCK - Mme Madeleine
Le service religieux sera célébré à 10h30, en l'église Ste-Bernadette de Hull.

VILLENEUVE - M. Yvon
Le service commémoratif sera célébré à 11h, en l'église St-Raymond de Hull.

REMERCIEMENTS

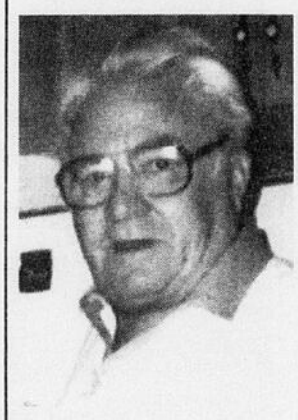


BOIVIN - Les membres de la famille Boivin-Mongeon désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Steve Boivin, survenu le 19 décembre 1993, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

BRAZEAU - Les membres de la famille Brazeau désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Donald, survenu le 17 décembre dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Fondation des maladies du coeur ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

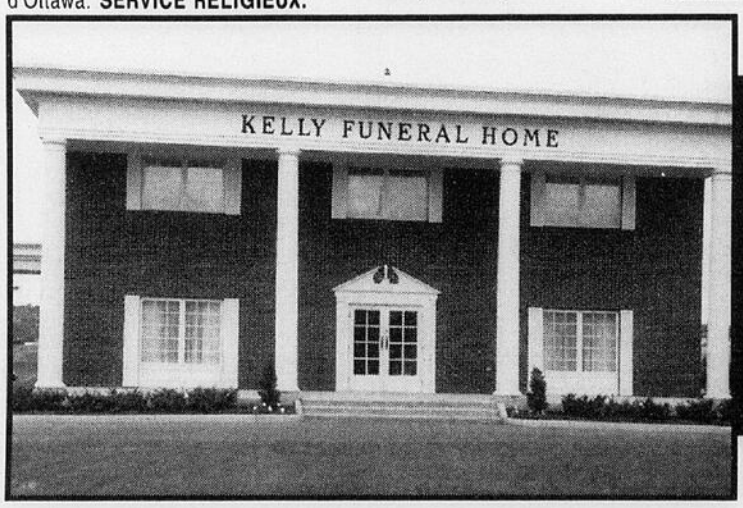


CARDINAL - Mme Aurore Cardinal et sa famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de René Cardinal, survenu le 7 janvier 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.



maisons funéraires
KELLY
funeral homes
propriétaire
Lorne Kelly

Au service
de la Régionde la
Capitale nationale
depuis 1954
235-6712
Compagnie canadienne/indépendante

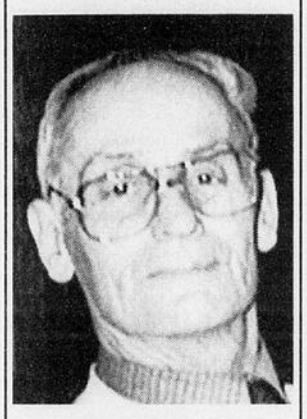
IL Y EN A ¨ UNE ¨ DESSERVANT VOTRE COMMUNAUTÉ

NÉCROLOGIE

REMERCIEMENTS

DESCOEURS - Les membres de la famille Descoeurs désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Roméo Descoeurs, survenu le 25 décembre 1993, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, visites, assistance aux funérailles ou dons à différents organismes. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



GAUTHIER - Les membres de la famille Gauthier désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Joseph Gauthier, survenu le 20 décembre 1993, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, visites ou dons à l'Association pulmonaire du Québec. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

LABERGE - Les membres de la famille Laberge désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Jeanne Laberge, survenu le 6 janvier 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances ou assistance aux funérailles. Les personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

R.C.

REMERCIEMENTS

LÉVESQUE - Son épouse Ginette ainsi que la famille Lévesque désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Raymond, survenu le 25 novembre 1993, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, dons et assistance aux funérailles. Tous sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

MARENGER - M. Armand Marenger et Mme Marie-Anne Cousineau, désirent remercier tous les parents et amis qui ont assisté aux funérailles de leur frère Sévère, décédé le 13 janvier dernier. Les personnes présentes aux funérailles sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

OUELLETTE - Les membres de la famille Ouellette vous prient d'agréer l'expression de leurs sincères remerciements, lors du décès de Pierre Ouellette, survenu le 12 décembre 1993, et conserveront toujours un souvenir ému de la sympathie que parents et amis leur ont témoigné soit par offrandes de messes, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles.

Berthe et Stéphane Ouellette

REMERCIEMENTS

PERIARD - Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de Simonne Bilodeau Périard, survenu le 23 novembre 1993, ses enfants Pierrette, Lise, Denise, André et Nicole et ses soeurs Laurette et Cécile remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons à la Fondation des maladies du coeur, bouquets spirituels ou assistance aux funérailles. La présence de chacun de vous fut très réconfortante. Que tous trouvent ici l'expression de notre profonde gratitude et considèrent ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

POLETTE - Les membres de la famille Paulette désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Irène Polette, survenu le 10 janvier 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances ou dons à la Société canadienne du cancer. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

TREMBLAY - La famille Tremblay désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Hélène Lebrun-Tremblay, survenu le 10 janvier 1994, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM

Denis Beaudoin
1964-1993
TROP AIMÉ POUR ÊTRE OUBLIÉ

Ta présence, ton sourire et ta bonté nous manquent terriblement. Notre consolation est de savoir que tu es heureux dans ce monde de justice et de paix, près de notre Sauveur Jésus. On se reverra un jour.

Ton fils Adam, Papa, Maman et la famille.

IN MEMORIAM

DUPUIS-THIBAULT - À la douce mémoire d'une mère bien-aimée, Valéda Dupuis-Thibault, décédée le 25 janvier 1985. En ce neuvième anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière à tous ceux qui l'ont connue et aimée. Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 23 janvier à midi en l'église St-Thomas d'Aquin, rue Kilborn, Ottawa.

Tes enfants et petits-enfants.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

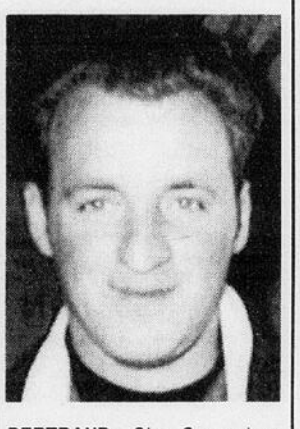
1ER ANNIVERSAIRE

Christian Bélanger
24 janvier 1993

Un an déjà que tu nous as quittés. Cette journée-là restera à jamais gravée dans ma mémoire. J'ai accepté ton départ en remerciant Dieu des beaux 16 ans passés avec toi. Je ne savais pas que tu serais aussi présent dans ma vie. Je te sens, je te parle, tu m'écoutes et tu m'appuies. Merci de ton amour. Je suis fière d'avoir été ta mère. Mon chéri

Mom, Carole

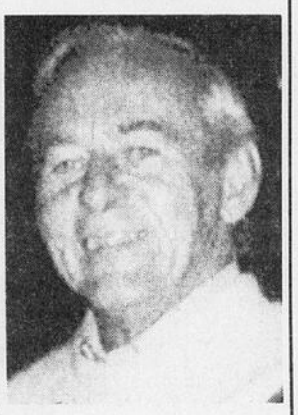
IN MEMORIAM



BERTRAND - Cher Guy, quinze ans déjà que tu es parti. Il n'y a pas un seul jour sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Tu as laissé un si grand vide, tu nous manques beaucoup. Continue de veiller sur nous et de nous protéger comme tu le fais si bien depuis ton départ.

Ton épouse Bebette, ton fils Stéphane, ton petit-fils Eric et ta petite-fille Tina

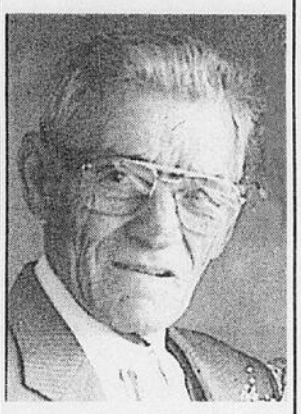
EN MÉMOIRE DE



COURVILLE - À la douce mémoire de Gaston Courville, décédé le 22 janvier 1984. Déjà dix ans, nous avons l'impression que c'est hier que tu nous quittais, mais cela nous semble une éternité. Veille sur nous, nous t'aimerons toujours.

Ton épouse Thérèse,tes enfants: Lise et Ginette, tes gendres et tes petites-filles

IN MEMORIAM

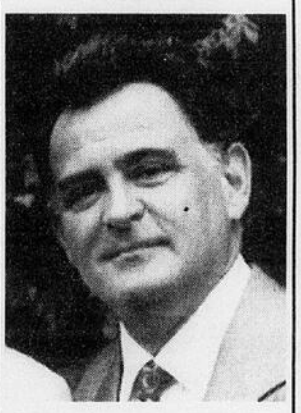


5e ANNIVERSAIRE
22 JANVIER 1989
ROLAND BISAILLON

À la douce mémoire d'un cher époux et d'un père bien-aimé, il y a déjà cinq ans, tu nous quittais pour un monde meilleur. Ton départ a laissé un grand vide dans nos coeurs. De là-haut, veille sur nous tous et donne nous le courage et l'espérance pour une vie meilleure. Tu es dans nos pensées à tous les jours et on t'aimera toujours.

Ton épouse Juliette, tes enfants et petits-enfants

IN MEMORIAM

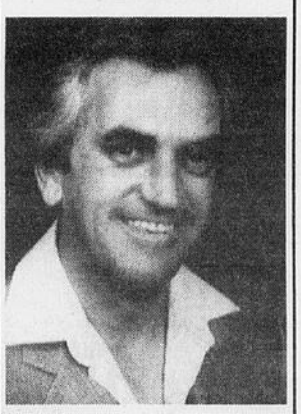


PIERRE CHOLETTE

Cinq années se sont écoulées depuis ton départ. Seul le souvenir reste. Seulement ceux qui ont perdu un être cher comprennent notre douleur.

La famille.

IN MEMORIAM



KENNEY - À la douce mémoire de Paul Kenney, décédé le 23 janvier 1989. Pas un seul jour, sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons jamais.

De tes enfants Caroline et Philippe qui pensent à toi.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

T.D.

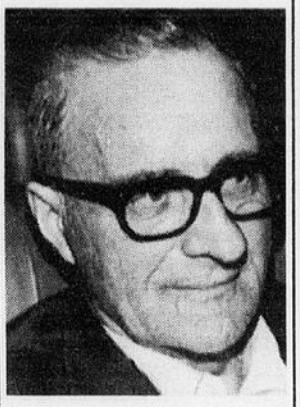
IN MEMORIAM

Stella Létang Hamel
1925-1991

Chère maman,
Même si le temps a adouci notre douleur, nous nous souvenons de toi avec amour et tendresse. Ton départ a laissé un vide, mais nous savons que tu es heureuse et qu'enfin tu ne souffres plus. Nous pensons à toi tous les jours et nous nous rappelons tous les bons moments vécus ensemble. Protège-nous et veille sur toute ta famille. En ce troisième anniversaire de ton décès, une messe commémorative sera célébrée dimanche le 23 janvier 1994 à 11h, en l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire de Gatineau.

Tes enfants, leurs conjoits et tes petits-enfants qui t'aiment beaucoup

IN MEMORIAM



PASCAL MELOCHE
LE 23 JANVIER 1994

Déjà 20 longues années se sont écoulées, cher époux, papa et grand-papa, depuis ton départ pour le grand voyage.
Ta bonne humeur et ta joie de vivre avaient fait de toi une personne que tous aimaient.
Ton souvenir restera à jamais gravé dans nos coeurs.
De là-haut veille sur ta famille pour qu'un jour nous soyons tous ensemble réunis autour de toi.

Trop aimé
pour être oublié
Ta famille XO

NAISSANCES

DUBOIS-AUGER

Rachel et Denis sont heureux d'annoncer la naissance de Stéphanie, née le mardi 18 janvier 1994 à 1h23 am, pesant 9 lb et 12 onces. Les grands-parents sont Wilfrid et Thérèse Dubois, Diane Harvey et Georges Auger; le parrain: Philippe Breton et la marraine: Chantal Dubois.

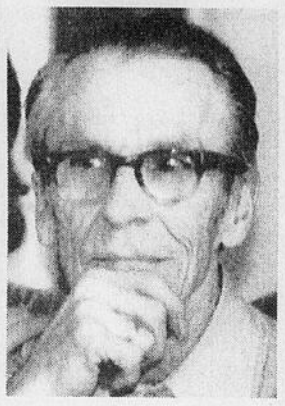
NÉCROLOGIE

IN MEMORIAM

SABOURIN-ANTILLE - À la douce mémoire de Thérèse Sabourin Antille, décédée le 22 janvier 1984. En ce dixième anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière à tous ceux qui l'ont connue et aimée.

Vos filles Dianne et Denise et vos petits-enfants.

IN MEMORIAM



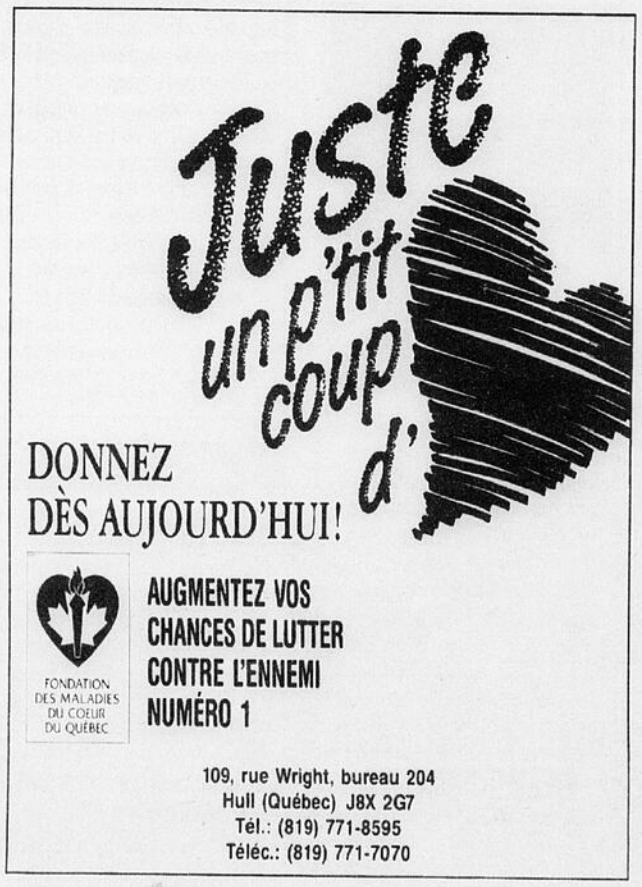
SIGOUIN - Cher époux et petit papa d'amour. Il y a déjà trois ans que tu nous as quittés. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ta tendresse, ta bonté et tout ce que tu as été pour nous, tu nous manques tellement. Où que tu sois, tu es toujours dans nos pensées. Continue à veiller sur nous et à nous protéger comme tu l'as toujours si bien fait. Nous t'aimons petit papa.

Ta femme et tes enfants

IN MEMORIAM

VIAU - À la douce mémoire de nos chers parents, Laurencia Charbonneau Viau, décédée le 24 janvier 1990 et de Aurèle Viau, décédé le 28 mars 1978. Chère maman, il y a déjà 4 ans que tu nous as quittés, et toi papa 16 ans. Ce fut pour vous, la fin de vos souffrances; mais pour nous, le début d'un grand chagrin. La vie continue mais n'est plus la même sans vous. Vous nous avez laissé tellement de bons souvenirs que nous chérirons toute notre vie. Jamais nous n'oublierons votre bonté, votre patience et vos sourires. Nous nous consolons en priant pour vous. Du haut du ciel, continuez de veiller sur nous.

De vos enfants et petits-enfants qui vous aiment beaucoup.



LE BABILLARD

Alphabétisation

• **La Magie des lettres:** ateliers de lecture, écriture et mathématiques offerts gratuitement aux adultes de 16 ans et plus. 748-3879.

• **Moi, j'apprends**: centre d'alphabétisation qui offre des ateliers gratuits aux adultes du comté de Russell. Suzanne Benoît, 446-5312.

• **Le Trésor des mots**: ateliers gratuits pour les adultes de Gloucester, Orléans et du canton de Cumberland, qui ont besoin d'aide pour lire, écrire et calculer. 830-6436.

• **Centre d'alphabétisation de Prescott**: ateliers gratuits de lecture, d'écriture et de mathématiques. 632-9664.

• **Commission scolaire des Draveurs:** cours de base gratuits en français et en calcul pour adultes. 561-9395.

Ateliers-conférences

•**EMERGENCE**: aide les personnes atteintes de cancer à prendre en main leur pouvoir de guérison et à se reprogrammer vers la santé. 684-5105.

• **Ecole catholique Laurier-Carrière**: atelier destiné aux parents par Mme Colette Lacroix de la Magie des Lettres, 26 janvier, 19 h 30, gymnase de l'école, 14, prom. Four Seasons, Nepean. 825-3172.

• **CLSC des draveurs**: «Comment savoir que mon enfant pense au suicide?», atelier de deux heures, 26 janvier, 19 h, au CLSC des Draveurs, local 201. Inscription: 561-2550.

• **Comité de ressourcement de la paroisse St-Jean-Baptiste d'Ottawa**: «L'oecuménisme spirituel», causerie donnée par Elisabeth Lacelle, théologienne, 27 janvier, 19 h 30, 96 Empress, Ottawa. Un temps d'échanges et de pière suivra. 567-6127.

Scène municipale

• **Agence de garde en milieu familial La Gatinerie**: pour les enfants de 0 à 12 ans. Places disponibles dans différents secteurs de Gatineau. 561-2626.

• **Emotifs anonymes**: rencontres amicales importantes dans l'atteinte et le maintien de la santé émotive, les jeudis, 19 h 30, 1194 boul. St-René Ouest, Gatineau.

• **Groupes familiaux Al-Anon:** Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Si oui, Al-Anon peut vous aider: 457-1990.

• **Alcooliques anonymes**: pour tous ceux et celles qui souffrent d'alcoolisme ou qui voudraient en connaître davantage sur cette maladie. Ecrire à: C.P. 24, Succ. B, Hull, (Qc) , J8Y 6M7, tél.: 243-2838.

• **Société Alzheimer d'Ottawa-Carleton**: groupe de soutien pour familles francophones, le 2e mercredi de chaque mois, 19 h, Centre des services communautaires de Vanier, 150 chemin Montréal, Vanier.. 722-1424.

• **Service familial catholique**: groupe de support pour femmes victimes de violence conjugale, au Centre de ressources de la Basse-ville. Aide disponible pour frais de transport et gardiennage. 233-8478, poste 395.

• **Coopérative Carrousel**: déjeuner-causerie à tous les mois pour parents, gardiennes d'enfants d'âge préscolaire, afin de partager les joies et les difficultés d'être parent. Inscriptions: 789-4004..

• **Amethyst, Centre pour femmes toxicomanes (Côte-de-Sable)**: programme à l'externe pour femmes francophones (Ottawa-Carleton) ayant des problèmes de drogues, d'alcool ou de médicaments d'ordonnance. 563-0363.

• **Manoir des sources**: propose des rencontres de soutien aux parents ou tuteurs de personnes ayant une déficience intellectuelle, chaque samedi, 9 h à 20 h. Réservations: 741-7794, après 16 h.

• **Association des familles monoparentales de l'Outaouais**: vous qui vivez une situation monoparentale, joignez-vous à l'Association, vous y trouverez dynamisme, plaisir et entraide. 772-8581.

• **Eglise Notre-Dame des Champs de Navan**: dans le cadre de la semaine de prière pour l'unité chrétienne, célébration oecuménique réunissant sept églises chrétiennes, 26 janvier, 19 h 30, en l'église Notre-Dame des Champs de Navan.

• **CHRO, Clinique Poumons Roses**: rencontre d'information, de motivation et d'échange, 25 janvier, 19 h 30. Inscription: 663-1776.

• **Ecole secondaire Hormisdas-Gamelin**: rencontre afin de former un comité organisateur des Fêtes du 25e anniversaire de l'école, 25 janvier, 19 h, au kibboutz de l'école Hormisdas-Gamelin (polyvalente de Buckingham). 986-8511.

• **Centre d'intervention juridique**: soirée d'information sur la médiation familiale, 26 janvier, 19 h, à Gatineau. Inscription: 246-1157.

• **Société Alzheimer de l'Outaouais**: rencontre du groupe de soutien, pour les aidants naturels et les intervenants, 26 janvier, 13 h 30, local 114 de la Cabane en bois rond, 331 Cité des Jeunes, Hull. 777-4232.

Clubs sociaux

• **Club d'art oratoire Toastmaster**: Hull, les mardis, 19 h, Collège de l'Outaouais, 770-6113; Orléans, les mercredis, 19 h, Ecole intermédiaire Léo D. Côté, 837-3944.

• **Cercle amical Tremblay:** danse pour veufs/veuves et amis, personnes seules, séparées/divorcées, chaque samedi à 21 h, 95, York, Ottawa. 663-5610, 731-6061.

• **Cercle Jonathan**: hommes/femmes libres 45 ans et plus, francophones, non-fumeurs, intéressés à participer à des activités sociales et culturelles: 246-1173, 246-0873.

• **Club Amitié 35+**: invite les femmes et les hommes à jouer au volley-ball à l'extérieur. 770-0418

• **Le Brunch Bunch/Club de danse Sack's**: danse pour les 30 ans et plus, fumeurs et non-fumeurs, les samedis à 20 h 30, Hôtel Howard Johnson, 140 Slater, Ottawa. 238-2888, 739-0789.

• **Filles d'Isabelle, cercle Notre-Dame du Rosaire 1093**: réunion, 25 janvier, 19 h 30, école De-La-Salle, 501, ancienne rue St-Patrick, Ottawa, 669-7113, 669-4129.

Aînés

• **Les Habitations partagées de l'Outaouais**: situé au 331 Cité des Jeunes, Hull, offre à la population un service pour jumeler sous un même toit deuxpersonnes dont l'une a plus de 50 ans, dans le but de diminuer l'insécurité et la solitude. 771-6576.

• **Ville d'Ottawa:** parties de bridge, les mercredis et vendredis, 13 h à 16 h, centre Forbes, Ottawa. 564-8414; cours de yoga, les mercredis, 9 h 30 à 11 h, Centre polyvalent d'Overbrook. 564-1021.

• **Centre de ressources communautaires de Gloucester et résidence St-Louis**: Télé-Bonjour aux aînés francophones de Gloucester. 741-6025.

• **Centre de santé communautaire du centre-ville:** Alcoolisme - traitement gratuit pour les aîné(e)s de la région d'Ottawa-Carleton. Visite à domicile: 563-4799.

• **Conseil sur le vieillissement d'Ottawa-Carleton**: Télé-bonjour (ou TAP), c'est un appel amical quotidien aux personnes âgées vivant seules. 238-2101.

• **Service d'entraide communautaire pour les aînés**: offre des services de soutien à domicile pour les aîné-e-s francophones d'Ottawa-Vanier. 237-1266.

• **Popote roulante de l'Orignal**: «diètes spéciales» disponibles sur demande (régulier, sans sucre, sans sel, sans cholestérol). Les personnes âgées, handicapées ou convalescentes intéressées à recevoir ce service: 675-2294.

Bingos

• **La cour des Arts:** chaque samedi, 18 h 30, au Strand Bingo Hall, Ottawa. 233-3449.

• **Le Rendez-Vous**, 1190 Newmarket, Ottawa, 744-8058:
- Al-Arz Lebanese Art GroupL 22 janv., 12 h 45.
- C. de C. St-Laurent: 22 janv., 15 h 45.
- National Capital Handicap Ski Asso.: 22 janv., 18 h 45.
- Richelieu-Jeanne-Sauvé: 22 janv., 22 h.
- C. de C. Montfort: 23 janv., 12 h 45.
- Richelieu Laurier: 23 janv., 15 h 45.
- Ottawa Gloucester Sport Club: 23 janv., 18 h 45.
- Richelieu Laporte: 23 janv., 22 h.

• **Centre culturel Pouchkine et l'Église de l'intercession de la Vierge:** bingo les lundis et mercredis, 18 h 45, 89, Sto- nehurst, Ottawa. 761-9115.

• **Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901:** bingo tous les jeudis, 19 h, 260, ch. McCarthur, Vanier. 749-5111.

• **Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865**: bingo tous les mardis, 18 h 55, salle St-François, Ottawa. 722-6488.

• **Club 60 de Vanier**: bingo tous les mardis, 22 h, 82, ch. Montréal, Vanier. 741-0562.

• **Mouvement d'implication francophone d'Orléans**: bingo les mardis, 19 h, Centre culturel d'Orléans. 824-8533.

• **Paroisse Notre-Dame de Lourdes de Cyrville**: bingo tous les mardis, 19 h, au sous-sol de l'église, 1187 rue Michael.

• **La Rencontre**: bingo tous les vendredis, 18 h 45, au Patro d'Ottawa, 40 Cobourg. 233-7733.

• **Club Lion de Rockland**: bingo tous les mardis, 19 h 15, salle Jean-Marc Lalonde, aréna de Rockland.

• **Bingos à la salle des Chevaliers de Colomb, 2586, St-Joseph, Orléans, 824-8305**:
- Club de nage de Gloucester, les dimanches, 19 h.
- Chevaliers de Colomb, conseil 5925, les lundis, 19 h.
- Les Amis de Sérénité, les mercredis, 19 h.
- Filles d'Isabelle, cercle 1296: les jeudis, 19 h.

• **Filles d'Isabelle Notre-Dame du Rosaire 1093:** bingo les dimanches, 212 Murray, Ottawa. 669-4129.

• **Les loisirs de la Guadeloupe**: bingo les lundis, 19 h, sous-sol église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 30 St-Onge, Hull. 776-9311.

• **La Soupière de l'Amitié**: bingo tous les vendredis, 20 h 45, Centre d'achat Tassé, 22 des Flandres, Gatineau (salle pour nonfumeurs au rez-de-chaussée). 663-9707, 663-6777.

• **Amicale des handicapés physiques de l'Outaouais**: bingo tous les mercredis, 19 h, salle de quilles Anik, local 121, 975 St-Joseph, Hull.

Bénévoles

• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton**: bénévoles pour le programme Garde de jour, du lundi au jeudi, 9 h à 15 h (selon disponibilité). Formation offerte ainsi que des frais d'attribution. 235-1847.

• **Comité E.L.L.E.S.**: bénévoles pour offrir des services aux femmes francophones séropositives de la région et pour prévenir la transmission du VIH ou du sida. 238-5014.

• **Réseau action bénévole de Prescott et Russell**: urgent besoin de bénévoles grands frères et grandes soeurs pour Rockland et Hawkesbury. Rockland: 446-7036, Hawkesbury: 632-0939.

• **Auxiliaires/bénévoles Hôpital Montfort**: recherchent bénévoles voulant s'impliquerà «La Boutique», au «Café Rapido» et au «Bingo».746-4621, poste 2531.

• **Mouvement d'implication francophone d'Orléans/Centre culturel d'Orléans**: recherche bénévoles pour ses comités et activités de levées de fonds. 824-8533.

• **Auxiliaires/bénévoles Hôpital Montfort**: bénévoles voulant s'impliquer au sein d'une équipe dynamique. Formation offerte ainsi que des frais d'attribution. 746-4621, poste 2531.

• **Tel-Aide Outaouais**: service d'écoute téléphonique, une des plus enrichissantes expériences de bénévolat. Si tu est libre de jour, de soir et/ou de nuit: 741-6433.

Divers

• **Action-Développement communautaire:** offre un service gratuit d'épicerie et de magasinage pour les personnes qui ont de la difficulté à se déplacer ou qui ne peuvent pas se déplacer. (819) 671-3997.

• **Association des bègues du Canada:** vient en aide aux personnes bègues pour les aider à améliorer leur élocution. Information: Association des bègues du Canada, 7801 Ste-Claire, Montréal, (Qc) H1L 1V8, (514) 353-1042.

• **Chien-guides canadiens pour aveugles:** recherche des foyers d'accueil pour chiots pour une période d'une année. Si le programme vous intéresse: (613) 692-7777.

• **Mission Royal Hamel Inc.:** rencontre tous les mardis, 19 h 30, au 485, Donald, Ottawa. 243-5829.

• **Ressources communautaires pour personnes ayant un handicap**: pour obtenir des renseignements au sujet des programmes et services pour personnes handicapées, pour connaître l'accessibilité d'un immeuble public: 724-5886, du lundi au vendredi.

• **Comité du SIDA d'Ottawa**: ligne d'information, de support et de counselling sur le SIDA et le VIH. Service gratuit et confidentiel les lundis, mardis et jeudis, de 19 h à 22 h. 238-4111; de jour: 238-5014.

• **Services juridiques de l'Ouest d'Ottawa:** s'adresse aux gens à faible revenu et est situé au 1299, chemin Richmond, Ottawa. 596-1641.

• **Élisabeth-Bruyère Lifeline:** offre un service de sécurité à la simple pression d'un bouton. 560-1488.

• **Outremangeurs anonymes**: rencontres pour les gens qui ont des problèmes avec la nourriture, chaque mardi, 19 h 30, 2757 St-Joseph, salle Ste-Marie, Orléans, 830-1059, et les mercredi, 19 h 30, Patro d'Ottawa, 40 Cobourg, 749-6822, 741-3209.

• **Groupe Hippos**: réunions les lundis, mardi, mercredis, jeudis et vendredis, 20 h, Centre communautaire Côte de Sable, 250 Somerset, Ottawa 749-6466, 663-2486.

• **Collaboration Santé Internationale**: apporte de l'aide à des milliers de personnes du Tiers-Monde. Besoin d'équipement et de fournitures médicales et scolaires afin d'établir un meilleur système de santé et d'éducation dans le Tiers-Monde. 744-5169.

• **Institut canadien-français**: invite la population à lui faire parvenir des timbres usagés pour venir en aide aux lépreux de Madagascar: 316 Dalhousie, Ottawa, de midi à 21 h ou cueillette à domicile en composant 234-3367.

• **Centre d'aide de Rockland**: vous pouvez déposer vos dons (vêtements, nourriture, meubles, etc) dans des contenants à différents endroits. 446-1698.

• **Joie de vivre**: mouvement catholique pour personnes séparées, divorcées, vivant sans conjoint. Réunions hebdomadaires les jeudis, 20 h, église Notre-Dame-de-Lourdes à Vanier; les vendredis, 20 h, sous-sol presbytère Sacré-Coeur, , Hull. 746-0746, 778-6273.

Cliniques

• **Société canadienne de la Croix Rouge:** collecte de sang, 560-7440, poste 241.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9, ou par télécopieur au numéro (613) 562-7539.

LeDroit

Skiez cet hiver, plus d'excuse !

Semaine nationale du ski, du 22 au 30 janvier 1994

Le ski alpin, le ski de fond et la planche à neige seront à l'honneur partout au Canada pendant *la semaine nationale du ski* du 22 au 30 janvier 1994. Les stations de ski, les clubs de ski, les boutiques de ski, les associations communautaires et les écoles ont organisé une foule d'activités originales et amusantes telles que les marathons de ski, les défilés au flambeau, les chasses au trésor et les parties de ski costumées. Voilà de quoi chasser la déprime hivernale!

La semaine nationale du ski est cependant beaucoup plus qu'une gigantesque partie de ski d'un océan à l'autre. Pour l'industrie canadienne du ski c'est aussi l'occasion d'encourager les non-skieurs et les skieurs occasionnels à venir découvrir les joies du ski sur les pentes et les pistes partout au pays. *La semaine nationale du ski* comprend des démonstrations, des rabais, des cliniques spécialisées à l'intention des femmes, des aînés et des jeunes, ainsi qu'une foule d'autres activités destinées à inciter les Canadiens de tous les âges et de tous les niveaux d'habilités à profiter de la grande nature hivernale.

Le forfait INISKI à l'intention des débutants est offert à 29.95 $ dans 80 stations de ski partout au pays. Le forfait INSKI comprend : un billet de remonte-pente de débutant d'une journée, une leçon de groupe d'une heure, ainsi que la location de l'équipement. (Le prix , le contenu spécifique et la disponibilité du forfait INSKI peuvent varier d'une station à l'autre)

Les 6 300 membres de la Patrouille canadienne de ski célébreront la Journée nationale de la Patrouille de ski en organisant des activités destinées à promouvoir la sécurité en ski.

Pour de plus amples informations sur les activités *de la semaine nationale de ski* dans votre région, communiquez avec la station de ski la près de chez vous.

Pour avoir des renseignements supplémentaires, vous pouvez communiquer avec le Conseil Canadien du ski , Tél. : (905) 677 0020, Télécopieur : (905) 677 2055

Source : Conseil canadien du ski

Cahier publicitaire

SOLDE DE JANVIER

se poursuit jusqu'au 29 janvier

Grande sélection de skis et bottes alpins

JUSQU'À 60% DE RABAIS

SKIS

Elan Chalenger
Cour. 189.99
99.99$

Atomic Tri Comp. 507
Cour. 399.99
119.99$

Head Challenge
Cour. 229.99
129.99$

Fischer Spectra MT
Cour. 369.99
169.99 $

Fischer Spectra XT
Cour. 409.99
199.99 $

Skis à partir de
50$

BOTTES

Nordica 457
Cour. 169.99
99.99$

Rossignol 650
Cour. 269.99
169.99$

Salomon Evolution 7
Cour. 299.99
199.99$

Nordica Syntech F6
Cour. 349.99
219.99$

Nordica Syntech F7
Cour. 425.00
249.99$

Bottes à partir de

Super offre avec un achat de 100 $ et plus

Passeport-Rabais '93-'94

OBERSON - SKI & SNOWBOARD

En collaboration avec

MONT STE-MARIE

La station de ski par excellence dans l'Outaouais

Comprenant :

- 2 billets de remontées mécanique 1/2 PRIX (prix régulier adulte : 32,00 $)
- 2 leçons de ski privées pour le prix d'une
- 1 location d'équipement de ski à 50 %

Valeur 76.50$

ACCESSOIRES

sacs à ski et bottes
30% de rabais

Sélections de bâtons de ski
5$

Lunettes de ski
20% de rabais

ÉQUIPEMENT DE HOCKEY

20% de rabais

VETEMENTS DE SKI ADULTES

2 pièces, 1 pièce, manteaux et pantalons

30% à 70%

• Innsbruck • Joff • Mobius • K-Way • • Nat Lacen • Sunside • Burdylce • •Descente • Schneider • Orage • Hiverna •

AUTRES MODÈLES DE PATINS EN RABAIS JUSQU'À

25% EN MAGASIN

VETEMENTS DE SKIJUNIOR

50% de rabais

Innsbruck • Mobius • Rockies • Sunside

PATINS C.C.M COMP 105

Adultes	rég. 69.99	59.99
junion	rég. 64.99	54.99
enfant	rég. 59.99	49.99

GANTS ET MITAINES DE SKI

30% de rabais homme, femme et junior

50% - la marque Reflex Heat

GRANDE SÉLECTION DE TUQUES, CHAPEAUX, FOULARDS, COL ROULÉS, BANDEAUX ET BAS.
Prix spécial 3$, 5$, 8$, 10$

Modèles 1993-1994

SNOWBOARDS

20% de rabais

VÊTEMENTS de SNOWBOARDS

30% de rabais

GANTS SNOWBOARD

30% à 50% de rabais

Boutique OBERSON

920 boul. Maloney Ouest Gatineau (Galeries Gatineau)

561-1376

Meilleur service de mise au point dans l'Outaouais.

Heure d'affaires :
Lundi au vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 12 h à 17 h

Cahier publicitaire

Skiez cet hiver, plus d'excuse!

Saviez-vous que...

* Durant la semaine de ski, on distribuera 2,5 millions de coupons promotionnels donnant droit au programme INISKI (billet, location de ski et leçon de groupe) offert dans plus de 80 stations participantes à travers le Canada!

* Le Programme national de promotion du ski investira 350 000 $ cette année pour attirer de nouveaux skieurs sur nos pentes. (Le programme est financé conjointement par l'Association nationale de ski, la patrouille canadienne de ski, VISA TD et Hertz Canada).

* 1994 sera l'année de la famille!

* Les canadiens peuvent bénéficier des meilleures conditions de ski au monde sans aller à l'étranger!

Pour une deuxième année consécutive, la station de Whisper Resort en Colombie Britannique (comprenant les noms Blackcomb et Whisler) est arrivée première en Amérique du Nord lors du classement de la revue Snow Country Magazine de 1992.

* Quelque soit l'hiver il y aura de la neige sur les pentes!

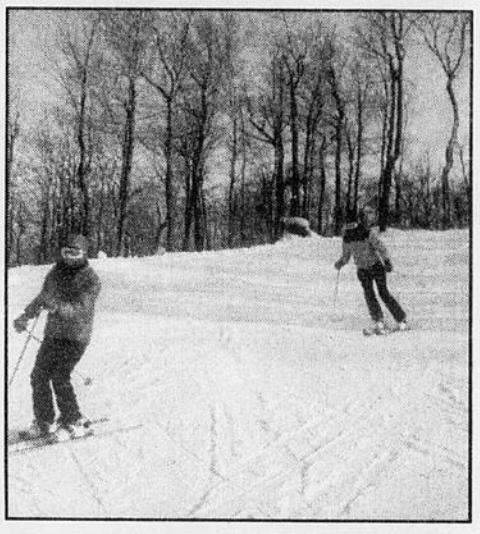
Grâce aux nouvelles technologies de neige artificielle, on peut désormais produire de la neige même pendant les hivers les plus doux. Lorsque les conditions climatiques le permettent, on peut en effet fabriquer de la neige artificielle à partir de techniques d'arrosage sous pression. Cette neige est ensuite damée selon un procédé hydrostatique permettant de créer une surface de ski idéale. Grâce à ces méthodes, les stations de ski peuvent pratiquement décider de la date , de l'heure et de la quantité de leurs chutes de neige. La plupart des stations de ski canadiennes peuvent fabriquer de la neige artificielle.

* Les skieurs de fond peuvent aussi bénéficier de ces nouvelles techniques de neige artificielle.

Par exemple, les stations de ski de fond du Mont Saint-Anne au Québec, de Hardwood Hill en Ontario et de Canmore en Alberta sont maintenant en mesure d'assurer l'enseignement de leurs pistes tout au long de la saison.

* Le système de billets flexibles permet de répondre aux besoins des skieurs d'aujourd'hui qui disposent de moins de temps et d'argent..
Les skieurs peuvent maintenant acheter un système de billets horaires, ou encore participer à un système de pointage qui donne accès à un certain nombre de remontées, Les stations de ski du Québec ont inauguré cette nouvelle vague qui connait maintenant beaucoup de succès auprès des skieurs partout au Canada. Les dernières études indiquent une augmentation des ventes de billets d'une demi-journée et de billets horaires (+43 %) ainsi que des systèmes de pointage (+7,7 %) alors que les ventes de billets d'une journée ont baissé de 6,3 %.

* L'édition 1991/1992 de l'enquête sur le ski alpin en Colombie Britannique constitue la principale enquête de terrain sur le ski au Canada.
Les résultats indiquent que :
- Les raisons les plus fréquemment invoquées pour faire du ski sont : "profiter de la nature" et "faire de l'exercice".
- Près de la moitié des répondants (45 %) se décrivaient comme des skieurs intermédiaires.
- Près de la moitié des répondants (43 %) avaient été initié au ski par des amis.
- La grande majorité des skieurs (88 %) ne prennent pas de leçons.
- Un répondant sur cinq (20 %) skiait avec de l'équipement loué au moment de l'enquête.+



Semaine nationale du SKI

Du 22 janvier au 30 janvier 1994

Le vrai ski

Offre #1

(Semaine)

Du lundi 24 janvier au vendredi 28 janvier

Billet de remontée mécanique	19,95$
Leçon privée	19,95$
Location d'équipement (ensemble complet)	14,95$

Taxes incluses

(Fin de semaine)

Offre #2

Les coupons doivent être présentés pour obtenir le rabais

7$ de rabais	7$ de rabais	10$ de rabais	10$ de rabais	7$ de rabais
Sur billet de ski adulte ou enfant au prix régulier	Sur billet de ski adulte ou enfant au prix régulier	Sur leçon privée au prix régulier	Sur location d'équipement de ski complet pour adulte au prix régulier	Sur location d'équipement de ski complet pour enfant au prix régulier
Valide les : 22, 23, 29 et 30 janvier 1994 seulement	*Valide les : 22, 23, 29 et 30 janvier 1994 seulement*	*Valide les : 22, 23, 29 + 30 janvier 1994 seulement*	*Valide les : 22, 23, 29 + 30 janvier 1994 seulement*	*Valide les : 22, 23, 29 + 30 janvier 1994 seulement*
MONT STE-MARIE	MONT STE-MARIE	MONT STE-MARIE	MONT STE-MARIE	MONT STE-MARIE
Un coupon par personne	*Un coupon par personne*	*Un coupon par personne*	*Un coupon par personne*	*Un coupon par personne*

Évènements spéciaux:

Samedi 22 janvier :
CHEZ 106
Animation dans le bar
de 16 h à 18 h

Samedi 29 janvier :
Soirée Cabaret
avec Paula D. dans le bar
de 16 h à 18 h

MONT STE-MARIE

Téléphone Neige 1-800-567-1254
Information (819) 467-5200

Cahier publicitaire

Skiez cet hiver, plus d'excuse!

La planche à neige... Le sport d'hiver qui connaît la plus forte croissance au Canada.

La planche à neige... Le sport d'hiver qui connaît la plus forte croissance au Canada.

La planche à neige est présentement le sport d'hiver qui connaît la plus forte croissance au Canada?

L'année dernière, les ventes de planches à neige ont atteind 24 000 unités au Canada. À l'approche de la saison 1993/1994, les données préliminaires indiquent que les ventes de planches à neige (en gros) ont augmenté de 88,7 % en comparaison avec l'année dernière. Les propriétaires de stations de ski estiment que les planchistes représentaient environ 10 % de leur clientèle l'hiver dernier. Selon certains analystes du secteur, les planchistes pourraient constituer de 30 à 50 % (ou plus) de la clientèle totale des stations de ski d'ici l'an 2000.

À l'heure actuelle, la plupart des planchistes sont des adolescents de sexe masculin, mais ce sport devient de plus en plus populaire auprès des skieurs de 30 ans et plus.

Par ailleurs , on constate un écart grandissant entre les adeptes de la course et ceux de style libre chez les planchistes, qu'il s'agisse de l'équipement, de l'habillement ou la façon de pratiquer ce sport. Les adeptes du style libre font des prouesses, des sauts et des acrobaties, souvent dans les installations spécialement conçues à cet effet, comme le demi-tonneau (semblable à celui utilisé pour le rouli-roulant, mais couvert de neige). Par contre, la course en planche à neige est tout à fait comparable à la course en ski, avec ses parcours chronométrés et ses portes.

Selon le rédacteur en chef de la revue Snow board Canada Magazine : " Le Canada compte certains des meilleurs planchistes et des meilleures installations de planche à neige au monde. Notre pays est et train d'acquérir une renommée internationale en matière de conception d'équipement, de vêtement et d'accessoires de planche à neige." Le championnat mondial 1995 de la Fédération internationale de Planche à neige aura lieu au Mont Saint- Anne près de Québec. Cette station a déjà accueilli sa première compétition de la Coupe Mondiale de Planche à neige en mars dernier et sera l'hôte d'une compétition de 60 000 $ de la Coupe du Monde du 10 au 13 mars 1994. Par ailleurs, les jeux olympiques d'hiver de Lillehammer en Norvège comprendront une démonstration de planche à neige. Ces différents événements contribueront très certainement à mieux faire connaître la planche à neige au Canada et à l'étranger.

Qu'il s'agisse de gagner une médaille d'or ou tout simplement de profiter des joies de l'hiver, la plupart de ceux qui s'initient à ce nouveau sport original attrapent "la piqûre" et ne peuvent plus s'en passer!

Source : Conseil canadien du ski

ALLONS SKIER!

ski Edelweiss golf

Semaine nationale du ski du 22 au 30 janvier

R.R. n° 2, Wakefield, Québec
à seulement 1/2 heure d'Ottawa

C'est l'heure... d'aller skier!

Tarifs des laissez-passer de remonte-pente

Ouvert de 8h à 22h les fins de semaine et congés
Ouvert de 10h à 22h la semaine

Heures	Jeunes 12 ans et moins	Adultes
2 heures	9 $	14 $
4 heures	14 $	22 $
6 heures	16 $	26 $
8 heures	18 $	29 $

Taxes incluses • TVP et TPS

Ski gratuit pour les 6 ans et moins et les 66 ans et plus

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

"SKI DE SOIRÉE À PRIX RÉDUIT"

Skiez à votre gré après 18 h rég. 22$ pour seulement 14$
(jusqu'à 22 h)
7 jours par semaine À compter du samedi 22 janvier
Toutes taxes incluses

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

"World Challenge Tour Series Dual Slalom Race"
Les samedi et dimanche 29 et 30 janvier
Prix pour tous! Événement-bénéfice au profit de La Fondation Rêves d'Enfants. 5 $ par couple
Inscription : 10 h - 13 h
La course commence à 13 h 30

Journée de ski "Énergie 1200 Magic 100"
Le dimanche 31 janvier

"Leçons de ski et de planche à ski!"

Forfait "première fois"
(réservé à ceux qui n'ont jamais skié ou fait de planche à ski; rendez-vous nécessaire)
Le forfait inclut : laissez-passer de remonte-pente, location d'équipement et 1 leçon seulement 32 $
Appelez l'école de ski pour réservations (veuillez spécifier si vous désirez la leçon en français ou en anglais)

Nous fabriquons de la neige pour vous offrir du meilleur ski! Skiez à votre gré, puis profitez des plaisirs de l'après-ski dans une ambiance chaleureuse!

Nous offrons un service de traiteur pour réunions, clubs de ski, journées de 'ski avec le bureau', groupes de ski (forfaits comprenant logement pour la nuit)Depuis 32 ans, nous offrons aux gens d'Ottawa-Hull le meilleur ski de la région!

Vallée Edelweiss, (819) 459-2328

Skiez cet hiver, plus d'excuse!

Les tendances dans les ventes d'équipements de ski :

• Le marché du ski alpin a diminué de 1,7 % au cours de la dernière saison. Les ventes étaient à la baisse dans les quatre des six territoires de ventes du Canada. L'Ontario est la seule région qui a connu une hausse significative de son volume de ventes.
• Le Québec a la part la plus importante du marché du ski alpin au Canada (32 %) suivi de l'Ontario (28 %) et de la Colombie Britannique (20 %). Au cours des trois dernières saisons, les Maritimes, le Québec et la Colombie Britannique ont enregistré de légères augmentations de leur part de marché. L'Ontario a conservé sa part de marché tandis que l'Alberta, la Saskatchewan et le Manitoba ont connu de légères diminutions.
• Le marché de l'équipement de ski de fond a connu une forte croissance (16,9 %) au cours de la dernière saison, ce qui indique clairement que ce marché a dépassé le "creux de la vague" et que sa reprise est bel et bien commencée. Cette reprise se manifeste dans tous les territoires de ventes au Canada.

Source : ANIS et Sales Trends Data, Rennie Publications Inc.

Apprendre à skier

• L'alliance des moniteurs de ski du Canada regroupe 16 535 moniteurs de ski alpin dûment accrédités.
• l'association des moniteurs de ski de fond du Canada compte 800 moniteurs instructeurs accrédités.
• La plupart des 277 stations de ski alpin au Canada ont une école de ski. Il y a également de nombreuses écoles indépendantes qui ne sont pas directement reliées à une station de ski. Au total, on dénombre environ 325-350 écoles de ski à travers le Canada.

Source : l'Association nationale de l'industrie de ski.

TOUT EST EN SOLDE! JUSQU'À 50% DE RABAIS

SKIS	En solde
ELAN ULTRA 617	129,99
DYNASTAR EVASION/VHP	129,99
ATOMIC TARGA	129,99
ROSSIGNOL LTD COMP.	149,99
KASTLE XLS	149,99
ELAN COMPREX SL	249,99
ROSSIGNOL 4S K	299,99
HEAD CP 6	299,99
ROSSIGNOL DVSL	299,99

ENSEMBLES DE SKI En solde

Skis ROSSIGNOL 4SJ et fixations TYROLIA installées, pour jeunes. Super! En solde 149,99

Skis VOLKL R100 et fixations MARKER M27 installées. En solde 399,99

Skis SALOMON Force 8 et fixations MARKER M27 installées. En solde 449,99

Skis ROSSIGNOL 4S Kevlar et fixations SALOMON 877 installées. En solde 469,99

Nombreux autres ensembles de ski à prix fracassants pour adultes et enfants, en magasin!

BOTTES	En solde
NORDICA 127 POUR JEUNES	69,99
NORDICA BIOFLEX CX Pour hommes et femmes	99,99
SALOMON SX43 Pour hommes et femmes	149,99
SALOMON 720 Pour hommes et femmes	199,99

TOUTES LES BOTTES ET CHAUSSURES DE RANDONNÉE signées KIX, MERRELL et SALOMON. Pour hommes et dames 55$ et plus

SKIEZ GRATUITEMENT! Recevez en prime un laissez-passer de remonte-pente à la Vallée Edelweiss pour chaque ensemble de ski acheté. Edelweiss

Skis ELAN ULTRA 607 et fixations GEZE G47 installées "Imbattable!" En solde 149,99

BÂTONS, SACS, CASQUES, LUNETTES... TOUS EN SOLDE!

TOUS LES VÊTEMENTS DE SKI 1992-1993 À PRIX CHOC! 50 à 70% de rabais
Pour hommes, femmes et enfants!
Vestes 49 $ et plus
Surpantalons 29 $ et plus
Chapeaux 5 $ et plus
Mitaines et gants 9,99 $ et plus
Économisez des centaines de dollars sur des centaines d'articles de ski!

TOUS LES VÊTEMENTS POUR L'EXTÉRIEUR
SIERRA DESIGNS, BANFF, PATAGONIA
jusqu'à 30% de rabais
Vestes et pantalons GORE-TEX^MD.
Vestes Protex. Molleton 'polar'.
*Rue Bank seulement!

TOUS LES VÊTEMENTS DE SKI POUR ADULTES
SUN ICE, SPORTUSA, JUPA, BOULDER GEAR, COLTECH
30 à 50% de rabais
Vestes, pantalons, tenues 1 et 2 pièces.

TOUS LES VÊTEMENTS DE SKI POUR ENFANTS OBERMEYER, COLUMBIA, DESCENTE, SUN ICE, JUPA, MOBIUS
30 à 50 % de rabais
Vestes, pantalons, tenues 1 et 2 pièces, tricots, leggings et cols roulés.

**** Skiez à Edelweiss ce week-end... pour du ski à son meilleur! ****

TOMMY & LEFEBVRE

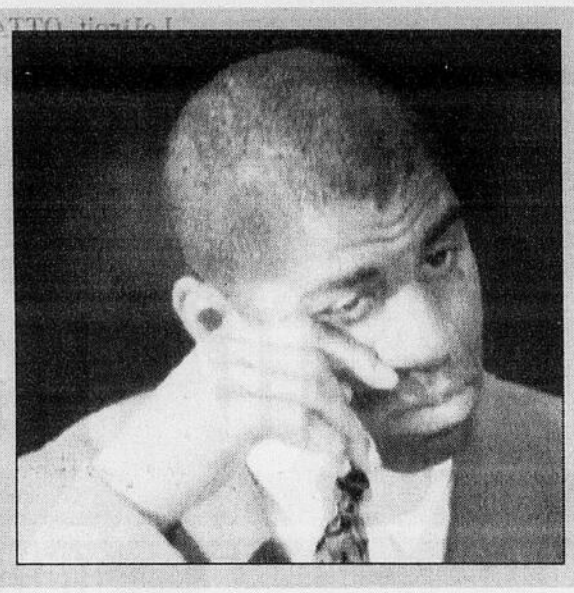
2206, av. Carling 828-4550 Stationnement gratuit!
464, rue Bank 236-9731 Stationnement gratuit!
Centre-ville d'Orléans 834-2653 Stationnement gratuit!
325, boul. Greber (Gatineau) 568-3595 Stationnement gratuit!

Heures d'ouverture : lundi, mardi, mercredi et samedi 9-18 • Jeudi et vendredi 9-21 • Dimanche 12-17

VISA MasterCard

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 22 JANVIER 1994

Atteint du sida, *Magic* Johnson ne pourra entrer en Indonésie



DJAKARTA, INDONÉSIE L'Indonésie a annoncé qu'elle n'autoriserait pas la star du basketball américain Magic Johnson à entrer sur son territoire. «J'empêcherai sa venue ici en raison de son sida», a déclaré le directeur général de l'Immigration Roni Sikap Sinuraya lors d'une conférence de presse. Aux termes d'une loi de 1992, le gouvernement indonésien peut interdire l'entrée de son territoire à toute personne atteinte d'une maladie contagieuse. Magic Johnson était attendu à Djakarta, le 24 février, dans le cadre d'une tournée de trois jours en Indonésie réunissant, pour des matches-exhibition, les plus grands joueurs de basketball.

L'attaque à cinq se réveille dans un gain de 6-4

Les Olympiques brisent la glace contre les Harfangs

Les Olympiques de Hull ont finalement brisé la glace contre les Harfangs de Beauport hier soir devant 3106 spectateurs avec une victoire de 6-4, leur premier gain cette saison en quatre parties contre les Harfangs.

FRANÇOIS DRAPEAU
LeDroit

Ils ont toutefois eu chaud dans la dernière minute quand Hervé Lapointe a réduit l'écart à un seul but, mais Éric Lecompte a touché la cible dans un filet désert avec huit secondes à faire pour sceller l'issue de la rencontre.

L'attaque à cinq hulloise a frappé vite et fort avec deux buts marqués en 17 secondes dès la sixième minute de jeu, réussis par Éric Cloutier à 5 contre 3 puis par Michael McKay à 5 contre 4, pour donner une avance de 2-0 aux locaux.

«Heureusement que notre attaque à cinq a fonctionné, car autrement on est incapable d'acheter un but, analysait l'entraîneur Alain Sanscartier.

«Mais ça va finir par nous être remis. Gendron a lui seul aurait dû en avoir six. On a eu cinq échappées. Il y a aussi Hugo Proulx qui a disputé toute une partie dans les deux sens de la patinoire.»

Le troisième des Olympiques a été réussi par Harold Hersh encore en avantage numérique, ainsi que le premier des Harfangs par Éric Dazé. Puis Joey Deliva a porté la marque à 3-2 à la fin de la période, quelques secondes à peine après un autre avantage numérique des visiteurs.

En deuxième période, ce fut presque pareil, mais avec moins de buts, les deux camps s'en échangeant un seul.

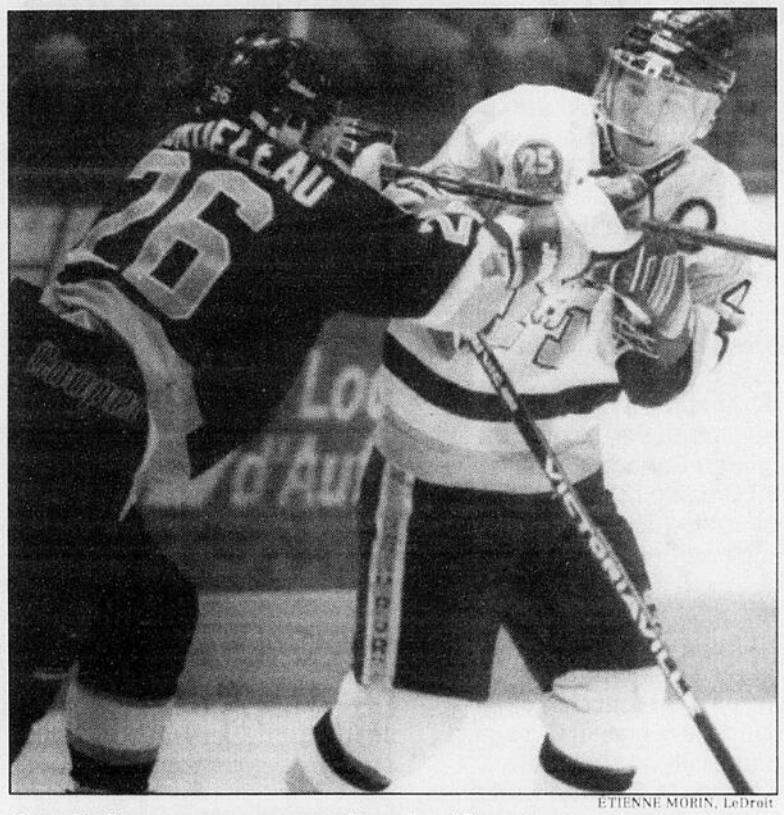
Martin Gendron a obtenu le quatrième but des locaux, encore en avantage numérique, puis à 11 secondes de la fin du tiers, à 4 contre 4, Dazé a inscrit son deuxième du match.

Martin Gendron est parvenu fin seul à deux occasions devant Steve Vézina qui n'a pas cédé, tout en se signalant sur des tirs tous azimuts dirigé par la vedette offensive des Olympiques.

Éric Cloutier, avec son deuxième du match, a redonné leur avance de deux buts aux Olympiques au début du dernier tiers... à armes égales.

Le fait saillant de la période a été la mise en échec de Carl Charland qui a envoyé Éric Dazé au pays des rêves alors qu'il fonçait dans la zone hulloise la tête basse à la cinquième minute. Dazé est resté sonné longtemps et l'arbitre a décerné une punition de cinq minutes à Charland pour coup de coude. Il avait d'abord donné une mineure, mais après avoir vu du sang il l'a changé pour une majeure. Vers la fin du match Ian McYntire a voulu venger son coéquipier prenant Charland par surprise, mais une fois l'effet surprise passée c'est lui qui y a goûté.

«C'est une victoire importante pour nous après deux revers et avant de partir pour trois parties à l'extérieur», a conclu Alain Sanscartier.



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Joey Deliva, un ex-porte-couleur des Olympiques, n'a rien ménagé pour mettre en échec Sébastien Bordeleau lors du match disputé, hier soir, à l'aréna Guertin.

En bref

Christian Mathieu abandonne le hockey

Christian Mathieu, obtenu dans un échange le 10 janvier dernier, a décidé, au début de la semaine, de quitter le hockey de haute compétition. Lui qui, pour ainsi dire, n'avait pas joué de la saison, a trouvé difficile de se rattraper tout en continuant ses études, et il a choisi ses études...

Des frais pour la présence des Expos

Tout comme l'an dernier, la caravane des Expos de Montréal d'une bonne douzaine de personnes a signé des photos pour les spectateurs avant le match d'hier soir. On comprend comment Mark Routhenberg, le propriétaire majoritaire des Olympiques, fait son argent. Aussi copropriétaire des Expos, il exige des frais aux Olympiques pour la présence des Expos à l'aréna Guertin...

Éric Lecompte perd neuf livres

Le grand Éric Lecompte avait perdu quelques plumes à la suite de sa «gastro» au début de la semaine: pas moins de neuf livres...

Kilrea en avait assez vu après la première période

Les Bulls assomment les 67's

Marc Brassard
LeDroit

Les 67's d'Ottawa ont atteint le creux de la vague hier soir, étant engloutis 5-2 par les Bulls de Belleville devant 2350 spectateurs au Centre municipal d'Ottawa.

Les choses vont tellement mal pour eux que l'entraîneur-chef Brian Kilrea a même abandonné sa barque après la première période, ayant vu son club accorder quatre filets en l'espace de 3:32 minutes avant la dixième minute de jeu.

Voyant son club subir un sixième revers à ses sept derniers matchs, le vétéran pilote a laissé ses adjoints Peter Lee et Bert O'Brien s'occuper du banc, préférant regarder les deux dernières périodes du haut des estrades, assis dans la section 12 en compagnie du médecin de l'équipe, Peter Premachuk.

Avant même que le match soit terminé, Kilrea ne s'est pas gêné pour livrer un message cinglant à ses ouailles.

«J'en avais assez vu après la première période, ce n'est pas drôle quand vous jouez tellement mal qu'on dirait que vous vous en balancez, a-t-il d'abord lancé lorsqu'approché dans les gradins. On joue comme mardi dernier, lors de notre revers à Newmarket: pas de vie, pas de désir de vaincre.»

Le pilote a été particulièrement cinglant à l'endroit de ses deux leaders, Mike Peca et Curt Bowen, dont le retour du Championnat mondial junior a coïncidé avec cette léthargie générale.

Ils n'ont rien fait qui vaille hier, étant blanchis de la feuille de pointage.

«Vous me dites qu'on a deux gagnants de la médaille d'or sur cette équipe? Si c'est le cas, dites-moi quand ils ont joué ce soir (hier), a poursuivi Kilrea.

«Présentement, on a des gars qui ne sont pas contents dans le vestiaire et ça déteint sur le reste du groupe. Même les gars qui travaillent fort normalement jouent mal.»

Les 67's ont effectivement été affreux hier soir, le gardien Jeff Salajko limitant cependant les dégâts après avoir été chancelant en début de rencontre.

Il a successivement cédé devant Richard Park, Paul Rushforth, Joe Coombs et Marc Dupuis au premier tiers, puis Paul McCallion au second.

À l'autre bout, Mark Gowan n'était pas vraiment testé, même lors d'un avantage numérique de deux hommes qui aurait pu permettre à Ottawa de revenir dans le match au deuxième vingt.

Jason Meloche avait ouvert le pointage contre lui et Steve Washburn a ajouté l'autre filet des siens dans une cause déjà perdue en fin de troisième.

Les 67's (21-16-6) perdaient ainsi un de ces traditionnels «matchs de quatre points».

Les Bulls de Belleville (21-19-4) n'ont plus que deux points de retard les 67's et sur le deuxième rang de la division Leyden dans la Ligue de hockey junior majeure de l'Ontario.

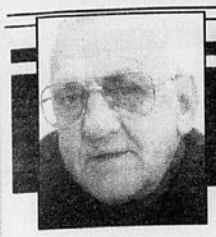
Ottawa ira affronter les meneurs de la LHO, les Centennials de North Bay, demain soir.

L'Intrépide renoue avec la victoire

LeDroit

L'Intrépide de Gatineau a finalement renoué avec la victoire hier soir après deux revers crève-coeur de suite avec un gain de 9-5 contre les Lions du Lac St-Louis à l'aréna Baribeau. Marc Bouchard a été la vedette offensive de la rencontre avec un tour du chapeau en plus de fournir deux passes. Mario Dumais et Daniel Brière se sont aussi signalés, le premier obtenant deux buts et deux passes, et le second un but et trois passes. Les autres marqueurs gatinois ont été Martin Dicaire, Kevin Bourque et Carl Prud'homme. Éric Patry a commencé le match devant les filets locaux, mais il a été remplacé par Ian Olsen à 16:25 de la deuxième période.

Dimanche l'Intrépide se rend à Saint-Eustache contre les Régents de Laval-Laurentides-Lanaudière.



LE SPORT RÉGIONAL

Marcel Fortin, collaboration spéciale

Victoire de 4-2 du Côté Sport

Le Côté Sport a difficilement défait l'Intrigue-Boucherie Cholette 4-2 dans un match régulier présenté jeudi soir dans la division Coors de la Ligue de hockey intermédiaire Molson de l'Outaouais.

Garry Claude a mené son équipe à la victoire avec un doublé, tandis que **Robert Bigras** et **Randy Prot** ont réussi les autres filets. **José Lessard** et **Normand Rocheleau** ont répliqué pour les perdants.

Quatre matches ont aussi été disputés mercredi soir dans cette même division. Mené à l'offensive par **Donald Constantineau,** avec quatre buts et deux aides, et par **Roger Lafleur,** avec trois filets et une assistance, le Pharmacie Jean Coutu a surclassé le Barette et Bernard 11-3. **Richard Lepage,** avec un but et quatre aides, ainsi qu'**Yves Aubin,** avec un filet et trois assistances, ont aussi connu un excellent match offensif. Les autres buts ont été réussis par **Francis Picher** et **Denis Chayer.** La réplique est venue de **Daniel Aubé,** avec deux buts, et de **Marc Lavictoire,** avec un.

Jean Phillipe, avec un doublé et une assistance, a permis au Luc Philippe Construction-Café des Flandres de vaincre le DuPortage Mercury 5-3. **Martial Leblanc** et **Alain Laprade** ont complété le pointage. **Gilles Blondin, J.-Pascal Poirier** et **Daniel Drouin** ont répliqué pour le DuPortage.

Éric Légaré, avec deux filets et une assistance, a mené le Traversier Masson-Cumberland à une victoire de 4-2 sur l'Entretien Mac Net. **Alain Dupuis** et **Yves Dionne,** avec un filet et une assistance chacun, ont complété.

Normand Beaulieu et **Louis Vaillant** ont marqué pour les perdants.

François Gagnon, avec un doublé, a mené le VES à une victorie de 5-2 sur le Zuma's Cantina. **Gilles Tremblay, Claude Roussel** et **Denis Paquin,** avec un but et une assistance chacun, ont complété le pointage. **Bruno Grenier** et **Stéphane Miville** ont répliqué.

Les Ambassadeurs l'emportent sur les Citoyens 7-3

Les Ambassadeurs de Gatineau ont causé une certaine surprise récemment en triomphant facilement des Citoyens de Hull 7-3 dans un match régulier de la division midget AA de la Ligue de hockey mineur du district d'Ottawa.

Menés à l'offensive par **Éric Bénac,** avec deux filets, ainsi que par **Simon Cloutier** et **Éric Sauvé** avec un but et une assistance chacun, les protégés de l'entraîneur **Donald Tremblay** n'ont eu aucune difficulté à vaincre les Citoyens.

Les autres marqueurs des Ambassadeurs ont été **Patrick Brisson, Sylvain Legault** et **Sébastien Lessard. Patrick Groulx,** avec trois aides ainsi que **Pascal Chevrier** et **Sébastien Boudreault,** avec une assistance chacun, ont aussi brillé à l'offensive pour les Gatinois. Ces deux équipes se retrouveront maintenant lors du tournoi midget Kiwanis-Discount qui débute mardi à l'aréna Guertin de Hull et tout indique que l'on devrait être témoin d'un bon affrontement.

Quatrième tournoi du M.A.G.H.

L'organisation M.A.G.H. de Hull tiendra son quatrième tournoi annuel du 10 au 12 mars prochain aux arénas Robert Guertin, Cholette et Sabourin. Le M.A.H.G. (méthode d'apprentissage de hockey sur glace) de Hull accueillera cette année plus de cinquante-huit (58) équipes du Québec. Il s'agit d'un tournoi participation pour les jeunes de cinq à neuf ans, évoluant au niveau M.A.H.G. Les membres du comité organisateur de ce quatrième tournoi sont de gauche à droite, Mario Picard, Francine Mongeon, François Tremblay, André Bailey et Gilles Lécuyer.

Tour du chapeau pour Laprate

Charles Laprate a excellé à l'offensive avec un tour du chapeau pour mener le Marc Sport à une victoire de 6-2 sur le Gilles Proulx LMC dans le premier match d'un programme double présenté jeudi soir dans la Ligue de hockey 4AS-Labatt 50-Dépanneur Ti-Jean, de Touraine.

Rémi Huneault, Guy Fournier et **Gino Thachick** ont réussi les autres buts des gagnants. **René Parisé** et **Arthur Lécuyer** ont été les seuls joueurs des perdants à déjouer le gardien **Jacques Lalonde.**

Dans la deuxième rencontre, **Phil Cousineau** y est allé de deux filets, et le Valiquette Sport a triomphé du Dépanneur Ti-Jean 5-2. **Luc Carpentier, Benoît Carle** et **Richard Larose** ont complété le pointage. **Marcel Dubois** et **Michel Gagné** ont marqué un filet chacun pour les perdants. À la suite de ce programme double, le Marc Sport occupe toujours le premier rang avec 32 points, suivi du Valiquette Sport, avec 29 points, du Duguay Sport, avec 28 points, du Gilles Proulx LMC, avec 18 points et du Dépanneur Ti-Jean, qui ferme la marche avec 13 points. **René Parisé** (24-35) et **David Dagenais** (23-31), tous deux du Gilles Proulx LMC, dominent les compteurs avec 59 et 54 points respectivement.

Philippe Patry, du Gilles Proulx LMC, est en tête des gardiens avec une moyenne de 1,46.

12e victoire pour le Témis

Les porte-couleurs de l'équipe Témis ont poursuivi leur marche victorieuse dans la P'tite Ligue de hockey de l'Outaouais en triomphant des Bulldogs 3-1 dans le premier match d'un autre programme double régulier.

Éric Maltais, avec deux buts et une assistance, et **François Beauséjour,** avec un filet ont marqué pour le Témis, tandis que **Pierre-Yves Tardif** récoltait deux assistances. **Steve Spooner** a évité le jeu blanc à ses coéquipiers.

Dans la deuxième rencontre, l'Impro Coiffure a facilement défait le Coin de la Carte Sportive 7-2. **Alain Lebel** a mené ses coéquipiers à la victoire avec deux buts et une assistance. **Michel Plourde, Luc Séguin** et **Michel Mantha** ont aussi excellé à l'offensive avec un but et deux aides chacun. **Denis Desjardins** et **Carl Lemelin** ont complété le pointage, tandis qu'**Alain Duchesnes** a récolté trois aides. **Ben Jamisson,** avec un filet et une assistance, et **Philippe Beaudoin** ont répliqué pour les perdants.

À la suite de ces rencontres, le Témis est confortablement installé au premier rang avec 70 points, suivi du Impro Coiffure avec 50 points, du Coin de la Carte Sportive avec 42.5 points et des Bulldogs avec 32 points.

Par ailleurs, **François Osborne,** du Témis, est le meilleur pointeur avec 12 buts et 20 assistances pour 32 points. **Michel Plourde,** de l'Impro Coiffure, avec 13 buts et 12 aides pour 25 points, occupe la deuxième position.

Premier revers du Windsor

Les porte-couleurs de l'équipe de l'hôtel Windsor ont subi un premier revers en dix matches réguliers cette saison dans la Ligue de basketball de Buckingham en s'inclinant 69-57 devant les représentants de l'hôtel Alexandra.

Le Windsor menait par 32-29 à la mi-temps, mais l'Alexandra a dominé la deuxième demie pour finalement se sauver avec la victoire.

Claude Mainville a mené son équipe à la victoire avec 24 points. **Jean Bernard,** avec 12 points ainsi que **Raymond Carrière** et **Guy Thibodeau,** avec dix et neuf points respectivement, ont été les autres meilleurs franc-tireurs. **Daniel Blais** et **François Chalifoux** ont été les meilleurs du Windsor avec 15 et 12 points respectivement, tandis que **Louis Boisvenue** et **Stéphane Plouffe** ont terminé la rencontre avec neuf et sept points chacun.

La deuxième rencontre a donné lieu à une enlevante lutte et les Buck's ont finalement défait le BJ's 76-73 en prolongation.

C'est un panier de trois points de **Richard Lacroix,** à la toute fin de la rencontre, qui a procuré la victoire aux Buck's, qui menaient par 40-38 à la mi-temps. **Jean-François St-Pierre** a mené l'offensive des Buck's avec 18 points. **Daniel Champagne,** avec 14 points, ainsi que **Daniel Daoust** et **Richard Lacroix,** avec 11 points chacun, ont été les autres marqueurs des gagnants. **Lee Butler** a excellé pour le BJ's avec 20 points. **Mike Rutka,** avec 19 points ainsi que **John Berndt,** avec 18, et **Tim Ryan,** avec six, ont été les autres meilleurs pointeurs des perdants.

Le Kelly Leduc gagne en finale

Après avoir complété sa première moitié de saison la Ligue de volley-ball Les 4AS a repris ses activités avec un tournoi qui a eu lieu récemment.

Ce sont les porte-couleurs du Kelly Leduc qui ont finalement remporté les grands honneurs en disposant en finale du J.D. Bar Salon par deux victoires contre une, de 11-15, 15-13, 15-10.

Les joueurs du Café des Flandres ont remporté les honneurs en ronde consolation par des pointages de 15-10, 15-12 aux dépens du Voyage Ottawa.

Par ailleurs, l'équipe Kelly Leduc a aussi terminé au premier rang du classement général pour la première moitié de saison avec 26 points suivi du Café des Flandres et du Voyage Ottawa à égalité avec 25 points chacun et finalement du J.D. Bar Salon qui ferme la marche avec 20 points.

Enfin, la deuxième moitié de saison s'annonce des plus intéressantes et tout aussi serrée que la précédente.

Le Voyage Ottawa mène présentement avec cinq victoires. Les équipes Kelly Leduc et J.D. Bar Salon ont remporté quatre victoires chacune et le Café des Flandres en a signé trois.

Belle remontée du Gauthier Électrique

Les porte-couleurs du Gauthier Électrique ont effectué une superbe remontée et ont réussi à effacer un déficit de quatre buts pour finalement vaincre le Restaurant La Maison du Dragon 11-8 dans le premier match d'un autre programme triple présenté dans la Ligue de hockey ASPB-O'Keefe.

Luc L'heureux a de nouveau brillé à l'attaque avec une performance de quatre buts et quatre assistances. **Denis Parizien** a complété un tour du chapeau, tandis que **François Paris,** avec un doublé, ainsi que **René Bolduc** et **Christian Whissell** avec un but chacun, ont été les autres marqueurs. Pour le Maison du Dragon, l'attaquant **Martin McDermott** a été le meilleur avec une performance de trois buts et une assistance. **Pierre Legault,** avec deux buts, ainsi que **Richard McDermott, André Lebeau** et **Pierre Audet** ont complété le pointage.

Dans un match fort serré le Vidéo Choix a vaincu le Harvey's Chalet Suisse 5-4.

Pierre Larabie a été le meilleur des gagnants avec un doublé. **Luc Beaulne,** avec le but victorieux, son premier filet de la saison, ainsi que **Raymond Leblanc** et **Louis Lemay** ont réussi les autres buts.

Pour le Harvey's Chalet Suisse, qui subisssait une cinquième défaite consécutive, **Éric Loyer, Daniel Filiatreault, Serge Richard** et **Michel Richard** ont marqué un but chacun.

Dans le dernier match, le Taverne LaRonde a triomphé des Boiseries Ange Gardien 11-4. Le capitaine **Marc Lavictoire** a de nouveau excellé en attaque avec quatre buts et trois aides.

Gilles Verreault a complété un tour du chapeau en plus de récolter deux aides. **Alain St-Hilaire,** avec un doublé ainsi que **Rolland Proulx** et **Daniel Thériault** ont complété le pointage.

LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — ***JEAN-MICHEL GAUTHIER***

LIGUE NATIONALE

ASSOCIATION EST

Division Nord-Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	P	N	Domicile G	P	N	Séq
Pittsburgh	45	22	13	10	166	160	54	10	9	4	12	4	6	P 1
Montréal	47	22	17	8	147	133	52	8	7	6	14	10	2	N 1
Boston	45	20	16	9	152	140	49	10	7	4	10	9	5	N 1
Buffalo	46	21	20	5	151	126	47	12	10	2	9	10	3	N 1
Québec	46	18	23	5	155	164	41	8	13	1	10	10	4	G 1
Hartford	47	17	26	4	144	165	38	7	14	1	10	12	3	N 1
Ottawa	**49**	**9**	**35**	**5**	**129**	**233**	**23**	**5**	**16**	**3**	**4**	**19**	**2**	**G 1**

Division Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	P	N	Domicile G	P	N	Séq
Rangers NY	45	30	12	3	162	115	63	12	8	0	18	4	3	G 3
New Jersey	45	26	15	4	161	124	56	12	7	3	14	8	1	G 1
Philadelphie	47	24	20	3	173	171	51	11	10	2	13	10	1	G 2
Floride	44	19	17	8	125	121	46	11	8	5	8	9	3	G 3
Washington	46	20	22	4	145	142	44	11	14	0	9	8	4	P 2
Tampa Bay	48	18	25	5	127	149	41	9	11	4	9	14	1	G 1
Islanders NY	44	17	22	5	156	156	39	7	12	2	10	10	3	P 2

ASSOCIATION OUEST

Division Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	P	N	Domicile G	P	N	Séq
Toronto	50	27	14	9	169	138	63	13	7	6	14	7	3	N 2
Detroit	45	26	14	5	207	154	57	14	9	2	12	5	3	N 1
Dallas	49	24	18	7	171	156	55	9	11	1	15	7	6	G 1
St.Louis	47	23	18	6	147	155	52	9	13	1	14	5	5	P 2
Chicago	45	21	19	5	134	131	47	7	10	4	14	9	1	P 1
Winnipeg	49	17	27	5	148	192	39	8	15	4	9	12	1	P 3

Division Pacifique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	P	N	Domicile G	P	N	Séq
Calgary	48	24	17	7	180	151	55	9	10	5	15	7	2	G 1
Vancouver	45	22	22	1	152	150	45	11	11	0	11	11	1	P 1
Los Angeles	45	18	23	4	170	180	40	6	16	3	12	7	1	P 2
San Jose	46	15	21	10	123	145	40	7	13	3	8	8	7	G 3
Anaheim	49	18	27	4	138	154	40	12	12	2	6	15	2	N 1
Edmonton	48	13	28	7	146	173	33	3	17	6	10	11	1	P 1

COMPARAISON AVEC 1992-93

Ottawa	49	4	42	3	106	232	11	0	22	0	4	20	3	P 5

CALENDRIER

Mercredi, 19 janvier
Toronto 3 Hartford 3
Edmonton 1 Buffalo 1
Boston 3 Montréal 3
St. Louis 3 Philadelphie 8
NY Islanders 3 Tampa Bay 4 (P)
Washington 1 Floride 5
Anaheim 4 Detroit 4
New Jersey 4 Winnipeg 0
Calgary 4 Vancouver 3

Samedi, 22 janvier
Partie des étoiles à New York

Lundi, 24 janvier
Boston à Hartford, 19h35
Buffalo vs Tampa Bay, 19h35
(à Orlando, Floride)
Montréal à Floride, 19h35
New Jersey à Dallas, 20h35
Vancouver vs Edmonton, 20h35
(à Saskatoon, Saskatchewan)
Los Angeles vs Calgary, 21h35
(à Phoenix, Arizona)
St. Louis à Anaheim, 22h35

Mardi, 25 janvier
Ottawa à Pittsburgh, 19h35
Philadelphie à Québec, 19h35
Boston à Washington, 19h35
Chicago à Detroit, 19h35
St. Louis à Vancouver, 22h35
Rangers NY à San Jose, 22h35
Winnipeg à Los Angeles, 22h35

Mercredi, 26 janvier
Montréal à Hartford, 19h35
Floride à Tampa Bay, 19h35
Islanders NY à Toronto, 19h35
Dallas à Calgary, 21h35
New Jersey à Edmonton, 21h35
Winnipeg à Anaheim, 22h35

Jeudi, 27 janvier
Québec à Pittsburgh, 19h35
Washington à Buffalo, 19h35
Hartford à **Ottawa**, 19h35
Detroit à Chicago, 20h35
Dallas à Vancouver, 22h35
Rangers NY à Los Angeles, 22h35

Vendredi, 28 janvier
Boston à Islanders NY, 19h35
San Jose à Floride, 19h35
New Jersey à Calgary, 21h35
St. Louis à Edmonton, 21h35
Rangers NY à Anaheim, 22h35

Samedi, 29 janvier
Winnipeg à Detroit, 13h05
Buffalo à Montréal, 13h05
Washington à Philadelphie, 13h05
Québec à Hartford, 13h35
Islanders NY à Boston, 19h05
San Jose à Tampa Bay, 19h35
Pittsburgh à Toronto, 20h05
St. Louis à Calgary, 20h05
Dallas à Edmonton, 20h05
New Jersey à Vancouver, 20h05
Ottawa à Chicago, 20h35
Anaheim à Los Angeles, 22h35

CLASSEMENT GÉNÉRAL

ASSOCIATION EST

	Mj	Pts
1. Rangers NY	45	63
2. New Jersey	45	56
3. Pittsburgh	45	54
4. Montréal	47	52
5. Philadelphie	47	51
6. Boston	45	49
7. Buffalo	46	47
8. Floride	44	46
9. Washington	46	44
10. Québec	46	41
11. Tampa Bay	48	41
12. Islanders NY	44	39
13. Hartford	47	38
14. Ottawa	**49**	**23**

CONFÉRENCE OUEST

	Mj	Pts
1. Toronto	51	63
2. Detroit	45	57
3. Calgary	48	55
4. Dallas	49	55
5. St. Louis	47	52
6. Chicago	45	47
7. Vancouver	45	45
8. Los Angeles	45	40
9. San Jose	46	40
10. Anaheim	49	40
11. Winnipeg	49	39
12. Edmonton	48	33

MENEURS

	B	A	Pts
Gretzky, LA	22	60	82
Fedorov, Det	32	45	77
Gilmour, Tor	15	52	67
Andreychuk, Tor	38	29	67
Recchi, Phi	25	40	65
Nieuwendyk, Cal	30	28	58
Shanahan, Stl	29	29	58
Janney, Stl	14	44	58
Jagr, Pit	18	39	57
Sakic, Qué	18	39	57
Hull, Stl	30	26	56
Turgeon, NYI	20	36	56
Oates, Bos	14	41	55
Tkachuk, Win	26	28	54
Roenick, Chi	20	34	54
Modano, Dal	27	26	53
Stevens, Pit	27	26	53
Robitaille, LA	25	28	53
Selanne, Win	24	29	53
Francis, Pit	16	37	53
Bourque, Bos	13	40	53
Sheppard, Det	29	22	51
Zhamnov, Win	17	34	51
Yashine, Ott	**20**	**30**	**50**
MacInnis, Cal	16	34	50
Sundin, Qué	20	29	49
Courtnall, Dal	12	37	49
Galley, Phi	7	42	49
Mogilny, Buf	20	28	48
Verbeek, Hart	25	22	47
Kurri, LA	19	28	47
Juneau, Bos	12	35	47
Kudelski, Flo	29	17	46
Fleury, Cal	19	27	46

STATISTIQUES DES SÉNATEURS

	Mj	B	A	Pts	Pén
19. Alexeï Yashine	**48**	**20**	**30**	**50**	**12**
91. Alexandre Daigle	**49**	**15**	**21**	**36**	**29**
17. Dave McLlwain	**39**	**11**	**14**	**25**	**38**
7. Mark Lamb	**49**	**8**	**13**	**21**	**42**
22. Norm Maciver	**38**	**3**	**18**	**21**	**22**
15. Dave Archibald	**34**	**10**	**8**	**18**	**14**
18. Troy Mallette	**49**	**4**	**13**	**17**	**119**
4. Brad Shaw	**43**	**2**	**14**	**16**	**41**
23. Brian Glynn	**45**	**2**	**13**	**15**	**39**
61. Sylvain Turgeon	**12**	**5**	**8**	**13**	**17**
26. Scott Levins	**34**	**5**	**8**	**13**	**71**
38. Vladimir Ruzicka	**35**	**4**	**9**	**13**	**14**
6. Gord Dineen	**44**	**0**	**13**	**13**	**47**
13. Evgeny Davydov	**27**	**3**	**7**	**10**	**14**
20. Andrew McBain	**21**	**5**	**4**	**9**	**33**
34. Darren Rumble	**38**	**3**	**4**	**7**	**60**
11. Jarmo Kekäläinen	**30**	**1**	**5**	**6**	**14**
2. Kerry Huffman	**29**	**0**	**6**	**6**	**28**
21. Dennis Vial	**21**	**1**	**4**	**5**	**105**
28. Bill Huard	**44**	**2**	**1**	**3**	**104**
10. Darcy Loewen	**34**	**0**	**3**	**3**	**36**
16. Brad Lauer	**9**	**1**	**1**	**2**	**4**
33. Greg Pankewicz	**6**	**0**	**0**	**0**	**2**
3. Kent Paynter	**7**	**0**	**0**	**0**	**2**
25. Herb Raglan	**8**	**0**	**0**	**0**	**18**
29. François Leroux	**12**	**0**	**0**	**0**	**28**

GARDIENS

	Mj	Min	G-P-N	Bc	Bl	Moy
30. Darrin Madeley	**21**	**1134**	**3-12-4**	**79**	**0**	**4.18**
1. Craig Billington	**34**	**1823**	**6-23-1**	**145**	**0**	**4.77**

HOCKEY JUNIOR

JUNIOR MAJEUR du QUÉBEC

SECTION ROBERT-LEBEL

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Laval	50	34	15	1	232	179	69
Verdun	52	31	19	2	212	178	64
Hull	**47**	**27**	**18**	**2**	**191**	**176**	**56**
St-Jean	47	23	21	3	188	156	49
Shyacnthe	48	18	25	5	130	208	41
Granby	49	20	29	0	205	219	40
Val-d'Or	52	13	39	0	185	274	26

SECTION FRANK-DILIO

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Sherbr.	51	29	21	1	230	180	59
Chicoutimi	48	27	18	3	225	175	57
Shawin.	48	25	18	5	216	205	55
Drumm.	50	25	24	2	200	215	50
Beauport	50	21	24	5	198	205	46
Victor.	47	12	32	3	166	256	27

Mardi, 18 janvier
Sherbrooke 4 Granby 7
Drummondville 4 Shawinigan 5

Mercredi, 19 janvier
Hull 3 Sherbrooke 4
Victoriaville 2 Beauport 4
St-Hyacinthe 1 Chicoutimi 5

Vendredi, 21 janvier
Beauport 4 **Hull 6**
Granby à Laval, 19h30
Verdun 1 St-Hyacinthe 3
Drummondville à Sherbrooke, 20h
Val d'Or à St-Jean, 20h
Shawinigan à Victoriaville, 20h

Dimanche, 23 janvier
Val d'Or à Sherbrooke, 16h
St-Hyacinthe à Beauport, 19h
St-Jean à Srummondville, 19h
Laval à Verdun, 19h
Granby à Victoriaville, 19h
Hull à Chicoutimi, 19h30

Lundi, 24 janvier
Hull à Granby, 19h30

Mardi, 25 janvier
Chicoutimi à Sherbrooke, 19h30
Shawinigan à St-Hyacinthe, 19h30
Drummond. à Victoriaville, 19h30

Vendredi, 28 janvier
Granby à St-Hyacinthe, 19h30
Hull à Verdun, 19h30
Drummondville à Chicoutimi, 20h
Laval à Shawinigan, 20h
Sherbrooke à St-Jean, 20h
Victoriaville à Val d'Or, 20h

MENEURS
(Sans les matchs d'hier)

	B	A	P
Dubé, Yanick Lav	51	53	104
Langlois, Jocelyn Ver	31	63	94
Tremblay, Dave Sha	29	52	81
Proulx, Hugo Hull	**28**	**52**	**80**
Beauregard, Danny Chi	26	50	76
Dazé, Eric Bea	39	35	74
Groleau, Samuel StJ	22	52	74
Matte, Christian Gra	34	39	73
Turcotte, Hugo She	29	44	73
Lojkin, Alexei Chi	28	45	73
Laperrière, Ian Dru	26	47	73
St-Jacques, Michel Chi	28	44	72
Simoès, Stefan Ver	25	46	71

OLYMPIQUES

	B	A	Pts	Pé
61. Hugo Proulx	28	53	81	43
26 . Séb. Bordeleau	19	45	64	100
29. Claude Jutras Jr.	22	28	50	244
24. Éric Lecompte	19	24	43	103
9. Jamie Bird	7	30	37	52
12 . P.-F. Lalonde	11	24	35	20
10. Harold Hersh	14	14	28	37
7. Éric Cloutier	14	13	27	195
19. Carl Charland	12	14	26	138
93. Michael McKay	10	12	22	30
6. Shane Doiron	7	14	21	58
32. Martin Gendron	12	8	20	6
14. Claude Filion	5	13	18	169
18 . Richard Safarik	3	5	8	18
15. Lars Brüggeman	1	3	4	66
2. Marty King	0	3	3	15
11. Vince William	1	1	2	18
4. Stéphane Poulin	0	2	2	36
20 . Matt Young	0	2	2	36
22. Rod MacKenzie	0	1	1	41
17. Christian Mathieu	0	0	0	0
30. Iannique Renaud	0	0	0	120
12. Jeffrey Viitanen	0	0	0	10

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
33. Marc Legault	1267	63	0	2.98
35. Neil Savary	1080	73	1	4.06

CANADIEN

	B	A	Pts	Pé
25. V. Damphousse	18	23	41	48
23. Brian Bellows	16	17	33	18
12. Mike Keane	9	20	29	83
27. Mathieu Schneider	7	18	25	38
21. Guy Carbonneau	10	14	24	28
11. Kirk Muller	9	14	23	54
45. Gilbert Dionne	9	14	23	12
22. Benoît Brunet	8	12	20	14
15. Paul DiPietro	6	13	19	16
28. Eric Desjardins	8	9	17	62
17. John LeClair	7	10	17	18
47. Stephan Lebeau	9	7	16	8
6. Oleg Petrov	9	5	14	2
24. Lyle Odelein	4	9	13	197
34. Peter Popovic	2	11	13	10
26. Gary Leeman	2	8	10	9
43. Patrice Brisebois	0	10	10	36
14. Kevin Haller	3	6	9	73
48. J.-J. Daigneault	2	7	9	34
8. Ron Wilson	2	6	8	4
31. Ed Ronan	1	4	5	8
35. Donald Brashear	2	2	4	34
20. Pierre Sévigny	2	2	4	6
5. Christian Proulx	1	2	3	20
32. Mario Roberge	1	1	2	35

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
33. Patrick Roy	2220	90	4	2.43
37. André Racicot	454	31	0	4.10
1. Frédéric Chabot	60	5	0	5.00
40. Les Kuntar	123	5	0	2.44
Totaux	**2857**	**131**	**4**	**2.75**

JUNIOR de l'ONTARIO

SECTION LEYDEN

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
North Bay	44	32	8	4	245	159	68
Ottawa	**43**	**21**	**16**	**6**	**198**	**173**	**48**
Belleville	44	21	19	4	205	189	46
Kingston	39	19	17	3	175	157	41
Oshawa	43	16	20	7	167	196	39
Sudbury	40	17	19	4	169	181	38
Peterboro	43	12	25	6	177	228	30
Newmarket	42	4	30	8	147	242	16

SECTION EMMS

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	44	26	15	3	200	164	55
S.S. Marie	41	25	12	4	203	155	54
O. Sound	43	23	18	2	197	176	48
London	42	22	19	1	177	172	45
Windsor	42	19	19	4	166	165	42
Guelph	41	18	18	5	194	187	41
Kitchener	40	19	19	2	165	183	40
NiagFalls	43	10	30	3	174	232	23

Mardi, 18janvier
Ottawa 2 Newmarket 4

Jeudi, 20 janvier
Owen Sound 6 Niagara Falls 4
Oshawa 1 Peterborough 7
Detroit 5 S.S. Marie 6
Guelph 3 Windsor 5

Vendredi, 21 janvier
Belleville 5 **Ottawa 2**
Owen Sound à Guelph, 19h
Oshawa à Kingston, 19h30
North Bay à Kitchener, 19h30
Windsor à London, 19h30
Detroit à S.S. Marie, 19h30
Peterborough à Sudbury, 19h30

Samedi, 22 janvier
North Bay à Newmarket, 14h
Kingston à Belleville, 19h30
Windsor à Owen Sound, 19h30
Sudbury à Peterborough, 19h30

Dimanche, 23 janvier
Belleville à Kingston, 18h30
Ottawa à North Bay, 19h
Niagara Falls à Oshawa, 19h
London à S.S. Marie, 19h

MENEURS
(Au 17 janvier)

	B	A	Pts
Keli Corpse, Kin	29	54	83
Jason MacDonald, OS	35	46	81
Vitali Yachmenev, NB	42	37	79
Kevin Brown, Det	31	45	76
Bill Bowler, Win	30	46	76
Dave Gilmore, Lon	30	46	76
Jeff O'Neill, Gue	26	50	76
Michael Peca, Ott	**31**	**44**	**75**
Steve Sullivan, SSM	35	38	73
Jason Allison, Lon	30	41	71
Jeff Shevalier, NB	34	36	70
BJ MacPherson, Osh	30	40	70
Sylvain Cloutier, Gue	26	41	67
Lee Jinman, NB	22	45	67
Darryl Lafrance, Osh	28	38	66
Bob Wren, Det	27	39	66

67's

	B	A	Pts	Pé
27. Michael Peca	31	44	75	54
19. Steve Washburn	23	38	61	57
22. Shean Donovan	23	33	56	45
20. Curt Bowen	18	27	45	44
15. Mark Edmundson	18	24	42	20
23. Chris Phelps	9	31	40	43
16. Dave Nemirovsky	18	19	37	18
98. Alyn McCauley	11	16	27	8
4. Joel Yates	10	15	25	95
10. John Argiropoulos	9	15	24	31
17. Mike Carr	8	16	24	44
18. Jure Kovacevic	5	14	19	16
9. Michael Johnson	7	11	18	77
77. Cory Murphy	2	12	14	60
6. Rich Bronilla	4	7	11	38
11. Chris Coveny	3	7	10	49
5. Fredrik Oduya	4	5	9	117
3. Steve Jones	0	8	8	6
2. Jason Meloche	0	8	8	85
26. Wade Simpson	2	5	7	17
21. Jason Brooks	3	3	6	23

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
30. CJ Denomme	1162	75	0	3.87
1. Jeff Salajko	1368	86	0	3.77

NORDIQUES

	B	A	Pts	Pé
19. Joe Sakic	18	39	57	8
13. Mats Sundin	20	29	48	40
31. V. Kamensky	16	22	38	24
48. Scott Young	14	11	25	6
51. A. Kovalenko	13	12	25	20
37. Martin Rucinsky	8	16	24	34
9. Mike Ricci	12	11	23	65
57. Iain Fraser	12	11	23	8
47. Claude Lapointe	6	14	20	34
59. Dave Karpa	4	10	14	107
5. Alexei Gusarov	3	11	14	22
17. Chris Lindberg	5	8	13	12
29. Steven Finn	3	10	13	87
22. Martin Gélinas	6	6	12	8
45. Mike McKee	1	10	11	37
7. Curtis Leschyshyn	1	8	9	31
6. Craig Wolanin	3	5	8	40
52. Adam Foote	2	6	8	67
2. Kerry Huffman	0	6	6	28
12. Chris Simon	2	3	5	65
11. Owen Nolan	2	2	4	8
15. Tony Twist	0	3	3	69
33. Réginald Savage	1	1	2	8
55. René Corbet	1	1	2	0
23. Paul MacDermid	1	1	2	14
4. Mike Hurlbut	0	0	0	0

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Stéphane Fiset	1079	67	0	3.72
41 Jocelyn Thibault	1159	62	0	3.21
32. Jacques Cloutier	256	12	0	2.81
Totaux	**2774**	**158**	**0**	**3.42**

CLASSEMENTS

AMÉRICAINE

SECTION ATLANTIQUE

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St. John's	43	25	11	7	202	147	57
Saint Jean	42	18	16	8	147	144	44
Cap-Breton	39	18	17	4	151	154	40
Moncton	41	18	22	1	154	164	37
Fredericton	44	14	26	4	147	158	32
I.P.E.	**43**	**13**	**26**	**4**	**132**	**189**	**30**

SECTION NORD

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Portland	45	26	13	6	178	148	58
Adirondack	44	25	13	6	187	142	56
Albany	46	20	21	5	183	186	45
Providence	46	17	20	9	166	181	43
Springfield	44	16	19	9	168	193	41

SECTION SUD

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Cornwall	46	21	21	4	182	175	46
Hershey	40	20	16	4	165	157	44
Hamilton	42	19	20	3	164	162	41
Rochester	45	17	21	7	165	188	41
Binghamton	44	17	22	5	166	175	39

Mercredi, 19 janvier
Fredericton 3 St. John's 6
Saint Jean 6 **I.P.E. 3**
Providence 5 Moncton 3
Hamilton 4 Rochester 4
Albany 8 Adirondack 4
Hershey 3 Portland 6

Jeudi, 20 janvier
Cap-Breton 6 Fredericton 3

Vendredi, 21 janvier
Saint Jean à Moncton
Cap-Breton à **I.-P.-E.**
Cornwall à Albany
Binghamton à Providence
Hershey à Rochester
Adirondack à Springfield

JUNIOR de l'OUEST

SECTION EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Saskatoon	50	35	14	1	237	161	71
Brandon	48	28	15	5	205	167	61
Med Hat	48	23	21	4	174	167	50
Sw.Current	44	24	19	1	181	152	49
Pr.Albert	46	20	23	3	216	213	43
Red Deer	48	21	27	0	188	227	42
Lethbridge	47	19	25	3	183	228	41
Regina	45	19	24	2	188	220	40
Moose Jaw	43	15	26	2	161	200	32

SECTION OUEST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kamloops	44	31	9	4	235	130	66
Portland	45	31	14	0	248	174	62
Tacoma	48	23	21	4	208	202	50
Spokane	49	21	26	2	207	200	44
Seattle	45	19	25	1	174	209	39
Victoria	48	13	34	1	149	253	27
Tri-City	43	11	30	3	182	233	25

JUNIOR A du QUÉBEC

DIVISION HÉBERT

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	Pts
Chât'guay	36	29	7	0	265	152	58
Cownsville	38	28	9	1	248	151	57
Longueuil	37	23	14	0	237	158	46
St-Hubert	37	21	15	1	208	161	43
Buck'ham	**36**	**11**	**24**	**1**	**162**	**264**	**23**
LaSalle	37	8	27	2	150	250	18
Pierrefnds	37	7	30	0	155	270	16

DIVISION LAFORTUNE

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	Pts
Joliette	39	27	10	2	218	150	56
Mtl-Est	34	24	10	0	213	153	48
Loret'ville	37	19	17	1	192	212	39
St-Jérome	37	18	19	0	205	189	36
LaPlaine	36	13	22	1	170	220	27
Ste-Marie	33	8	23	2	125	220	18

Une équipe récolte un point pour un revers en fusillade.

Mardi, 18 janvier
La Salle 3 St-Jérome 8

Vendredi, 21 janvier
La Salle 1 Cowansville 17
St-Jérôme 3 Longueuil 4 (P)
St-Hubert à LaPlaine, 20h
Buckingham 4 Joliette 13

Samedi, 22 janvier
Loretteville à Montréal-Est, 16h30

Dimanche, 23 janvier
St-Jérôme à **Buckingham**, 18h30
Cowansville à La Plaine, 18h30
Châteauguay à Montréal-Est, 18h30
St-Hubert à Ste-Marie, 20h05

MIDGET AAA

SECTION EST

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	P
Ste-Foy	35	26	9	0	177	108	52
Magog	36	22	12	2	169	141	46
Richelieu	37	17	17	3	171	166	37
T-Rivières	33	11	20	2	121	156	24
Jonquière	35	1	29	5	92	195	7

SECTION OUEST

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	P
Gatineau	**35**	**24**	**9**	**2**	**167**	**132**	**50**
Abi.-Témis.	34	22	11	1	125	117	45
Mtl-Bour.	35	21	14	0	152	128	42
L. St-Louis	36	18	16	2	148	153	38
LLL	34	13	18	3	131	154	29

Une équipe récolte un point pour un revers en fusillade.

Mardi, 18 janvier
Richelieu 8 Mtl-Bourassa 6

Vendredi, 21 janvier
Lac St-Louis 5 **Gatineau 9**
Richelieu 8 Magog 12

Samedi, 22 janvier
Trois-Rivières à Abi.-Témis., 14h
Mtl-Bourassa à Ste-Foy, 14h
Jonquière à Régents LLL, 14h

Dimanche, 23 janvier
Trois-Rivières à Abi.-Témis., 13h
Ste-Foy à Magog, 14h
Jonquière à Lac St-Louis, 14h
Gatineau à Régents LLL, 19h

UNIVERSITAIRE

SECTION EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
UQTR	14	10	2	2	72	40

LES STATISTIQUES

SOMMAIRES

LHJMQ

BEAUPORT 4 HULL 6

Première période

1- Hull, Eric Cloutier (13) (Bird, Gendron).....5:33(an)
2- Hull, Michael McKay (10) (Lecompte).....5:50(an)
3- Belleville, Eric Dazé (40) (Ethier, McIntyre).....12:14(an)
4- H: Harold Hersh (14) (Bird, McKay).....14:37(an)
5- B: Joey Deliva (19) (Deraspe, Goubar).....18:45

Pénalités — Bordeleau, H. 3:06; McIntyre, B. 4:22; Grandmaison, B. 4:33; Renaud, H. maj. Côté, B. maj. 6:20; Montreuil, B. Charland, H. Fillion, H. 10:28; Bordeleau, H. 11:37; Grandmaison, B. 13:59; Cloutier, H. 16:38;

Deuxième période

6- Hull, Martin Gendron (12) (Cloutier, Proulx).....5:33(an)
7- Belleville, Eric Dazé (41) (Cassidy, McIntyre).....19:49

Pénalités — Grandmaison, B. dou. min. 4:07; Lapointe, B. maj. Charland, H. maj. 15:00; MacKenzie, H. 16:26; Grandmaison, B. 18:19; Cloutier, H. 19:29;

Troisième période

8- Hull, Eric Cloutier (14) (Brüggemann, Bordeleau).....2:20
9- B: Hervé Lapointe (6) (Deliva).....18:59
10- Hull, Eric Lecompte (19) (Bordeleau).....19:52

Pénalités — Doiron, H. 3:58; Montreuil, B. mau. con. Charland, H. maj. Proulx, H. McIntyre, B. Lapointe, B. 7:01; Charland, H. maj. McIntyre, B. min. maj. 13:05; MacKenzie, H. 15:54;

Tirs au but

Belleville	15	10	15	— 40
Hull	13	10	11	— 34

Gardiens: Beauport: Steve Vézina; Hull, Marc Legault.
Arbitre — Jean Hould
Assistance — 3106

LHO

BELLEVILLE 5 OTTAWA 2

Première période

1. Ottawa, Jason Meloche 1 (McCauley, Donovan).....4:33
2. Belleville, Richard Park 20 (Convery).....6:41(an)
3. Belleville, Paul Rushforth 17 (Reid, Convery).....8:33
4. Belleville, Joe Coombs 11 (Smith).....9:09
5. Belleville, Marc Dupuis 6 (Isen, Mills).....10:13

Pénalités — Argiropoulos Ott 8:21; Washburn Ott, Preston Bel 9:44; Carter Bel 15:25.

Deuxième période

6. Belleville, Paul McCallion 28 (Reid, Brown).....4:39

Pénalités — Oduya Ott 0:39; Simpson Ott 9:12; Rushforth Bel (double min.) 11:18; Carter Bel 13:45; Oduya Ott 17:11; Johnson Ott, Rushforth Bel 18:22.

Troisième période

7. Ottawa, Steve Washburn 24 (Donovan).....14:19

Pénalités — Bowen Ott, Preston Bel 7:10; Boyco Bel 15:26; Murphy 12:12; Peca Ott 18:57.

Tirs au but

Belleville	9	13	12	— 34
Ottawa	9	11	8	— 28

Gardiens — Belleville: Mark Gowan (8-10-2); Ottawa: Jeff Salajko (11-9-3).

Avantages numériques — Belleville: 1-6; Ottawa: 0-3.
Arbitre — Dan Emerson
Assistance — 2350

TOURNOIS

4e TOURNOI de HOCKEY MINEUR de THURSO

Vendredi, 21 janvier

56. Lions Thurso 3 St-André A. 1
(Demi finale, atome B)
57. Titans Gat. 4 Terrebonne 1
(18h30, pee-wee B)
58. St-Eustache 2 Annonciation 3
(19h30, bantam B)
59. Mascouche 3 Repentigny 2
(20h30, bantam B)
60. Rouyn-Noranda 5 Duvernay 0
(21h30, bantam B)

Samedi, 22 janvier

61. Cas. St-André vs As de Lachute
Demi-finale consolation (8 h, pee-wee B)
62. Lachute vs Tigres Aylmer
Demi-finale (9h, atome B)
63. St-Polycarpe vs Voya. de Gat.
Demi-finale (10h, atome A)
64. Riverain MAT vs Lachute
Demi-finale (11h, atome A)
65. Quinty Lachute vs Tigres Terreb.
Demi finale (12h, atome C)
66. Remparts Gat. vs Isl. St-Jérome
Demi-finale (13h, atome C)
67. D. Varennes vs Lions Thurso
Demi-finale (14h, atome B)
68. Lions Thurso vs H. Terrebonne
Demi-finale consolation (15h, pee-wee B)
69.Castors de Buckingh vs Duvernay
Demi-finale consolation (16h, bantam B)
70. Cobras Aylmer vs Royn Noran
Demi-finale (17h30, bantam B)
71. Voiliers AYkmer vs Drav. Gat.
Demi-finale (18h30, pee-wee B)
72. Faucons Ayl vs Tit Gat
Demi-finale (19h30, pee-wee B)
73. Breton Rep. vs St-Eustache
Demi-finale consolation (20h30, bantam B)
74. Annonciation vs Mascouche
Demi-finale (21h30, bantam B)

Dimanche, 23 janvier

75. Finale consolation *(8h, novice B)*
76. Finale cons. *(9h, peewee B)*
77. Finale cons. *(10h, peewee A)*
78. Finale cons. *(11h, bantam B)*
79. Finale *(12h, novice B)*
80. Finale *(13h, atome C)*
81. Finale *(14h, atome B)*
82. Finale *(15h, atome A)*
83. Finale *(16h, pee-wee B)*
84. Finale *(17h30, pee-wee A)*
85. Finale *(18h30, bantam B)*
86. Finale *(19h30, midget B)*

LIGUES RÉGIONALES

LIGUE MOLSON

DIVISION COORS

Section régulière

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Jean Coutu	23	22	1	0	119	32	44
New Liho	23	15	7	1	117	93	31
Vice-Versa	22	13	6	3	91	57	29
Tr. Mas-Cumb	22	13	7	2	94	63	28
Garage Pete	23	9	7	7	91	77	25
Gazifère	22	8	9	5	84	80	21
Mac Net	23	6	11	6	79	83	18
Barette-Bern.	22	7	15	0	105	155	14
Aviation 550	22	2	18	2	46	153	6

Section régulière

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Côté Sports	23	19	3	1	127	44	39
Le Houblon	23	16	3	4	89	23	36
Luc Phil.-Fla.	22	9	7	6	70	64	24
VIS	22	7	9	6	62	71	20
Zuma's	22	7	13	2	69	90	16
L'Intrigue	22	5	13	4	65	93	14
Dép. Bergeron	24	5	17	2	67	113	12
Du Portage Me	22	0	17	5	32	105	5

COMPTEURS

	Mj	B	A	Pts
Richard Lepage, JC	23	25	31	56
Garry Claude, CS	21	22	28	50
Alain Henri, NL	21	21	28	49
Marc Huneault, BB	22	20	26	46
D. Constantineau, JC	23	19	27	46
Gilles Joanisse, Pru	21	26	19	45
François Juneau, BB	22	24	20	44
Michel Laprise, NL	22	25	20	44
Denis Chayer, PJC	23	19	24	43
Mario Huard, CS	19	21	20	41

GARDIENS

	Mj	Bc	Bl	Moy
Sylvain Gervais, JC	21	27	4	1.29
Michel Gosselin, Hou	21	31	4	1.48
Marc Mayer, CS	21	39	4	1.86

DIVISION MOLSON

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Marc Sports	20	12	4	4	85	58	28
Shalimar	21	10	7	4	85	71	24
Tapis Rieux	20	9	9	2	73	82	20
Sunshine Carp.	20	9	9	2	67	57	20
Subway-Il.Vol.	21	6	10	5	71	82	17
Nord-Sud	22	6	13	3	69	100	15

COMPTEURS

	Mj	B	A	Pts
Yves Dagenais, MS	20	17	30	47
Marc Ratzenne, Sha	18	25	11	36
Pierre Marleau, Sha	20	11	24	35
Michel Perrier, TR	20	13	21	34
Michel André, MS	18	17	16	33
Pierre Salvail, NS	20	19	14	33
Richard Chenier, Sub.	21	15	17	32
Marc Baker, MS	18	15	17	32
André Couet, SCC	17	19	13	32

GARDIENS

	Mj	Bc	Bl	Moy
Denis Ladouceur, MS	16	40	1	2.50
Marc St.Louis, SCC	16	45	0	2.81
Scott Prieur, SHA	20	68	1	3.40
Pierre Roussel, SUB	18	65	1	3.61
Denis Brassard, TR	19	78	0	4.11

LIGUE RENAISSANCE

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Fusiliers	15	9	5	1	84	77	19
Lanciers	15	7	7	1	82	83	15
Cavaliers	15	7	7	1	81	76	15
Grenadiers	15	5	9	1	68	79	11

COMPTEURS

	B	A	Pts
L. Jolivette, Gre	24	20	44
P. Lemire, Fus	24	16	40
B. Duguay, Fus	13	27	40
G. Bernard, Lanc	22	16	38
M. Lusignant, Fus	18	20	38

TENNIS

INTERNATIONAUX d'AUSTRALIE

MELBOURNE, Australie (Reuter) Les résultats de vendredi aux Internationaux de tennis d'Australie (têtes de série entre parenthèses):

MESSIEURS—SIMPLE

Deuxième tour

MaliVai Washington, E.-U., bat Andrei Cherkasov, Russie, 6-4, 2-6, 6-2, 3-6, 6-2.

Troisième tour

Pete Sampras (1), E.-U., bat Stéphane Simian, France, 7-5, 6-1, 1-6, 6-4.

Jim Courier (3), E.-U., bat Nicklas Kulti, Suède, 6-3, 6-3, 7-6 (7-1).

Goran Ivanisevic (5), Croatie, bat Aaron Krickstein, E.-U., 3-6, 7-5, 6-3, 6-4.

Magnus Gustafsson (10), Suède, bat Joern Renzenbrink, Allemagne, 6-2, 6-2, 6-2.

Grant Stafford, AFS, bat Marc Rosset (11), Suisse, 3-6, 6-2, 6-2, 6-1.

Wayne Ferreira (13), AFS, bat Daniel Vacek, Rép. Tchèque, 4-6, 6-2, 7-6 (7-4), 6-4.

Ivan Lendl (15), E.-U., bat Paul Haarhuis, Pays-Bas, 4-6, 6-2, 6-2, 6-4.

Martin Damm, Rép. Tchèque, bat Brent Larkham, Australie, 6-4, 6-4, 3-6, 2-6, 6-2.

Double

Deuxième tour

Byron Black, Zimbabwe, et Jonathan Stark, E.-U., (2), battent Leander Paes, Inde, et Martin Renstrom, Suède, 6-4, 6-1.

Todd Woodbridge et Mark Woodforde, Australie (4), battent Joshua Eagle et Andrew Florent, Australie, 6-4, 7-5.

Jan Apell et Jonas Bjorkman, Suède, battent Luke Jensen et Murphy Jensen, E.-U., (5), 6-7 (5-7), 6-3, 8-6.

Tom Nijssen, Pays-Bas, et Cyril Suk, Rép. Tchèque (7), battent Heath Denman et Grant Doyle, Australie, 4-6, 6-1, 6-4.

David Adams, Australie, et Andrei Olhovskiy, Russie (9), battent Mike Briggs et Brian MacPhie, E.-U., 6-7 (4-7), 6-4, 13-11.

Ken Flach et Rick Leach, E.-U., (10), battent Cristian Brandi, Italie, et Tomas Carbonell, Espagne, 6-2, 6-3.

Henrik Holm et Anders Jarryd, Suède (12), battent Jakob Hlasek, Suisse, et Wally Masur, Australie, 6-3, 6-3.

Stefan Edberg, Suède, et Petr Korda, Rép. Tchèque (13), battent Steve DeVries, E.-U., et David MacPherson, Australie, 6-4, 6-4.

Henrik Jan Davids, Pays-Bas, et Piet Norval, AFS (14), battent Goran Ivanisevic, Croatie, et Marc Rosset, Suisse, abandon.

Libor Pimek, Belgique, et Greg Van Emburgh, E.-U., battent Todd Martin et Bryan Shelton, E.-U., 6-4, 3-6, 6-3.

Paul Kilderry et Michael Tebbutt, Australie, battent Don Johnson et John Sullivan, E.-U., 7-6 (7-2), 7-6 (11-9).

Ellis Ferreira et Christo van Rensburg, AFS, battent Johan De Beer et John-Laffnie De Jager, AFS, 7-6 (7-3), 7-6 (7-2).

DAMES—SIMPLE

Deuxième tour

Magdalena Maleeva (14), Bulgarie, bat Naoko Sawamatsu, Japon, 6-2, 6-4.

Troisième tour

Steffi Graf (1), Allemagne, bat Barbara Rittner, Allemagne, 6-2, 6-4.

Conchita Martinez (3), Espagne, bat Amy Frazier, E.-U., 6-3, 6-0.

Mary-Joe Fernandez (6), E.-U., bat Caroline Kuhlman, E.-U., 6-4, 6-1.

Ginger Helgeson, E.-U., bat Anke Huber (7), Allemagne, 3-6, 7-6 (12-10), 6-4.

Sandrine Testud, France, bat Helena Sukova (13), Rép. Tchèque, 6-4, 6-3.

SÉLECTIONS À CONNAUGHT

SAMEDI, 22 JANVIER 1994
PREMIER DEPART 13:30

Course 1, Amble, Bourse $12,230
5-2 3 Lasting Trayal .....(Poirier)
3-1 8 Mack Hartack .....(Coville)
4-1 6 Don Angus .....(Dube)
9-2 1 Hope Again .....(Viau)
5-1 4 Noble Ideal .....(Portelance)
6-1 7 Dagger Angus .....(Corbin)
8-1 5 Mathers Caddie .....(Gendron)
10-1 2 Delaware Gap .....(Masse)

Course 2, Amble, Bourse $1,200
5-2 4 Fishing Body .....(AEA)
3-1 9 R L Samurai .....(Gagnon)
4-1 6 Miss Landslide .....(Filion)
9-2 7 Sheriffs Venture .....(Chretien)
5-1 8 L S Dramis .....(Lafleur)
6-1 1 Little Gilles .....(Provost)
6-1 5 Blacks Road .....(Coville)
8-1 3 Skid Free .....(Belmonte)
10-1 2 Thanks To Reno ...(Reynolds)
ae Shady Fuzz .....(Seguin)
ae Maxime Better .....(Desjardins)

Course 3, Amble, Bourse $12,520
5-2 9 Dakota Angus .....(Dube)
3-1 3 Le Rat Fantasia .....(Odwyer)
4-1 4 Mathers Calcutta .....(Gendron)
9-2 5 Brandy Image .....(Coville)
5-1 6 Heaven Intentions .....(Audet)
6-1 1 Slap Shot Bell Lo .....(Corbin)
8-1 7 Christophe Royal .....(Jutras)
10-1 2 Azeem .....(Poirier)
12-1 8 Elite T N T .....(Turenne)

Course 4, Amble, Bourse $1,250
5-2 3 Viarail .....(Odwyer)
3-1 1 Bridge Work .....(Gagnon)
4-1 9 Big Bam Boom .....(Portelance)
9-2 5 Jam Baronet .....(Maheu)
5-1 4 Northern Warrior ...(Robinson)
6-1 8 Ryan Thomas N .....(Bernicky)
8-1 6 Mr Terminator .....(AEA)
10-1 7 Magic Artist .....(Plouffe)
12-1 2 Nuclear Explosion .....(Coville)
ae Scooterin In .....(Coville)
ae L M High Hope .....(Lafleur)

Course 5, Amble, Bourse $11,297
5-2 1 Daisy Atanak .....(Dube)
3-1 4 Laurence Tino .....(Denis)
4-1 5 Nordem Joie .....(Corbin)
9-2 7 Township Greta .....(Portelance)
5-1 2 Miss Lady Lynne .....(Turenne)
6-1 3 Mouffe Fantasia .....(Lachance)
8-1 6 Canaco Cellisa .....(Poirier)

Course 6, Amble, Bourse $1,300
5-2 2 Lisa Tario .....(Coville)
3-1 9 Happy Harbor .....(Odwyer)
4-1 4 Skip A Byrd .....(Portelance)
9-2 3 Katou Ray .....(Pyke)
5-1 8 Bio Cara .....(Kehoe)
6-1 6 Thistle Hanover .....(Curran)
8-1 5 Fair Advise .....(Macdonald)
12-1 1 Edith Con .....(Mosher)
12-1 7 Blue Opal .....(Pyke)
ae Lulu Girl .....(Chretien)
ae Frugal Sal .....(Portelance)

Course 7, Amble, Bourse $11,577
5-2 1 Jilly Joy .....(Ouellet)
3-1 7 Vivians Image .....(Coville)
4-1 8 Star Weapon .....(Mosher)
9-2 6 Abby Bell Lo .....(Corbin)
5-1 4 Skip The Nukes .....(Kehoe)
6-1 2 Amourelle Shany .....(Dube)
8-1 5 Hillview Tears .....(Turenne)
10-1 3 Romance Design .....(Jansen)

Course 8, Amble, Bourse $1,300
5-2 7 Dave Senter .....(Portelance)
3-1 2 Baltic River .....(Robinson)
4-1 3 Maxie Red .....(Coville)
9-2 4 Pleasure In Profit .....(Kehoe)
5-1 1 Refined Oil .....(Coville)
6-1 6 Manager .....(Coville)
8-1 8 Roof Vent Jimmy ..(Portelance)
10-1 9 Donny Reb .....(St Amour)
12-1 5 Isle Get Batteries .....(Filion)

Course 9, Trot, Bourse $1,600
5-2 7 Buster T Collins .....(Curran)
3-1 8 Hip Boots .....(Coville)
4-1 1 Meadow Lyle .....(Gagnon)
9-2 5 Famous Hill .....(Leblanc)
5-1 6 Prime Sahbra .....(Zeron)
6-1 2 Hickory Hot Rod .....(Decker)
8-1 4 Beetle Soup .....(Robinson)
10-1 3 Mana Idol .....(Bourgon)

Course 10, Amble, Bourse $1,600
5-2 5 Essential Energy .....(Coville)
3-1 4 Unescorted .....(Ouellet)
4-1 1 The Moneyman .....(Filion)
9-2 2 Totally Tubular .....(Mosher)
5-1 6 Gypsy Wilco .....(Mosher)
6-1 9 Au Revoir Contesse .....(Lanoie)
8-1 7 The Man From Keene ..(Zeron)
10-1 3 Canoose .....(Forgie)
12-1 8 Bio Borealis .....(Kehoe)
ae S B Mario .....(Turenne)
ae Ibad Montcalm .....(Mosher)

Course 11, Amble, Bourse $1,800
5-2 4 Foxy Lady H .....(Portelance)
3-1 1 Harbor Son .....(Pyke)
4-1 6 Splash Lauxmont .....(Odwyer)
9-2 5 Curly Head .....(Chretien)
5-1 2 Anjou Vision .....(Lafleur)
6-1 8 Toots Lobell .....(Robinson)
8-1 7 Charley Charley .....(Carisse)
10-1 3 Amalthea .....(Portelance)

Course 12, Amble, Bourse $1,200
5-2 2 G Fs Sam .....(Lafleur)
3-1 9 Amitycharge .....(Dupuis)
4-1 6 Minto Joe .....(Chretien)
9-2 1 Adversarial .....(Mosher)
5-1 4 Major Mae .....(Plouffe)
6-1 5 Bail Bond .....(Coville)
8-1 8 This Old Body .....(Chretien)
10-1 3 Radapaw Ridge .....(Filion)
12-1 7 One For Mr Garr .....(Hay)
ae Angel Of Music .....(Portelance)
ae Rosalator .....(Desjardins)

DIMANCHE, 23 JANVIER 1994
PREMIER DEPART 13:30

Course 1, Trot, Bourse $2,400
5-2 3 Western Defiance .....(Odwyer)
3-1 5 Will You Please .....(Robinson)
4-1 7 Armbro Interest .....(Coville)
9-2 6 Go Go Rascal .....(AEA)
5-1 4 Contessa Superstar .....(Pyke)
6-1 1 Sterling Vicar .....(Carisse)
8-1 2 Speedy Brook .....(Coville)

Course 2, Amble, Bourse $1,100
5-2 3 Bullville Dottie .....(Filion)
3-1 9 Northern Borne .....(Turenne)
4-1 1 Canaco Legend .....(Lanoie)
9-2 5 Byeacrossbyrd .....(Coville)
5-1 7 Eclair Angus .....(Macdonnell)
6-1 2 Bio Christie .....(Decker)
8-1 6 Tibs First .....(Mosher)
10-1 4 Introducing Helene .(Provost)
12-1 8 Buccaneer Flint ..(Desjardins)
ae Shanty Man .....(Macdonald)

Course 3, Amble, Bourse $1,200
5-2 6 Chest Provoker .....(Portelance)
3-1 3 Rotten Scoundrel .....(Pyke)
4-1 4 P Js Future .....(Forgie)
9-2 9 Gemstar Ice Man ..(Desjardins)
5-1 1 Angel Of Music .....(Portelance)
6-1 2 Anodor .....(Turenne)
8-1 7 Sassy Dame .....(Lanoie)
10-1 8 Goldies Jem .....(Coville)
12-1 5 Forever Benjie .....(Lyons)
ae Hidden Clue .....(Desjardins)
ae Super Boray .....(Portelance)

Course 4, Trot, Bourse $1,250
5-2 6 Queen Of Troy .....(Portelance)
3-1 3 Letas Impulse .....(Coville)
4-1 2 Palm Bo .....(Turenne)
9-2 7 Cas El Zada .....(Pyke)
5-1 4 Roof Vent Ernie .....(Pyke)
6-1 5 Parkhill Hanibal ...(Desjardins)
8-1 9 Galiardia .....(Kehoe)
10-1 1 Defiant Star .....(Pregent)
12-1 8 Montys Chief .....(Carisse)
ae Mr Pickpocket .....(Gagnon)

Course 5, Amble, Bourse $1,200
5-2 7 Lukes Honey .....(Coville)
3-1 5 Mission Accomplie ..(Morneau)
4-1 1 Gentleman Jeff .....(Plouffe)
9-2 6 Neutron Dancer .....(Hay)
5-1 9 Coal Deal .....(Lafleur)
6-1 2 Tiger Count .....(Chretien)
8-1 4 Doris Angus .....(Coville)
10-1 3 Eliza Senter .....(Toth)
12-1 8 Candie Claudel .....(Seguin)
ae Pat Weapon .....(Desjardins)
ae Lisa Angie .....(Bernicky)

Course 6, Trot, Bourse $1,400
5-2 9 Velvet K .....(Odwyer)
3-1 4 Gallant Beau .....(Gagnon)
4-1 6 Lucette Somolli .....(St Amour)
9-2 3 Mystic Lance .....(Kehoe)
5-1 5 Paid In Advance .....(Pyke)
6-1 8 Grand Dom .....(Robinson)
8-1 1 Image Of Kitten .....(Lavallee)
10-1 2 E J Larell .....(Coville)
12-1 7 Win If You Can .....(Reynolds)

Course 7, Amble, Bourse $1,300
5-2 6 Speedy Latzie .....(Macdonald)
3-1 5 Rosalator .....(Desjardins)
4-1 2 Denis Angus .....(Coville)
9-2 9 Pitino .....(Brisson)
5-1 7 Trade Rumours ....(Portelance)
6-1 1 Princesse Kenny .....(Mercier)
8-1 8 Freedoms Honey .....(Filion)
10-1 4 Lorka .....(Seguin)
12-1 3 Captain Royce .....(Ingram Jr)
ae Mahan .....(Fillion)

Course 8, Amble, Bourse $1,250
5-2 2 Dunns B Trail .....(Odwyer)
3-1 5 S O S .....(Backer)
4-1 3 Dream Warrior .....(Coville)
9-2 7 Noble Striker .....(Portelance)
5-1 8 Win Sum Express .....(AEA)
6-1 1 Hes A Mastertaylor (Robinson)
8-1 9 Bo Roxy .....(Plouffe)
10-1 6 Bio Bravura .....(Chretien)
12-1 4 Saloon Singer .....(Norris)
ae Vilder Express .....(Filion)

Course 9, Amble, Bourse $2,400
5-2 4 Original Classic .....(Pyke)
3-1 3 Highway Express .....(Gagnon)
4-1 9 Cloudburst .....(Filion)
9-2 2 Garantie A Vie .....(Chretien)
5-1 5 Don Kendal .....(Coville)
6-1 8 P F Fred .....(Filion)
8-1 6 Gypsys Hellion .....(Coville)
10-1 1 Apple Bayama .....(Coville)
12-1 7 Spirit Of Saratoga .(Desjardins)

Course 10, Amble, Bourse $1,400
5-2 7 Armbro Halifax .....(Coville)
3-1 6 Super Sunbeam .....(Smith)
4-1 5 Frugal Sal .....(Portelance)
9-2 4 Hoffman .....(Gagnon)
5-1 9 Bets Jig .....(Robinson)
6-1 8 B B Jo F .....(Jones)
8-1 3 Lulu Girl .....(Chretien)
10-1 2 Better Max .....(Portelance)
12-1 1 Jesse Lobell .....(Cochrane)

Course 11, Amble, Bourse $1,600
5-2 9 S B Mario .....(Turenne)
3-1 8 Ibad Montcalm .....(Mosher)
4-1 7 Swoopem .....(Portelance)
9-2 3 Complice .....(Coville)
5-1 2 Buccaneer Express .(Laframb.)
6-1 1 Armbro Kipling .....(Carisse)
8-1 6 Near And Far .....(Portelance)
10-1 4 Skip The Change .....(Kehoe)
12-1 5 Bio Contessa .....(Portelance)
ae Worf .....(Gagnon)

Course 12, Amble, Bourse $1,250
5-2 5 Dominos Star .....(Chretien)
3-1 2 P J Barbie .....(Forgie)
4-1 9 French Drain .....(Gagnon)
9-2 3 Caddie Angus .....(Lafleur)
5-1 1 Bio Beadon .....(Coville)
6-1 6 Fly By Kash .....(Gagnon)
8-1 8 Courageous Claude ....(Odwyer)
10-1 7 Dawnbrae Nathan .....(Coville)
12-1 4 Galore Hanover .. (Desjardins)
ae Au Revoir Val Marc .....(Lanoie)

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

CONFÉRENCE EST

Section Atlantique

	G	P	Moy	Diff
New York	26	9	.743	–
Orlando	21	16	.568	6
Miami	16	19	.457	10
New Jersey	16	20	.444	10 ½
Boston	16	23	.410	12
Philadelphie	15	22	.405	12
Washington	12	24	.333	14 ½

Section Centrale

Atlanta	25	9	.735	–
Chicago	25	11	.694	1
Charlotte	21	16	.568	5 ½
Cleveland	17	19	.472	9
Indiana	16	18	.471	9
Milwaukee	10	26	.278	16
Detroit	8	27	.229	17 ½

CONFÉRENCE OUEST

Section Mid-Ouest

Houston	28	9	.757	–
Utah	25	13	.658	3 ½
San Antonio	26	14	.650	3 ½
Denver	17	21	.447	11 ½
Minnesota	13	24	.351	15
Dallas	2	34	.056	25 ½

Section Pacifique

Seattle	29	5	.853	–
Phoenix	26	10	.722	4
Golden State	21	14	.600	8 ½
Portland	22	15	.595	8 ½
LA Clippers	13	23	.361	17
Sacramento	12	24	.333	18
LA Lakers	12	25	.324	18 ½

Jeudi, 20 janvier

Minnesota 93 San Antonio 83
Denver 111 Houston 106 (2P)
LA Lakers 107 Phoenix 102

Vendredi, 21 janvier

Golden State à Boston, 19h30.
Detroit à Miami, 19h30.
New Jersey à Atlanta, 19h30.
New York à Orlando, 20h00.
Indiana à Chicago, 20h30.
Seattle à Dallas, 20h30.
Charlotte à Milwaukee, 21h00.
Sacramento à Utah, 21h00.
Cleveland vs LA Clippers, 22h30.
LA Lakers à Portland, 22h30.

Samedi, 22 janvier

Golden State à New Jersey, 19h30
Orlando à Philadelphie, 19h30
Detroit vs. Washington à Baltimore, 19h30
Milwaukee à Charlotte, 19h30
Chicago à Indiana, 19h30
Atlanta à Minnesota, 20h
Utah à Houston, 20h30
Dallas à San Antonio, 20h30
Seattle à Denver, 21h
Portland à Phoenix, 21h
Cleveland à Sacramento, 22h30

Dimanche, 23 janvier

Philadelphie à New York, 18h
Washington à Miami, 19h30

MISE-O-JEU

HOCKEY — SEMAINE DU 20 JANVIER 1994

MATCH / DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	1	X	2
1 Sam 22	14h55	Ouest	Est	2,00	6,30	1,90
2 Lun 24	19h25	Boston	Hartford	1,60	6,25	2,50
3	19h25	Buffalo	Tampa Bay	1,60	5,70	2,60
4	19h25	Montréal	Floride	1,65	6,15	2,40
5	20h25	New Jersey	Dallas	2,10	5,95	1,85
6	20h55	Vancouver	Edmonton	1,80	6,10	2,15
7	21h25	Los Angeles	Calgary	2,25	5,90	1,75
8	22h25	St. Louis	Anaheim	1,65	6,15	2,40
9 Mar 25	19h25	Boston	Washington	2,05	5,85	1,90
10	19h25	Chicago	Detroit	2,50	6,25	1,60
11	19h25	Ottawa	Pittsburgh	5,25	6,20	1,20
12	19h25	Philadelphie	Québec	2,10	5,95	1,85
13	22h25	New York	San Jose	1,45	5,95	3,05
14	22h25	St. Louis	Vancouver	2,20	5,70	1,80
15	22h25	Winnipeg	Los Angeles	2,85	5,95	1,50
16 Mer 26	19h25	Floride	Tampa Bay	1,90	5,85	2,05
17	19h25	Long Island	Toronto	2,70	5,90	1,55
18	19h25	Montréal	Hartford	1,60	6,25	2,50
19	21h25	Dallas	Calgary	2,60	5,70	1,60
20	21h25	New Jersey	Edmonton	1,75	5,90	2,25
21	22h25	Winnipeg	Anaheim	1,95	5,80	2,00

FOOTBALL — ■ ÉQUIPE FAVORITE

MATCH / DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	ÉCART	COTE
22 Dim 23	12h25	Kansas City	Buffalo ■	- 3,5	1,70
23	15h55	San Francisco	Dallas ■	- 3,5	1,70

BASKETBALL

37 Sam 22	19h25	Chicago ■	Indiana	+ 2,5	1,70
38	19h25	Detroit	Washington ■	- 5,5	1,70
39	19h25	Milwaukee	Charlotte ■	- 11,5	1,70
40	19h25	Oakland	New Jersey ■	- 2,5	1,70
41	19h25	Orlando ■	Philadelphie	+ 3,5	1,70
42	19h55	Atlanta ■	Minnesota	+ 4,5	1,70
43	20h25	Dallas	San Antonio ■	- 15,5	1,70
44	20h25	Utah	Houston ■	- 6,5	1,70
45	20h55	Portland	Phoenix ■	- 7,5	1,70
46	20h55	Seattle ■	Denver	+ 5,5	1,70
47	22h25	Cleveland ■	Sacramento	+ 3,5	1,70
48 Dim 23	17h55	Philadelphie	New York ■	- 11,5	1,70
49	19h25	Washington	Miami ■	- 10,5	1,70
50 Lun 24	19h25	Chicago ■	Detroit	+ 8,5	1,70
51	19h25	Dallas	Boston ■	- 10,5	1,70
52	19h25	Milwaukee	Indiana ■	- 6,5	1,70
53	20h55	Seattle ■	Utah	+ 2,5	1,70
54 Mar 25	19h25	Charlotte	Miami ■	- 4,5	1,70
55	19h25	Washington	Orlando ■	- 11,5	1,70
56	19h55	Phoenix	New York ■	- 4,5	1,70
57	20h25	Atlanta ■	Milwaukee	+ 6,5	1,70
58	20h25	Cleveland	Houston ■	- 7,5	1,70
59	20h25	Sacramento	San Antonio ■	- 12,5	1,70
60	21h55	Los Angeles	Seattle ■	- 12,5	1,70
61	22h25	New Jersey	Portland ■	- 8,5	1,70
62 Mer 26	19h25	Dallas	Philadelphie ■	- 10,5	1,70
63	19h25	Miami	Boston ■	- 0,5	1,70
64	19h25	Orlando	Charlotte ■	- 3,5	1,70
65	19h25	Phoenix	Atlanta ■	- 4,5	1,70
66	19h55	Utah ■	Minnesota	+ 3,5	1,70
67	22h25	Detroit	Oakland ■	- 12,5	1,70
68	22h25	Indiana	Inglewood ■	- 0,5	1,70

En cas

LES PETITS BONHOMMES

HAGAR DUNOR

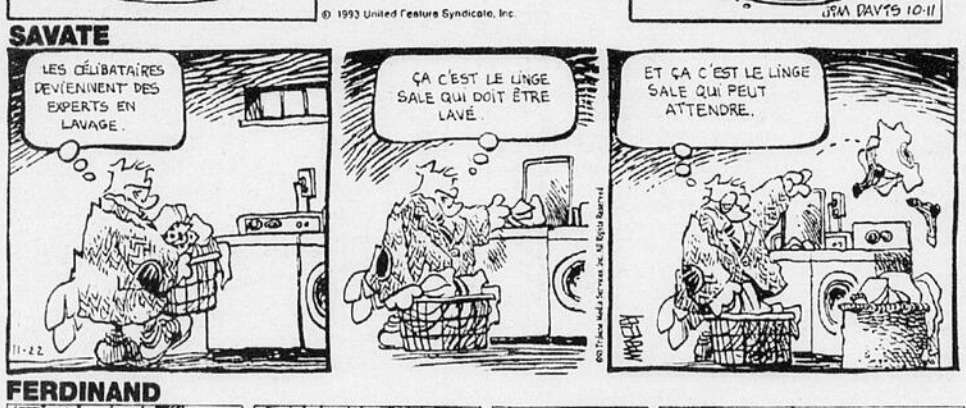
PEANUTS

PHILOMÈNE

BLONDINETTE

GARFIELD

SAVATE



FERDINAND

LE FANTÔME

LES SPORTS

Championnat d'Europe de patinage artistique

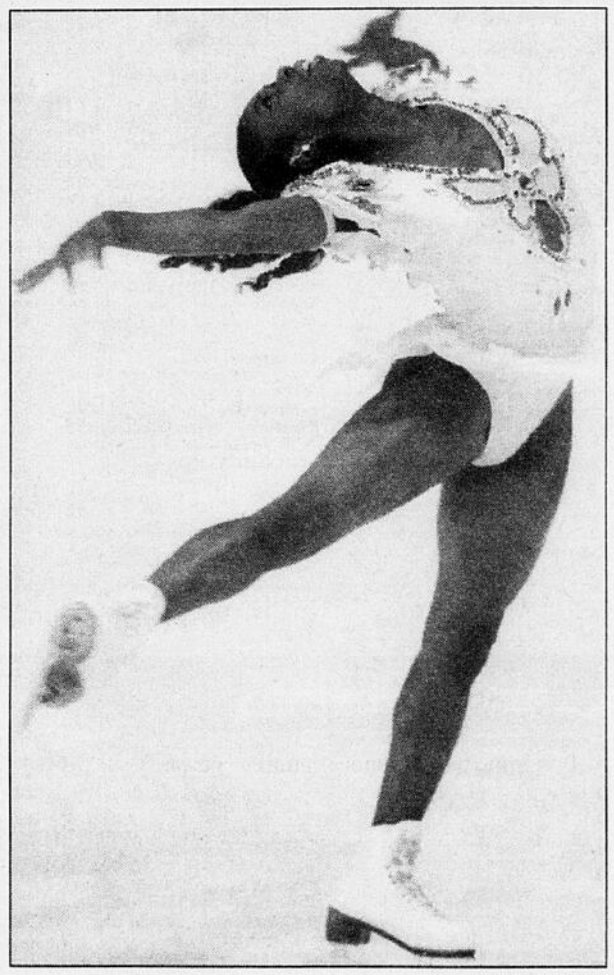
Bonaly à une prestation d'un 4e titre consécutif

Associated Press

COPENHAGUE, DANEMARK Surya Bonaly a pris une bonne option pour un quatrième titre consécutif de championne d'Europe de patinage artistique, en dominant, hier, à Copenhague, l'épreuve du programme technique, marquée par l'échec de Katarina Witt.

L'élève d'Alain Giletti, auteur de gros progrès dans le domaine artistique, a réussi à la perfection tous les éléments imposés dont une superbe combinaison triple lutz-double boucle piquée. Elle a devancé la championne du monde ukrainienne Oksana Baiul toujours aussi élégante, et la Russe Olga Markova.

Le titre se jouera dans le libre aujourd'hui (deux tiers de la note globale) entre Bonaly et Baiul.



ASSOCIATED PRESS

Surya Bonaly

Witt, une grosse déception

Pour sa première compétition internationale depuis six ans, Katarina Witt, déguisée en Robin des bois, a vécu une grosse déception. La double championne olympique avec la RDA en 1984 et 1988, a trébuché sur le double Axel. Un accroc suffisant pour récolter des notes techniques entre 4,6 et 5,0, synonymes de la neuvième place...

«Je suis très, très déçue, a déclaré Witt. C'est mon plus mauvais double Axel à Copenhague. D'ordinaire, je peux faire ce programme les yeux fermés.»

Witt doit finir dans les deux premières Allemandes à Copenhague pour aller aux Jeux de Lillehammer. Tanja Szewczenko qui l'avait battue pour le titre allemand, a pris la cinquième place, Marina Kielmann la 13e.

Sur les percussions de *Cries in Beyrouth*, Bonaly a montré les progrès réalisés en composition artistique sous la houlette de Natacha Dabadie. Elle a obtenu des notes de 5,5 à 5,8 pour les éléments requis, et en présentation des 5,6 et 5,7 et même un 5,8.

Oksana Baiul n'a pas démérité, déployant son charme fou sur la musique du *Lac des Cygnes*. La championne du monde de 16 ans a légèrement manqué sa combinaison, posant les deux pieds après le triple lutz. Emportée par son élan, elle a failli heurter la balustrade comme Midori Ito aux championnats du monde de Munich. L'Ukrainienne a obtenu des notes de 5,2 à 5,6 pour les éléments imposés, mais six superbes 5,8 et un 5,9 en présentation.

Torvill et Dean, champions d'Europe 10 ans plus tard

Associated Press

COPENHAGUE, DANEMARK Jayne Torvill et Christopher Dean ont dominé les champions du monde russes Maia Usova et Alexander Zhulin dans le programme libre, hier soir, pour devenir 10 ans après leur titre olympique à Sarajevo en 1984, champions d'Europe de danse sur glace.

Sur l'air de *Let's face the Music and Danse* inspiré par Fred Astaire et Ginger Rogers, les Britanniques ont produit un patinage sans bavure sur la glace de Copenhague, pour conserver la première place acquise à l'issue de la rumba, la danse originale.

Âgés de 71 ans à eux deux, Torvill-Dean ont profité du programme libre trop mièvre d'Usova-Zhulin dansé sur les musiques des films de Fellini, pour obtenir la deuxième place du programme libre, derrière les inattendus Oksana Gritschuk-Evegeni Platov.

Le couple russe, seulement troisième après la danse originale, a produit un Rock and roll endiablé et très technique qui a enchanté le public de la patinoire de Brondby mais aussi les juges: avec trois 6,0 en présentation, et le reste des notes variant entre 5,8 et 5,9, Gritschuk-Platov ont fait comprendre qu'il faudra compter avec eux lors des Jeux de Lillehammer le mois prochain.

Rien gagné

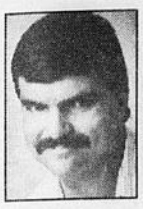
Maia Usova et Alexander Zhulin, devenus champions du monde l'an dernier après le passage chez les professionnels des champions olympiques Klimova-Ponomarenko, n'ont donc rien gagné en troquant leur style «Bolchoi» aguerri contre une danse plus moderne mais moins sentie. Le long cou de ballerine de Maia, peu en valeur dans sa robe bleue des amoureux de Fellini, n'a pas pris à la gorge les connaisseurs comme il le faisait par le passé.

Dans sa veste blanche et son pantalon noir, Christopher Dean a conduit Jayne Torvill toute de blanc vêtue, à un succès historique. Reste que les Britanniques devront résister lors des J.O à la menace évidente de Gritschuk-Platov, désormais plus dangereux que Usova-Zhulin pourtant vainqueurs des deux danses imposées à Copenhague. À moins que ces derniers améliorent leur programme d'ici là...

La Caravane des Expos s'amène dans l'Outaouais

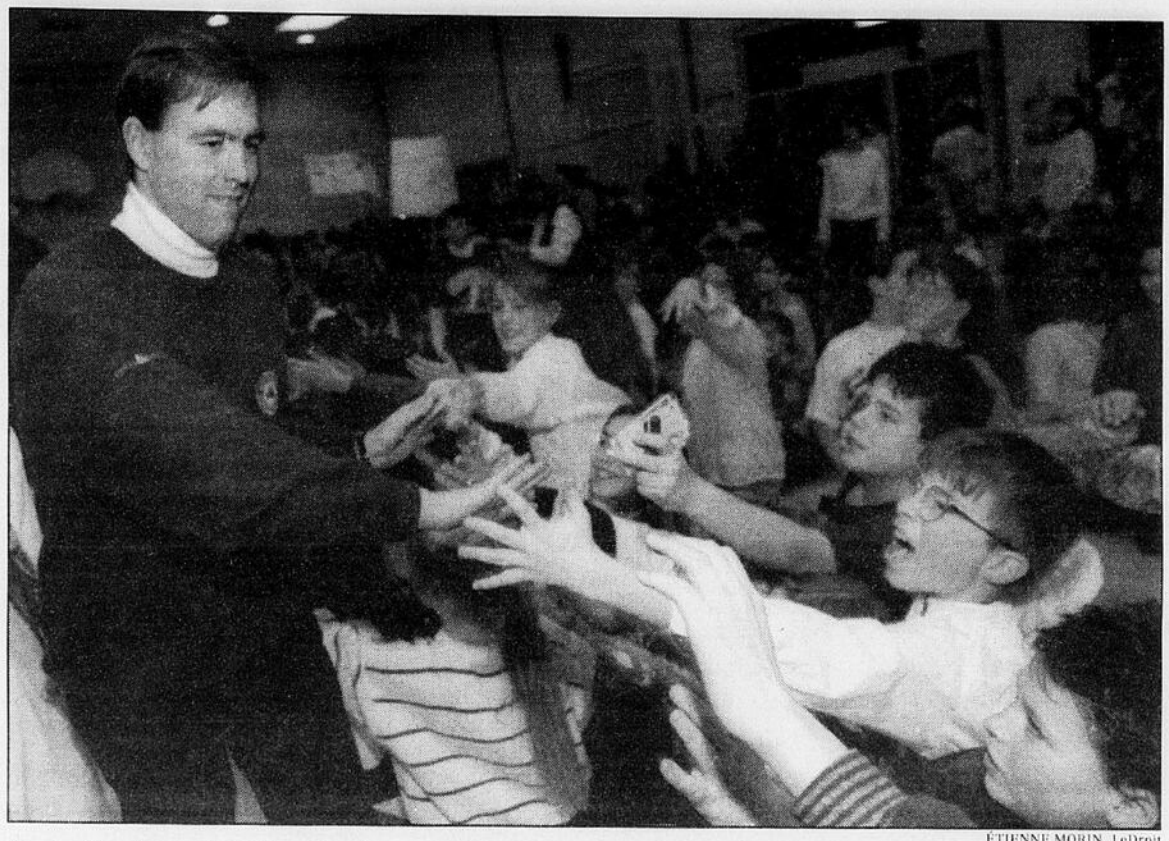
Boucher et Rueter n'ont pas été oubliés

Denis Boucher et Kirk Rueter ont tous deux connu des fins de saison de rêve avec les Expos de Montréal l'an dernier, après avoir connu du succès lors de brefs séjours avec les Lynx d'Ottawa.



MARC BRASSARD
LeDroit

Les deux lanceurs gauchers, qui étaient de retour dans la capitale hier lors du passage de la Caravane annuelle des Expos, ont eu le temps de retomber les deux pieds sur terre pendant la présente saison morte, chacun à leur façon.



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Denis Boucher a fait bien des heureux lors du passage de la Caravane des Expos à l'école Saint-Paul, à Hull, hier après-midi.

Pendant que Boucher, l'enfant prodigue, faisait le circuit des banquets à Montréal et devenait père pour la première fois, Rueter retournait dans son patelin, une petite ville de 500 habitants du nom de Hoyleton, au coeur de l'Illinois.

Les similarités entre les deux artilleurs reprendront cependant de plus belle dans presque un mois jour pour jour, lorsque les Expos ouvriront leur camp d'entraînement à West Palm Beach, en Floride, le 23 février.

Boucher, 6-0 avec les Lynx et 3-1 avec les Expos en septembre, et Rueter, 4-2 avec les Lynx en juin et 8-0 dans les grandes ligues ensuite, devront à nouveau faire leurs preuves pour se tailler une place dans la même rotation de partants.

Même qu'en bout de compte, ils pourraient bien batailler pour le même poste: «Si les Expos décident de garder trois gauchers, je suis pas mal confiant d'être dans la rotation, analysait Boucher hier. S'ils décident d'y aller avec seulement deux gauchers, ce serait probablement entre moi, Kirk et Chris Nabholz, Jeff Fassero étant virtuellement assuré d'une place.»

Assurés d'une place

Les droitiers assurés d'un tour dans la rotation de Felipe Alou sont le vétéran Ken Hill et le nouveau-venu Pedro Martinez, acquis de Los Angeles en retour de Delino DeShields. Et il y a toujours quelques autres artilleurs qui pourraient brouiller les cartes (Gil Heredia, Tavo Alvarez, Gabe White, Joey Eischen, tous d'ex-Lynx, entre autres).

«J'aimerais penser que je me suis assuré d'un poste avec ce que j'ai fait l'an dernier, soulignait hier Rueter, sorti de nulle part — en fait, du niveau AA — pour faire une entrée remarquée dans les majeures l'été dernier. Mais je vais quand même m'en aller là-bas avec l'esprit de compétitionner contre tout le monde. Après tout, ce sera mon premier camp des majeures.»

Le grand bonhomme de 23 ans, qui s'était fait certains liens à Ottawa pendant son bref passage — une petite amie, membre de l'équipe d'entretien du terrain au stade, avec qui il a depuis rompu — racontait que son nouveau statut de joueur des majeures n'a rien changé dans sa ville d'origine.

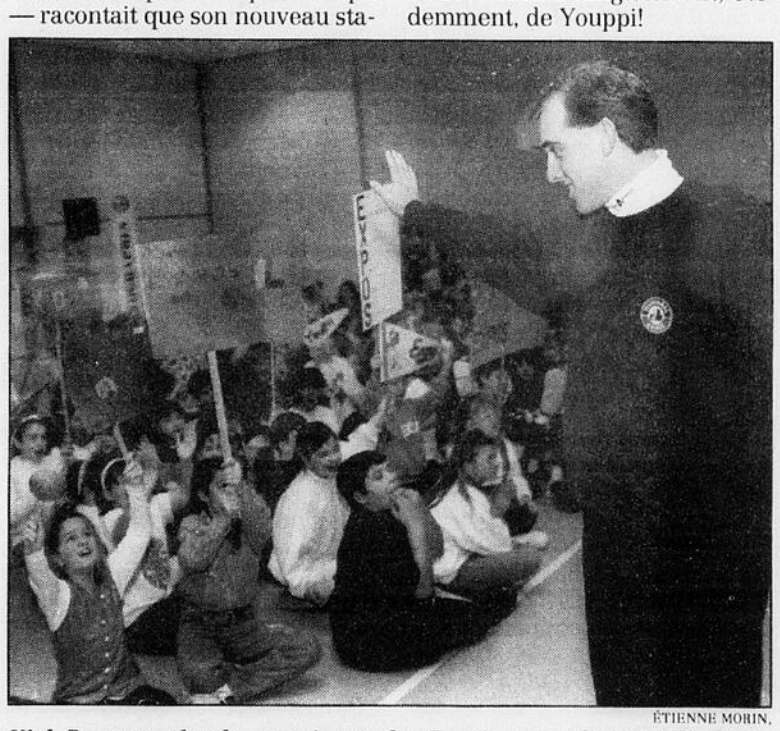
«Je viens d'un petit village et ce fut bien plaisant d'y retourner pour la saison morte parce que les gens ne me traitent pas différemment de quand je n'étais pas dans les majeures», ajoute Rueter.

Différent traitement

Boucher, lui, a été traité différemment par le public québécois cet hiver, ayant relancé sa carrière à Ottawa après son acquisition par les Expos en juillet. En septembre, il a comblé les Montréalais, qui ont rempli le Stade Olympique à chacun de ses départs, avec ses trois gains et sa moyenne de points mérités de 1,91.

«C'est à Ottawa que j'ai eu ma chance d'arriver finalement à Montréal, a rappelé le lanceur de 25 ans originaire de Lachine. Maintenant, je suis confiant qu'après trois saisons à faire la navette entre le AAA et les majeures, la prochaine saison va être la bonne.«J'aimerais être un partant des Expos, leur donner une dizaine de victoires et les aider à remporter un championnat.»

Un souhait évidemment repris par ses coéquipiers de la Caravane, les Marquis Grissom, Mike Lansing et Curtis Pride, accompagnés des annonceurs Rodger Brulotte, Claude Raymond, Jacques Doucet et Ken Singleton. Et, évidemment, de Youppi!



ÉTIENNE MORIN,

Kirk Rueter salue les partisans des Expos venus l'accueillir hier après-midi à l'école Saint-Paul.

La Caravane en bref

Les Lynx à CKCH

Le directeur général de la station radiophonique CKCH, Jean de la Durantaye, a indiqué hier qu'il y avait déjà entente pour permettre la retransmission d'un minimum de 16 matchs des Lynx la saison prochaine. La station du réseau Télémédia présentera aussi quelque 150 parties des Expos.

Parlant de de la Durantaye, il a récemment remis sa démission à la direction de Télémédia après 24 années dans l'entreprise. Celle-ci entrera en vigueur à la fin mars, ce qui lui permettra de concentrer ses énergies sur une entreprise récemment lancée avec son épouse.

Pride, un bel exemple

Avec leur Caravane, les Expos tentent à chaque année de s'impliquer dans la communauté. Un des membres de celle-ci lors de son passage à Ottawa et Hull hier, l'ancien Lynx Curtis Pride, pouvait très bien s'identifier à cet objectif.

Le voltigeur, qui est sourd à 95 %, est toujours le premier à se porter volontaire pour aller dans les écoles et les hôpitaux pour livrer le message qu'aucun handicap n'est trop grand pour être surmonté. Cet hiver, pour une troisième année, il enseigne à l'école secondaire Kennedy, dans son patelin de Silver Springs, au Maryland, offrant un programme d'éducation spéciale.

«J'aime beaucoup aider les jeunes à améliorer leur estime de soi», disait-il encore hier, lui qui a aussi passé l'hiver à soigner une sévère élongation musculaire à l'aine subie en juillet alors qu'il était encore avec les Lynx.

Grissom: surprise

Marquis Grissom, qui avait raté le lancement de la Caravane à Montréal, était contre toute attente dans la capitale, hier, à la place de Ken Hill, dont la venue avait été annoncée. «M. le Marquis» a évidemment dit qu'il s'ennuierait de son bon copain Delino DeShields la saison prochaine, «mais ça ne change rien à mon travail», a-t-il pris soin d'ajouter.

Rodger Brulotte a bien fait rire l'assistance lors d'un déjeuner pour les commanditaires des Lynx et la presse au restaurant du Stade d'Ottawa hier matin, demandant à Grissom: «Comment va ton arbitrage?» Sa réponse a été bien diplomate, le voltigeur de centre disant espérer que son nouveau contrat se règle avant d'en arriver là.

EXCURSIONS DE SKI
"Évitez la foule"
1 JOUR
Mar. 1er févr. - Mont Tremblant
Dim. 20 févr. - Jay Peak, Vermont
Mer. 23 févr.
- Whiteface Mtn., Lake Placid
Jeu. 24 févr. - Mont Tremblant
Mer. 2 mars
- Whiteface Mtn., Lake Placid
2 JOURS - 1 NUIT
Dim./lun. 6 et 7 févr.
- Mont Sutton/Orford
Dim./lun. 27 et 28 févr.
- Jay Peak - Smugglers Notch
4 JOURS - 3 NUITS
13-16 mars - Sutton, Sugarloaf et Sunday River (semaine de relâche de mars en Ontario)
Réservations : 595-1188

Skiez les plus belles et plus longues pentes avec le
PASSEPORT DE SKI EN OR à 29,95 $
Des rabais tel : 2 pour 1 ou 10 $ sur le prix du billet
Sur les pentes : • Les Laurentides • Cantons de l'Est • Les États-Unis • Mont Ste-Marie
Disponible chez : • Tommy & Lefebvre • Oberson • Sport-Expert • Commandez le votre : 595-1188

Internationaux de tennis d'Australie

Sampras se frottera à Lendl

Reuter

MELBOURNE, AUSTRALIE Le numéro un mondial Pete Sampras sera opposé en 16e de finale des Internationaux de tennis d'Australie ce week-end à l'ancienne première raquette mondiale Ivan Lendl après une victoire parfois laborieuse hier contre le Français Stéphane Simian.

Sampras, qui a reconnu s'être laissé aller à une «sieste» face au gaucher français, ne l'a finalement emporté que sur le score de 7-5, 6-1, 1-6 et 6-4.

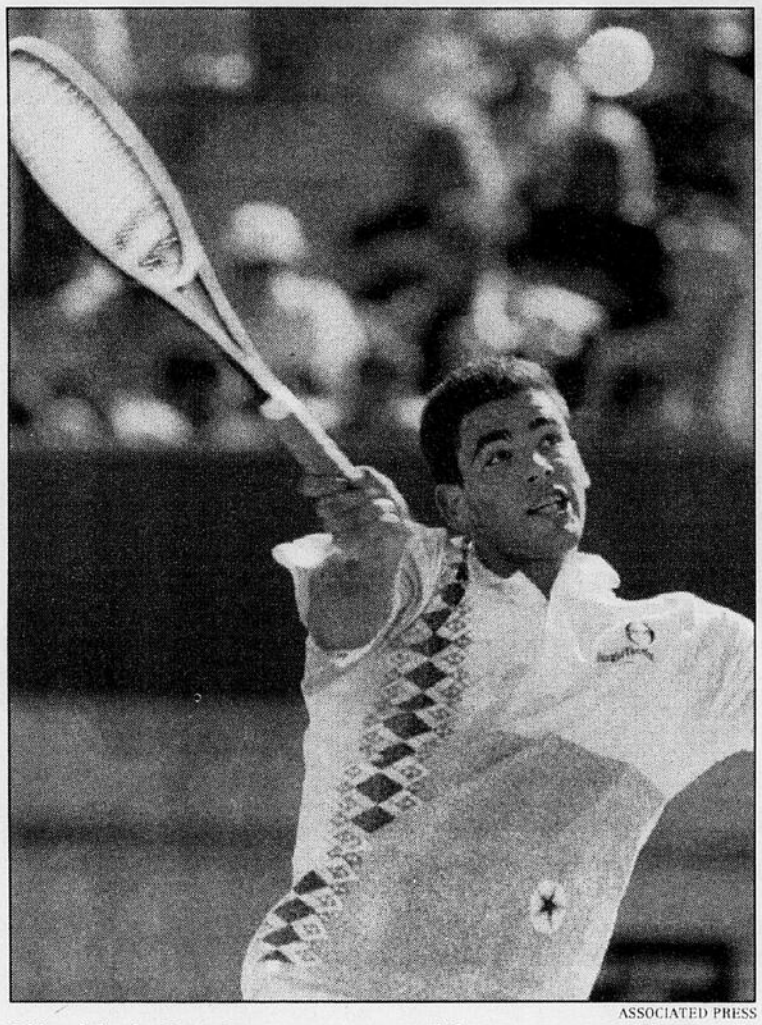
Ivan Lendl, absent des 16e de finale des quatre derniers grands tournois depuis un an, était visiblement ravi de sa victoire face au Néerlandais Paul Haarhuis 4-6, 6-2, 6-2 et 6-4 et, à 33 ans, son appétit de victoires n'a en rien diminué.

Sampras et Lendl se sont rencontrés samedi dernier en finale du tournoi de Nouvelle Galle du Sud, à Sydney. Le cadet l'a emporté sans difficulté, mais demeure méfiant à l'égard de son aîné.

«Lendl est le genre de type qui, si vous entrebaillez la porte, n'hésitera pas à la franchir. C'est un des plus grands joueurs de l'histoire. Mais il me fait donner le meilleur de moi-même», souligne Sampras.

Contraint d'aller à cinqs sets pour se défaire du Russe Ievgueni Kalefnikov au deuxième tour, Sampras reconnaît qu'il connaît des passages à vide.

Face à Simian, dit-il, «j'ai commencé à bâcler les choses dans le troisième set. On ne peut pas se permettre de faire la sieste comme ça dans les tours à venir. Mais aujourd'hui, les conditions étaient difficiles.»



ASSOCIATED PRESS

L'Américain Pete Sampras en arraché par moments hier contre le Français Stéphane Simian.

Par une journée relativement fraîche durant laquelle les rencontres ont été retardées par la pluie, le Suisse Marc Rosset, no 11, a été sorti 3-6, 6-2, 6-2 et 6-1 par le Sud-Africain Grant Stafford, 69e mondial mais impatient de rejoindre les grands.

Tête de série numéro 5, le Croate Goran Ivanisevic s'est imposé face à l'Américain Aaron Krickstein 3-6, 7-5, 6-3 et 6-4 en deux heures et 15 minutes sur le court central. Il a réussi un total de 20 aces et a écopé d'un avertissement pour avoir brisé sa raquette dans un accès de rage au deuxième set.

Athlète par excellence du gala Méritas

Nathalie Lambert n'osait pas le croire

Presse Canadienne

MONTRÉAL La Montréalaise Nathalie Lambert n'osait le croire, hier soir, lorsqu'elle a été proclamée l'athlète par excellence dans le cadre du gala du Mérite sportif québécois, présenté à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des arts.

Non pas qu'elle doutait de la valeur de ses performances au cours de la dernière année, mais elle pensait qu'elle devrait de nouveau céder le pas à un athlète pratiquant un sport qui bénéficie d'une plus grande notoriété.

Mais la championne du monde en patinage de vitesse sur courte piste a finalement fait la barbe au sprinter Bruny Surin, à la biathlète Myriam Bédard, au judoka Nicolas Gill et au skieur acrobatique Lloyd Langlois.

Le 28 mars dernier, Lambert était couronnée championne du monde après avoir enlevé les épreuves de 1000, 1500 et 3000 mètres en plus de s'imposer dans le relais.

Deux autres champions du monde ont été couronnés à l'issue de cette soirée visant à honorer les athlètes québécois. Isabelle Brasseur de Saint-Jean-sur-Richelieu et Lloyd Eisler de Boucherville ont remporté le Méritas des partenaires par excellence.

Aux championnats du monde à Prague, ils ont gravi la plus haute marche du podium après avoir réussi un triple saut avec vrille latérale, une des plus spectaculaires portées en patinage artistique.

Leurs mentors, Josée Picard de Sainte-Julie et Eric Gilles de Boucherville, ont pour leur part été consacrés entraîneurs par excellence.

Chantal Benoît de Saint-Hilaire, qui pratique le basketball en fauteuil roulant, a été choisie coéquipière par excellence. Elle a notamment permis à son équipe de remporter la médaille d'or aux Jeux paralympiques de Barcelone en septembre 1992.

Dans les autres catégories, les Volontaires du Collège de Sherbrooke, en volley-ball, ont remporté le titre d'équipe par excellence; André Binet de Saint-Eustache, en tennis, est devenu l'officiel par excellence et Gaby Mancini de Dollard-des-Ormeaux, en boxe olympique, est le dirigeant bénévole par excellence.

Cette soirée a également permis de rendre un «dernier» hommage à Sylvie Fréchette, athlète par excellence en 1992, qui s'est vue octroyer à retardement la médaille d'or en nage synchronisée des Jeux de Barcelone après une révision de son dossier par la Fédération internationale de natation.

L'affaire Kerrigan

Smith espérait faire chanter Gillooly

Reuter et Associated Press

PORTLAND, OREGON Un des inculpés de l'affaire Kerrigan a révélé, hier, qu'un des auteurs présumés de l'attentat contre la patineuse américaine espérait faire chanter l'ex-époux de sa rivale Tonya Harding, Jeff Gillooly, commanditaire présumé de l'agression du 6 janvier dernier.

Shawn Eckardt, l'ancien garde du corps de Tonya Harding, a déclaré au quotidien de Portland *The Oregonian* que Derrick Smith, coinculpé, espérait se faire encore plus d'argent en conservant des preuves de la responsabilité de Gillooly.

«Quand nous aurons fait ce travail pour Jeff, il sera à nous», aurait dit Smith, cité par Eckardt dans *The Oregonian*.

Quatre hommes, dont Gillooly qui s'est constitué prisonnier, sont inculpés dans l'affaire Kerrigan, frappée à coups de barre de fer lors d'une séance d'entraînement à Detroit.

Pendant ce temps, Tonya Harding et Nancy Kerrigan, les deux sélectionnées américaines pour les Jeux de Lillehammer, ont poursuivi leur entraînement, la première à Portland, la seconde à Stoneham (Massachussetts).

Harding a paru en grande forme, exécutant parfaitement cinq triple axels.

Harding était souriante, comme si elle n'était pas affectée par les récentes accusations de son garde du corps, Shawn Eckardt, selon lesquelles elle aurait encouragé et aidé à l'organisation de l'agression sur Kerrigan avant même les championnats américains.

Jusqu'au 3 février

Le jury d'accusation a fixé au 3 février la date limite pour décider si Harding sera inculpée.

Cette décision pose un problème à l'Association olympique américaine qui a jusqu'au 31 janvier pour soumettre les noms de ses participants aux Jeux.

Pour sa part, Kerrigan est apparue en assez bonne forme, passant certains de ses sauts dont un double axel qui l'oblige à atterrir sur la jambe droite, celle touchée lors de l'agression du 6 janvier dernier.

Le CIO décidera le 31 janvier

Associated Press

LONDRES Le Comité international olympique ne se prononcera pas avant le 31 janvier prochain sur la participation de Tonya Harding aux Jeux olympiques de Lillehammer.

L'ex-mari et le garde du corps de la patineuse sont inculpés d'être à l'origine de l'agression contre Nancy Kerrigan, l'une de ses rivales.

Le directeur général du CIO, François Carrard, a souligné que le Comité ne veut pas se mêler de cette affaire tant qu'elle est entre les mains de la justice et des autorités sportives américaines.

«À ce point, le CIO n'exprime aucun avis, a déclaré M. Carrard, interrogé par téléphone. C'est une affaire américaine. La justice a ouvert une enquête ainsi que d'autres autorités et les décisions sportives sont toujours entre les mains de la Fédération américaine de patinage et du Comité olympique américain.»

Ski en bref

De l'argent pour Brassard

LAKE PLACID Jean-Luc Brassard de Grande-Île a mérité la médaille d'argent, hier, dans l'épreuve des bosses de Lake Placid comptant pour la Coupe du monde de ski acrobatique.

Le Français Edgar Grospiron a triomphé avec un score de 26,12, suivi de près par Brassard (26,11). Le Suédois Jorgen Paajarvi a terminé troisième avec 25,42.

Meilleur Canadien

WENGEN, SUISSE Ralph Socher de Fernie, en Colombie-Britannique, a réalisé le meilleur temps des Canadiens, hier, lors de la dernière descente d'entraînement de Wengen effectuée à la veille de l'épreuve de Coupe du monde masculine de ski alpin.

Socher a terminé ex aequo au 14e rang avec un chrono de 2:32,30, sur un pied d'égalité avec l'Italien Pietro Vitalini.

Le Norvégien Atle Skaardal a remporté la descente d'entraînement en 2:29,66.

Maier gagne la guerre des nerfs

MARIBOR, SLOVÉNIE L'Autrichienne Ulrike Maier a su dominer ses nerfs et les pièges de la piste de Pohorje pour décrocher, hier, à Maribor, sa deuxième victoire de la saison en slalom géant. Gagnante à Santa Caterina Valfurva (Italie) en novembre dernier, Maier a signé le meilleur temps cumulé de l'épreuve devant Vreni Schneider.

L'Outaouais en bref

La carte Soutière

Le jeune skieur Étienne Soutière, de Hull, un espoir québécois dans son sport pour les Jeux olympiques de 2002, est l'un des 41 athlètes mis en vedette dans une série exclusive de cartes sportives lancée à la grandeur de la province par Sports-Québec et son commanditaire, la Banque nationale.

De bons Pionniers

Les Pionniers d'Aylmer, une équipe novice A, ont remporté la grande finale de leur catégorie au tournoi interrégional de Thurso. En grande finale, ils ont blanchi les représentants de Blainville par la marque de 2-0.

Quatre nouveaux au Temple

Le Temple de la renommée des sports d'Ottawa a accepté quatre nouveaux membres au sein de son conseil d'administration.

L'identité de ces administrateurs sera rendue publique mercredi prochain par le président James Durrell.

ARCHIVES LeDroit

Serge Savard, le directeur-gérant du Canadien, ne parcourt pas les quatre coins de l'Amérique à la recherche de nouveaux joueurs.

Il faut stopper l'hémorragie des salaires

Savard réfléchit à l'avenir du hockey

MONTRÉAL Serge Savard, le directeur-gérant du Canadien de Montréal, profite de la pause du match des étoiles pour faire un examen approfondi de son personnel sur la patinoire et aussi pour envisager la possibilité d'y greffer un ou deux nouveaux joueurs.

Mais, contrairement à Pierre Pagé, son homologue des Nordiques de Québec, Savard ne parcourt pas les quatre coins de l'Amérique en quête de nouveaux talents ou à la recherche pressante d'une transaction.

Les deux patineurs les plus susceptibles de faire leur apparition à Montréal sont deux Olympiens, deux athlètes qui ont tout d'abord rendez-vous à Lillehammer, le mois prochain. Il s'agit de Brian Savage, de l'équipe canadienne, un joueur de centre de 6'2" que les entraîneurs s'entêtent à utiliser sur le flanc gauche alors que la haute direction du Tricolore aimerait bien voir au poste de centre.

«Également, il y a Jim Campbell, bien connu des sportifs de l'Outaouais, qui évolue présentement avec l'équipe américaine. Campbell a bien fait pendant le camp d'entraînement à l'automne et il pourrait ajouter plus de rapidité à l'attaque montréalaise.

Si les deux joueurs connaissaient de bonnes prestations en Norvège, cela permettrait à Savard de faire du magasinage à l'approche de la date limite pour les transactions. Il pourrait être plus à l'aise dans les discussions au sujet d'un ailier au gabarit imposant... dans le style Stéphane Matteau.

Entre-temps, de son bureau du Forum, où il échappe à la vie trépidante de New York, Savard réfléchit sur l'avenir du hockey. «Il ne fait aucun doute qu'il faudra trouver une solution pour stopper la flambée des salaires. Est-ce par le partage des revenus ou encore par un plafond salarial? Je ne le sais pas. Mais il est important d'impliquer tous les intervenants, joueurs, propriétaires, etc.»

L'expansion

Même si on l'accuse d'avoir largement contribué à cette augmentation exagérée des salaires au cours des dernières années, Savard garde le corps bien droit et il affirme qu'il n'a fait que répondre au marché.

«On m'a tiré des briques, je pense à Glen Sather et à Harry Sinden. Sauf que ces deux hommes-là ont contribué à leur façon à ce que le marché devienne fou.

«Exemple, Sinden n'a-t-il pas été le premier à offrir plus de 1 million $ à Kevin Stevens, il y a trois ans?

Sather n'a-t-il pas égalé l'offre de 1,2 million $ (en argent américain) pour garder Dave Manson à Edmonton?

Est-ce que c'est le Canadien qui a offert un contrat de 3,5 millions $ à un joueur recrue, Eric Lindros?»

Le réponse est directe et elle signifie aussi qu'on ne tire pas des cailloux quand on habite soi-même une maison de verre. En somme, on ne peut adresser des reproches qu'à une seule personne dans ce dossier.

Serge Savard a versé la somme de 4 millions $ à Patrick Roy parce que, justement, son joueur étoile appartient à un groupe très sélect de patineurs. Il est au Tricolore ce qu'est Wayne Gretzky pour les Kings, Mario Lemieux pour les Penguins, Lindros pour les Flyers.

Sather et le Klondyke...

Mais Sather n'a-t-il pas aidé le hockey à prendre la direction du Klondyke en effectuant annuellement des ventes de garage, en libérant Edmonton de ses meilleurs athlètes? Harry Sinden ne subit-il pas les pressions du public de Boston avec sa façon de gérer l'équipe. Les Bruins participent continuellement aux séries éliminatoires mais pendant combien de semaines résistent-ils à la compétition du printemps?

«De toute façon, il y en aura toujours pour critiquer, poursuit Savard. Une chose est certaine cependant, le hockey doit se prendre en main. Il faut stopper l'hémorragie. Le monde entier vit dans l'incertitude, les gouvernements sont contestés, et les gens doivent composer avec une récession qui vient à peine de plier les genoux.»

Yvon Pedneault

L'autre réalité...

Est-ce que les joueurs ont vécu la récession des trois dernières années?»

La réponse bien entendu est non. Au contraire, alors que tout le monde devait se serrer la ceinture, le sport demeurait en effervescence. Le baseball garroche toujours des millions de dollars. Le football s'est donné de nouvelles structures de sorte que les salaires ont fait un bond incroyable. Le plafond salarial au basketball n'est qu'une supercherie...

Et le hockey vient d'entrer dans le party...

N'allez pas croire que l'Association des joueurs de la Ligue nationale de hockey a l'intention de fausser compagnie aux autres, de laisser la fête au moment où à son tour elle peut s'amuser.

Les propriétaires n'ont aucun argument pour freiner l'escalade des salaires. Au cours des deux dernières années, la Ligue nationale, les propriétaires, entre autres, ont touché plus de 200 millions $ en droits d'entrée avec l'arrivée de quatre nouvelles concessions.

Il y a aussi l'influence que les autres circuits professionnels exercent au niveau des droits et liberté du joueur et qu'éventuellement, le statut du joueur autonome s'installera dans le monde du hockey.... mais avec des règlements qui feront des plus forts, les plus forts et des plus faibles, les plus faibles.

Ce sont les équipes des petits marchés qui prendront le champ. On peut pendant quelques années augmenter les revenus mais il y a des limites. Déjà, les billets sont trop élevés.

Quant à la télévision, elle n'est pas prête à sortir de gros sous pour s'aventurer dans un sport qui ne perce pas aux États-Unis. Le hockey a sa clientèle mais elle est très limitée, de sorte que les grands réseaux américains préfèrent investir dans le football, le baseball, le basketball et les Jeux olympiques.

Est-ce que le partage des revenus se veut la solution pour sauver les petits marchés? C'est sûr. Mais, justement, est-ce que les formations bien nanties sont prêtes à accepter ce principe. Pas du tout.

Contrairement aux Yankees, ou aux Dodgers, les puissantes organisations de la Ligue nationale n'ont pas assez de marges de manoeuvre pour embarquer dans une telle aventure.

Ronald Corey est le premier à dire: «On semble oublier que les équipes qui évoluent dans de grands marchés affrontent des problèmes tout aussi sérieux. Notre masse salariale augmente constamment, nous aurons une dette à long terme avec la construction du nouveau Forum, il faudra donc s'assurer avant tout que nos revenus rencontreront nos projections budgétaires. Dans une telle conjoncture économique, il est important de penser à soi-même, de trouver des moyens pour faire des profits.»

Invité récemment à répondre à la question à savoir qu'entendait faire le Canadien pour aider les Nordiques qui vivent dans un petit marché, le président du Canadien n'a pas hésité un seul instant.

«Nous allons commencer par bien gérer notre entreprise avant de penser aux autres. Avec la construction d'un nouvel amphithéâtre, avec l'escalade des salaires, avec l'augmentation constante des dépenses, des coûts d'exploitation, nous devrons être très vigilants.»

Et il y a peu de clubs qui vont se montrer intéressés à partager des revenus avec des formations qui présentent une masse salariale tout aussi importante que les autres.

Les prochains mois s'annoncent tumultueux avec le renouvellement de la convention collective, avec la possibilité de l'autonomie complète pour les patineurs de 25 ans et plus...

Et aussi, avec le transfert possible de certaines concessions. Les Jets de Winnipeg perdront 14 millions $ cette année et le gouvernement du Manitoba ne veut plus passer l'éponge.

NOTES...

Pas si simple...

Pierre Pagé réalise qu'il n'est pas si simple de compléter une transaction. Ses homologues se montrent gourmands et, avec un classement aussi serré, personne ne veut prendre de gros risques. Pas étonnant que le directeur général des Nordiques tente maintenant de convaincre Steve Duchesne de rentrer au bercail....

Sakic à New York?

Joe Sakic à New York? La rumeur tapissait les pages sportives du *New York Daily News* au cours des derniers jours. Quels sont les joueurs que céderaient les Rangers? Peut-être le Russe Alexeï Kovalev, l'ailier Mike Gartner ou encore Tony Amonte...

Juneau devrait se méfier de Sinden

Même si Joe Juneau ne croit pas que les Bruins vont l'échanger, qu'il se méfie de Harry Sinden. Le grand patron des Bruins a offert les services du patineur québécois à plusieurs formations de la Ligue nationale...

LES SPORTS

Seul joueur des Sénateurs au match des Étoiles

Yashine regarde la parade de vedettes et s'amuse

Pierre Jury
LeDroit

NEW YORK «Relaxe et amuse-toi», c'est le conseil qu'Alexeï Yashine a reçu avant de partir d'Ottawa.

Vrai que le match des Étoiles, à New York ou ailleurs, est un vrai parc d'amusement — et l'on ne parle pas des soirées en ville. S'entraîner avec les grands noms de la Ligue nationale de hockey, s'y frotter dans l'espoir qu'une parcelle de leur talent déteigne un peu, il y a là de quoi impressionner plus d'un jeune. À plus forte raison Yashine, la seule recrue et le seul porte-couleurs des Sénateurs d'Ottawa au 45e match des Étoiles, présenté au Madison Square Garden, cet après-midi.

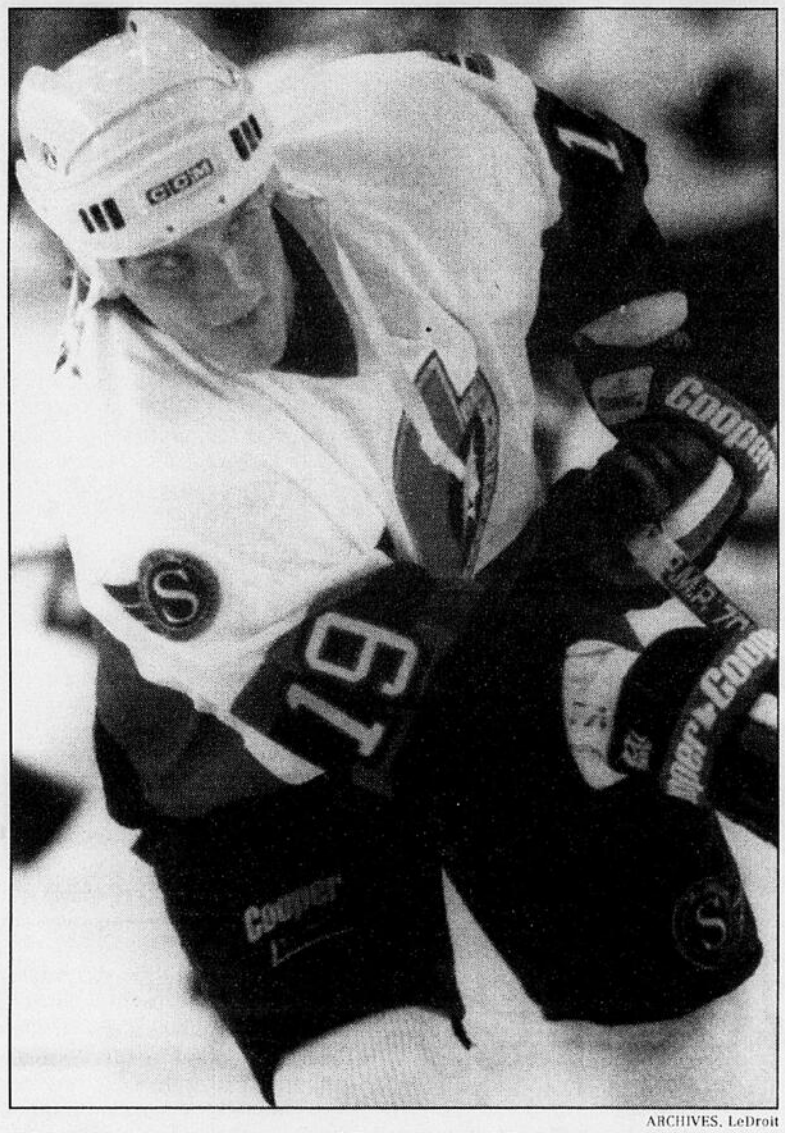
Alors le centre de 20 ans ne se pose aucune question, regarde la parade des vedettes, regarde ses six compatriotes — un sommet, et dire qu'il n'y en avait pas un il y a trois ans! — et profite du temps qui passe.

Avec qui jouera-t-il? «Je ne sais pas», a-t-il dit avant l'entraînement, avant de découvrir que ce serait Joey Mullen, «au sein du cinquième trio...»

Un prix à payer

Il y a un prix à payer pour être nouveau dans la LNH.

N'aurait-il pas aimé côtoyer Alexander Mogilny? Ou en passer une vite à Alexeï Kasatonov? Ou briller, le temps d'un match, le temps d'une présence, plus que Pavel Bure, Sandis Ozolinsh, Arturs Irbe ou Sergueï Fedorov, les autres Rouges participant à la classique?



ARCHIVES, LeDroit

Alexeï Yashine: rien ne semble parvenir à l'impressionner

Tous ces noms, certains de son enfance, certains de son adolescence, n'arrivent pas à l'impressionner. Ne semblent pas, du moins.

Ce qu'il souhaite, «c'est de jouer comme je le fais avec les Sénateurs».

Le match des Étoiles, il faut le réaliser, n'a pas la même signification pour Yashine que pour Adam Graves, Brian Leetch, Larry Murphy ou Eric Lindros, qui en seront eux aussi à leur première participation.

«Nous avons de la difficulté à comprendre tout ce qu'il y a ici parce que nous n'avons rien de semblable en Russie, a expliqué le père d'Alexeï, Valery. Toute la famille Yashine est à New York, à profiter de la ville. Mais sa présence ici est une grande occasion pour la carrière d'Alexeï. L'occasion d'apprendre des plus grands joueurs, d'étudier divers éléments du jeu, de leur parler de leurs premiers pas dans la Ligue.

«Après le match, Alexeï pourrait comprendre davantage de choses sur la vie dans le hockey. Je crois aussi que sa fin de saison sera meilleure que sa première moitié.

«Cinquante points, ce n'est pas très bien, mais pas trop mal non plus pour une première demi-saison.»

Alexeï Yashine pourrait-il atteindre le chiffre magique des 100 points à sa campagne inaugurale? Le paternel ne répond pas.

Comme les Soviets ne rêvent pas d'une participation au match des Étoiles, ils ne rêvent pas non plus de ce plateau.

Pendant ce temps, Alexeï Yashine ne rêvait que d'une chose, hier midi. Dormir, a-t-il laissé comprendre par des gestes. *Le Fantôme de l'opéra*, sur Broadway, l'a bien épuisé. Il a relaxé, il en a profité mais, pragmatique, il pensait à son match du lendemain.

Le match des Étoiles en bref

Le match à la télé

Samedi, 15 h, le choix est clair: se geler les pieds sur le canal, faire son Steinberg ou regarder le match des Étoiles à la télé.

Vous aurez le choix des postes: si le ton de Radio-Canada ne vous revient pas, il y a aussi les anglais de la CBC ou, pour faire encore plus exotique, NBC. Sur NBC, vous aurez la chance d'entendre John Davidson, vu comme le meilleur analyste du hockey aujourd'hui.

Nos excuses à Jean Perron.

Il y a vedette ... et vedette

Bob Kudelski est au match des étoiles, pas Alexandre Daigle.

Les bâtons autographiés par le 91 se vendent entre 125 $ et 225 $ chacuns, selon qu'il ait joué avec ou non. Les bâtons de Kudelski, eux, «servent à tenir mes plants de tomates», a expliqué son père.

Le retour de Beck

Barry Beck et sa gueule de Hulk ont fait un retour sur la glace, hier.

«J'ai bien des choses en tête, des bonnes et des moins bonnes à propos de ma carrière», a dit le gros défenseur qui a tenté un retour infructueux lorsque les Kings de Los Angeles ont tenu un camp d'entraînement à Hull, en 1989.

Aujourd'hui gérant d'un bar-restaurant à Vancouver, il a presque fini de dépenser l'argent qu'il a entassé comme joueur. Il se cherche donc un job d'adjoint, quelque part.

Et les Sénateurs?

Les Sénateurs, quant à eux, continuent leurs pourparlers secrets. Ils recherchent toujours de l'aide à la ligne bleue, surtout depuis que Brian Glynn s'avère une telle déception.

Le directeur gérant Randy Sexton a dit qu'il était prêt à échanger son premier choix «en retour d'un joueur de franchise et d'un bon choix de repêchage».

Autrement dit, il veut faire la passe de San Jose, qui a acquis Viktor Kozlov comme ça.

Sexton a admis que le fait d'avoir deux choix de plus dans ses poches, ceux de quatrième et de sixième tours reçus pour Bob Kudelski, lui donne «plus de flexibilité».

Le dossier de la fusillade

Pour faire avancer le dossier de la fusillade, qui pourrait faire disparaître les matches nuls de la carte du hockey, la LNH a référé la question à un dossier.

Marcel Aubut en fait partie, ce qui est en soi une nouvelle. Depuis sa double transaction d'Eric Lindros, sa crédibilité en avait pris un coup et il avait poliment été écarté de tout comité important.

Personne d'Ottawa ne fait partie du comité.

Rumeurs, rumeurs

Avec 150 journalistes dans une même salle, les rumeurs courent vite.

Detroit se cherche un bon gardien et depuis hier, Bob Essensa, John Vanbiesbrouck, Bill Ranford, John Casey, Mike Vernon et Grant Fuhr ont tous été échangés aux Wings.

Québec parle beaucoup, toujours des mêmes noms, mais sans action.

Ajoutez dans la marmite Chicago qui aime Tony Amonte et Mike Gartner, Uwe Krupp que tout le monde veut et toute la bande d'insatisfaits du circuit et vous avez de quoi alimenter toutes les tribunes téléphoniques du monde.

Anderson: c'est non

La LNH a refusé de permettre que les Maple Leafs de Toronto prêtent Glenn Anderson à l'équipe olympique canadienne sans qu'il ne passe au ballottage.

«Il aurait fallu changer les règlements pour ça, a confié Bettman. Si on le faisait pour lui, il y aurait peut-être eu 15 gars de plus qui auraient voulu faire pareil.»

JURY

MATCH DES ÉTOILES
MADISON SQUARE GARDEN
NEW YORK

Bettman le muet...

Sous John Ziegler, le Bureau des gouverneurs de la Ligue nationale de hockey était divertissant. Les prises de position étaient franches, les informations coulaient comme d'une tuyauterie centenaire.

Sous Gary Bettman, la réunion est devenue une rencontre-éteignoir au cours de laquelle l'on ne fait que confirmer les consensus qui se sont construits par téléphone au fil des semaines précédentes.

Hier soir, le commissaire a fait son bilan de trois heures de discussions et, si ce n'avait été de quelques questions stupides — les pauses-télé de 70 secondes, par exemple, comme si la LNH n'avait rien de mieux à discuter — l'affaire aurait été réglée en 10 minutes.

Car Bettman ne dit rien. Voilà la nouvelle politique de la LNH, la politique du bâillon.

D'un côté, on bâillonne les gouverneurs en les convainquant que d'aérer publiquement les conflits internes ne sert pas les intérêts supérieurs du circuit. Randy Sexton, des Sénateurs d'Ottawa, suit les ordres à la lettre. Lorsque invité à discuter de l'entretien du matin, sa réponse était dans la lignée du patron.

«Nous avons convenu que Gary Bettman prendrait la parole à ce sujet. Pardon», a-t-il répondu.

De l'autre, Bettman se bâillonne lui-même en roulant sous les questions comme un boxeur sous les coups.

En ce qui concerne la convention collective des joueurs qui se négocie depuis un an, «les déclarations publiques ne serviraient pas la négociation». Bien difficile de savoir donc où l'on en est, hormis qu'il n'y a toujours pas d'accord et que le partage des revenus et le plafond salarial font partie des entretiens.

Son principal accomplissement en un an à la barre, à son avis, c'est «d'avoir mis en place une organisation au service du hockey».

Cela ne laisse pas grand place pour le hockey lui-même: le jeu éteint, sans inspiration offert par trop d'équipes, ne le concerne pas.

Les amateurs, à qui le hockey appartient par leur appui et l'argent qu'ils y injectent, méritent d'en savoir davantage, d'avoir un commissaire qui n'a pas peur d'un peu de controverse.

Même Bettman consulte Gilbert

Guy Robillard
Presse Canadienne

NEW YORK Rod Gilbert prend beaucoup de place durant ce week-end des étoiles et c'est normal.

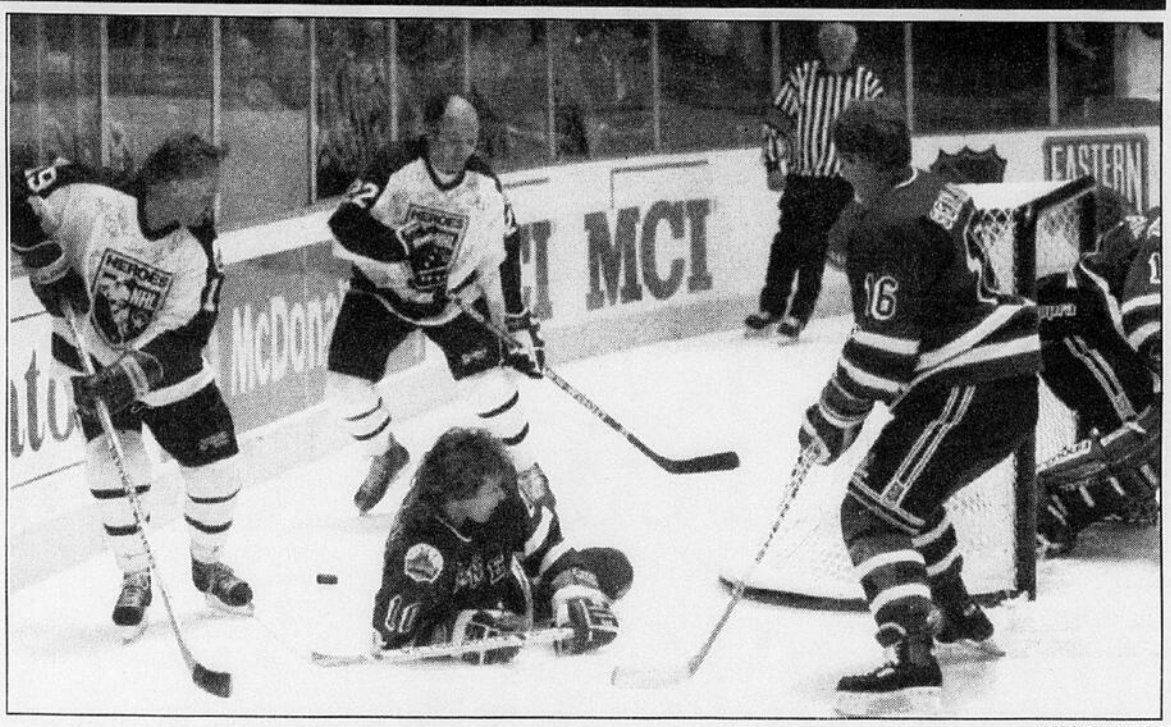
«Je suis un des rares athlètes qui a passé toute sa carrière à New York», rappelait-il hier. Soit de 1960 à 1978 avec les Rangers. Il est resté à New York depuis et il occupe toujours le poste de directeur des relations communautaires pour son ancienne équipe. C'est quelqu'un en vue ici et le commissaire de la Ligue nationale, Gary Bettman, le consulte souvent.

Selon lui, le fait de disputer le match des Étoiles 1994 à Manhattan ne peut que bien servir la Ligue nationale: «Bettman veut créer des stars comme au basketball», dit-il; «le hockey n'est plus un sport régional, c'est rendu en Floride et en Californie». Et comment rayonner mieux qu'à partir de New York?

Capitaine honoraire

Le capitaine honoraire de l'équipe d'étoiles de l'Association Est et des anciens Rangers, Gilbert n'a pas beaucoup joué hier dans le match que son équipe a perdu 6-3 contre un groupe d'anciens de la Ligue nationale, mais il assure que cela n'a rien à voir avec l'état de son dos: «Je ne suis pas vieux, je viens d'épouser une plus jeune femme et elle ne se plaint pas.»

Visiblement en bonne forme, Gilbert s'est dit honoré que Radio-Canada lui ait consacré un reportage chez nous.



ASSOCIATED PRESS

Greg Smith (à gauche) et Dave Williams, de la LNH, essaient de faire un jeu derrière le filet de Ed Giacomin, l'un des anciens des Rangers de New York. Ron Duguay (étendu sur la glace), et Rod Seiling, surveillent le devant du filet.

Le match des anciens: la LNH défait les Rangers 6-3

Giacomin impressionne

Guy Robillard
Presse Canadienne

NEW YORK Les anciens de la Ligue nationale ont défait ceux des Rangers de New York 6-3 lors du match des héros du hockey présenté dans le cadre du week-end des étoiles, hier, à New York.

Dave «Tiger» Williams, sur un lancer de punition truqué, Peter McNab, Lanny McDonald, Bill Barber, Terry O'Reilly et Clark Gillies ont marqué les buts des vainqueurs, les deux premiers contre un Ed Giacomin impressionnant et les quatre suivants face à Gilles Villemure.

Ron Greschner, barbiche et cheveux longs, Andy Bathgate, sur un autre lancer de punition, et Pierre Larouche avec l'aide d'un coéquipier au banc des joueurs, ont déjoué Doug Favell et Chico Resch.

Williams était le vieux le plus en forme, le plus rapide et le plus habile, devant O'Reilly, et parmi les absents chez les anciens annoncés, on a relevé les noms de Guy Lafleur, Guy Lapointe et Steve Shutt.

Le vénérable Gordie Howe et un Stan Mikita à lunettes ont pris part au match qui a duré deux périodes de 15 minutes, horloge non arrêté.

Fidèles à eux-mêmes, les amateurs newyorkais se sont plu à huer les anciens Islanders Denis Potvin et Bob Nystrom.

Les concours d'habiletés devaient suivre entre les joueurs déjà choisis pour le match des étoiles de cet après-midi, contrairement aux années passées où on procédait à des concours au sein de chaque équipe pour retenir les meilleurs.

Tous les billets avaient été vendus pour l'occasion et le Madison Square Garden était effectivement rempli à capacité, faisant un succès de l'événement.

Le concours d'habiletés

Roy et Vanbiesbrouck se sont bien amusés

Guy Robillard
Presse Canadienne

MONTRÉAL Patrick Roy s'était aussi promis de s'amuser le premier soir du week-end des étoiles cette fois, et il a tenu parole.

Lors des concours d'habiletés hier, John Vanbiesbrouck et lui ont été les deux meilleurs gardiens en n'accordant que quatre buts chacun sur 18 lancers. Roy a été déjoué deux fois sur 12 tirs et deux autres fois sur huit échappées. Félix Potvin (4-1), Arturs Irbe (2-3), Curtis Joseph (5-0) ont cédé cinq fois chacun, et Mike Richter (3-5).

«J'avais pris une approche complètement différente de l'an dernier, je m'étais mis trop de pression à Montréal et cette fois je voulais m'amuser et je suis demeuré relaxe», a répété le gardien du Canadien. Sauf une fois de trop peut-être pour cet incorrigible compétiteur.

Roy, qui entreprendra le match des étoiles devant le filet de l'Association Est cet après-midi, voudra conserver la même attitude relaxe qui, l'an dernier, l'a aidé à blanchir ses adversaires après la leçon de la veille quand il avait mal paru devant ses propres partisans, tout comme Richter hier.

Jagr blessé

Les étoiles de l'Ouest ont gagné le concours 18-11, mais l'entraîneur de l'Association Est, Jacques Demers, demeurait tout sourire: «L'atmosphère est excellente», a-t-il souligné. Le matin, il avait dit à ses joueurs qu'il ne voulait pas répéter la farce de l'an dernier (un résultat de 16-6) et il semble bien que tout le monde s'est donné le mot pour éviter une reprise du ridicule: «On a fait rire de nous l'an dernier», a répété Demers, qui pourrait être privé d'un joueur: Jaromir Jagr s'est en effet étiré l'aine pendant le concours de vitesse.

Deux gains pour Sakic

Quant au représentant des Nordiques, Joe Sakic, il a fait partie des deux équipes de l'Est qui ont triomphé au concours de tirs au filet et de contrôle de la rondelle.

Autres résultats

Lors des trois compétitions individuelles, Al Iafrate a de nouveau remporté le concours du plus dur lancer avec un tir à 102,7 milles à l'heure, bien devant l'étonnant Geoff Sanderson (98,2); Sergei Fedorov a été le patineur le plus rapide, tout juste devant son coéquiopier Paul Coffey des Red Wings de Detroit; et Brendan Shanahan, un ajout de dernière minute, a gagné le concours de précision, touchant la cible quatre fois sur cinq.

Le week-end

Samedi

FOOTBALL:
Big East: Su à Seton Hall, 13 h, CBS
Collégial américain: North Carolina à Louisiana State University, 15 h, CBS

GOLF
Omnium Northern Telecom 17 h, RDS et TSN

HOCKEY:
Match des Étoiles de la LNH, 14 h 30, SRC, CBC et NBC
LHO: North Bay à Newmarket, 14 h, Global

Dimanche

FOOTBALL:
Séries éliminatoire de la LNF
Finale de conférence
Kansas City à Buffalo, 12 h, RDS et TSN
12 h 30, Global
Finale de conférence
San Francisco à Dallas, 15 h 30, RDS et CBS
16 h, Global
(*—Le réseau NBC diffusera un des deux match)
Collégial américain: Michigan à Illinois, 13 h, CBS

GOLF
Omnium Northern Telecom 21 h 30, TSN

HOCKEY:
LHO: Belleville à Kingston, 19 h 30, TSN

PATINAGE ARTISTIQUE:
Championnat du monde 21 h, TVA

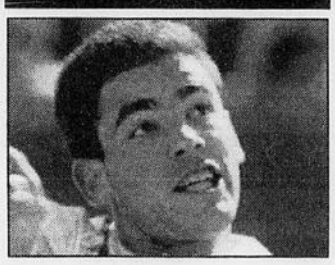
LeDroit SPORTS

Les «vieux» se portent bien

Jayne Torvill et Christopher Dean ont dominé les champions du monde russes Maia Usova et Alexander Zhulin dans le programme libre, hier soir, pour devenir 10 ans après leur titre olympique à Sarajevo en 1984, champions d'Europe de danse sur glace.

Page 54

tennis



Internationaux d'Australie: Lendl contre Sampras

Page 55

méritas

Lambert, athlète par excellence

Page 56

yvon pedneault

Savard réfléchit à l'avenir du hockey

Page 57

QUIZ SPORTS

Où Vincent Damphousse a-t-il joué son hockey junior?

LIRE LA RÉPONSE DANS NOTRE ÉDITION DE LUNDI

Hier: Alexandre Daigle a récolté 247 points en 119 parties dans la LHJMQ.

60

« Meilleure voiture économique de l'année », viande à chien.

– Association des Journalistes Automobile du Canada

Le nouveau Coupé Sentra 1994

À PARTIR DE

10 990 $*

Le nouveau Coupé Sentra de Nissan étonne même les plus avaricieux.

En la nommant « Meilleure voiture économique pour 1994 », les quelque cinquante journalistes, formant l'Association des Journalistes Automobile du Canada, confondent les plus sceptiques.

Avec ses 110 chevaux, sa servodirection, et ses barres stabilisatrices avant et arrière en équipement standard, elle allie le plaisir de conduire à l'excellent rapport qualité-prix.

Et ceux qui n'ont jamais fini d'économiser seront heureux d'apprendre que le nouveau Coupé Sentra consomme seulement 5,7 litres / 100 km (50 milles au gallon).

Passez vite chez votre très sympathique concessionnaire Nissan et faites l'essai d'un Coupé Sentra de Nissan. Les plus grognons en auront le souffle coupé.

5,8 % Financement garanti pour 48 mois**

Les banques chargent en moyenne 9,5 % d'intérêt sur un prêt-auto d'une durée de 48 mois. Chez Nissan, nous vous offrons 5,8 %* garanti pour 48 mois.

MONTANT FINANCÉ	COÛT D'EMPRUNT À 5,8 %	COÛT D'EMPRUNT À 9,5 %	VOS ÉCONOMIES
5 000 $	614 $	1 029 $	**415 $**
7 500 $	921 $	1 544 $	**623 $**
10 000 $	1 228 $	2 059 $	**831 $**
12 500 $	1 536 $	2 573 $	**1 037 $**

Les coûts d'emprunt sont basés sur un financement de 48 mois.

Votre *très* sympathique concessionnaire NISSAN

AJAC **Association des Journalistes Automobile du Canada**

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture de sécurité.
*P.D.S.F. pour le Coupé Sentra DLX 1994, modèle de base avec transmission manuelle. Taxes, transport et préparation en sus.
**Sujet à l'approbation du crédit par NCFI. Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire Nissan participant ou composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h HE).